1996

ÅRSBERETNING

DEN EUROPÆISKE INVESTERINGSBANK

Den Europæiske Unions finansieringsinstitution

DEN EUROPÆISKE INVESTERINGSBANKS FORMÅL

EIB's formål er at fremme virkeliggørelsen af Den Europæiske Unions mål ved at stille langfristede finansieringsbidrag til rådighed for bæredygtige investeringer.

• EIB i Unionens tjeneste

EIB er oprettet ved Romtraktaten. Dens kapitalindskydere er medlemsstaterne, hvis finansministre udgør Bankens styrelsesråd.

• EIB yder en mervædiskabende indsats

- i form af sin bedømmelse og opfølgning af investeringsprojekter og -programmer.

For at nyde fremme skal disse projekter og progammer være bæredygtige ud fra fire grundlæggende synspunkter, et økonomisk, et teknisk, et miljømæssigt og et finansielt. Hvert investeringsprojekt bedømmes omhyggeligt og følges nøje, indtil det er afsluttet.

- i form af sine finansieringsbidrag.

Gennem sin långivning og sin evne til at tiltrække andre finansieringskilder øger Banken finansieringsmulighederne. Via sin låntagning fremmer den kapitalmarkedernes udvikling overalt i Unionen.

• EIB tilbyder førsteklasses vilkår

Bankens finansielle soliditet skyldes dens kapitalindskyderes styrke og engagement, dens faglige uafhængighed og dens gode resultater. Den sætter EIB i stand til at optage lån på de bedst mulige vilkår, som den giver videre til låntagerne.

• EIB inddrager en række partnere i sin aktivitet

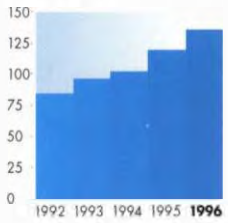
Retningslinierne for Bankens aktivitet fastlægges i nært samarbejde med medlemsstaterne og Unionens øvrige institutioner. Desuden arbejder Banken nært sammen med erhvervslivet og banksektoren såvel som de førende internationale organisationer inden for sit virkefelt.

• EIB tiltrækker veluddannede og multikulturelle medarbejdere fra samtlige medlemslande

EIB's motivation er dens direkte deltagelse i Europas opbygning.

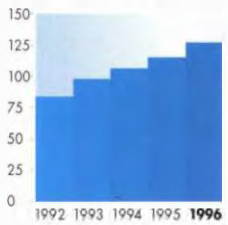
NØGLETAL

Balancer



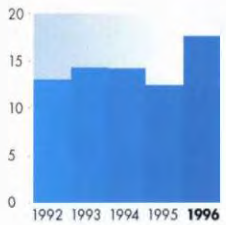
Fortsat positiv udvikling i balancen:
14,4% i 1996 mod 5,9% i 1995

Samlet udestående



Det samlede udestående på lån
udgør 204% af den tegnede kapital

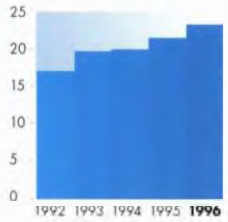
Midler



EIB bekræfter sin førerposition blandt
verdens multilaterale låntagere

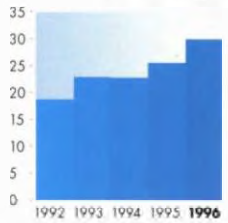
I millioner ecuer	1996	1995
Indgåede låneaftaler	**23 240**	**21 408**
I Unionen	20 946	18 603
Uden for Unionen	2 294	2 805
I AVS-landene	*396*	*430*
I Sydafrika	*56*	*45*
I middelhavslandene	*681*	*1 038*
I de central- og østeuropæiske lande	*1 116*	*1 005*
I Asien og Latinamerika	*45*	*288*
Lånetilsagn	**30 004**	**25 664**
I Unionen	27 322	23 071
Uden for Unionen	2 705	2 593
Foretagne udbetalinger	**20 394**	**16 881**
Af egne midler	20 265	16 749
Af andre midler	129	132
Tilvejebragte midler	**17 553**	**12 395**
I EU-valutaer	16 078	10 774
I andre valutaer	1 475	1 622
Samlet udestående		
Lån af Bankens midler	126 621	114 636
Garantier	392	390
Finansieringsbidrag af budgetmidler	3 044	3 492
Kort-, mellem- og langfristede lån	96 649	87 079
Reserver og årsresultat	**13 320**	**12 177**
Balancesum	**135 721**	**118 724**
Tegnet kapital den 31.12.1996	**62 013**	**62 013**
Heraf indbetalt eller at indbetale	4 652	4 652
Antal ansatte	*948*	*897*

Indgåede låneaftaler



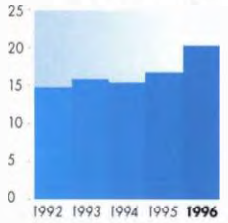
Markant fremgang i långivningen
for andet år i træk

Lånetilsagn



De årlige lånetilsagn runder
for første gang de 30 mia

Udbetalinger



Stigning i de samlede
udbetalinger på 20,9%

NB: Beløbene i figurerne er i milliarder ecuer.

ÅRSBERETNING

DEN EUROPÆISKE INVESTERINGSBANK

ISBN 92-827-9940-9
Redaktionen afsluttet den 1. april 1997

DEN EUROPÆISKE INVESTERINGSBANKS 39. ÅRSBERETNING

	Side
EIB's formål	
Meddelelse fra formanden	5
EIB, Unionens finansieringsinstitution	7
Oversigt over 1996	7
EIB fremmer virkeliggørelsen af Unionens mål	8
Finansieringsbidrag i Unionen	18
Fordeling på EU-politiske formål	22
Finansieringsbidrag uden for Unionen	36
I Afrika, Vestindien og Stillehavet	37
I Sydafrika	39
I middelhavslandene	39
I de central- og østeuropæiske lande	43
I Asien og Latinamerika	45
Tilvejebragte midler	46
Låntagning på de finansielle markeder	47
Likviditetsforvaltning	57
Bankens beslutningstagende organer og funktion	58
Beslutningstagende organer	59
Bankens funktion og organisatoriske opbygning	63
Regnskabsårets resultat og årsregnskab	68
Årsregnskab	70
Revisionspåtegning fra den eksterne revisor	88
Erklæring fra revisionsudvalget	89
Bilag	
Långivningens fordeling på lande	
– i Unionen	90
– uden for Unionen	106
Statistiske tabeller	112

MEDDELELSE FRA FORMANDEN

I 1996 umiddelbart inden den afgørende fase af forberedelserne til Den Økonomiske og Monetære Union fortsatte Den Europæiske Investeringsbank sin betydelige støtte til den økonomiske integration i Europa. Den samlede långivning beløb sig til over 23 mia ECU, hvoraf 90% stilledes til rådighed i EU-landene. Til finansiering heraf tilvejebragte Banken modværdien af over 18,5 mia ECU i form af obligationsemissioner på de internationale kapitalmarkeder.

Som EU-institution og verdens største ikkestatslige låntager er EIB's hovedsigte at fremme forberedelserne til overgangen til den fælles valuta. I overensstemmelse med beslutningerne på topmødet i Madrid var Banken i februar 1996 den første til at emittere et obligationslån med udtrykkelig bestemmelse om konvertering af ecuer til euroer i forholdet 1:1, ligesom den 11 måneder senere placerede den første emission i euroer nogensinde. Dens senere program for eurorettede emissioner i de forskellige EU-valutaer med bestemmelse om konvertering til euroer bidrager nu allerede til en gradvis opbygning af et dybt og likvidt euromarked.

Også fordelingen og arten af Bankens långivning afspejler dens bidrag til en gnidningsløs overgang til Den Økonomiske og Monetære Union. I 1996 gik langt over to tredjedele af lånene i Unionen til investeringer i mindre gunstigt stillede områder. Samtidig gav Banken tilsagn om yderligere over 6 mia ECU til transeuropæiske net for transport, energioverførsel og telekommunikation, der spiller en afgørende rolle for adgangen til fjerntliggende områder og for den gradvise udjævning af de regionale uligheder. Banken forbliver den største enkeltstående kilde til finansiering af sådanne net, idet den siden 1993 har bevilget ca. 33 mia ECU til sådanne anlægsinvesteringer til en samlet værdi af tre gange dette beløb.

I 1996 fortsatte Banken desuden sin støtte til investeringer, der fremmer virkeliggørelsen af Den Europæiske Unions andre overordnede økonomiske mål. Over to tredjedele af långivningen gik til investeringer, der beskytter miljøet, dækker Unionens energibehov, øger industriens konkurrenceevne eller stimulerer mindre og mellemstore virksomheder. Lånene til sidstnævnte, der formidles gennem ca. 130 banker og finansieringsinstitutioner i samtlige EU-lande, kom således over 11 000 mindre og mellemstore investeringer i produktionssektoren til gode. Det er et resultat af EIB's øgede samarbejde med banksektoren. Næsten halvdelen af dens aktivitet afvikles nu i nært samarbejde med bankerne med henblik på opnåelse af den størst mulige virkning af dens langfristede finansie-

ringsbidrag. Via dette samarbejde optræder Banken ofte som katalysator for effektive finansieringsordninger, der er skræddersyede til projekternes behov.

EIB's långivning uden for Unionen beløb sig i 1996 til 2,3 mia ECU, herunder 1,1 mia i Central- og Østeuropa. Den udtømte dermed i vid udstrækning sine mandater, der udløb med året 1996. Den nye generation mandater, som Rådet for Den Europæiske Union (økonomi- og finansministrene) enedes om i januar 1997, øger finansieringsloftet til over 7 mia ECU frem til januar 2000, nemlig i Central- og Østeuropa, tredjelandene i Middelhavsområdet, de lande i Afrika, Vestindien og Stillehavet, der har undertegnet Lomékonventionen, Sydafrika samt Asien og Latinamerika. Dermed er Banken vel rustet til at styrke sit bidrag til den økonomiske udvikling i Unionens partnerlande i disse områder. Desuden vil den i nær fremtid tilbyde en supplerende udlånsordning inden tiltrædelsen for de lande i Central- og Østeuropa, der har indledt formelle tiltrædelsesforhandlinger med Unionen, hvilket sætter dem i stand til i højere grad at udnytte EIB's kapitalgrundlag til finansiering af deres forberedelser af integrationen.

På tærskelen til Bankens fyrretyvende år hviler dens bidrag til integrationen i Europa fortsat på en sund finansiel struktur og en portefølje af førsteklasses projekter. Takket være sine ledelsesorganer, personalets knowhow og engagement og de indhøstede erfaringer fra talrige, omfattende investeringsprojekter i og uden for Unionen vil EIB som hidtil sikre sig, at dens produkter og forretninger tilpasses de behov og forventninger, der følger af integrationen i Europa, som er den bedste sikkerhed for stabilitet og livskvalitet for alle borgere i vor verdensdel.

Sir Brian Unwin
Bestyrelsesformand og formand for Banken

EIB, DEN EUROPÆISKE UNIONS FINANSIERINGSINSTITUTION

OVERSIGT OVER 1996

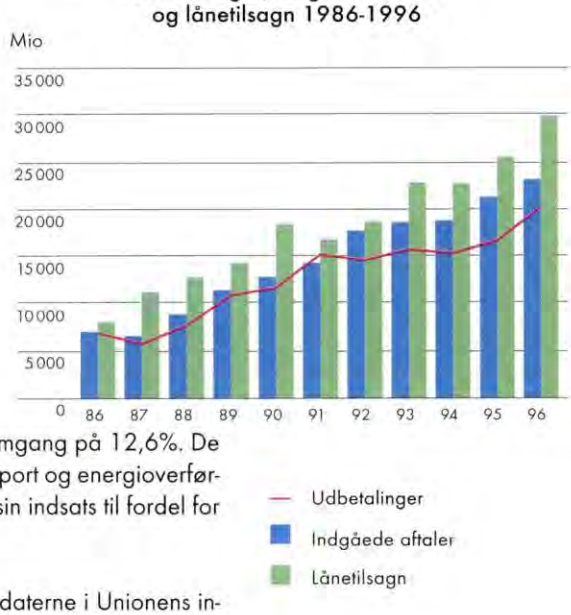
Som Den Europæiske Unions finansieringsinstitution har Den Europæiske Investeringsbank til formål at fremme medlemsstaternes integration, afbalancerede udvikling samt økonomiske og sociale samhørighed med sine langfristede lån. • Uden for Unionen udmønter EIB de finansielle dele af de aftaler, der er indgået inden for rammerne af EU's politik for udviklingssamarbejde og -bistand. • I dette øjemed låner den betydelige midler på markederne, som den på de bedst mulige vilkår stiller til rådighed for finansiering af investeringer, der tjener Unionens mål.

I 1996, der var kendetegnet af viljen til at skabe en makroøkonomisk ramme i Europa, som fremmer Den Økonomiske og Monetære Union, udbyggede Banken sin aktivitet, idet den ydede lån på i alt **23,2 mia ECU** ([1]) mod 21,4 mia i 1995.

Banken var året igennem specielt aktiv på kapitalmarkederne. Inden for rammerne af sin bemyndigelse til låntagning på 18,6 mia **emitterede** den 123 lån i 22 forskellige valutaer og tilvejebragte derved 17,6 mia (12,4 mia i 1995). Den forstærkede hermed sin rolle som finansiel formidler, der arbejder nært sammen med det europæiske bankvæsen. Et særligt træk ved 1996 var Bankens udbydelse af sit første eculån med udtrykkelig bestemmelse om tilbagebetaling i euroer i forholdet 1 ECU til 1 euro.

Denne aktivitetsudvidelse viser EIB's evne til at yde et væsentligt bidrag til virkeliggørelsen af Unionens mål. Den forbereder sig endvidere på overgangen til tredje fase af Den Økonomiske og Monetære Union. Låntagningen og långivningen bekræfter dens førerposition blandt de multilaterale finansieringsinstitutioner.

Udbetalinger, indgåede aftaler og lånetilsagn 1986-1996



De indgåede aftaler til fordel for projekter i EU lød på 20,9 mia, hvilket er en fremgang på 12,6%. De gik især til regionudvikling, der tegnede sig for 70%, transeuropæiske net for transport og energioverførsel samt miljøprojekter. Endelig bestræbte Banken sig i særlig grad for at udvide sin indsats til fordel for de nye medlemslande.

Aktiviteten uden for Unionen var påvirket af den igangværende fornyelse af mandaterne i Unionens institutioner og i visse områder desuden af et ugunstigt investeringsklima. Den samlede aktivitet udgjorde 2,3 mia, hvilket generelt udtømte de mandater, der udløb i 1996.

Udbetalingerne viste betydelig fremgang, nemlig til 20,4 mia (+ 21%), heraf 19,1 mia i medlemslandene.

De ca. 250 investeringsprojekter, som Banken bedømte i 1996, muliggjorde for andet år i træk en betydelig stigning i **finansieringstilsagnene**. Beholdningen **af godkendte projekter, hvorom der endnu ikke er indgået låneaftaler**, tiltog dermed væsentligt, nemlig fra 22,6 mia ultimo 1995 til 30 mia.

Ultimo 1996 udgjorde det **samlede udestående på udlån** af egne midler 126,6 mia eller 204% af den tegnede kapital. Det **samlede udestående på optagne lån** repræsenterede 96,6 mia. **Balancen** lød på 135,7 mia, hvilket er en fremgang på 14,4%.

([1]) Medmindre andet er anført, er alle tal i denne årsberetning i millioner ecuer afrundet til hele tal.

FREMME AF
UNIONENS MÅL

EIB
fremmer virkeliggørelsen af Den Europæiske Unions mål

Viljen til at indlede tredje fase af Den Økonomiske og Monetære Union og indføre euroen den 1. januar 1999, som Det Europæiske Råd bekræftede ved flere lejligheder, påvirkede i høj grad Unionens og medlemsstaternes økonomiske og finansielle politik.

På mødet i Dublin den 13. og 14. december 1996 nåede Det Europæiske Råd til enighed om samtlige forudsætninger for indførelsen af den fælles valuta, nemlig de retlige rammer for anvendelsen af euroen, stabilitets- og vækstpagten samt strukturen i den nye valutakursmekanisme for de medlemsstater, der i første omgang ikke deltager i euroområdet. Endvidere bekræftede Det Europæiske Råd tidsplanen for regeringskonferencen og åbningen af forhandlinger med ansøgerlandene seks måneder senere. Denne udvikling skaber forventning om såvel en uddybning som en udvidelse af Unionen.

Takket være sit særlige formål, sin erfaring og sin professionalisme er EIB en fremtrædende aktør i forbindelse med Europas opbygning, hvis evne til at bidrage væsentligt til virkeliggørelsen af Unionens ambitioner og mål er blevet bekræftet gentagne gange.

Med sine langfristede finansieringsbidrag letter Banken gennemførelsen af sunde investeringer, der fremmer en afbalanceret vækst og en bedre integration af de europæiske regioner og samtidig styrker industriens konkurrenceevne. Dens indsats sigter i første række mod at skabe gode levevilkår og fremskridt for Unionens borgere.

EIB bidrager helhjertet til Europas opbygning gennem sin deltagelse i udarbejdelsen og gennemførelsen af talrige beslutninger vedrørende Unionens politik.

I dette øjemed har formanden for EIB forelagt Bankens synspunkter på Rådet for Den Europæiske Unions møder og derved tilført drøftelserne det kendskab til de økonomiske realiteter og den sagkundskab, som Banken har opbygget gennem finansieringen af omfattende projekter i en lang række økonomiske sektorer. Det var især tilfældet i forbindelse med etableringen af transeuropæiske net og fornyelsen af finansieringsmandaterne uden for Unionen, herunder fastlæggelsen af vilkårene for den nye fællesskabsgaranti for Bankens virksomhed.

Med henblik på at øge og forbedre informationen af Europa-Parlamentets medlemmer afholdes der et årligt møde med Europa-Parlamentet under ledelse af Det Økonomiske og Monetære Udvalg i samråd med de øvrige berørte udvalg. Her drøftes Bankens udlånspolitik og den planlagte udvikling i dens aktivitet. Disse drøftelser supplerer og styrker den informationsudveksling, der længe har fundet sted mellem medlemmerne af EIB's direktion og de parlamentsudvalg, der er direkte berørt af Bankens aktivitet.

En fremtrædende aktør til fordel for Den Europæiske Union, ...

Desuden blev der afholdt talrige koordinations- og planlægningsmøder med repræsentanter for Europa-Kommissionen såvel på direktions- som på medarbejderniveau. Dette samarbejde mellem institutionerne og de bilaterale forbindelser, som Banken opretholder med myndighederne i medlemslandene, gør det muligt for den at tilrettelægge sin aktivitet således, at den fremmer virkeliggørelsen af Den Europæiske Unions mål bedst muligt.

Den Økonomiske og Monetære Unions ikrafttrædelse og indførelsen af den fælles valuta er afgørende skridt i retning af Europas integration, der ændrer baggrunden for Bankens aktivitet betydeligt. Som både bank og EU-institution vil EIB klart blive berørt af overgangen til tredje fase af ØMU, som den allerede i høj grad fremmer med sin låntagning og -givning.

Disse bestræbelser for at gøre den fælles valuta til en succes er en direkte følge af Bankens formål og i tråd med dens indsats til fordel for en afbalanceret regionudvikling og en øget samhørighed i Unionen.

Som verdens førende multilaterale finansieringsinstitution med hensyn til såvel låntagning som långivning har EIB alle muligheder for at støtte euroens indførelse, udnytte de dermed forbundne muligheder og tage de udfordringer op, som denne væsentlige etape i Europas opbygning repræsenterer. EIB var den første ikkestatslige låntager til udtrykkelig at forpligte sig til at konvertere sin udestående gæld i ecuer til euroer i forholdet 1:1 ved overgangen til tredje fase af ØMU.

... der forbereder overgangen til Den Økonomiske og Monetære Union

I december 1996 bekræftede Det Europæiske Råd i Dublin endeligt de generelle rammer for Unionens og medlemsstaternes økonomiske og finansielle politik. De retlige rammer for anvendelsen af euroen giver markederne de nødvendige oplysninger og gør det muligt at forberede overgangen til den fælles valuta i god tid. Stabilitets- og vækstpagten sikrer, at de offentlige finanser i de lande, der deltager i euroområdet, er og forbliver sunde. Den garanterer dermed valutastabilitet og letter fastholdelsen af et lavt renteniveau til gavn for såvel investeringerne som væksten og beskæftigelsen. Endelig tilskynder den nye valutakursmekanisme samtlige EU-lande til at deltage i euroområdet og beskytter samtidig enhedsmarkedet mod usikkerheden i forbindelse med valutakurserne.

I sin resolution om Den Økonomiske og Monetære Union af 18. april 1996 understreger Europa-Parlamentet, at Unionens fornemste mål er at sikre en bedre økonomisk og social samhørighed. Det konstaterer imidlertid, at overgangen til ØMU indledningsvis vil kunne øge forskellene mellem de medlemsstater, der deltager i euroområdet, og dem, der ikke gør. Af denne grund ønsker Europa-Parlamentet udarbejdet en integreret samhørighedsstrategi, der skal fremme gennemførelsen af ikke blot Den Økonomiske og Monetære Union, men også regionalpolitikken og alle de øvrige berørte fællesskabspolitikker.

Nødvendigheden af at fastholde en stærk regional- og strukturpolitik som forudsætning for øget økonomisk konvergens er gentagne gange blevet bekræftet af Rådet.

Den tilbagegang i de offentlige investeringer, der er en sandsynlig konsekvens af bestræbelserne i retning af en vis budgetdisciplin, skal opvejes af en forøgelse af de private investeringer eller etableringen af partnerskaber mellem den offentlige og den private sektor til fordel for infrastrukturprojekter, hvilket vil styrke EIB's rolle. Banken har allerede stor erfaring med finansiering af disse projekter, idet den i samarbejde med andre garanter og formidlere har udarbejdet talrige finansieringsordninger, der dækker de særlige behov i forbindelse med disse typer projekter og initiativtagere.

I overensstemmelse med sit formål vil Banken fortsat udbygge sin aktivitet i de forskellige medlemslande, uden hensyntagen til om de deltager i euroområdet eller ej, ligesom den vil tilpasse sin långivning og låntagning til de nye forhold.

Gennem sin låntagning vil Banken dermed fortsat i høj grad fremme de finansielle markeders udvikling og euroens indførelse (jf. s. 52 og 53).

Som Unionens bank, der hvert år tilvejebringer betydelige midler, hovedsagelig i EU-valutaer (92% i 1996), vil EIB blive en af de førende emittenter i euroer side om side med de store statslige låntagere. Den udarbejder i øjeblikket en strategi for låntagning, der vil fremskynde tilvejebringelsen af en kritisk masse af lån, som emitteres i euroer eller tænkes konverteret til euroer i 1999. Banken agter således at skabe en fungibel og likvid masse af toneangivende lån ved konvertering til euroer af den konvertible del af udeståendet på sin låntagning, der dækker hele afkastkurven.

.....

EIB anvender hovedparten af sin långivning - 70% i 1996 - til udjævning af de regionale uligheder. I 1996 modtog målområderne for mål nr. 1 i alt 49% af finansieringsbidragene til regionudvikling, medens 41% var koncentreret om målområderne for mål nr. 2, 5b og 6. De resterende 10% var forbeholdt projekter af interesse for flere regioner (jf. s. 24 og 25).

Med henblik på at optimere de samlede virkninger af EU's lån og tilskud og sikre den bedst mulige anvendelse af de disponible midler bestræber EIB sig for at udbygge samarbejdet med to af de største kilder til finansiering af strukturudvikling med budgetmidler, nemlig Den Europæiske Fond for Regionaludvikling (EFRU) og Samhørighedsfonden.

I 1996 indgik 20% af Bankens samlede finansieringsbidrag i strukturfondenes målområder i samfinansieringer. I perioden 1989-1995 udgjorde samfinansieringernes andel gennemsnitlig 28%.

I visse sektorer gør udbuddet af unionstilskud det muligt at fremskynde gennemførelsen af projekter, medens det ifølge Europa-Kommissionens første beretning om samhørighed fra sidst i 1996 i andre forholder sig således, at »EIB's aktivitet synes at være blevet begrænset af det (for) store udbud af tilskud fra Den Europæiske Union«.

Sideløbende hermed fortsætter Banken arbejdet med at udmønte den finansieringsordning, der indgår i aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde (EØS), og som finansieres af dels unionsbudgettet, dels de medlemmer af Den Europæiske Frihandelssammenslutning (EFTA), der deltager i EØS. Denne ordning åbner mulighed for ydelse af tilskud på 500 mio og rentegodtgørelser på 2 procentpoint i forbindelse med lån fra EIB på indtil 1,5 mia. De skal i perioden 1994-1998 stilles til rådighed for investeringer til fordel for miljø, transport, uddannelse samt mindre og mellemstore virksomheder i Grækenland, Portugal og de tilbagestående områder af Spanien samt på øen Irland. Ultimo 1996 havde Banken opbrugt 52% af rentegodtgørelserne og 58% af tilskuddene.

Regionudvikling er hovedsigtet med EIB's aktivitet

Desuden bidrager EIB til de fælles bestræbelser for at fremme freds- og forsoningsinitiativet på øen Irland. De globallån, der er blevet stillet til rådighed for otte lokale banker, gjorde det i 1996 muligt at bevilge ca. 120 mio til 233 mindre og mellemstore virksomheder på begge sider af grænsen.

Endelig søgte Banken at fremme innovative finansieringsformer ved at deltage i oprettelsen af »Merseyside Special Investment Fund«, der dækker et målområde for mål nr. 1 i den nordvestlige del af Det Forenede Kongerige. Denne fond yder lån og erhverver kapitalandele til gavn for mindre virksomheder og beskæftigelsen ved at forene lokale finansieringsbidrag med midler fra EFRU og lån fra EIB. Sidstnævnte er omfattet af en garanti fra Den Europæiske Investeringsfond (EIF).

.....

Ifølge Det Europæiske Råds udtalelse på mødet i Firenze skal konvergensen inden for ØMU og mellem regionerne i og uden for euroområdet sammen med en styrkelse af den økonomiske og sociale samhørighed og en tilpasning af strukturpolitikkerne i højere grad rette strukturpolitikkerne mod skabelse af beskæftigelse og især fremme mindre og mellemstore virksomheder, sidstnævnte specielt i samarbejde med EIB.

En målrettet indsats til fordel for mindre virksomheder

De tre problemer vækst, konkurrenceevne og beskæftigelse, som er Den Europæiske Unions vigtigste opgaver, har fået EU-institutionerne til at indse de mindre og mellemstore virksomheders afgørende rolle. På denne baggrund udarbejdede Europa-Kommissionen i april 1996 fælles bestemmelser om indsatsen til fordel for disse virksomheder. At styrke deres konkurrenceevne er en af de bedste måder at skabe dynamik i produktionssektoren og bekæmpe ledigheden på.

Derfor har EIB i nu snart tredive år stillet globallån til rådighed, der er specielt tilpasset disse virksomheders forhold og behov, nemlig i samarbejde med ca. 130 banker og finansieringsinstitutter.

Denne ordning er et skoleeksempel på det komplementaritets- og nærhedsprincip, som ligger til grund for EIB's indsats. Den gjorde det i 1996 muligt at stille 2,6 mia til rådighed for over 11 000 produktive investeringer, der gennemføres af mindre og mellemstore virksomheder, især de beskæftigelsesskabende (jf. s. 35). Det viser, at Banken fastholdt sin betydelige støtte til mindre og mellemstore virksomheder efter den markante fremgang i 1995.

.....

Gode kommunikationsforbindelser og effektive **transeuropæiske net** styrker industriens konkurrenceevne, beskæftigelsen og integrationen af randområder eller isolerede områder.

På mødet i Firenze den 21. og 22. juni 1996 glædede Det Europæiske Råd sig over de store fremskridt på dette område.

Fortsat støtte til transeuropæiske net – det 21. århundredes infrastrukturer

Vedtagelsen af direktivet om samdrift af højhastighedsbaner, meddelelsen om en ny søfartsstrategi, hvidbogen om styrkelse af jernbanerne i EU og handlingsprogrammet for kombineret godstransport er vigtige etaper i udarbejdelsen og præciseringen af de retlige rammer på EU-plan.

Samtidig fortsatte bestræbelserne for at fremme partnerskaber mellem den private og den offentlige sektor. Under ledelse af medlem af Europa-Kommissionen Neil Kinnock blev der i september 1996 oprettet en arbejdsgruppe på højeste plan bestående af personlige stedfortrædere for de europæiske transportministre samt repræsentanter for transportvirksomheder, transportmiddelindustrien og de europæiske finansieringsinstitutioner. EIB er repræsenteret ved den næstformand, som har ansvaret for transeuropæiske net.

Gruppens arbejde vedrører fjernelse af de finansielle, retlige og administrative hindringer, der vanskeliggør gennemførelsen af transeuropæiske netprojekter for transport, især de prioriterede, samt etableringen af partnerskaber mellem den offentlige og den private sektor.

Politikken for liberalisering af telesektoren, der er et nøgleområde for en hurtig gennemførelse af informationssamfundet, var ligeledes præget af en betydelig udvikling, idet der især blev vedtaget et direktiv for indførelse af fri konkurrence på området fra den 1. januar 1998.

I maj 1996 godkendte Rådet og Europa-Parlamentet en række retningslinier for transeuropæiske net for energioverførsel med henblik på at lette dels sammenkoblingen, samdriften og udbygningen af disse net, dels etableringen af et indre marked for el og gas.

Blandt hovedsigterne kan nævnes tilslutning af individuelle el- og gasnet til de sammenkoblede europæiske net og etablering af nye forbindelser, både mellem medlemslandene og med tredjelande i Europa og i Middelhavsområdet. Hertil kommer udbredelse af naturgas til nye områder.

EIB fastholdt sin betydelige støtte til finansieringen af europæiske infrastrukturer for kommunikation og energioverførsel i tråd med sit formål og de forpligtelser, den indgik efter Det Europæiske Råds møder i Edinburgh og Essen. I 1996 udlånte den 10,7 mia hertil, deraf 1,9 mia til prioriterede transeuropæiske netprojekter (jf. s. 27 og 28).

I forbindelse med finansieringen af disse projekter anvendte Banken i fornødent omfang de særlige vilkår, som den tilbyder gennem sit særlige udlånsvindue for transeuropæiske net (jf. s. 27), ligesom den koordinerer sin indsats med Unionens strukturfonde - især Samhørighedsfonden og EFRU - der yder tilskud af budgetmidler.

Efter at have bedømt og deltaget i finansieringen af samtlige projekter af europæisk rækkevidde kan EIB bekræfte den opfattelse, at årsagen til forsinkelserne af disse projekter hovedsagelig er af planlægningsmæssig og administrativ art. Som hovedregel udgør den offentlige eller private sektors adgang til lånte midler ikke nogen større hindring for etableringen af disse net.

Kun hvis projekternes rentabilitet er lav til trods for deres indlysende makroøkonomiske fordele, kan de begrænsede budgetmidler udgøre en hindring for en mere dynamisk gennemførelse af projekterne.

I Central- og Østeuropa gør landenes tiltagende integration og forventningerne om Unionens udvidelse de transeuropæiske net til et hovedmål for Banken. Den lægger særlig vægt på finansiering af projekter i de ni transportkorridorer, der blev fastlagt på den fælleseuropæiske transportkonference på Kreta i december 1994, samt på teleprojekter. I disse lande arbejder EIB nært sammen med PHARE-programmet.

Med henblik på at forene økonomisk vækst og miljøbeskyttelse har Unionen og dens medlemsstater på tyve år vedtaget over 200 direktiver for forbedring af luft- og vandkvaliteten, bortskaffelse og genbrug af affald, vurdering af risiciene i forbindelse med visse typer produktionsvirksomhed og miljøbeskyttelse i almindelighed.

Siden 1993 har EIB udlånt over 30 mia til samlede investeringer i transeuropæiske net på i alt 120 mia

Integreringen af miljøaspektet i de forskellige EU-politikker blev betydelig forstærket i 1993 med vedtagelsen af det femte handlingsprogram på miljøområdet »Mod en Bæredygtig Udvikling«. Den justering af programmet, der blev indledt i 1996, sigter mod at koncentrere aktiviteterne om de vigtigste områder, nemlig vandforvaltning, integreret affaldsbehandling med vægt på producentens ansvar, forbedring af luftkvaliteten og reduktion af emissionerne fra vejtransport.

Banken er aktiv på samtlige disse områder og har en betydelig knowhow, der er oparbejdet i årenes løb overalt i Unionen såvel som i talrige tredjelande (jf. s. 32 og 33). I de fem seneste år har den i gennemsnit afsat 30% af sine finansieringsbidrag til projekter, hvis overordnede mål var miljøbeskyttelse, hvoraf vandforvaltning og byforbedring udgjorde to tredjedele. I betragtning af den særlige opmærksomhed, som Banken ofrer på forbedring af livskvaliteten, ventes långivningen til miljøbeskyttelse at vise stigende tendens i de kommende år.

I 1996 indgik miljøaspekterne ligeledes i den strukturerede dialog med landene i Central- og Østeuropa med det formål at tilnærme landenes lovgivning til EU-standarderne og forberede deres tiltrædelse af den gældende unionsret.

Forening af respekt for miljøet med varig vækst i Unionen og dens nabolande

Ud fra et permanent ønske om både i og uden for Unionen at bidrage til finansieringen af projekter med stor miljøeffekt har EIB fortsat og uddybet sit bidrag til en række initiativer og programmer af såvel regional som international art. Et eksempel er »Programmet for Miljøteknisk Bistand i Middelhavsområdet« (METAP), som Verdensbanken og EIB indledte i 1988 med støtte fra Europa-Kommissionen og De

Forenede Nationers Udviklingsprogram. Det har i de seneste fire år gjort det muligt at finansiere en snes forundersøgelser i ni lande, der har ført til udarbejdelse eller gennemførelse af investeringer på i alt knap 1,7 mia (jf. s. 40). Programmets tredje fase danner rammen om et øget engagement fra Bankens side.

I betragtning af de presserende miljøproblemer i Østersøen har EIB siden 1992 bidraget til østersølandenes fælles handlingsprogram (jf. Årsberetningen 1995 s. 44). EIB vil fortsætte sin støtte til en koordineret indsats på miljøområdet. Det fælles handlingsprogram har gjort det muligt at påvise ikke mindre end 132 større forureningskilder og finde mulige løsninger for ti, der nu opfylder de gældende unionsstandarder. Banken er rede til at deltage i finansieringsordninger, hvori der indgår lån, rentegodtgørelser og tilskud af nationale eller EU-midler, og som muliggør en storstilet indsats på regionalt plan. Miljøaspektet vil udgøre en integrerende del af det kommende EIB-forum, der finder sted i Stockholm i oktober 1997 (jf. s. 16).

I erkendelse af betydningen af øget information og transparens har EIB fortsat sin serie årlige møder med de ikkestatslige organisationer i Unionen og dens nabolande, der beskæftiger sig med miljøbeskyttelse. Den har desuden offentliggjort og sørget for en bred distribution af sin publikation »EIB's Miljøpolitik«.

Unionens samarbejde med de associerede lande i Central- og Østeuropa gennemgik en betydelig udvikling i forventning om den forestående udvidelse. I 1996 ansøgte Slovenien - der har undertegnet en europaaftale - og Tjekkiet om tiltrædelse, således at der nu formelt er ti ansøgerlande.

Central- og Østeuropa: Fra indførelse af markedsøkonomi til forberedelse af tiltrædelsen

På mødet i Dublin glædede Det Europæiske Råd sig over udmøntningen af den strategi forud for tiltrædelsen, der var blevet fastlagt på dets tidligere møder i Essen og Madrid. Det bekræftede endvidere den oprindelige tidsplan for åbningen af tiltrædelsesforhandlingerne, nemlig seks måneder efter afslutningen af den regeringskonference, der ventes afholdt i juni 1997.

Desuden godkendte østersølandenes stats- og regeringschefer på topmødet i Visby den 3. og 4. maj de forslag, som Europa-Kommissionen havde udarbejdet på opfordring fra Det Europæiske Råd i Madrid med henblik på at styrke demokratiet, den politiske stabilitet og den økonomiske udvikling i området.

De væsentligste mål for det styrkede regionale samarbejde er integrering af transport- og telesystemerne i de transeuropæiske net, sammenkobling af gas- og elnettene samt forbedring af miljøbeskyttelsen.

Virkeliggørelsen af disse mål, der er kernen i EIB's aktivitet, ventes at ville styrke Bankens rolle i den regionale integrationsproces og bidrage til at bremse eller vende tendensen til forværring af miljøet i Østersøen og de tilgrænsende industriområder.

Banken fremmede omstillingen af de central- og østeuropæiske lande og udtømte de samlede udlånsmuligheder på 4,8 mia, hvis administration den havde fået overdraget. Disse finansieringsbidrag støtter bestræbelserne i retning af økonomisk omlægning og integration, idet de især bidrager til gennemførelsen af grænseoverskridende projekter, der forlænger de transeuropæiske net og skaber partnerskaber i industrien. Formanden for Banken præsenterede EIB's aktivitet og dens forventede udvikling på det årlige møde for regeringscheferne i de lande, der deltager i initiativet for Central- og Østeuropa, som fandt sted i Graz den 8. og 9. november 1996.

Det beløb, der indgår i det nye treårsmandat (31. januar 1997-31. januar 2000), vil gøre det muligt for EIB øge sin indsats gennem ydelse af lån på indtil 3,5 mia med fællesskabsgaranti.

Banken har endvidere imødekommet Rådets opfordring af 27. januar 1997 om at oprette en finansieringsordning forud for tiltrædelsen og hertil afsætte betydelige, egne midler uden den fællesskabsgaranti, der ellers dækker aktiviteten uden for Unionen. Denne ordning træder i kraft hurtigst muligt i forventning om den forestående tiltrædelse.

EIB agter at fortsætte sin aktivitet i området i harmoni og synergi med de finansielle midler, der stilles til rådighed via de forskellige unionsfonde og -initiativer, især PHARE-programmet, finansieringsbidragene fra EU-landenes finansieringsinstitutter og Den Europæiske Bank for Genopbygning og Udvikling (EBGU).

.....

I oktober 1996 vedtog Rådet en udtalelse, der præciserede Den Europæiske Unions holdning til fredsprocessen i det tidligere Jugoslavien. Heri understregede Rådet især den betydning, som Unionen tillægger en fuldstændig anvendelse af fredsaftalerne.

Banken vil til sin tid og i samråd med de øvrige berørte deltage i genopbygningen og koncentrere sine midler om istandsættelse af grundlagsinfrastrukturerne.

.....

I 1996 etablerede Unionen og dens finansieringsinstitution, EIB, det ambitiøse euro-middelhavspartnerskab, der blev defineret på Barcelonakonferencen sidst i 1995. Ud over de politiske aspekter omfatter det et betydeligt program for økonomisk og finansielt partnerskab, der skal bane vejen for en gradvis etablering af et omfattende frihandelsområde i 2010.

Året 1996 var kendetegnet af ministerkonferencer, men også af vedtagelsen af MEDA-forordningen, der fastlægger de retlige rammer for Unionens samarbejde med de 12 partnerlande i Middelhavsområdet. Euro-middelhavsaftalen med Marokko og Tunesien blev underskrevet, og forhandlingerne om en tilsvarende aftale med Algeriet, Den Palæstinensiske Myndighed, Egypten, Jordan, Libanon, Israel og Syrien fortsatte.

Siden gennemførelsen af den nye middelhavspolitik, hvori der indgår en betydelig horisontal bistand, har EIB støttet nye former for regionalt samarbejde, som styrker stabiliteten i hele området. Blandt de finansierede investeringer kan nævnes talrige projekter i forbindelse med energi, vandbehandling, kommunikation og industrielle partnerskaber.

For at fremme udviklingen af den private sektor og fællesforetagender for lokale og europæiske initiativtagere administrerer EIB desuden finansieringsbidrag i form af risikovillig kapital af Unionens budgetmidler. Med henblik på at tilpasse denne finansieringsform til produktionssektorens behov og medvirke til skabelsen af en lokal banksektor, der kan skabe dynamik i den nationale udvikling, tog Banken i 1996 initiativet til oprettelsen af et selskab for formidling af risikovillig kapital i Marokko, ligesom den i Marokko, Tunesien og Cypern etablerede finansieringsordninger, der er tilgængelige for hele banksektoren i hvert af disse lande.

I Middelhavsområdet: En effektiv støtte til etableringen af et afbalanceret partnerskab

Banken agter at fortsætte sit engagement til fordel for oprettelse og fremme af udviklingskapitalselskaber, investeringsfonde og engrosbanker, der er hidtil ukendte finansieringsinstrumenter i de sydlige og østlige middelhavslande, hvorved den bidrager til at virkeliggøre Barcelonakonferencens ideer på sit virkefelt.

Det nye mandat for ydelse af finansieringsbidrag i de 12 tredjelande i Middelhavsområdet, der dækker perioden fra ultimo januar 1997 til ultimo januar 2000, vil gøre det muligt for EIB at udbygge den indsats som kilde til langfristet lånefinansiering, den indledte for over 20 år siden.

Som helhed vil de 2,3 mia i lån med fællesskabsgaranti, som dette mandat omfatter, sammen med den finansielle bistand i form af gaveydelser på 3,4 mia, som Det Europæiske Råd på mødet i Cannes besluttede at stille til rådighed i perioden 1995-1999, og de bilaterale finansieringsbidrag fra medlemsstaterne muliggøre et udvidet samarbejde og en øget integration.

Tidsplanen for indledelse af tiltrædelsesforhandlinger med Cypern og Malta blev bekræftet af Det Europæiske Råd på mødet i Firenze i juni. Efter parlamentsvalget besluttede den nye maltesiske regering imidlertid at stille tiltrædelsesansøgningen i bero.

Ikrafttrædelsen af toldunionen mellem Den Europæiske Union og Tyrkiet den 31. december 1995

»Middelhavsområdet, et Partnerskabsområde«

EIB-FORUM 1996

Den nye dynamik, der har præget forbindelserne mellem middelhavslandene siden Barcelonakonferencen, fik EIB til at vælge euro-middelhavspartnerskabet som temaet for sit EIB-forum 1996, der fandt sted i Madrid den 24. og 25. oktober. Som Den Europæiske Unions bank og finansieringsinstitution spiller Banken en fremtrædende rolle i forbindelse med etableringen af et frugtbart regionalt samarbejde og et økonomisk euro-middelhavsområde som grundlag for en varig udvikling, fred og stabilitet.

På dette forum belyste en snes fremtrædende personligheder sammen med de over 350 repræsentanter for banksektoren, industrien, politikerne og de internationale institutioner mulighederne og udfordringerne i forbindelse med dette partnerskab, vejen til en bedre miljøbeskyttelse, betydningen af transregionale projekter, der skaber reel solidaritet, og den nødvendige udvikling af den finansielle sektor, således at den kan støtte den økonomiske og sociale udvikling.

Drøftelserne viste den betydning, som samtlige deltagere fra begge Middelhavets bredder tillægger dette nye partnerskab, der er baseret på gensidig respekt og anerkendelse af deltagernes indbyrdes interesser og forskelligartethed, hvilket er en nødvendig forudsætning for den økonomiske, sociale og kulturelle udvikling på grundlag af en dialog mellem nationerne.

Med henblik på at fremme denne udvikling understregede forummet nødvendigheden af at udnytte rigdommene og mulighederne i hele området i et frihandelsområde, der tænkes etableret gradvis og udvidet til samtlige sektorer frem til 2010. Dette område for fælles velstand skal være et resultat af fælles anstrengelser i retning af dels økonomiske reformer, investeringer, omstruktureringer og udnyttelse af de menneskelige ressourcer fra middelhavslandenes side, dels udvidet adgang til finansieringsbidrag og ekspertbistand fra landene på nordbredden.

Som den førende kilde til multilateral finansiering i landene på begge Middelhavets bredder er EIB fortsat besluttet på at øge sin indsats til gavn for virkeliggørelsen af disse ideer. De midler, den er rede til at mobilisere til fordel for disse lande (2 300 mio frem til 2000), vil supplere de tilskud på 4,6 mia ECU, som Unionen har forpligtet sig til at stille til rådighed i perioden 1996-1999, især til fordel for interregionale forbindelser, fællesforetagender i den private sektor og miljøbeskyttelse.

Forbedringen af miljøet, især vandforvaltningen og spildevandsbehandlingen, vil hurtigt give mange indbyggere adgang til fordelene ved en fælles holdning. EIB-forum var således en god lejlighed for EIB til at bekræfte sit engagement til fordel for miljøet i Middelhavsområdet inden for rammerne af såvel et nord-syd- som et transregionalt partnerskab.

EIB-forum viste desuden, at de økonomiske moderniseringer og fremskridt forudsætter, at der oprettes passende kilder til finansiering og indskud af egenkapital. Liberaliseringen af banksektoren, således at den kan tiltrække udenlandske investorer, fremme tilbagestrømningen af kapital til middelhavslandene og interessere de institutionelle investorer, blev fremhævet som en vigtig betingelse for den videre udvikling, og det blev diskuteret, hvorledes denne liberalisering konkret kan gennemføres. Disse drøftelser er senere blevet fortsat og uddybet inden for andre rammer, såsom det første euro-middelhavsforum for banker, der fandt sted i Tunis i december 1996.

EIB-forum 1997 i Stockholm

Det kommende EIB-forum, der vil være koncentreret om de regionale integrations- og samarbejdsproblemer i Nordeuropa, herunder østersølandene, finder sted i Stockholm i oktober 1997.

Publikationen om EIB-forum 1996 kan rekvireres hos hovedafdelingen for information og kommunikation, fax (+352) 4379-3188.

og de nye perspektiver for landets forbindelser med EU fik EIB til at genoptage sin finansieringsvirksomhed til fordel for projekter af regional interesse inden for rammerne af det horisontale samarbejde, som indgår i den nye middelhavspolitik.

De regionale spændinger, der indtrådte i 1996, forhindrede imidlertid anvendelsen af de supplerende beløb, der indgår i det særlige finansielle samarbejde mellem EU og Tyrkiet.

En varig indsats til fordel for AVS-landenes og OLT's udvikling ...

I Afrika, Vestindien og Stillehavet gjorde aktiviteten i 1996 det muligt at udtømme de beløb, der indgik i de udløbende aftaler. Banken vil i de kommende år udfolde sin aktivitet inden for rammerne af finansprotokollen til den reviderede fjerde Lomékonvention, der omfatter perioden 1996-2000, og som er under ratifikation. EIB vil med hjemmel i styrelsesrådets bemyndigelse af 31. oktober 1995 kunne yde lån af egne midler på indtil 1 693 mio i konventionens 70 signatarstater. Hertil kommer 1 mia i risikovillig kapital af Den Europæiske Udviklingsfonds budgetmidler og 370 mio i rentegodtgørelser, som EIB administrerer.

Styrelsesrådet bemyndigede den 19. juni 1995 EIB til i en toårsperiode at yde lån på indtil 300 mio til fremme af Sydafrikas overgang til demokrati og derved bidrage til områdets udvikling og stabilitet. Det nye mandat for Sydafrika, som er på 375 mio, vil muliggøre en betydelig støtte til de projekter, der indgår i det sydafrikanske program for genopbygning og udvikling i perioden 1997-2000.

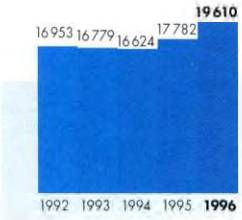
... og programmet for Sydafrikas genopbygning

I Asien og Latinamerika havde Banken opbrugt hovedparten af de 750 mio, der indgik i det mandat, som udløb i februar 1996. Den 2. december 1996 fik den overdraget et midlertidigt mandat på 275 mio for perioden, indtil dens nye treårsmandater for Central- og Østeuropa, Middelhavsområdet samt Asien og Latinamerika træder i kraft.

Stigende långivning i Asien og Latinamerika

Siden den 31. januar 1997 har det rammebeløb på 900 mio i form af lån, der indgår i det andet mandat for Asien og Latinamerika, gjort det muligt for Banken at engagere sig yderligere til fordel for investeringer i projekter af fælles interesse, hvoraf nogle også omfatter initiativtagere fra EU-landene.

FINANSIERINGS-
BIDRAG I DEN
EUROPÆISKE
UNION



FINANSIERINGSBIDRAG I DEN EUROPÆISKE UNION

Bevilgede finansieringsbidrag: *Finansieringsaktiviteten i EU-landene beløb sig i 1996 til 19 810 mio. Den omfatter dels de 192 projekter, der blev indgået aftaler om* ***individuelle lån*** *(på 15 366 mio) til i 1996, dels de 13 033* ***sublån under globallån*** *(på 4 444 mio), der blev indgået aftaler om i 1996 eller tidligere. • Denne operationelle fremstilling af aktiviteten anvendes i afsnittet om fordeling på brancher og mål, da den gør det muligt at fordele globallånene efter deres endelige anvendelse. • Den adskiller sig fra aktiviteten udtrykt i* ***indgåede låneaftaler*** *(20 946 mio i 1996), således som den fremgår af afsnittene om långivningens fordeling på lande (s. 91 ff). Den omfatter samtlige individuelle lån (15 366 mio) og de globallån, der blev indgået aftaler om i årets løb (5 580 mio), og som løber over flere regnskabsår.*

Långivningen var i 1996 kendetegnet af stabilitet med hensyn til infrastrukturer for kommunikation, et klart genopsving for energi- og miljøformål - vandforvaltning og byforbedring - samt et mindre fald i industrien, hvor fremgangen i de individuelle lån ikke formåede at opveje tilbagegangen i sublånene under globallån. Sublånene under de globallån, der blev indgået i 1996, steg betydeligt, nemlig med 7%.

Fordelingen af disse finansieringsbidrag på brancher fremgår af tabel E s. 114. Følgende oversigt viser hovedtendenserne.

Finansieringsbidrag i Unionen
Fordeling på brancher

	1996	1995
Infrastrukturer		
Kommunikation	*7 093*	*7 328*
Vandforvaltning og andre	*3 295*	*2 754*
Energi	*4 945*	*3 083*
Industri, landbrug og tjenesteydelser	4 477	4 617

Infrastrukturerne som helhed viste på ny fremgang, nemlig til 77%.

Finansieringsbidragene til kommunikation forblev betydelige takket være et klart genopsving i långivningen til telekommunikation, især mobiltelefoni.

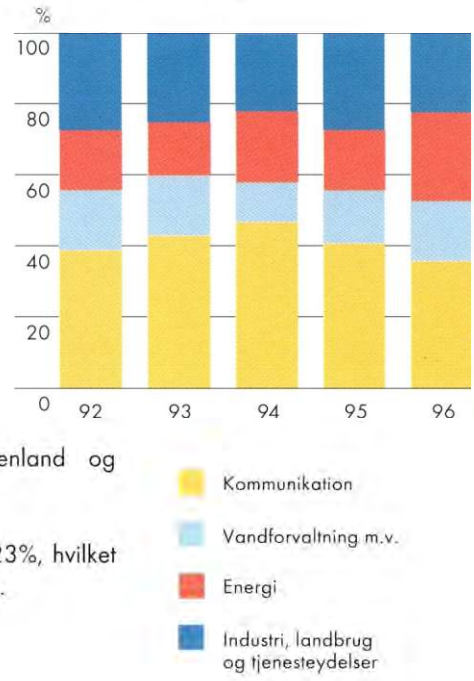
Blandt de fremmede infrastrukturer for transport kan især nævnes de prioriterede transeuropæiske net (i 1996 modtog seks projekter 1 189 mio), men også forskellige infrastrukturer af europæisk interesse (vej- og jernbaneforbindelser samt havne), hvortil kommer lufttransport.

Lånene til miljøinfrastrukturer indgik for en stor del i omfattende, flerårige programmer for byforbedring, dels i Italien (Venedig og Rom), dels i Portugal (området for verdensudstillingen i Lissabon).

Lånene til energiformål var fordelt på naturgas- og eltransmissionsnet, hvorunder fire prioriterede transeuropæiske netprojekter modtog 695 mio. Hertil kommer kraftvarmeværker, der fyres med affald, i Italien, Danmark og Portugal samt brunkulsfyrede kraftværker i f.eks. Grækenland og Tyskland.

Produktionssektoren tegnede sig for 23%, hvilket var uændret i forhold til de tidligere år.

Finansieringsbidrag på 87,3 mia 1992-1996
Fordeling på brancher



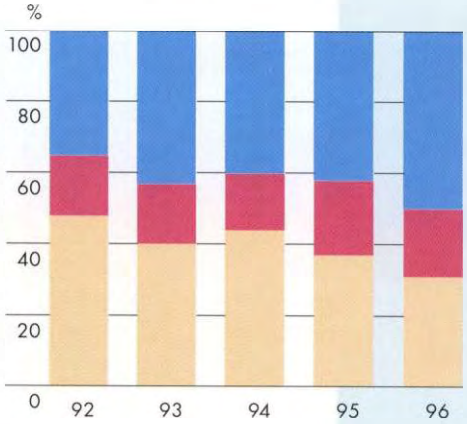
Samarbejdet med banksektoren ...

Styrkelsen af samarbejdet med den europæiske banksektor har i mange år været et konkret udtryk for EIB's anvendelse af de principper om komplementaritet og nærhed, der indgår i de europæiske traktater. Samtidig gør dette samarbejde det muligt for EIB fuldt ud at spille sin rolle som effektiv finansiel formidler.

Siden begyndelsen af 90'erne er den del af Bankens virksomhed, som finansieringsinstitutionerne i medlemslandene bidrager til, blevet mere end fordoblet. En voksende del af EIB's større, individuelle lån ydes i samarbejde med banker eller bankkonsortier, der optræder som garanter eller formidlere. Långivningen til eller garanteret af banker er således steget fra 26% i 1990 til 40% i 1994 og 50% i 1996. Samtidig er lånene til eller garanteret af medlemsstaterne eller offentlige institutioner faldet fra 38% i 1995 til 31% i 1996.

Banken anvender komplementaritetsprincippet på alle de projekter, den finansierer, idet den ifølge sine vedtægter ikke kan yde lån på over 50% af investeringsudgifterne ([1]). I praksis dækker dens finansieringsbidrag i gennemsnit kun ca. en tredjedel af projektudgifterne, hvilket i de fleste tilfælde betyder, at der ligeledes deltager forretningsbanker i den samlede finansieringsplan.

Finansieringsbidrag i Unionen 1992-1996 Fordeling på garantier



Banker eller kreditinstitutioner

Virksomheder eller andre

Stater eller offentlige institutioner

Långivningen i samarbejde med banksektoren er hovedsagelig koncentreret om globallånsordningen, en snart tredive år gammel ordning, hvorefter en lokal bank eller finansieringsinstitution formidler EIB's midler til de endelige modtagere. Globallånene er afpasset bedst muligt efter initiativtagernes forhold og behov, hvad enten der er tale om mindre og mellemstore virksomheder eller lokale myndigheder, og har til formål at fremme mindre og mellemstore projekter, som EIB ikke ville kunne bedømme og finansiere direkte med individuelle lån på effektiv vis. Globallånsordningen har gennemgået en støt udvikling og har i de senere år repræsenteret knap en fjerdedel af udlånsaktiviteten i Unionen.

Mellem 1992 og 1996 modtog knap 49 000 mindre og mellemstore virksomheder 17,5 mia til projekter i alle sektorer, heraf ca. 13 000 i alt 2,7 mia alene i 1996. Det aktivitetsniveau, der er opnået i samarbejde med visse regelmæssige formidlere af EIB's lån, åbner mulighed for finansiering af en del af deres portefølje af udlån til mindre og mellemstore virksomheder, hvilket forenkler tilsynet med disse forretninger.

I sin egenskab af låntager, hvis papirer nyder stor efterspørgsel på såvel kapitalmarkederne som markederne for derivater, opretholder EIB ligeledes nære forbindelser med banksektoren med henblik på udbydelse af emissioner og likviditetsforvaltning. Dette samarbejde vil blive udbygget, i takt med at EIB udvikler sin strategi for låntagning til fordel for indførelsen af euroen (jf. s. 51 og 52) i forventning om overgangen til ØMU.

... og med EIF

Den Europæiske Investeringsfond (EIF), der er et partnerskab mellem den offentlige og den private sektor, blev oprettet i juni 1994. Den ejes af EIB (40%), Europa-Kommissionen (30%) og banksektoren (30%). Dens formål er at yde langfristede garantier til omfattende infrastrukturprojekter samt mindre og mellemstore virksomheder. Siden medio november 1996 har den ligeledes kunnet erhverve kapitalandele i mindre og mellemstore virksomheder ved at støtte formidlere, såsom kilder til risikovillig kapital, der investerer i virksomheder i et bestemt land eller en bestemt region. Fondens generalforsamling har hertil afsat indtil 75 mio ECU for perioden 1996-1998.

Fonden har siden sin oprettelse indgået garantiaftaler på i alt 1 505 mio ECU, heraf 22% til fordel for mindre og mellemstore virksomheder og 78% for transeuropæiske netprojekter, der samfinansieres af EIB (jf. s. 27) - fordelt med 33% på transport, 33% på energi og 12% på telekommunikation.

Den 1. oktober 1996 blev EIB's tidligere generalsekretær Thomas Oursin udnævnt til formand for EIF's finansieringsudvalg som efterfølger for Georges Ugeux.

([1]) Bortset fra projekter, der indebærer særlig høje udgifter til miljøbeskyttelse, hvor maksimumgrænsen udgør 60%.

Virkning på den økonomiske aktivitet

EIB har til opgave at stille langfristede finansieringsbidrag til rådighed for investeringer, der bidrager til virkeliggørelsen af Unionens politik. Den er aktiv i samtlige lande og en lang række økonomiske sektorer. På grund af denne spredning er det overordentlig vanskeligt at måle virkningen af denne indsats på den økonomiske aktivitet og beskæftigelsen nøjagtigt. Enkelte indikatorer kan imidlertid anføres.

.....

I EU dækkede Bankens finansieringsbidrag i 1996 gennemsnitlig en tredjedel af udgifterne til investeringer på i alt ca. 60 mia ifølge initiativtagernes oplysninger. Af disse 60 mia var 24 mia forbeholdt infrastrukturer for kommunikation, 10 mia miljøforbedringer, 15 mia energiformål og 11 mia produktionssektoren.

Disse investeringer svarer til ca. 5% af de samlede faste bruttoinvesteringer i de 15 EU-lande.

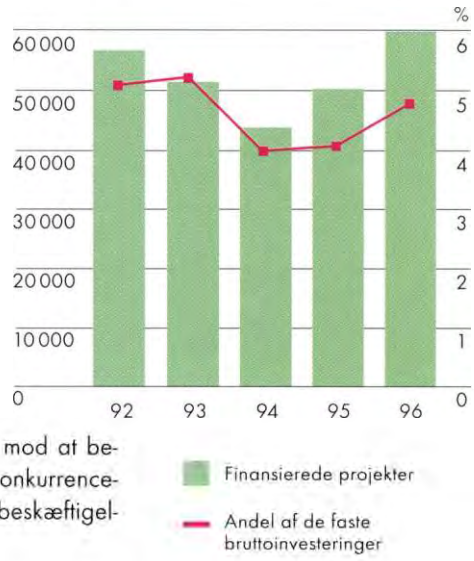
I de fem seneste år har Banken bidraget til finansieringen af investeringer på skønsmæssigt ca. 262 mia eller knap 5% af de faste bruttoinvesteringer i EU. De udgør en betydelig del af de nationale faste bruttoinvesteringer, specielt i samhørighedslandene, nemlig 10% i gennemsnit (10% i Grækenland, 9% i Spanien og 16% i Portugal).

.....

Forbedring af beskæftigelsen er en indirekte virkning af de projekter, Banken finansierer. Finansieringsbidragene til infrastrukturer har kun en midlertidig direkte virkning på beskæftigelsen, *medens de større* projekter i produktionssektoren sigter mod at bevare de europæiske virksomheders konkurrenceevne og derved sikre de bestående beskæftigelsesmuligheder.

Finansieringsbidragene til mindre projekter har en mere direkte virkning på antallet af arbejdspladser. Det gælder især midlerne fra ordningen for fremme af beskæftigelsesskabende mindre og mellemstore virksomheder (jf. s. 35).

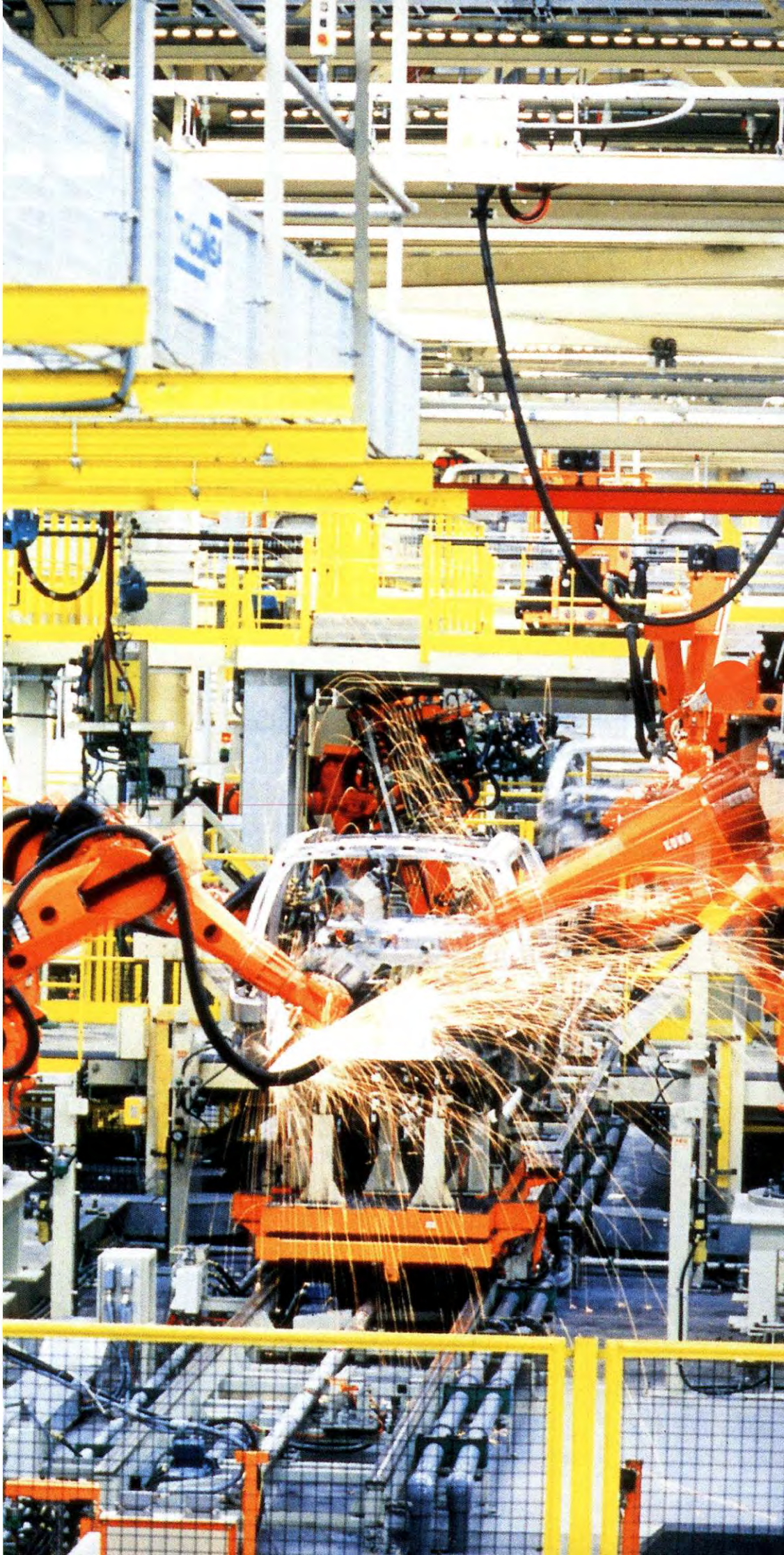
Finansierede projekter i Unionen 1992-1996
Samlede projektudgifter og andel af de faste bruttoinvesteringer



Finansieringsbidrag i Unionen i 1996 – Fordeling på lande og brancher
(Individuelle lån og sublån under løbende globallån)

I millioner ecuer

		Infrastrukturer			
	I alt	Kommunikation	Vand-forvaltning m.v.	Energi	Industri, landbrug og tjenesteydelser
Belgien	497	231	11	7	247
Danmark	674	589	24	15	46
Tyskland	3 031	97	1 017	924	993
Grækenland	730	310	–	379	41
Spanien	2 523	1 037	499	539	447
Frankrig	2 310	1 632	156	3	519
Irland	107	38	18	–	51
Italien	3 912	171	819	1 637	1 285
Nederlandene	516	236	–	140	141
Østrig	400	185	–	26	189
Portugal	1 288	614	178	489	7
Finland	245	234	1	–	10
Sverige	868	697	58	111	2
Det Forenede Kongerige	2 305	619	514	674	499
Andre (artikel 18)	403	403	–	–	–
Total	**19 810**	**7 093**	**3 295**	**4 945**	**4 477**
Heraf sublån	*(4 444)*	*(597)*	*(939)*	*(279)*	*(2 630)*
%	*100*	36	*17*	25	23



FINANSIERINGS-BIDRAGENES FORDELING PÅ EU-POLITISKE FORMÅL

Fordeling på EU-politiske formål

EIB's opgave er at bidrage til en afbalanceret udvikling af Unionen gennem finansiering af samfundstjenlige projekter ud fra strengt bankmæssige principper. Banken har herved altid taget hensyn til udviklingen i Unionens politik.

Talrige af de finansierede projekter tjener flere formål samtidig. Da finansieringsbidragene er beskrevet ud fra forskellige synsvinkler, kan de talmæssige oplysninger i dette kapitel, især i tabellerne, ikke sammentælles.

EIB's særkende i forhold til de øvrige finansieringsinstitutioner er, at den fremmer investeringer, der bidrager til virkeliggørelsen af EU-politiske mål. Finansierbarhed, dvs. et projekts mulighed for at opnå lån fra EIB, forudsætter, at projektet fremmer **regionudviklingsbestræbelserne** eller er af **fælles interesse** (EU-traktatens artikel 198 E).

Regionudvikling

Med henblik på at styrke den økonomiske og sociale samhørighed i Unionen har EIB altid lagt særlig vægt på at finansiere investeringer i tilbagestående områder (dvs. målområderne for strukturfondenes mål nr. 1), industri- eller landbrugsområder under omstilling (mål nr. 2 og 5b) samt de arktiske områder (mål nr. 6). Her koncentrerer den over to tredjedele af sine finansieringsbidrag, overvejende i synergi med midler fra EU's forskellige fonde.

Fælles interesse

Kriteriet fælles interesse afspejler Bankens hensyntagen til de mål, der følger af Unionens politikker. Ud fra dette kriterium finansierer den investeringer, som

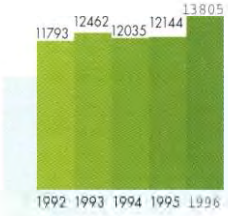
- bidrager til at udvikle samkvemmet mellem medlemslandene og med tredjelande, f.eks. transeuropæiske kommunikationsnet;
- fremmer spredningen af forsyningskilderne for energi og en rationel udnyttelse af naturressourcerne;
- beskytter miljøet og levevilkårene;
- styrker den europæiske industris eller de mindre og mellemstore virksomheders konkurrenceevne.

Finansieringsbidrag i Unionen i 1996 (¹) – Fordeling på lande og EU-politiske formål
(Individuelle lån og sublån under løbende globallån)

I millioner ecuer

	Region-udvikling	Infrastrukturer for kommunikation af fælles interesse	Miljø og levevilkår	Energi	International konkurrenceevne	Mindre og mellemstore virksomheder
Belgien	236	222	10	7	–	247
Danmark	397	540	88	29	–	46
Tyskland	2 297	450	1 334	1 039	396	295
Grækenland	730	310	–	454	–	41
Spanien	2 352	835	686	360	5	279
Frankrig	1 614	1 133	263	–	109	409
Irland	108	38	18	–	–	44
Italien	2 853	171	2 249	641	364	882
Nederlandene	17	236	56	196	103	38
Østrig	254	185	–	26	140	49
Portugal	1 288	435	398	489	4	3
Finland	10	234	138	6	–	5
Sverige	317	695	105	111	–	2
Det Forenede Kongerige	1 331	619	530	674	61	253
Andre (artikel 18)	–	403	–	–	–	–
Total	**13 805**	**6 506**	**5 875**	**4 031**	**1 182**	**2 594**
Heraf sublån	*(3 179)*	*(151)*	*(891)*	*(245)*	–	*(2 594)*

(¹) Da visse finansieringsbidrag tjener flere formål samtidig, kan tallene ikke sammentælles.



REGIONUDVIKLING

I 1996 ydede EIB individuelle lån og sublån under globallån på 13 805 mio til investeringer, som fremmer den regionale udvikling. Det er en stigning på 14% i forhold til 1995 (12 144 mio).

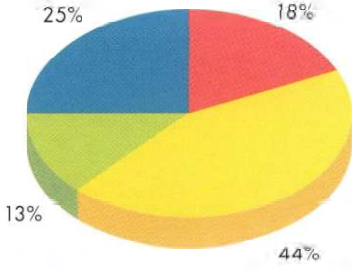
Dermed gik 70% af EIB's finansieringsbidrag til investeringer i Unionens mindre gunstigt stillede områder, hvilket bekræfter Bankens store indsats for at fremme dels en afbalanceret udvikling, dels den økonomiske og sociale samhørighed.

Disse finansieringsbidrag har lettet gennemførelsen af investeringer til en samlet værdi af ca. 44 mia (+ 25% i forhold til 1995). Fordelingen på brancher fremgår af tabellen til højre.

Lånene var som hidtil stærkt koncentreret i målområderne for strukturfondenes indsats. Knap ni tiendedele (12 239 mio) gik til investeringer i målområderne for mål nr. 1, 2, 5b og 6. De udgør 62% af Bankens samlede finansieringsbidrag.

Det reelle tal er højere, idet talrige projekter, der ikke kan opdeles regionalt (f.eks. netinfrastrukturer), for en del gennemføres i strukturfondenes målområder (jf. figuren s. 25).

Regionudvikling
1992-1996
61,7 mia



- Energi
- Transport
- Miljø m.v.
- Industri, landbrug og tjenesteydelser

Regionudvikling i 1996
Fordeling på brancher

		I alt
	Mio ECU	%
Energi	4 076	30
Kommunikation	4 640	34
Vandforvaltning m.v.	1 826	13
Industri, landbrug og tjenesteydelser	3 263	24
Total	**13 805**	**100**

Långivningen i de **tilbagestående områder** (mål nr. 1) steg med 16% til 6 816 mio mod 5 881 mio i 1995. Denne fremgang skyldes hovedsagelig den betydelige aktivitet i de østtyske delstater, Grækenland og Mezzogiorno, hvor aktiviteten på ny nåede op på niveauet for 1994.

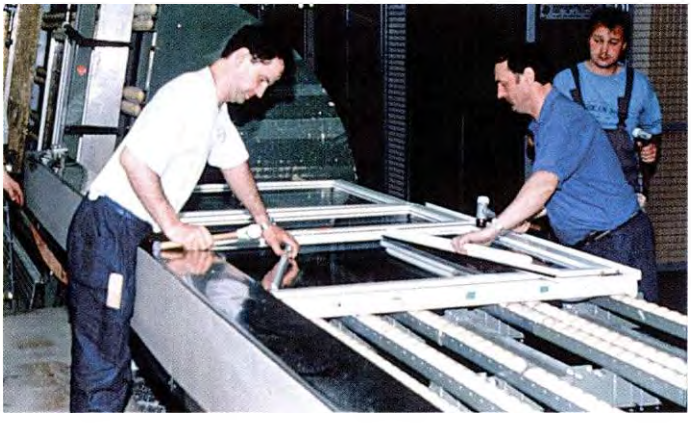
Fordelingen på brancher viser, at midlerne hovedsagelig gik til energiformål, idet de tegnede sig for 42%. Heraf udgør infrastrukturerne under ét 80%.

I samhørighedslandene (Portugal, Spanien, Grækenland og Irland) stillede Banken 4 477 mio til rådighed, hvilket svarer til de foregående år. Efterspørgslen efter lån fordobledes i Grækenland, var uændret i Portugal og faldt i Irland og Spanien. I Spanien var de vigende investeringer årsagen til den mindre interesse for EIB's lån.

Det betydelige udbud af tilskud fra strukturfondene i disse lande synes at mindske behovet for EIB-lån.

Banken udbyggede sit samarbejde med strukturfondene yderligere og deltog i bedømmelsen af ca. 30 projekter for Samhørighedsfonden, hvoraf otte blev samfinansieret.

Inden for rammerne af den finansieringsordning, der er oprettet ifølge aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde (EØS) med henblik på at fremme strukturudviklingen i Grækenland, på øen Irland, i Portugal og i de tilbagestående områder af Spanien, blev der ydet dels



tilskud på 68 mio i Spanien, Portugal og Nordirland, dels rentegodtgørelser i forbindelse med 12 lån på tilsammen 457 mio til miljø- og transportformål.

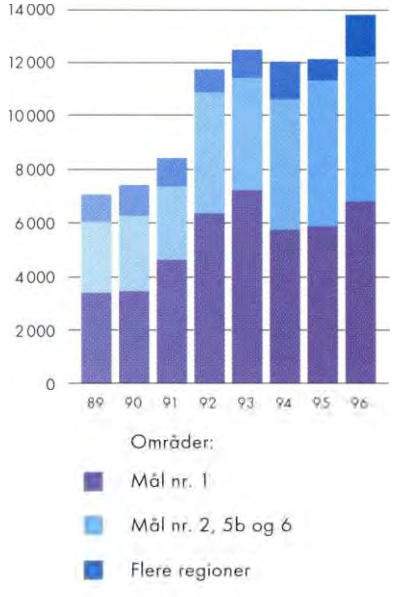
I **industriområder** i tilbagegang (mål nr. 2), **landbrugsområder under omstilling** (mål nr. 5b) og **de arktiske områder** (mål nr. 6) repræsenterede aktiviteten 5 423 mio, hvoraf over to tredjedele gik til infrastrukturer, især for transport. Långivningen i produktionssektoren aftog i forhold til 1995 (1 762 mio), hvorved tilbagegangen i finansieringsbidragene til mindre og mellemstore virksomheder i disse områder var særlig markant.

Siden reformen af strukturfondene indledtes i 1989, er der blevet stillet 85 mia til rådighed for projekter af regional interesse til en samlet værdi af skønsmæssigt 249 mia.

I første halvdel af strukturfondenes anden anvendelsesperiode (1994-1999) har Banken nu stillet 38 mia til rådighed, heraf 90% for projekter i strukturfondenes målområder og resten for multiregionale projekter.

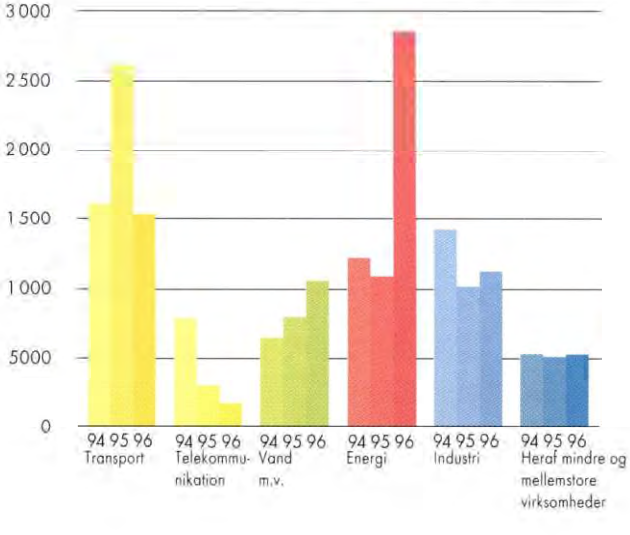
Tre fjerdedele gik til udbygning af infrastrukturer, der er en væsentlig forudsætning for de tilbageværende regioners integration og konsolideringen af enhedsmarkedet, men også for industrisektorens udvikling.

Finansieringsbidrag 1989-1996
Fordeling på strukturfondenes målområder

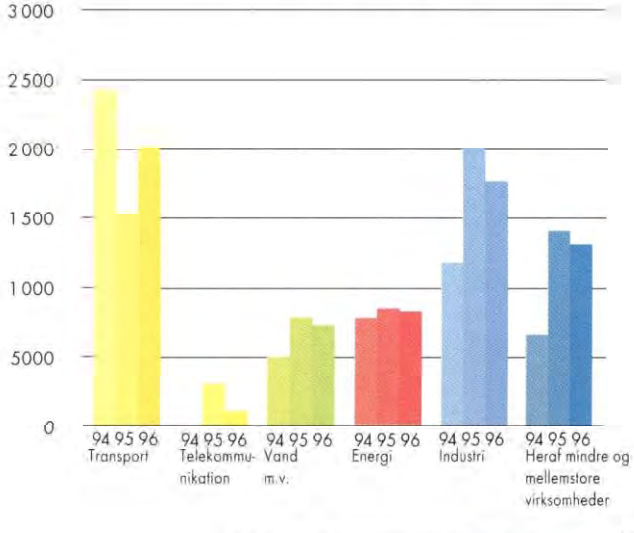


Finansieringsbidrag i strukturfondenes målområder 1994-1996 – Fordeling på brancher

Målområder for mål nr. 1



Målområder for mål nr. 2, 5b og 6



Finansieringsbidrag fra EIB til transeuropæiske net og transportforbindelser i nabolande 1993-1996

EIB har altid søgt at fremme etableringen af transeuropæiske net og infrastrukturer af vital betydning for Unionen. Dens dokumenterede evne til at mobilisere de betydelige beløb, der er nødvendige for at kunne etablere det kommende årtusinds infrastrukturer på de rigtige vilkår, har gjort den til den førende kilde til bankfinansiering af store offentlige eller private infrastrukturer i flertallet af medlemslandene. Når det er nødvendigt og ønskeligt, fremmer Banken etableringen af partnerskaber mellem den offentlige og den private sektor. Denne fremgangsmåde har vist sig nyttig i forbindelse med etableringen af transeuropæiske net for energioverførsel og telekommunikation såvel som af nogle transportprojekter - den nye Severnbro og jernbanen til Kanaltunnelen i Det Forenede Kongerige, den nye bro over Tago i Lissabon og Athens nye lufthavn - og gør det muligt at indarbejde lidt virksomhedsånd i etableringen af sådanne infrastrukturer (jf. s. 53).

Transeuropæiske net:

Siden 1993 har EIB udlånt 33 mia, heraf 30 mia i Unionen

Siden 1993 har EIB stillet 33 mia til rådighed for etableringen af transeuropæiske net for transport, energioverførsel og telekommunikation såvel som for udvidelser af disse net til EU's nabolande. Aktiviteten i EU-landene beløber sig til 30 mia eller en tredjedel af finansieringsbidragene i perioden. De fremmede projekter repræsenterer samlede investeringer på over 120 mia. I denne periode gav Banken tilsagn om lån på over 21 mia til transportnet i Unionen. Heraf var der ultimo 1996 indgået låneaftaler om over 11 mia, hvilket er en stigning på mere end 30% i forhold til udgangen af 1995.

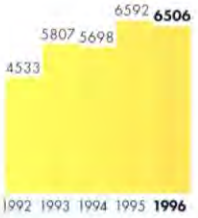
Ud af de 14 prioriterede projekter inden for transport, som Det Europæiske Råd udvalgte på mødet i Essen i december 1994, var der ultimo 1996 indgået låneaftaler om ni, nemlig på 5,8 mia af de 8,5 mia, der var givet finansieringstilsagn om. Aktiviteten i det forløbne år var især koncentreret om højhastighedsbanen Paris-Bruxelles-Köln-Amsterdam-London (PBKAL), den faste Øresundsforbindelse, den nordiske trekant og PATHE-forbindelsen. De fem øvrige prioriterede projekter, der er under forberedelse, er den østfranske højhastighedsbane, alpeovergangen for højhastighedsbanen Lyon-Torino, godsforbindelsen Betuwelinien mellem Nederlandene og Tyskland, højhastighedsbanen fra Barcelona og Madrid til den franske grænse og jernbanen langs Det Forenede Kongeriges vestkyst.

I de seneste fire år har EIB givet tilsagn om lån på over 4,4 mia til etablering og udvidelse af transeuropæiske net for el- og gastransmission, hvilket repræsenterer 30% af finansieringen af disse projekter. Herunder var der ultimo 1996 indgået aftaler om 3 mia mod 1,8 mia ultimo 1995 (+ 67%). Ud af de ti prioriterede projekter i energisektoren var der ultimo 1996 indgået låneaftaler om syv, nemlig på 1,7 mia af de 2,2 mia, der var givet finansieringstilsagn om.

Sideløbende med sit øgede engagement i transport- og energinet fortsatte EIB sin indsats til fordel for moderniseringen af telenet af fælles interesse. Den har siden 1993 givet tilsagn om lån på over 6 mia til projekter for digitaltelefoni via enten faste net, mobiltelefonnet eller satellitter. I denne periode bidrog Bankens finansieringsbeslutninger om 900 mio til forbedring af teleforbindelserne med Central- og Østeuropa samt til udvidelse af nettene i seks lande i området.

De vilkår, som Banken tilbyder via sit særlige udlånsvindue for transeuropæiske net, der har eksisteret siden december 1994, består hovedsagelig i finansieringsbidrag med meget lang løbetid og udvidet afdragsfrihed samt finansiering af forundersøgelser. De har fundet bred anvendelse, især i forbindelse med højhastighedsbanerne i Belgien (PBKAL), Frankrig (Middelhavsbanen), Det Forenede Kongerige (London -Kanaltunnelen) og Italien (Rom-Napoli), den faste Øresundsforbindelse og Innstrækningen på Brenneraksen.

Samarbejdet med Den Europæiske Investeringsfond (EIF) blev fortsat og udbygget. Ultimo 1996 havde EIF ydet garanti for transeuropæiske netprojekter på 1,1 mia eller 78% af Fondens samlede garantier. De største garantier i forbindelse med transeuropæiske net gik i 1996 til lufthavnen Milano-Malpensa, sammenkoblingen af det portugisiske og det spanske gasnet, det portugisiske gasnet og højhastighedsbanen London-Kanaltunnelen.



EUROPÆISKE INFRASTRUKTURER FOR KOMMUNIKATION

Enhedsmarkedet muliggør fri bevægelighed for personer, varer, informationer og kapital. Dets succes og en jævn fordeling af investeringerne i Unionen afhænger af etableringen af strukturerede net for transport og telekommunikation, der er en afgørende forudsætning for EU-landenes integration. De bidrager desuden til at styrke følelsen af europæisk samhørighed og solidaritet.

I 1996 beløb finansieringsbidragene til europæiske infrastrukturer for kommunikation sig til 6 506 mio, hvilket stort set svarer til året før.

Dette fortsat høje aktivitetsniveau skyldtes et kraftigt genopsving i långivningen til **post og telekommunikation**, der fordobledes i forhold til 1995 og dermed genvandt sin relative betydning efter den markante tilbagegang i 1995. Midlerne gik især til det videre arbejde med at udbygge kapaciteten på de nationale og internationale telefonnet, men også i stigende grad til mobiltelefoni. Således ydede Banken lån til etablering af mobiltelefonnet i Østrig og Nederlandene.

Lånene til **transport** viste tilbagegang. Hovedparten gik til seks af de prioriterede projekter, som Det Europæiske Råd udvalgte på mødet i Essen i 1994, idet de tegnede sig for 1,2 mia (jf. s. 27).

De øvrige finansieringsbidrag gik næsten udelukkende til landtransport, nemlig især jernbaner (middelhavshøjhastighedsbanen, den østlige og vestlige kystbane i Sverige og modernisering af signalanlæggene på det italienske net) samt talrige vej- og motorvejsafsnit.

Endvidere udbyggede EIB sin deltagelse i finansieringen af to vigtige faste forbindelser, nemlig over henholdsvis Storebælt og Øresund.

Inden for lufttransport skal især finansieringen af Athens nye internationale lufthavn nævnes. Dette projekt, der er et vigtigt led i udbygningen af det europæiske transportnet, bidrager ligeledes til at beskytte miljøet i Athen og forbedre Grækenlands integration som en af EU's randstater.

I de fem seneste år har EIB udlånt 30 mia til europæiske infrastrukturer for kommunikation, nemlig 4,5 mia i 1992 og 6,5 mia i hvert af de to seneste år. De er indgået i investeringer til en samlet skønsmæssig værdi af 97 mia.

Siden sin oprettelse har EIB aktivt fremmet projekter på dette område af væsentlig betydning for Europas fremtid. Over 70% af de finansierede infrastrukturprojekter gennemføres i udviklingsområder.

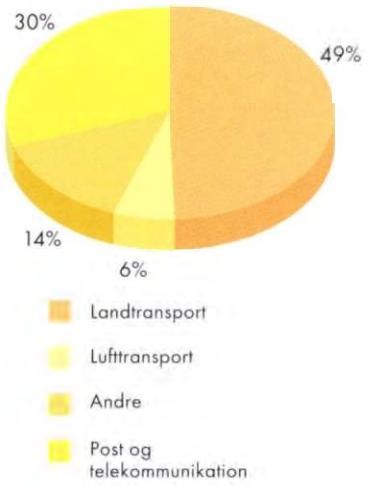
Europæiske infrastrukturer for kommunikation i 1996

I millioner ecuer

Transport	**4 500**
Særlige anlægsarbejder (*)	733
Jernbaner	1 104
Veje og motorveje	2 369
Luft- og søtransport	294
Telekommunikation	**2 006**
Net og centraler	1 220
Mobiltelefoni	421
Post	365
Total (**)	**6 506**

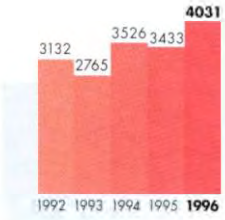
(*) Storebælt og Øresund.
(**) Heraf 151 mio i sublån under globallån.

Europæiske infrastrukturer for kommunikation 1992-1996
29,5 mia



EIB OG KANALTUNNELEN

Siden iværksættelsen af dette projekt har EIB i høj grad bestræbt sig for, at denne væsentlige infrastruktur i fuldt omfang skal kunne indgå i det transeuropæiske jernbanenet. Efter den forsinkede ibrugtagning og selskabets finansielle vanskeligheder i 1995 blev der den 1. oktober 1996 undertegnet en principaftale mellem selskabet og bankernes styringsgruppe (hvori EIB deltager sammen med fem andre medlemmer) om en omstrukturering af selskabets gæld på 9 mia GBP. Ifølge denne aftale, der ventes at ville sikre selskabets fremtid på lang sigt, accepterer bankerne at udsætte forfaldsdatoen for deres lån og konvertere ca. 1 mia GBP af deres tilgodehavender til egenkapital. Aktionærerne og de over 200 deltagende banker vil få forelagt denne aftale til godkendelse i 1997.



ENERGIPOLITISKE MÅL

Finansieringsbidragene til investeringer, der fremmer virkeliggørelsen af Unionens energipolitiske mål, steg i 1996 markant, nemlig fra 3 433 mio i 1995 til 4 031 mio (+ 17%). Det skyldtes især den øgede långivning til talrige projekter for transmission og distribution af naturgas.

695 mio gik til fire prioriterede transeuropæiske netprojekter, tre for indførelse af naturgas i Grækenland, Portugal og Tyskland og et for sammenkobling af det spanske og det portugisiske elnet.

Energiformål i 1996

	I millioner ecuer
Egne ressourcer	**676**
Kulbrinter	177
Fast brændsel	473
Vandkraft	26
Importspredning	**2 011**
Naturgas	1 726
Kul	285
Forvaltning og rationel udnyttelse (*)	**1 344**
I energisektoren	1 247
I industrisektoren	97
Total	**4 031**

(*) Heraf 245 mio i sublån under globallån.

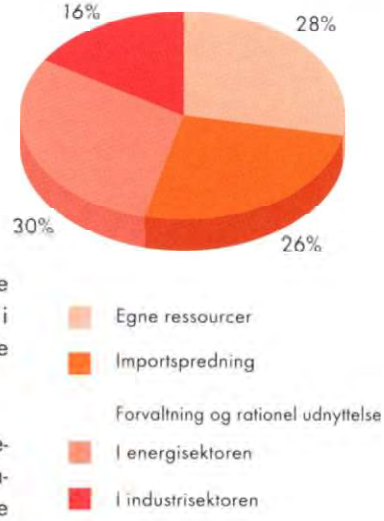
Lånene til **importspredning** fremmer anvendelsen af naturgas fra Unionens naboområder, idet de gik til gasrørledninger fra Rusland til Tyskland og Grækenland, fra Algeriet via Spanien til Portugal, Italien og Grækenland og fra den britiske del af Nordsøen. Hertil kommer et combined cycle kraftværk, der fyres med naturgas, nemlig nær Porto i Portugal og anlæg af underjordiske gaslagre med henblik på sikring af en pålidelig forsyning nær Hamburg. Desuden finansierede Banken et kraftværk i Brindisi, der fyres med importeret kul.

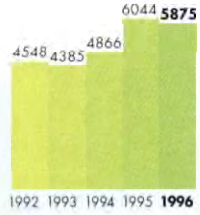
Lånene til en **mere rationel forvaltning og anvendelse af energiressourcerne** forblev betydelige og svarede tilnærmelsesvis til niveauet for 1995. De gik overvejende til projekter i selve energisektoren, nemlig for eltransmission og -distribution (457 mio) samt produktion af varme og kraft i gas- eller affaldsfyrede værker, især i Portugal, Tyskland, Danmark og Nederlandene (600 mio).

I industrisektoren muliggjorde Bankens finansieringsbidrag moderniseringer af raffinaderier i Italien og forbedringer af en række fabrikker. Disse investeringer bidrager ligeledes til at forbedre miljøet.

Endelig fortsatte EIB sin støtte til udnyttelsen af **EU's egne energiressourcer**, idet den finansierede et vandkraftværk ved Donau i Østrig, udnyttelsen af kulbrinteforekomster i Italien og især brunkulsfyrede termiske kraftværker ved lejerne, der bidrager til at udnytte forekomster i såvel Grækenland som de østtyske delstater.

Energiformål
1992-1996
16,8 mia





MILJØBESKYTTELSE

Miljøbeskyttelse og forbedring af levevilkårene hører til EU's mål ifølge traktaterne om Den Europæiske Union.

Det femte handlingsprogram på miljøområdet, der dækker perioden 1993-2000, og som blev revideret i 1996, lægger hovedvægten på at supplere de bestående bestemmelser. Det sigter især mod at koncentrere indsatsen om affalds- og spildevandsbehandling samt reduktion af generne i forbindelse med vejtransport.

Bankens fortsatte bestræbelser for at forbedre miljøet udfoldes dermed på en stadig skiftende baggrund.

Projekter med miljøforbedring som hovedformål har i de seneste fem år repræsenteret en betydelig del af aktiviteten i Unionen, nemlig 30% i gennemsnit om året. Desuden indgår miljøaspektet i EIB's kriterier for bedømmelse af alle finansierede projekter, således at overholdelsen af EU's og den nationale lovgivning er en forudsætning for ydelsen af lån.

I 1996 beløb finansieringsbidragene til dette formål sig til 5 875 mio, hvilket svarer til gennemsnittet for de seneste regnskabsår. De indgik i projekter til en samlet værdi af ca. 11 mia.

Disse projekter er fordelt på forskellige kategorier. Projekterne for forbedring af **vandforsyningen** samt for **spildevandsbehandling** tegnede sig for 33% og gennemføres hovedsagelig i Spanien, Portugal, Tyskland, Det Forenede Kongerige og Sverige.

De fremmes med individuelle lån, når der er tale om omfattende arbejder, som strækker sig over flere år, medens der ydes sublån under globallån til mindre arbejder, som gennemføres af lokale myndigheder. Det gælder især i Tyskland og Frankrig, hvor Banken fremmede etableringen af 1 000 mindre kloaknet med spildevandsbehandling.

Desuden stillede Banken lån til rådighed for **affaldsbehandling**, ofte i forbindelse med elproduktion, som i Lissabon og Porto eller Fürth i Tyskland.

Finansieringsbidragene til bekæmpelse af **luftforurening** viste på ny fremgang, nemlig til 32% af lånene til miljøformål. De gik især til anlæg for afsvovling af røggasser fra brunkulsfyrede kraftværker i Tyskland eller værker, der fyres med affaldsprodukter fra raffinaderier i Italien.

Miljø og levevilkår i 1996

I millioner ecuer

	Total
Miljø	**4 209**
Vandmiljø og -forvaltning	1 943
Affaldsforvaltning	397
Bekæmpelse af luftforurening	1 869
Byforbedring	**1 666**
Kollektiv bytransport	615
Andet	1 051
Total (*)	**5 875**

(*) Heraf 891 mio i sublån under globallån.

Finansieringsbidragene til transportprojekter i byområder, såsom metroerne i Lyon, Lissabon og Valencia, var i tilbagegang, hvorimod lånene til **byforbedring** steg betydeligt. Sidstnævnte gik hovedsagelig til istandsættelse af et forfaldent område med henblik på verdensudstillingen i Lissabon i 1998, rensning af Venedigbugten og restaureringsarbejder i byens centrum samt en omfattende saneringsplan for Rom, hvori indgår vejarbejder, spildevandsbehandling og restaurering af talrige historiske bygninger.

.....

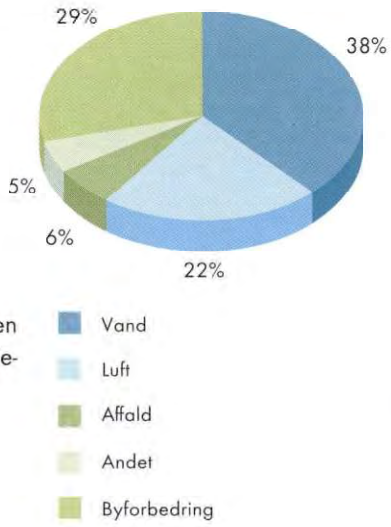
Fra 1992 til 1996 styrkede EIB sine bestræbelser for at beskytte miljøet, idet dens långivning steg fra 4,5 mia i 1992 til ca. 6 mia årlig i de to seneste år. De samlede finansieringsbidrag i perioden beløb sig til 25 mia.

Sideløbende hermed stillede Banken i samme periode 1,7 mia til rådighed for miljøprojekter i middelhavslandene samt Central- og Østeuropa, der har en direkte, positiv virkning for EU-landene.

I middelhavslandene fremmede den således kloak- og spildevandsbehandlingsanlæg i kystbyer, der forbedrer vandkvaliteten i Middelhavet.

I Central- og Østeuropa var der især tale om bekæmpelse af luftforureningen gennem omstilling af forurenende termiske kraftværker. For disse lande udgør overholdelsen af Unionens miljøstandarder en vigtig etape i deres tilnærmelse til EU.

Miljøbeskyttelse
1992-1996
25,5 mia



Miljøprojekter i EU, de central- og østeuropæiske lande samt middelhavslandene

MILJØBESKYTTELSE

Et bekræftet hovedmål for EIB

Den opmærksomhed, Den Europæiske Union ofrer på miljøet, afspejler sig i Bankens betydelige långivning hertil i de fem seneste år. Finansieringsbidragene til miljøformål udgør nu ca. en tredjedel af dens samlede udlån i Unionen, nemlig 5,9 mia i 1996 og 25,5 mia siden 1992. I det forløbne år finansierede Banken et stort antal projekter, hvis overordnede sigte var miljøforbedring. Som nævnt (især i Årsberetningen 1995 s. 22) omfatter EIB's økonomiske og finansielle bedømmelse en systematisk kontrol af miljøpåvirkningerne fra de projekter, den finansierer.

Derved bidrager Banken i væsentlig grad til udmøntningen af programmet for politik og handling i forbindelse med miljøet og en bæredygtig udvikling (**det femte handlingsprogram**), især for så vidt angår normer for luft- og vandkvalitet, naturens beskyttelse og bekæmpelse af støj og affald i byområder (jf. s. 29 og 30).

Et permanent engagement

EIB deltager fortsat i en lang række regionale programmer for hav- og flodområder, hvis økologiske forhold berører ikke blot Unionen, men også dens tilgrænsende områder, nemlig • det økologiske handlingsprogram for Central- og Østeuropa (Banken er medlem af udvalget for projektforberedelse med samfinansiering som hovedansvarsområde) • »Programmet for Miljøteknisk Bistand i Middelhavsområdet« (METAP) (jf. s. 40), hvis formål er at udvælge og forberede miljøprojekter, hvortil EIB eller Verdensbanken vil kunne yde finansieringsbidrag (Bankens lån til miljøprojekter i tredjelande i Middelhavsområdet inden for rammerne af det horisontale samarbejde er forbundet med en rentegodtgørelse på 3 procentpoint, der afholdes af Unionens budgetmidler (jf. s. 42)) • det fælles handlingsprogram for Østersøen (Banken er medlem af udvalget for programmets virkeliggørelse inden for rammerne af Helsingforskommissionen) og • det strategiske handlingsprogram for Donaudalen.

Långivningen til miljøbeskyttelse og -forbedring er blevet lagt i fastere rammer takket være følgende **interne udvikling** i Banken. I juni 1996 offentliggjorde Banken en publikation om sin miljøpolitik (»EIB's Miljøpolitik«), der redegør for dens generelle holdning. En intern håndbog, »Miljøanvisninger«, for Bankens sagsbehandlere har siden begyndelsen af 1997 suppleret den generelle redegørelse for Bankens miljøpolitik. Politikken og procedurerne for långivning drøftes løbende, således at det nye projektdirektorat, der bedømmer miljøaspekterne, altid råder over ajourførte anvisninger. Bankens sagsbehandlere kontrollerer overholdelsen af den gældende miljølovgivning som et led i deres projektbedømmelse, der således er bredt anlagt og tillige omfatter en lønsomhedsanalyse af miljøinvesteringerne, hvis de til rådighed stående teknikker og oplysninger muliggør det. Takket være den omfattende erfaring, de har opnået gennem bedømmelse af projekter i de fleste erhvervssektorer og talrige lande, kan de foreslå initiativtagerne de bedste og mest økonomiske løsninger.

Kontakterne med de institutioner og organer, der beskæftiger sig med miljøbeskyttelse, udbygges løbende. De muliggør en bedre koordinering af finansieringsindsatsen, øget konsistens med hensyn til målene og en bredere informationsudveksling. Banken deltager således i

En koordineret indsats

- periodiske møder af operationel karakter med andre internationale finansieringsinstitutioner;
- drøftelser med Europa-Kommissionens generaldirektorat for miljøanliggender;
- tekniske møder med Det Europæiske Miljøagentur;
- kontakter med ikkestatslige organisationer, især inden for rammerne af årlige møder, hvoraf det andet fandt sted i Banken i september 1996.

I det forløbne år deltog Banken desuden i en række konferencer om miljøspørgsmål, ligesom en del af EIB-forum 1996 under overskriften »Middelhavsområdet, et Partnerskabsområde« var forbeholdt emnet »havet, vandet og byen, bevarelsen af den fælles arv«.

Endelig næres debatten om miljøspørgsmål i Banken løbende af seminarer og uddannelsesforanstaltninger af forskellig art.

Bankens publikationer vedrørende miljøpolitik og projektbedømmelse indgår i en politik for information af den brede offentlighed om Bankens aktiviteter.

Hovedvægt på en efterfølgende vurdering af finansieringsbidragene

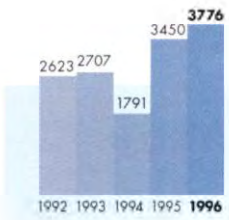
EIB's bidrag til virkeliggørelsen af Unionens mål afhænger af de finansierede investeringers succes. For at skaffe sig et overblik over projekternes virkninger, tilrettelægge sin fremtidige politik ud fra de indhøstede erfaringer og fremme princippet om transparens oprettede Banken ultimo 1995 en projektevalueringsenhed.

Projektevalueringsenhedens program for 1996/1997 omfatter en række undersøgelser af EIB's bidrag til virkeliggørelsen af EU's politik, specielt regionudviklingsbestræbelserne. Hver undersøgelse omfatter et repræsentativt udvalg af afsluttede projekter og gennemføres med bistand fra eksterne konsulenter.

Denne vurdering giver Bankens aktivitet en ny dimension og er et led i dens strategi for at imødekomme publikums ønsker, da den viser de konkrete resultater af kundernes investeringer og deres effektive bidrag til virkeliggørelsen af EU's politik.

EIB agter at gøre denne vurdering til et ledelsesværktøj ved at udvikle den fra en stikprøvekontrol til en del af sin virksomhedskultur, baseret på en ordning for forvaltning af projektporteføljen.

Sideløbende med denne interne udvikling er EIB blevet medlem af European Evaluation Society, der blev oprettet i 1994 for at tilskynde offentlige organisationer til i højere grad at opfylde borgernes forventninger. Endelig bidrager Banken til de bestræbelser, som de store internationale finansieringsinstitutioner udfolder for at effektivisere deres vurderingsprogrammer.



INDUSTRIPOLITISKE MÅL

1996 var præget af et klart genopsving i de individuelle lån til projekter for styrkelse af industriens internationale konkurrenceevne. Efter en kraftig stigning i 1995 kom det til en mindre tilbagegang i långivningen til mindre og mellemstore virksomheder, der dog fortsat er betydelig.

Tilsammen udgjorde finansieringsbidragene i industrien 3 776 mio, hvilket er en væsentlig fremgang i forhold til 1995 (3 450 mio).

De **individuelle lån** (1 182 mio) fordobledes i forhold til 1995 og gik for halvdelens vedkommende til bilfabrikker i Italien, Spanien, Det Forenede Kongerige og Østrig samt til udvikling, afprøvning og produktion af flymotorer i Tyskland og Frankrig. Mange af disse projekter omfatter en betydelig del forskning eller miljøforbedring, idet de er baseret på ren teknologi.

De øvrige lån var fordelt på meget forskellige formål, først og fremmest inden for elektroteknik og elektronik (hårde hvidevarer i flere fabrikker, der tilhører samme virksomhedsgruppe, i Italien, Frankrig og Portugal, samt lyslederkabler i flere fabrikker i Italien, Det Forenede Kongerige og Frankrig), træforarbejdning, keramik, papir- og dækproduktion, veterinærmedicin i Frankrig, finkemi i Italien og industrigasser i Nederlandene.

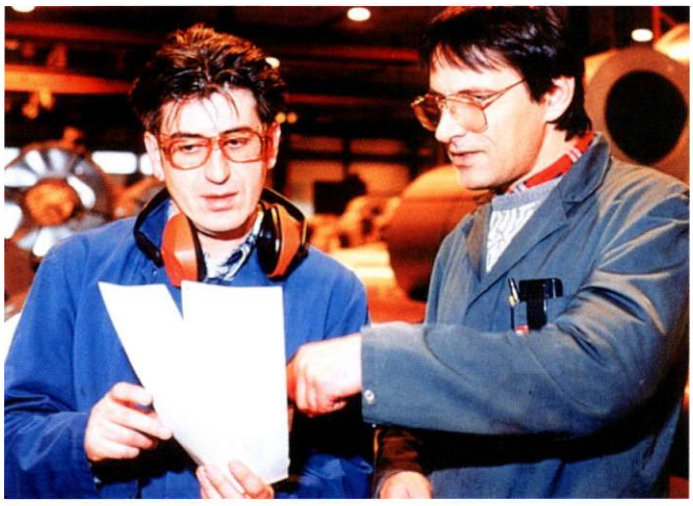
De **mindre og mellemstore virksomheders** produktive investeringer tegnede sig for 2 594 mio, fordelt på over 11 000 virksomheder. Heraf gik 1 803 mio eller 70% til virksomheder i udviklingsområder, hvilket svarede til den andel, som långivningen til regionudvikling repræsenterede. Over 230 er hjemmehørende på øen Irland, enten i Nordirland eller de tilgrænsende grevskaber, og fremmedes inden for rammerne af freds- og forsoningsinitiativet.

Hertil skal lægges ca. 40 mio til en snes virksomheder med henblik på miljøbeskyttelse eller rationalisering af energianvendelsen.

Industriformål i 1996

	I millioner ecuer
Store virksomheder	**1 182**
International konkurrenceevne og europæisk integration	1 182
Mindre og mellemstore virksomheder	**2 594**
I udviklingsområder	1 803
Uden for udviklingsområder	791
Total	**3 776**

Den detaljerede fordeling på brancher af de samlede finansieringsbidrag til mindre og mellemstore virksomheder inden for industri, landbrug og tjenesteydelser fremgår af tabel E s. 114.



Fra 1992 til 1996 modtog 42 000 mindre og mellemstore virksomheder 11 mia. Fordelingen heraf på brancher fremgår af tabel F s. 115, medens fordelingen på lande og beløb fremgår af tabellen nedenfor.

I april 1994 anmodede Rådet for Den Europæiske Union EIB om at påtage sig administrationen af ordningen for fremme af jobskabende mindre og mellemstore virksomheder.

Denne målrettede ordning, der blev oprettet i juni 1994 i samarbejde med Europa-Kommissionen, havde til formål at stimulere til et genopsving i de mindre og mellemstore virksomheders investeringer, som i høj grad skaber arbejdspladser i Unionen.

Ordningen åbnede mulighed for ydelse af globallån fra EIB på i alt 1 mia med rentegodtgørelser, der afholdes over Unionens budget. De jobskabende mindre og mellemstore virksomheder kunne således modtage sublån på indtil 30 000 ECU pr. skabt arbejdsplads med en rentegodtgørelse på 2 procentpoint i fem år.

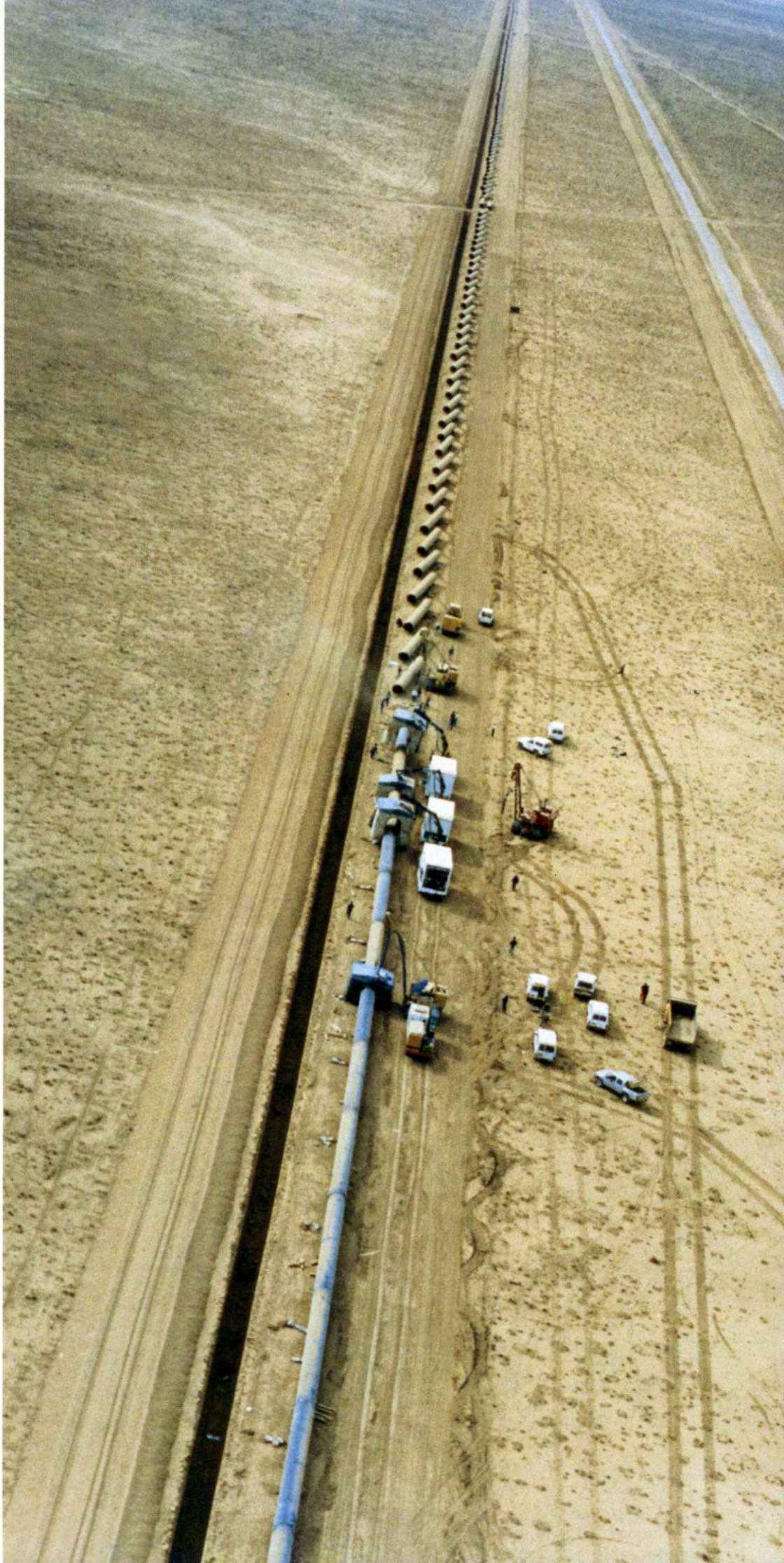
Ultimo 1995 var der givet tilsagn om det samlede beløb på 1 mia til 4 435 mindre og mellemstore virksomheder i samtlige medlemslande. Ordningen har bidraget til at skabe ca. 45 000 nye arbejdspladser.

Industriformål
1992-1996
13,9 mia

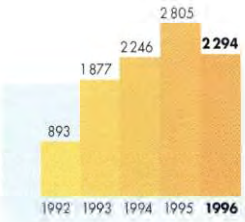
Ultimo 1996 bekræftede 2 451 mindre og mellemstore virksomheder, at de havde skabt 28 000 arbejdspladser og bevaret dem i seks måneder. Dermed er 48% af de afsatte tilskud blevet udbetalt til mindre virksomheder i de 15 EU-lande. De resterende bekræftelser på skabelse af arbejdspladser skal indsendes inden den 30. juni 1997. Resten af de afsatte tilskud vil blive udbetalt, efterhånden som disse bekræftelser indgår.

Mindre og mellemstore virksomheders investeringer
Sublån under løbende globallån

	1996		*1992-1996*			
		I alt		I alt	Virksomheder med under 50 ansatte	
	Antal	Mio ECU	*Antal*	Mio ECU	*Antal*	Mio ECU
Belgien	576	247	1 644	874	1 384	601
Danmark	198	46	1 080	238	790	106
Tyskland	266	295	2 385	1 975	1 350	768
Grækenland	21	41	125	155	67	69
Spanien	1 314	279	3 565	705	3 261	556
Frankrig	6 831	409	23 673	1 979	20 435	1 473
Irland	133	44	516	137	481	99
Italien	842	882	6 078	3 850	4 491	1 644
Luxembourg	–	–	3	2	1	1
Østrig	84	49	118	66	65	28
Nederlandene	65	38	749	352	513	139
Portugal	19	3	366	140	203	56
Finland	19	5	65	20	47	11
Sverige	1	2	48	17	38	11
Det Forenede Kongerige	665	253	1 548	554	1 495	484
Total	**11 034**	**2 594**	**41 963**	**11 064**	**34 621**	**6 046**



FINANSIERINGS-
BIDRAG UDEN
FOR DEN
EUROPÆISKE
UNION



FINANSIERINGSBIDRAG UDEN FOR DEN EUROPÆISKE UNION

Finansieringsbidragene uden for Unionen beløb sig i 1996 til 2 294 mio fordelt på 2 190 mio i lån af egne midler og 104 mio i risikovillig kapital af Unionens eller medlemsstaternes budgetmidler. • Aktiviteten var i høj grad påvirket af den uventet tidskrævende fornyelse af de mandater, som denne aktivitet hviler på, og af det politiske klima, der dæmpede investeringerne i visse regioner. • Fortegnelsen over de finansierede projekter findes på s. 106 - 110, medens fordelingen på brancher fremgår af tabellen s. 41.

Afrika, Vestindien og Stillehavet

I **AVS-landene og OLT** var aktiviteten i 1996 begrænset til anvendelsen af restbeløbet af den første finansprotokol til den fjerde Lomékonvention. Der blev indgået finansieringsaftaler i 27 AVS-lande og tre OLT, hvortil kommer tre forretninger af regional karakter.

I 12 lande, hovedsagelig i Vestindien, modtog projekterne udelukkende finansieringsbidrag af egne midler. I 15 andre blev der udelukkende stillet risikovillig kapital til rådighed.

To tredjedele af finansieringsbidragene gik til de grundlagsinfrastrukturer, der er en nødvendig forudsætning for landenes økonomiske udvikling (256 mio). Industrisektoren tegnede sig for 41 mio i individuelle lån og 98 mio i globallån til lokale finansieringsinstitutter med henblik på finansiering af mindre virksomheder.

Status over første finansprotokol til den fjerde Lomékonvention

Den fjerde Lomékonvention danner rammen om Unionens politik for udviklingsbistand over for 70 AVS-lande. Den dertil knyttede første finansprotokol dækker de fem første år, nemlig 1991-1995. Finansprotokollen for den anden femårsperiode var primo 1997 under ratificering og ventes at træde i kraft i første halvår.

Den første finansprotokol (1991-1995) til den fjerde Lomékonvention åbner mulighed for bevilling af 12 mia, heraf 9 975 mio i tilskud af budgetmidler fra Den Europæiske Udviklingsfond, der administreres af Europa-Kommissionen.

I alt 825 mio i risikovillig kapital af budgetmidler administreres af EIB.

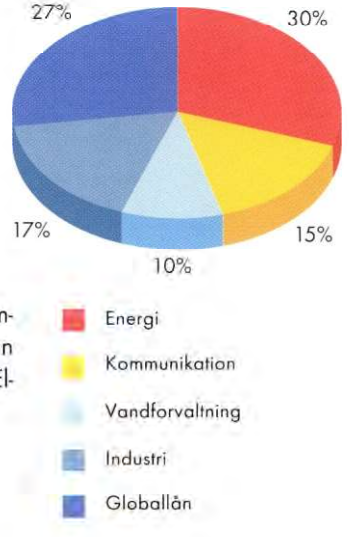
Til disse budgetmidler kommer lån fra Banken af egne midler på indtil 1,2 mia. De er forbundet med en rentegodtgørelse, der justeres automatisk, således at renten holdes mellem 3 og 6%. Denne rentegodtgørelse finansieres af Unionens budgetmidler.

Bankens finansieringsbidrag inden for rammerne af den fjerde Lomékonvention er forbeholdt investeringer, hvis afkast anses for tilstrækkeligt til at kunne bære ydelserne på gælden.

Inden for rammerne af den første finansprotokol har EIB ydet lån på i alt 1 988 mio i AVS-landene og OLT, heraf 1 219 mio af egne midler og 769 mio af budgetmidler (jf. tabel K s. 120).

Lånene i **energisektoren** udgjorde 30% (602 mio, heraf 456 mio til projekter i Afrika). De var hovedsagelig fordelt på opførelse og modernisering af kraftværker, især i Guinea, Sierra Leone, Kap Verde, Ghana, Malawi, Tanzania, Mocambique, Elfenbenskysten og Burkina Faso. Desuden ydede Banken lån til en højspændingsledning mellem Mocambique og Sydafrika via Zimbabwe samt udnyttelse af olie- og gasforekomster og udvidelse af kapaciteten for transmission og distribution af el og gas i Kenya, Zambia og Elfenbenskysten.

1 988 mio
Fordeling på brancher



Konventioner, finansprotokoller og afgørelser, der var gældende eller færdigforhandlede pr. 1. april 1997

I millioner ecuer

	Aftalens art	Gyldigheds-periode udløber	Lån af egne midler (1)	Finansieringsbidrag af budgetmidler: Risikovillig kapital (2)	Finansieringsbidrag af budgetmidler: Gaveydelser (3)	I alt
AVS-landene og OLT						
AVS-landene	Anden finansprotokol	2000	1 658	1 000	11 967 (4)	14 625
OLT	Fjerde Lomékonvention Rådets afgørelse	2000	35	30	135 (4)	200
Sydafrika	Rådets afgørelse	1997	300	–	–	300
	Rådets afgørelse	2000	375	–	–	375
Middelhavslandene (5)						
Algeriet, Cypern, Egypten, Israel, Jordan, Libanon, Malta, Marokko, Syrien, Tunesien, Tyrkiet, Gaza og Jordans vestbred	Euro-middelhavspartnerskab	2000	2 310	200 (6)	3 424,5 (7)	5 734,5
Tyrkiet	Særligt finansielt samarbejde	2000	750	–	–	750
	Endnu ikke i kraft					
Malta	Fjerde finansprotokol	1998	30	2	13	45
Cypern	Fjerde finansprotokol	1998	50	2	22	74
Central- og Østeuropa						
Ungarn, Polen, Slovakiet, Tjekkiet, Bulgarien, Rumænien, Estland, Letland, Litauen, Albanien og Slovenien	Rådets afgørelse	2000	3 520	–	4 564 (8)	8 084
Slovenien	Finansprotokol	1997	150	–	20 (9)	170
Asien og Latinamerika	Rådets afgørelse	1997	275	–	–	275
	Rådets afgørelse	2000	900	–	–	900

(1) Lån med rentegodtgørelser, der afholdes af Den Europæiske Udviklingsfonds midler, til projekter i AVS-landene og OLT og lån med rentegodtgørelser, der afholdes over fællesskabsbudgettet, til miljøprojekter i middelhavslandene. Rentegodtgørelserne afholdes af gaveydelserne.

(2) Finansieringsbidrag bevilget og administreret af Banken.

(3) Bistand bevilget og administreret af Europa-Kommissionen.

(4) Inklusive beløb til afholdelse af rentegodtgørelser i forbindelse med lån fra Banken.

(5) De ifølge tidligere finansprotokoller disponible beløb kan stilles til rådighed sideløbende, hvad enten der er tale om samlede bevillinger eller restbeløb.

(6) Vejledende beløb, der afholdes af gaveydelserne i næste spalte.

(7) Inklusive beløb til risikovillig kapital og rentegodtgørelser i forbindelse med Bankens finansieringsbidrag til miljøprojekter.

(8) PHARE-programmet for perioden 1996-1999, der administreres af Europa-Kommissionen.

(9) Udelukkende til rentegodtgørelser i forbindelse med lån fra EIB til transportprojekter af fælles interesse.

Til fremme af **industriens udvikling** bevilgede Banken 879 mio, hvilket udgør knap halvdelen af dens finansieringsbidrag i AVS-landene og OLT. De gik især til bjergværksdrift i Mali, Madagaskar, Mocambique, Zimbabwe og Uganda, den kemiske industri i Zambia, Ghana, Elfenbenskysten og Zimbabwe samt landbrugsindustrien i Guinea, Madagaskar, Swaziland og Nigeria, hvortil kommer talrige sublån under globallån.

536 mio i form af globallån til lokale banker, heraf 216 mio i risikovillig kapital, indgik i mindre, private investeringer i flertallet af de lande, der har undertegnet konventionen.

Under ét modtog **kommunikationssektoren** lån på 301 mio, fordelt på transport især i Tanzania, Kap Verde, Burkina Faso, Etiopien og Senegal samt udvidelse og modernisering af teleanlæggene i Etiopien, Eritrea, Djibouti, Senegal, Mauritius, Burkina Faso og Namibia. Desuden finansierede Banken

forbedringer af flysikkerheden i 16 øst- og vestafrikanske lande.

Forureningsbekæmpelse tegnede sig for 205 mio (10% af den samlede långivning), hvoraf halvdelen var koncentreret i det sydlige Afrika, hovedsagelig om projekter for vandforvaltning og -behandling.

Sydafrika

I 1996 fortsatte Banken sin finansieringsvirksomhed i **Sydafrika**, idet den ydede et lån på 56 mio til udvidelse af eltransmissionsnettet.

Dermed har Banken udlånt i alt 101 mio i landet i 1995 og 1996 med henblik på at lette dets overgang til demokrati og finansiere dets program for genopbygning og udvikling.

Middelhavslandene

I 1996 beløb lånene i **middelhavslandene** sig til 681 mio, hvilket svarer til niveauet for 1993 og 1994, men ikke tåler sammenligning med det usædvanlig høje niveau, der konstateredes i 1995.

Aktiviteten udfoldedes på baggrund af de politiske spændinger i en række lande, som bremsede investeringsaktiviteten og forsinkede gennemførelsen af regionale projekter. Desuden udgjorde udløbet af finansprotokollerne i oktober (med undtagelse af protokollerne med Malta og Cypern) en yderligere hæmsko for en mere dynamisk udvikling i aktiviteten.

562 mio stilledes til rådighed inden for rammerne af det horisontale samarbejde uden for protokollerne, nemlig for projekter for forbedring af kommunikationen og forureningsbekæmpelse i Algeriet, Cypern, Egypten, Libanon, Tyrkiet, Marokko og Gaza. Hertil kommer 119 mio ifølge de løbende protokoller.

En gennemgang af projekternes formål viser den betydning, der tillægges miljøbeskyttelse, idet 275 mio gik til vandforsyning og spildevandsbehandling.

METAP

Siden Banken indledte sin aktivitet i Middelhavsområdet, har den altid lagt særlig vægt på miljøaspektet. Mangelen på især vand og landbrugsjord har sammen med en betydelig befolkningstilvækst, en intensiv bydannelse og i visse tilfælde en hurtig overgang fra landbrugs- til industriøkonomi ført til en stigende forurening i området. Siden slutningen af 80'erne har EIB og Verdensbanken i samarbejde koordineret en international bistand, der har til formål at standse og vende den alarmerende belastning af naturressourcerne og især genskabe et sundt havmiljø.

Sammen indledte de to institutioner med finansiel støtte fra Europa-Kommissionen og De Forenede Nationers Udviklingsprogram i 1990 »Programmet for Miljøteknisk Bistand i Middelhavsområdet« (METAP), hvis formål er at stille gaveydelser til rådighed for finansiering af forundersøgelser og teknisk bistand på såvel nationalt som regionalt plan til støtte for de myndigheder eller organer, der beskæftiger sig med miljøanliggender.

Aktiviteterne inden for dette program er blevet udbygget i hver af dets tre etaper. Første etape fra 1990 til 1992 var overvejende koncentreret om at beskrive forholdene, medens anden etape, der afsluttedes i 1995, sigtede mod at udarbejde konkrete foranstaltninger, gennemføre forundersøgelser som grundlag for investeringsprojekter og etablere de nødvendige institutionelle rammer for at kunne fortsætte og koordinere investeringerne. De to første etaper af METAP gjorde det muligt at rejse knap 27 mio til fordel for 121 forundersøgelser vedrørende miljøprojekter eller -programmer i 21 middelhavslande.

Forberedelsen af projekterne inden for rammerne af dette program, der tilskynder til samarbejde og arbejdsdeling mellem de forskellige partnere, udgjorde et afgørende bidrag til gennemførelsen af en række banebrydende projekter. Tilsammen repræsenterer de investeringer, som partnerinstitutionerne har fremmet på miljøområdet, en samlet værdi af 1,6 mia. Blandt de i 1996 finansierede projekter kan især nævnes spildevandsrensning i Kairo, hvortil EIB bevilgede 45 mio, samt forureningsbekæmpelse i industriområderne i Skikda på den algeriske kyst, som EIB og Verdensbanken har finansieret i fællesskab.

Siden 1991 har EIB udlånt 1 mia til en integreret forvaltning af vandressourcerne, forvaltning af affald og farlige stoffer, forebyggelse af havforurening og forvaltning af kystområder. Bankens lån, der er forbeholdt regionale projekter for miljøbeskyttelse i tredjelande i Middelhavsområdet, er forbundet med en rentegodtgørelse på 3 procentpoint, som afholdes af Unionens budgetmidler.

Tredje etape af METAP, der dækker perioden 1996-2000 med betydeligt forhøjede beløb, vil gøre det muligt for partnerne at uddybe og udvide indsatsen til fordel for et stigende antal projekter. Udgifterne til de igangværende 75 undersøgelser anslås til ca. 97 mio. Endvidere er der blevet oprettet et kontor for projektforberedelse i Kairo, hvor EIB og Verdensbanken har udstationeret hver en sagkyndig. De skal bistå initiativtagerne ved den endelige udformning af finansieringsplanerne, tilskynde til anvendelse af den bedst egnede teknik og sikre, at de tilgængelige midler anvendes bedst muligt. Endelig skal kontoret medvirke til at sprede knowhow og fremme kendskabet til praksis på miljøområdet overalt i området.

Endvidere indgik Banken aftaler om lån på 40 mio til anlæg for forureningsbekæmpelse i et termisk kraftværk i Tyrkiet, 50 mio til bekæmpelse af industriforureningen i Skikda i Algeriet og 15 mio i form af et globallån til finansiering af mindre projekter for miljøbeskyttelse i Egypten. I alt 380 mio eller 56% af finansieringsbidragene i 1996 var forbeholdt beskyttelse eller forbedring af miljøet.

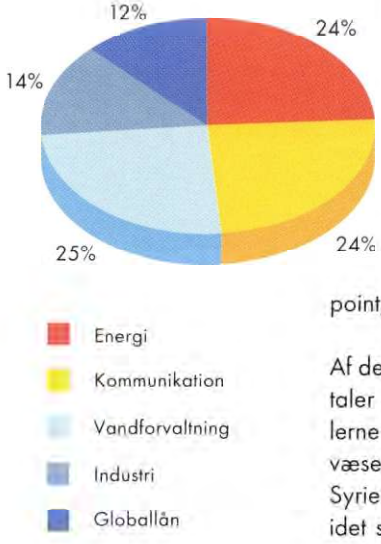
Finansieringsbidrag uden for Unionen i 1996

I millioner ecuer

	I alt	Af egne midler	Af risikovillig kapital	Individuelle lån: Energi	Kommunikation	Vandforvaltning m.v.	Industri, landbrug og tjenesteydelser	Globallån
AVS-LANDENE OG OLT I ALT	***396***	***296***	***99***	***111***	***130***	***15***	***41***	***98***
Afrika	190	105	85	12	60	15	41	62
Vestafrika	20	–	20	5	–	–	11	4
Central- og Ækvatorialafrika	11	10	1	–	10	–	1	–
Østafrika	71	30	41	–	–	–	26	45
Sydlige Afrika	58	35	23	7	20	15	4	13
Multiregionale projekter	30	30	–	–	30	–	–	–
Vestindien	193	188	5	97	60	–	–	36
Stillehavet	4	4	–	–	4	–	–	–
OLT	9	–	9	2	6	–	1	–
SYDAFRIKA	***56***	***56***	–	***56***	–	–	–	–
MIDDELHAVSLANDENE I ALT	***681***	***676***	***5***	***174***	***141***	***275***	***50***	***42***
Heraf uden for protokollerne: 562								
Tyrkiet 246	246	246	–	120	76	50	–	–
Algeriet 50	115	115	–	35	30	–	50	–
Egypten 105	108	105	3	3	–	90	–	15
Libanon 50	66	66	–	16	–	50	–	–
Cypern 27	54	52	2	–	12	15	–	27
Gaza 53	53	53	–	–	23	30	–	–
Marokko 31	31	31	–	–	–	31	–	–
Jordan	9	9	–	–	–	9	–	–
CENTRAL- OG ØSTEUROPA I ALT	***1 116***	***1 116***	–	***363***	***688***	***15***	–	***50***
Polen	380	380	–	180	200	–	–	–
Tjekkiet	255	255	–	55	200	–	–	–
Slovakiet	100	100	–	100	–	–	–	–
Ungarn	135	135	–	–	95	–	–	40
Rumænien	90	90	–	–	90	–	–	–
Bulgarien	–	–	–	–	–	–	–	–
Litauen	72	72	–	10	57	–	–	5
Slovenien	30	30	–	–	30	–	–	–
Letland	26	26	–	6	–	15	–	5
Estland	16	16	–	–	16	–	–	–
Albanien	12	12	–	12	–	–	–	–
ASIEN OG LATINAMERIKA I ALT	***45***	***45***	–	–	***45***	–	–	–
Argentina	45	45	–	–	45	–	–	–
Total	**2 294**	**2 190**	**104**	**704**	**1 004**	**305**	**91**	**190**

Status over de fjerde finansprotokoller og det horisontale samarbejde

2 977 mio
Fordeling på brancher



EIB spiller en afgørende rolle i udmøntningen af den nye middelhavspolitik, der blev udarbejdet i 1992.

De disponible finansieringsbidrag har form af lån fra EIB på dels 1,4 mia, der stilles til rådighed inden for rammerne af bilaterale finansprotokoller med en løbetid på fem år, dels 1,8 mia ifølge det horisontale finansielle samarbejde uden for protokollerne til fordel for projekter af regional eller fælles interesse for Middelhavets to bredder, hovedsagelig i forbindelse med infrastrukturer for kommunikation, energioverførsel og miljøbeskyttelse. Sidstnævnte er forbundet med en rentegodtgørelse på 3 procentpoint, der afholdes over Unionens budget.

Af de afsatte 3,2 mia er der i alt blevet indgået aftaler om lån på 2 977 mio ifølge finansprotokollerne og det horisontale samarbejde, hvilket i alt væsentligt udtømmer de afsatte beløb undtagen i Syrien og Algeriet, men også i Malta og Cypern, idet sidstnævnte landes finansprotokoller dækker perioden frem til 1998.

Hvad angår fordelingen på brancher (jf. tabel L s. 121), gør knapheden på vand og belastningen af naturressourcerne miljøbeskyttelse til Bankens vigtigste målområde. Under de seneste protokoller gik 741 mio (25%) til dette formål, nærmere betegnet især opmagasinering og distribution af vand eller kloakering og spildevandsbehandling i Algeriet, Tunesien, Syrien, Jordan, Marokko, Malta, Libanon, Egypten, Tunesien, Israel, Cypern og Gaza.

Disse investeringer i en bedre vandforvaltning supplerer projekterne for udnyttelse af landbrugsjorden gennem kunstvanding. Sådanne projekter har især nydt fremme i Marokko, Algeriet, Tunesien, Cypern, Egypten og Jordan.

På områderne infrastrukturer for energi (727 mio) og kommunikation (713 mio) har EIB's långivning gjort det muligt for middelhavslandene at modernisere og udbygge forbindelserne dels på regionalt plan, dels med EU-landene. De vigtigste finansierede projekter vedrører produktion og transmission af el og naturgas i Marokko, Algeriet, Egypten, Jordan og Tyrkiet. I transportsektoren stillede Banken finansieringsbidrag til rådighed for motorvejene gennem Algeriet og Marokko, vejen Aqaba-Amman, havnene i Tunis, Istanbul, Izmir og Gaza samt havnen og lufthavnen i Beirut. Endelig fremmede den udvidelser af de internationale telenet i Marokko, Tyrkiet og Jordan.

797 mio gik til udbygninger af produktionsapparatet, landbruget og industrien i middelhavslandene.

De fremmede projekter indgår i omfattende investeringer, i trykkerivirksomhed, fremstilling af lastbildæk og klimaanlæg samt et raffinaderi i Egypten , men også anlæg af industriområder i Jordan og Tunesien. I de fleste af disse lande finansierede Banken desuden mindre investeringer inden for industri og turisme via globallånsordningen, nemlig med 373 mio.

Med henblik på at fremme den private sektors udvikling og skabelsen af fællesforetagender for initiativtagere på Middelhavets to bredder har Banken i de seneste fem år stillet 70 mio til rådighed i form af risikovillig kapital af Unionens budgetmidler.

De central- og østeuropæiske lande

I 1996 beløb aktiviteten i **Central- og Østeuropa** sig til 1 116 mio i forventning om disse landes tiltrædelse. Med undtagelse af globallån på 50 mio gik næsten hele dette beløb til de grundlagsinfrastrukturer, der er en nødvendig forudsætning for landenes økonomiske udvikling, nemlig for kommunikation (688 mio), energi (363 mio) og miljø (15 mio).

Af finansieringsbidragene til infrastrukturer for transport gik 483 mio til projekter i de prioriterede transportkorridorer, der blev fastlagt på den fælleseuropæiske transportkonference på Kreta i marts 1994.

Det gælder således Motorvej A4 Wroclaw-Gliwice i Polen, Motorvej M3 Budapest-Gyöngyös i Ungarn, Via Baltica i Litauen og forskellige afsnit af motorvejen Ljubljana-Celje i Slovenien.

Hertil kommer forskellige jernbaneprojekter, nemlig det videre arbejde på strækningen Warszawa-Ostrava-Wien i Tjekkiet, en række afsnit af strækningen Tallinn-Narva og talrige andre strækninger i Estland.

Da Banken ultimo 1996 havde opbrugt de bevillinger, der var afsat i dens mandat af 1994, har den allerede aktivt indledt forberedelsen af sit nye mandat ved at bedømme et større antal projekter med henblik på senere finansiering.

Den fortrinsstilling, der indrømmes ansøgerlandene i Central- og Østeuropa, fremgår ligeledes af, at der snart vil blive oprettet en supplerende ordning for ydelse af lån af Bankens egne midler uden den fællesskabsgaranti, der ellers dækker Bankens aktivitet uden for Unionen.

.....

Bankens lån i Central- og Østeuropa er blevet ydet ifølge det mandat på 3 mia, som EIB modtog i maj 1994, og inden for rammerne af den finansprotokol, der blev indgået med Slovenien i 1993, hvori der er afsat 150 mio i lån til infrastrukturer for veje og jernbaner.

Disse finansieringsmuligheder var stort set opbrugt ultimo 1996 med følgende fordeling: Polen 853 mio, Tjekkiet 770 mio, Ungarn 475 mio, Rumænien 331 mio, Slovakiet 215 mio, Slovenien 150 mio, Litauen 101 mio, Bulgarien 90 mio, Estland 68 mio, Albanien 46 mio og Letland 31 mio.

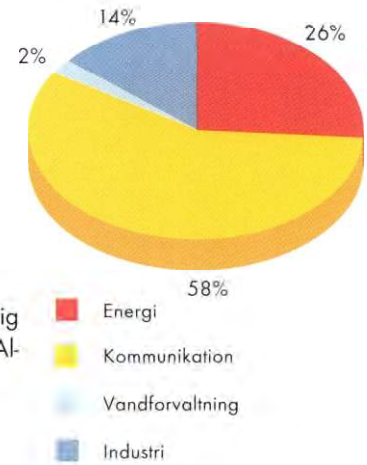
I erkendelse af den store betydning, der tilkommer forbedringen af kommunikationsforbindelserne mellem Unionen og disse lande, koncentrerede EIB hovedparten af sine finansieringsbidrag - 1 832 mio eller 58% - om infrastrukturprojekter for kommunikation (jf. tabel M s. 121).

I transportsektoren har den således fremmet projekter for veje (644 mio), jernbaner (463 mio), lufttransport (91 mio), havne (69 mio) og bytransport (20 mio). Blandt de større projekter kan nævnes moderniseringen af jernbanestrækningerne Berlin-Warszawa og Berlin-Prag-Wien, motorvejen Wroclaw-Gliwice i Polen og forbedringer af vejnettet i især Bulgarien, Rumænien og Tjekkiet.

I lufttransportsektoren finansierede Banken moderniseringen af flyveledersystemerne i flertallet af disse lande samt en udvidelse af lufthavnene i Vilnius og Warszawa. Endelig ydede den lån til havneinfrastrukturer i Durres i Albanien og Klaipeda i Litauen.

Styrkede forbindelser med landene i Central- og Østeuropa

1994-1996
3 130 mio
Fordeling på brancher



NY GENERATION MANDATER

Den 27. januar 1997 godkendte Rådet for Den Europæiske Union (økonomi- og finansministrene) rammebeløbene i de regionale mandater for perioden 1997-2000, som Banken har accepteret, og som er omfattet af en samlet garanti fra Unionen på 70%, nemlig

Central- og Østeuropa	3 520 mio
Middelhavslandene	2 310 mio
Asien og Latinamerika	900 mio
Sydafrika	375 mio

I telesektoren deltog Banken i udbygningen af anlæggene og deres harmonisering med Unionens standarder, nemlig med 545 mio. Der blev således ydet lån til det tjekkiske, ungarske, polske, rumænske og slovakiske net.

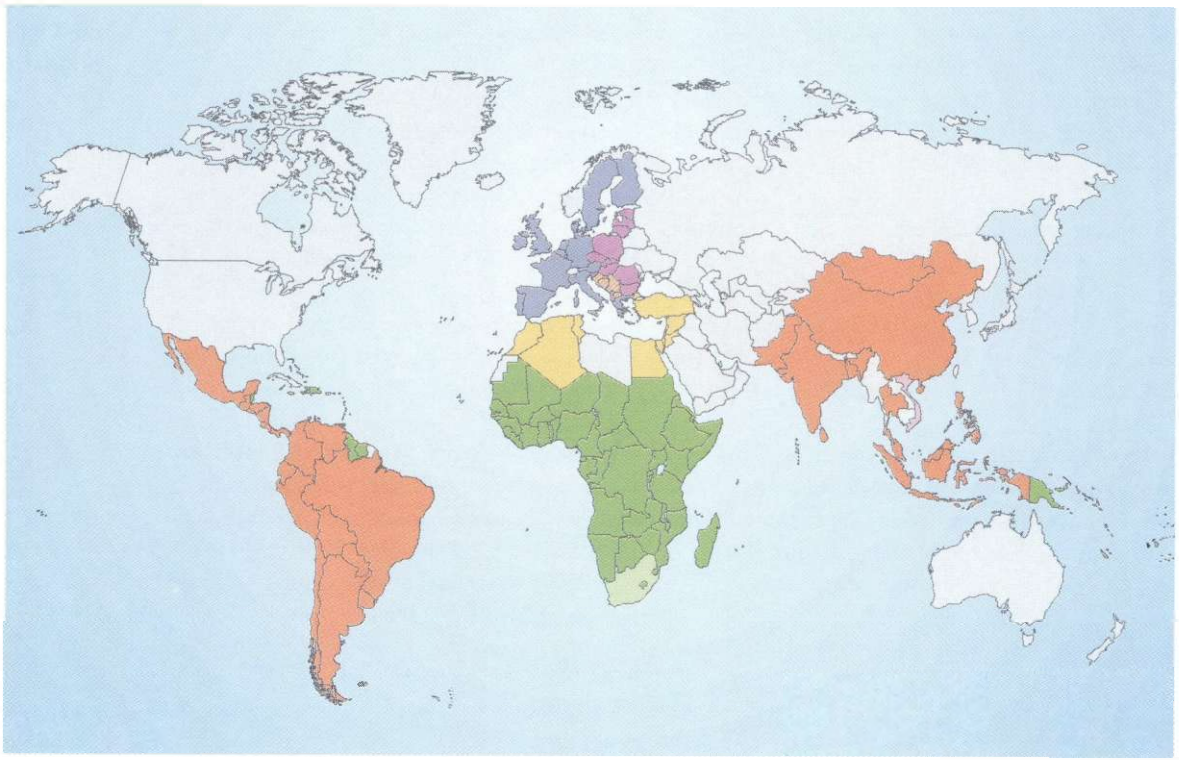
Energisektoren tegnede sig for 810 mio eller 26%. De var hovedsagelig fordelt på gasrørledninger og lagerfaciliteter i Slovakiet og Polen, et kraftvarmeværk i Tjekkiet, anlæg for elproduktion og -distribution i Rumænien, Albanien og Slovakiet samt anlæg for afsvovling i termiske kraftværker i Tjekkiet, der bidrager til at forbedre miljøet i området.

Industriprojekterne fremmedes via de globallån, Banken har stillet til rådighed i samtlige disse lande. Herunder blev der bevilget sublån på 428 mio eller ca. 14%. De skal især anvendes til fremme af investeringer, der foretages af mindre og mellemstore virksomheder, men også til tilskyndelse til etablering af virksomheder fra Unionen og oprettelse af fællesforetagender. Visse globallån gør det endvidere muligt at fremme mindre infrastrukturer, især for miljøbeskyttelse.

De største industriprojekter vedrørte samling af biler, produktion af glas samt træ- og landbrugsindustrien.

EIB udfolder sin aktivitet i Central- og Østeuropa i samarbejde med Unionens fonde og andre tiltag, især PHARE-programmet, men også med Den Europæiske Bank for Genopbygning og Udvikling (EBGU), til hvis ejere EIB hører.

Ved alle de finansierede projekter, især inden for energi, transport og industri, lægger den særlig vægt på miljøaspekterne, i særdeleshed forbedring af det belastede miljø.



Med hjemmel i styrelsesrådets bemyndigelse af februar 1993 om finansiering af projekter i **Asien** og **Latinamerika** bevilgede Banken et lån på 45 mio i Argentina, nemlig til istandsættelse af veje, der indgår i MERCOSUR-nettet mellem flere lande i Latinamerika.

Det udgør en tilbagegang i forhold til året før, der skyldes udskydelsen af beslutningen om at forny mandaterne for Asien og Latinamerika til sidst i 1996.

Asien og Latinamerika

I 1992 anmodede Rådet for Den Europæiske Union EIB om at undersøge mulighederne for at yde lån i Asien og Latinamerika, og i februar 1993 bemyndigede styrelsesrådet Banken til at stille indtil 750 mio til rådighed i en treårsperiode, nemlig for investeringsforehavender af fælles interesse for Unionen og disse lande.

Ultimo 1996 var der blevet udlånt 652 mio (jf. tabel N s. 121) til projekter, der forener partnere fra Asien eller Latinamerika og Unionen, og som indebærer teknologioverførsel eller forbedrer miljøbeskyttelsen.

Hovedparten var koncentreret i energisektoren, der tegnede sig for 364 mio eller 56%. De største investeringer vedrørte elproduktion eller udbygninger af højspændingsnettene i Costa Rica, Indien og Pakistan, hvor Banken bidrog til finansieringen af et vandkraftanlæg ved Indus.

I Thailand, Argentina, Indonesien og Kina fremmede EIB projekter for udnyttelse af gasforekomster og gastransmission.

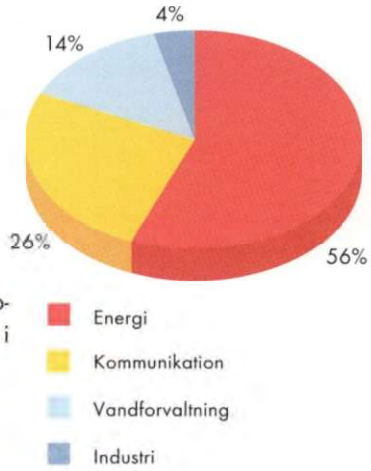
I kommunikationssektoren gik lånene til udbygning af telenettet i Chile, vedligeholdelse af vejnettet i Peru og Argentina samt udvidelse af lufthavnen i Davao i Filippinerne.

I miljøsektoren fremmede EIB udvidelser af kloak- og spildevandsbehandlingsfaciliteterne i Asunción og Buenos Aires, hvor den desuden finansierede anlæg for behanding og bortskaffelse af farligt affald.

Der kan generelt konstateres en klar tendens til finansiering af projekter i den private sektor med deltagelse af europæiske virksomheder, som investerer i de spirende økonomier i dette område. Denne tendens ventes fortsat i de kommende år.

Status over det første finansieringsmandat for Asien og Latinamerika

652 mio
Fordeling på brancher



SAMARBEJDE MED DE INTERNATIONALE MULTILATERALE FINANSIERINGSINSTITUTIONER

Uden for Den Europæiske Union sigter EIB's samarbejde med de øvrige internationale multilaterale finansieringsinstitutioner mod at maksimere virkningen af de disponible midler. Banken har hidtil finansieret projekter sammen med medlemmer af Verdensbankgruppen, Den Afrikanske Udviklingsbank og Den Afrikanske Udviklingsfond, Den Asiatiske Udviklingsbank, Den Interamerikanske Udviklingsbank og - siden 1991 - Den Europæiske Bank for Genopbygning og Udvikling, til hvis ejere EIB hører, men også med andre regionale eller nationale finansieringsinstitutter, især EU-landenes.

I de fem seneste år (1992-1996) er samfinansieringerne steget til ca. 6 mia af en samlet långivning uden for EU på over 10 mia. Denne samarbejdspolitik har vist sig effektiv, især med hensyn til løsning af regionale miljøproblemer og sikring af en varig udvikling i de pågældende områder.

TILVEJEBRAGTE
MIDLER

TILVEJEBRAGTE MIDLER

Den samlede låntagning på kapitalmarkederne beløb sig i 1996 til ***18 555 mio****, der tilvejebragtes via 123 mellem- og langfristede forretninger.* • *De* ***indgåede låneaftaler inden swaps*** *beløb sig til* ***17 611 mio*** *mod 12 429 mio i 1995.* • *Takket være en meget aktiv tilstedeværelse på de forskellige markeder og en øget anvendelse af swaps formåede Banken at dække låntagernes efterspørgsel, således at udbetalingerne på udlån steg med 21% i forhold til 1995.* • ***Middeltilvejebringelsen efter swaps*** *øgedes fra 12 395 mio i 1995 til* ***17 553 mio****, nemlig 10 126 mio med fast og 7 427 mio med variabel rente.* • *EU-valutaerne repræsenterede over 90%.*

Låntagningen på de finansielle markeder

Banken udnyttede de gunstige forhold på kapitalmarkederne, der skyldtes rentefaldet i de vigtigste udbetalingsvalutaer, og bevarede derved sin position som den førende internationale låntager, både med hensyn til låntagningens omfang og de indførte nyskabelser.

Den **samlede låntagning inden swaps** beløb sig til **17 611 mio** mod 12 429 mio i 1995, hvilket er en stigning på 42%. Der blev indgået **114 låneaftaler** mod 68 i 1995 (+ 68%), fordelt på **22 valutaer** mod 17 i 1995. Låntagningen havde form af 104 offentlige emissioner (73 i 1995) og ti private placeringer (otte i 1995), herunder 26 emissioner af mellemfristede notes.

Stigningen på 42% i **middeltilvejebringelsen efter swaps (17 553 mio** mod 12 395 mio i 1995) skyldtes det øgede finansieringsbehov som følge af de større udbetalinger på udlån til de nye investeringer, der er påbegyndt i forventning om overgangen til ØMU, men også i nogen grad underskuddene på visse af Bankens pengestrømme.

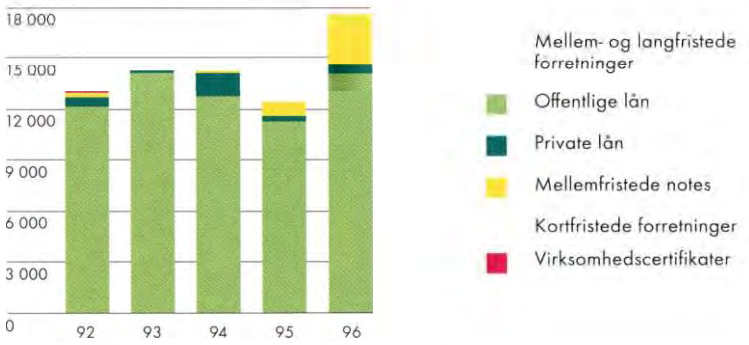
EU-valutaernes andel voksede i forhold til 1995 (92% mod 86%), hvorved de mest lånte valutaer var DEM, ITL, GBP og ESP med ecuen på femtepladsen. Som hidtil blev en betydelig del af tredjelandenes valutaer ombyttet til EU-valutaer.

Hovedparten af låntagningen var som de tidligere år fast forrentet, nemlig 10 126 mio mod 7 058 mio i 1995. De variabelt forrentede midler på 7 427 mio tilvejebragtes i de fem største EU-valutaer.

Den **gennemsnitlige løbetid** tiltog noget til **7,8 år** mod 7 år i 1995 med 3,7 og 10 år som yderpunkterne. Visse strukturerede forretninger, især med nulkupon, havde løbetider på mellem 15 og 30 år (DEM, ITL, ESP, USD og JPY).

Hovedparten af låntagningen fandt sted med henblik på afholdelse af udbetalinger på udlån. De førtidige indfrielser af optagne lån beløb sig til 1 050 mio (1 094 mio i 1995), der refinansieredes via dels nyemissioner på 458 mio mod 478 mio i 1995, dels Bankens likviditet.

Tilvejebragte midler 1992-1996



Som året før **fortsatte EIB sin strategi** for opretholdelse af en **tilstrækkelig likviditet** til at kunne dække udbetalingerne på udlån, hvorved den søgte at udnytte de **muligheder** på markedet, der bidrog til at **reducere låntagningsomkostningerne**.

TENDENSERNE PÅ KAPITALMARKEDERNE I 1996

Året 1996 var kendetegnet af en forskellig udvikling på de førende obligationsmarkeder, nemlig det amerikanske, det europæiske og det japanske. På det amerikanske marked øgedes obligationsafkastene i første halvår, medens de aftog i andet halvår, således at året sluttede med en samlet stigning på 1 procentpoint. I Tyskland var den lange rente først faldende, så stigende, og så på ny faldende i andet halvår. Med undtagelse af Det Forenede Kongerige var afkastet af de lange obligationer vigende i Europa, især i Italien, Spanien og Sverige, hvor tendensen var langt tydeligere end i Tyskland. Indsnævringen af forskellene mellem obligationsafkastene skyldtes de gennemgribende budgetomlægninger i en række lande og en voksende tro på, at ØMU træder i kraft ifølge den tidsplan, der indgår i Maastrichttraktaten. I Japan forblev afkastet af de lange obligationer så lavt som aldrig før, idet den japanske økonomi kun langsomt formåede at vende det foregående års afmatning. På børsmarkederne var der tale om et enestående år i De Forenede Stater og talrige europæiske lande, skønt aktiekursernes ustabilitet tiltog. USD styrkedes betydeligt året igennem i forhold til DEM og JPY.

Tiltrækningen fra de spirende markeder, der allerede gjorde sig bemærket sidste år, forstærkedes, idet den faldende lange rente på de europæiske markeder fortsat tilskyndede talrige investorer til at øge deres positioner på disse markeder. Forbedringen af de grundlæggende økonomiske data i talrige østeuropæiske lande, de lysere udsigter for kreditværdigheden på de spirende markeder og en række låntagere i dette områdes opnåelse af betegnelsen investeringspapir udløste en betydelig stigning i de internationale obligationsemissioners omfang.

Emissionsomfanget på de internationale obligationsmarkeder steg fra 470 mia USD i 1995 til 715 mia USD i 1996. Denne markante udvikling skyldtes det overordentlig gunstige klima på obligationsmarkederne i 1996 i forhold til den relativt beskedne emissionsaktivitet i 1995.

USD udbyggede sin position som den dominerende valuta, idet over 45% af emissionerne fandt sted i denne valuta mod 32% i 1995. De europæiske valutaers andel var let vigende. USD (46%), JPY (12%) og DEM (11%) repræsenterede tilsammen to tredjedele af de samlede emissioner. I 1996 forblev låntagerne på de internationale obligationsmarkeders fordeling på kategorier stort set uændret. Bankerne og finansieringsinstitutionerne, der er den største gruppe, øgede deres andel af det samlede emissionsbeløb til 37%, medens industri- og handelsvirksomhedernes andel forblev uændret 31%, og der konstateredes en mindre tilbagegang i staternes (11%) og de supranationale emittenters andele (7%).

På baggrund af den forholdsvis lave rente i de førende industrilande forstærkedes efterspørgslen efter mindre traditionelle instrumenter (stærkt strukturerede produkter og papirer med tilknytning til aktiver) og obligationer fra mindre solide låntagere (især på de spirende markeder). Emissionerne af obligationer med tilknytning til aktiver steg således fra 34,5 mia USD i 1995 til 98,6 mia USD i 1996. De østeuropæiske staters emissioner blev næsten tredoblet (17 mia USD mod 6 mia USD), de latinamerikanske staters blev mere end fordoblet, og emissionsaktiviteten i de østasiatiske lande tiltog markant.

Diskontoen for de vigtigste valutaer

Med henblik på tilvejebringelse af en betydelig likviditet i EU-valutaer udbød Banken overvejende store emissioner, der som hidtil udgjorde toneangivende lån på hele afkastkurven og repræsenterede et supplement til EU-staternes emissioner set fra investorernes side. Disse emissioner, der hovedsagelig fandt sted i DEM, ESP, FRF, GBP, ITL, NLG og PTE, gjorde det muligt for EIB at styrke sin tilstedeværelse på de finansielle markeder i EU og indtage sin plads i det nye europæiske finansielle område, der er blevet etableret som et led i overgangen til den fælles valuta. På denne baggrund skal Bankens særlige indsats til fordel for **euroen** understreges. Den udbød således en toneangivende emission i ecuer med garanti for, at betalingen af renter og afdrag finder sted i euroer i forholdet 1:1, når den fælles valuta indføres, hvilket overbeviste markedet om, at ecuforpligtelserne forbliver uberørte ved overgangen til Den Økonomiske og Monetære Union.

I lyset af det stadig mere presserende behov for at tilvejebringe større beløb på de bedst mulige vilkår intensiverede Banken sin politik for **spredning** af markederne, investorerne, produkterne og teknikkerne.

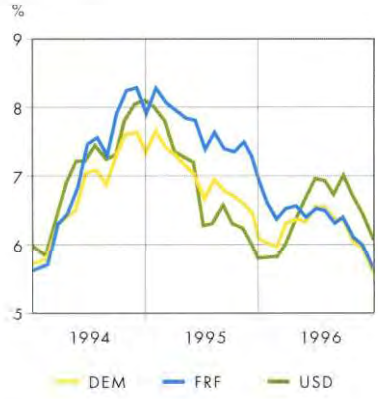
Den genoptog således sin aktivitet på de **finansielle markeder** efter flere års fravær. Det gjaldt især på det amerikanske marked, hvor den udbød en emission på 1 mia USD med en løbetid på 10 år, der blev ombyttet til DEM og placeret samtidig blandt amerikanske, europæiske og asiatiske investorer. Endvidere lancerede den emissioner på nye markeder, idet den udbød lån i flere valutaer (22 i 1996 mod 17 i 1995), hvilket afspejler bestræbelserne for at udnytte de finansielle markeder i deres helhed, herunder de spirende markeder i Østeuropa (CZK) samt visse lande i Asien (HKD), Afrika (ZAR) og Oceanien (NZD). Denne politik for tapning af nye markeder letter ikke blot låntagningen, men gør ligeledes investorerne bekendt med en emittent, der udbyder lån i den fælles valuta.

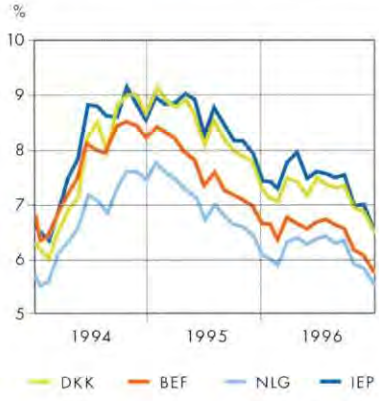
Banken lægger særlig vægt på at tilbyde samtlige **investorer** mulighed for at tegne sine lån. Antallet af institutionelle og private investorer afhænger af emissionernes karakter, men det kan undertiden være nødvendigt at rette en emission direkte mod en bestemt gruppe investorer. Banken har tidligere anvendt denne strategi og gør det fortsat efter behov. Den blev således positivt modtaget af de private investorer på det spanske marked.

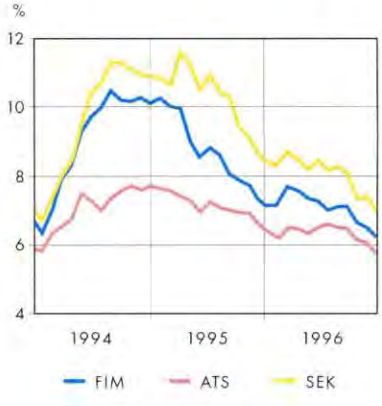
Spændvidden af de **produkter**, som Banken tilbyder, øgedes yderligere i 1996 inden for rammerne af såvel klassiske emissioner som flerårige programmer for mellemfristede notes. I hvilken grad afhang af valutaerne, beløbene eller andre kendetegn ved låntagningen, såsom tilknytning til børsindekser (lån i DEM med tilknytning til aktieindekset DAX eller obligationsindekset REX og emissioner i ESP med tilknytning til børsindekset IBEX), variabelt forrentede emissioner med eller uden tilknytning til afkastet på en fast forrentet obligation med renteloft og/eller -gulv (i BEF, FRF og PTE), lån med trinkupon (»step-up coupon« obligationer i FRF) og de varianter, der tilbydes japanske institutionelle eller private investorer (»puttable-callable«, »rainbow option« eller »power reverse dual currency«), hvortil kommer nulkuponemissioner, der hovedsagelig fandt afsætning blandt italienske investorer (i ITL, DEM og USD).

Effektiv bruttorente af tiårige statsobligationer

For sammenligningens skyld er renteberegningerne foretaget på årsbasis.







Desuden fortsatte Banken sin diversificering af **emissionsteknikkerne**. Ordningen for prissondering (»price discovery system«), der blev taget i brug sidste år, fandt hyppigere anvendelse. Desuden udbød Banken i 1996 for første gang globale emissioner. Denne teknik, der sigter mod placering verden over, opfylder ikke blot de krav, som tilsynsmyndighederne for placering og notering opstiller, men skaber også enighed og forbindelse mellem organerne for værdipapirclearing. Den anvendtes i forbindelse med en emission i USD og vil blive udvidet til andre markeder, hvis forholdene tillader det.

For at sikre sig tilstrækkelige midler til dækning af udbetalingerne på udlån, hvoraf over 90% finder sted i EU-valutaer, uden derved at forbigå markederne for de øvrige valutaer, men også for at omsætte de raffinerede og diversificerede instrumenter, der udbydes på markederne, til fast eller variabelt forrentede finansieringsbidrag af den art, EIB tilbyder sine kunder, benyttede Banken sig i vid udstrækning af **markederne for rente- og/eller valutaswaps**. Swapforretningernes beregningsmæssige beløb udgjorde 12 mia, hvilket er en betydelig forøgelse i forhold til 1995 (3,5 mia), en tendens, der ligeledes prægede antallet af forretninger (115 mod 31 i 1995). Kombinerede valuta- og renteswaps repræsenterede 62% af det beregningsmæssige beløb, og renteswaps alene udgjorde 38%. Som i 1995 spillede renteswaps en stor rolle i forbindelse med tilvejebringelsen af de variabelt forrentede midler.

Denne anvendelse af derivater fandt sted inden for rammerne af en politik for **aktiv risikostyring**. Risikoen overvåges nøje i forhold til de grænser, der er fastlagt for hver modpart ud fra disses kreditværdighed og et risikomaksimum, der beregnes på grundlag af kurserne på derivatmarkederne. Banken fortsatte sin politik for diversificering af sine modparter. Der blev skabt mulighed for større udeståender med hver modpart gennem systematisk sikkerhedsstillelse, uden at dette påvirkede udviklingen i långivningen, idet modparterne almindeligvis ikke er identiske.

Med henblik på at beskytte sig mod renterisikoen i forbindelse med de finansielle markeders flygtighed fortsatte Banken sin politik for **risikoafdækning**. Knap halvdelen af låntagningen med fast rente (bortset fra refinansieringer) var hovedsagelig omfattet af en intern afdækningsordning i form af en obligationsportefølje, der afhændes i takt med udbetalingen af nettoprovenuerne af låntagningen. En mindre del af risikoafdækningen fandt sted ved indgåelse af aftaler om fremtidig rentefastsættelse i forbindelse med emissionsaftalen, sædvanligvis med lånets lead manager. Denne risikoafdækning indgår i en aktiv-/passivforvaltning, der på sigt skal gøre det muligt at udarbejde en samlet afdækningspolitik.

Tilvejebragte midler 1992-1996

I millioner ecuer

	1992	1993	1994	1995	1996	I alt
Mellem- og langfristede forretninger (efter swaps)	**12 861,7**	**14 223,8**	**14 148,0**	**12 395,4**	**17 553,4**	**71 182,3**
Offentlige lån	12 103,4	14 079,7	12 778,7	12 080,3	17 066,0	68 057,8
Private lån	758,3	144,0	1 369,3	315,2	487,4	3 074,1
Heraf mellemfristede notes	222,3	–	50,4	829,0	2 988,8	4 090,5
Kortfristede forretninger	**111,9**	–	–	–	–	**111,9**
Virksomhedscertifikater	111,9	–	–	–	–	111,9
Total	**12 973,6**	**14 223,8**	**14 148,0**	**12 395,4**	**17 553,4**	**71 294,2**

D-mark: 5 285 mio ECU
10 027 mio DEM, heraf 5 799 mio (3 056 mio ECU) via swaps

DEM var den valuta, Banken tilvejebragte flest midler i efter swaps. Låntagningen i denne valuta mere end fordobledes i forhold til året før, ligesom kilderne til og teknikkerne for middeltilvejebringelsen blev diversificeret og udbygget. Aktiviteten bestod i ni direkte torretninger i DEM på i alt 2 230 mio ECU, tre toneangivende emissioner rettet mod institutionelle investorer, to mindre forretninger rettet mod private investorer og fire strukturerede forretninger (to private placeringer og en offentlig emission med tilknytning til børsindekser samt et nulkuponobligationslån). Over halvdelen af de tilvejebragte midler i DEM var et resultat af valutaswaps, hovedsagelig med udgangspunkt i emissioner i NLG, FRF og USD.

EU-valutaer

Tilvejebragte midler i 1996

	Inden swaps		Swaps	Efter swaps	
	Mio ECU	%	Mio ECU	Mio ECU	%
LANG- OG MELLEMFRISTEDE FORRETNINGER					
EU-valutaer	**13 765,8**	**78,2**	**2 312,0**	**16 077,8**	**91,6**
DEM	2 229,6	12,7	3 055,6	5 285,1	30,1
ITL	4 217,7	23,9	180,0	4 397,6	25,1
GBP	1 650,7	9,4	517,7	2 168,4	12,4
ESP	1 740,3	9,9	294,2	2 034,5	11,6
FRF	1 121,2	6,4	- 465,9	655,3	3,7
ECU	650,0	3,7	- 150,0	500,0	2,8
PTE	357,8	2,0	–	357,8	2,0
SEK	–	–	190,8	190,8	1,1
IEP	–	–	102,2	102,2	0,6
GRD	97,0	0,6	–	97,0	0,6
DKK	257,8	1,5	- 169,6	88,2	0,5
NLG	1 185,6	6,7	- 1 102,1	83,5	0,5
LUF	205,5	1,2	- 140,9	64,6	0,4
FIM	33,7	0,2	–	33,7	0,2
BEF	19,0	0,1	–	19,0	0,1
Tredjelandes valutaer	**3 845,7**	**21,8**	**- 2 370,0**	**1 475,6**	**8,4**
USD	1 465,4	8,3	- 767,1	698,3	4,0
JPY	1 319,4	7,5	- 739,9	579,6	3,3
CHF	296,2	1,7	- 130,9	165,3	0,9
ZAR	35,2	0,2	- 2,6	32,5	0,2
CAD	253,9	1,4	- 253,9	–	–
AUD	38,2	0,2	- 38,2	–	–
NZD	202,5	1,1	- 202,5	–	–
HKD	162,0	0,9	- 162,0	–	–
CZK	72,9	0,4	- 72,9	–	–
Total	**17 611,5**	**100,0**	**- 58,1 (1)**	**17 553,4**	**100,0**
Heraf med fast rente	14 967,6	85,0	- 4 841,5	10 126,1	57,7
Heraf med variabel rente	2 643,9	15,0	4 783,5	7 427,4	42,3

(1) Swapjusteringer.

Overgang til den fælles valuta

Den Økonomiske og Monetære Union (ØMU) bliver en afgørende etape på vejen til europæisk integration. Den får vidtrækkende økonomiske konsekvenser, både i overgangsperioden og efter indførelsen af den fælles valuta. Den vil i Unionen føre til skabelsen af et stort, integreret finans- og bankmarked med øget konkurrence og et større udbud af finansielle instrumenter.

ØMU vil desuden påvirke EIB's aktivitet grundlæggende. Banken udlåner i øjeblikket over 20 mia ECU årlig, ligesom den hvert år optager lån på ca. 18 mia ECU i over 20 forskellige valutaer, hvilket gør den til en af de største låntagere i EU og den førende multilaterale finansieringsinstitution i verden. Over 80% af denne låntagning finder sted i EU-landenes valutaer. Udeståendet på Bankens gæld beløber sig til knap 100 mia ECU (heraf 53 mia i ecuer eller europæiske valutaer, der forfalder efter den 1. januar 1999).

Som en fremtrædende aktør med hensyn til långivning, låntagning, investeringer og derivater i europæiske valutaer, herunder ecuer, støtter EIB uforbeholdent overgangen til ØMU, både gennem sin långivning til styrkelse af Unionens samhørighed og konkurrenceevne og gennem sin låntagning på kapitalmarkederne.

Den fælles valuta vil i høj grad forenkle Bankens aktivitet i almindelighed og dens aktiv-/passivforvaltning i særdeleshed, idet hovedparten af dens aktivitet vil kunne finde sted i en enkelt valuta. I det mere konkurrenceprægede miljø, der vil opstå i euroområdet, får kreditværdigheden en endnu mere kritisk betydning for mulighederne for at optage lån. Da EIB har en høj kreditværdighed takket være udlånsporteføljens kvalitet og kapitalindskydernes soliditet, har den alle muligheder for at drage fordel af det dybere og mere likvide euromarked og sænke sine låntagningsomkostninger yderligere. EIB var den første låntager til udtrykkelig at forpligte sig til at konvertere sin udestående gæld i ecuer til euroer i forholdet 1:1 ved overgangen til Den Økonomiske og Monetære Union, hvilket beroligede investorerne med interesse for ecuobligationer og understregede Bankens støtte til ØMU.

Låntagningsstrategi til fordel for euroen

Med sin årlige låntagningskapacitet på i øjeblikket mellem 20 og 25 mia kan Banken yde et væsentligt bidrag til etableringen af et omfattende finansielt marked i euroer.

I de kommende år vil Banken udbyde toneangivende emissioner i de forskellige EU-valutaer med identiske pålydende renter og løbetider, der på Bankens initiativ kan konverteres til euroer fra den 1. januar 1999. Disse eurorettede emissioner vil senere kunne konsolideres med andre euroemissioner og dermed skabe omfattende og likvide toneangivende emissioner i euroer, hvilket i høj grad vil bidrage til at skabe en kritisk masse eurobligationer. I de fire første måneder af 1997 udbød EIB fire eurorettede emissioner med en løbetid på 10 år og en pålydende rente på 5,75%, nemlig i nederlandske gylden, franske franc, portugisiske escudos og tyske mark.

Desuden agter Banken dels inden den 1. januar 1999, dels naturligvis derefter at udbyde lån i euroer på store beløb og med forskellige løbetider for at dække hele rentekurven. Denne strategi indledtes primo 1997 med udbydelsen af en euroemission på 1 mia med en løbetid på 7 år. På grund af markedets gode modtagelse blev dette beløb forhøjet til 1,3 mia gennem tilføjelse af en supplerende tranche. Denne politik beriger markedet med likvide emissioner med en sund kursudvikling på det sekundære marked, der vil fremme etableringen af terminsmarkeder. Hvad afkastene angår, kan Bankens emissioner derfor vise sig fordelagtigere end ØMU-landenes statsobligationer i nationale valutaer. Den reduktion af de relative låntagningsomkostninger, som dette kan medføre, vil give Banken mulighed for i sin egenskab af fremtrædende finansiel formidler at udbygge sin långivning og i særdeleshed tilbyde nye finansielle tjenester, som hovedparten af dens låntagere ikke selv kan opnå på markedet på acceptable vilkår, samtidig med at den fastholder sin forsigtige finansielle politik.

EIB's långivningspolitik og -instrumenter vil naturligvis skulle tilpasses det skiftende miljø. Da ØMU vil sætte mange af Bankens kunder i stand til i stigende omfang selv at optage lån på det udvidede euromarked, vil EIB ikke i samme grad have lejlighed til at yde lån til store virksomheder. Til gengæld får den nye muligheder for at diversificere sine produkter, f.eks. ved at ledsage sine kunder på obligationsmarkedet. Desuden vil de reducerede relative låntagningsomkostninger gøre det muligt at øge aktiviteten inden for rammerne af globallånsordningen til fordel for mindre og mellemstore virksomheder.

Nye perspektiver for EIB

Den offentlige sektors investeringer, hvis finansiering længe har været Bankens hovedaktivitet, vil muligvis aftage i de kommende år. De lande, der deltager i ØMU, vil skulle overholde en vis budgetdisciplin, der begrænser mulighederne for at igangsætte omfattende investeringsprogrammer, hvad enten de finansieres direkte af budgetmidler eller indirekte via Banken. Det betyder imidlertid ikke nødvendigvis, at Bankens udlånsmuligheder vil blive reduceret. Det er muligt, at tilbagegangen i de offentlige investeringer vil blive opvejet af en stigning i de infrastrukturinvesteringer, der foretages af private virksomheder eller fællesforetagender for den offentlige og den private sektor. Der er således en voksende erkendelse af, at den private sektor er bedre rustet til at udføre visse aktiviteter, der tidligere blev betragtet som en naturlig del af statens monopol. Der kan allerede konstateres en vis tendens til privatisering af denne type aktiviteter inden for f.eks. telekommunikation, vandforsyning, kloakering og kollektiv transport.

EIB har allerede betydelig erfaring med projektfinansiering på disse områder, ligesom den har bevist sin evne til nytænkning ved sammen med andre garanter og finansielle formidlere at udarbejde finansieringsordninger, der opfylder visse private låntageres og projekters særlige behov. Den er således vel rustet til at udbygge disse aktiviteter, der i Unionen endnu befinder sig på et tidligt udviklingstrin. ØMU vil endda kunne tilføre Bankens aktivitet på dette område en særlig dynamik i de lande, hvor staten og de offentlige myndigheder har en lavere kreditvurdering end AAA, idet fordelene ved at finansiere sådanne projekter via EIB og andre banker vil være så meget desto større.

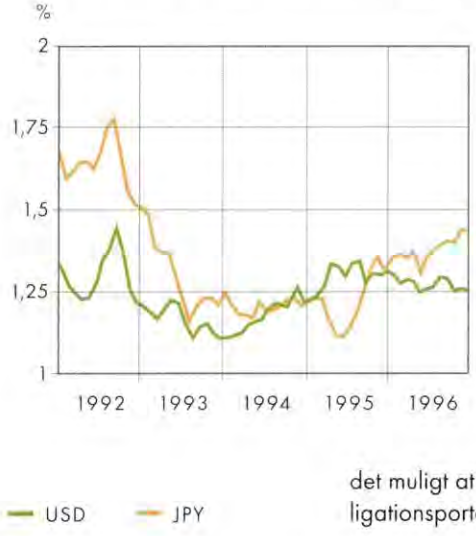
Regionudvikling forbliver EIB's hovedsigte

At bidrage til en afbalanceret regional udvikling i EU er og bliver hovedsigtet med Bankens långivning. ØMU vil ikke nødvendigvis udjævne de regionale forskelle, og de lande, der først deltager i ØMU efter en årrække, vil måske få øgede problemer. Derfor skal Unionens regional- og strukturpolitik fastholdes, selv om dens forestående revidering kan føre til en beskæring af tilskuddene af budgetmidler. Det gælder i særdeleshed revideringen af samhørighedspolitikken, der oprindelig skulle nedtrappes frem til udgangen af 1999. Da behovet for infrastrukturer skal dækkes under alle omstændigheder, vil Banken kunne udvide sin långivning dertil ved specielt at fremme almennyttige fællesforetagender for den private og den offentlige sektor.

De central- og østeuropæiske landes forventede snarlige tiltrædelse af EU vil give Banken store fremtidsmuligheder for at udbygge sin finansieringsaktivitet i området til fordel for modernisering af produktionsapparatet og etablering af infrastrukturer, der kan indgå i fælleseuropæiske net.

ØMU og den skærpede konkurrence på de finansielle markeder vil således påvirke Bankens udlånsaktivitet. Det er imidlertid sandsynligt, at ØMU ligeledes vil skabe nye muligheder for låntagning på gunstigere vilkår, der sætter Banken i stand til at diversificere sin långivning og udvikle de finansielle tjenester, der er en forudsætning for, at det nye euroområde kan opfylde sin grundlæggende målsætning.

Udvikling i værdien af henholdsvis en dollar og 100 yen over for ecuen



Italienske lire: 4 398 mio ECU
8 810 mia ITL, heraf 376 mia (180 mio ECU) via swaps

ITL var den mest lånte valuta i 1996 (4 218 mio ECU), idet den yderligere middeltilvejebringelse via valutaswaps i modsætning til DEM kun repræsenterede et beskedent beløb. Der blev i årets løb indgået aftaler om 25 forretninger, heraf 22 på markedet for eurolire og tre på det italienske marked. Støtten fra de italienske private investorer i forbindelse med den aftagende inflation og udsigterne til et rentefald gjorde det muligt for Banken at gennemføre sin låntagning på gode vilkår. I betragtning af den store efterspørgsel efter lån med variabel rente blev en betydelig del af de tilvejebragte fast forrentede midler swappet til variabelt forrentede midler. De strukturerede forretninger i form af nulkuponlån med lang løbetid gjorde det muligt at forlænge varigheden af Bankens obligationsportefølje.

Pund sterling: 2 168 mio ECU
1 788 mio GBP, heraf 428 mio (518 mio ECU) via swaps

Den samlede låntagning steg markant i forhold til 1995 (1 651 mio ECU), især på grund af den negative pengestrøm i 1996. Højdepunktet i 1996 var udbydelsen først på året af en emission på 400 mio GBP, der sigtede mod at tilskynde de britiske investorer til i højere grad at deltage i Bankens låntagning. Sigtet var at reducere afkastforskellen mellem Bankens og den britiske stats papirer på det sekundære marked, hvilket lykkedes. De resterende midler tilvejebragtes gennem tilføjelse af trancher til løbende lån med kortere løbetid under udnyttelse af valutaudlændingenes voksende interesse for obligationer i GBP. Endelig benyttede Banken sig af valutaswaps.

Spanske pesetas: 2 034 mio ECU
327 mia ESP, heraf 47 mia (294 mio ECU) via swaps

Middeltilvejebringelsen i ESP var særlig omfattende i forhold til 1995 både beløbsmæssigt og med hensyn til antallet af forretninger. Et program for mellemfristede notes gjorde det muligt at indgå generelt strukturerede forretninger på interessante vilkår, efter behov i kombination med renteswaps. De var overvejende rettet mod de spanske investorer. For første gang henvendte Banken sig med held til de private investorer på det spanske marked. På Matadormarkedet tilvejebragte den et betydeligt beløb via to nye emissioner og tilføjelse af nye trancher til to løbende. De resterende midler rejstes via valutaswaps.

Franske franc: 655 mio ECU
4 250 mio FRF

EIB tappede kapitalmarkedet i FRF i højere grad end året før (7 250 mio FRF inden swaps). Bortset fra en klassisk emission på 3 000 mio først på året, der blev ombyttet til DEM, foretrak Banken at indgå strukturerede forretninger i forbindelse med swaps, der gjorde det muligt at sænke låntagningsomkostningerne betydeligt. Der var her tale om emissioner med trinkupon og variabel rente med tilknytning til TEC 10.

Ecuer: 500 mio

Primo marts udbød Banken en emission på 500 mio, som senere blev forhøjet til 650 mio gennem tilføjelse af en fungibel tranche, der blev ombyttet til andre EU-valutaer. Disse forretninger var de første, hvorved Banken forpligtede sig til at erlægge ydelserne i euroer fra overgangen til den fælles valuta i forholdet 1:1. Senere udvidede en fælleserklæring fra Banken og Europa-Kommissionen denne forpligtelse til Bankens samlede låntagning i ecuer. Denne forpligtelse bidrog i høj grad til emissionernes succes og deres gode kursudvikling på det sekundære marked.

Portugisiske escudos: 368 mio ECU
70 mia PTE

Hovedpunkterne i middeltilvejebringelsen var indførelsen af en løbetid på 20 år på det portugisiske kapitalmarked, hvor den længste løbetid indtil da havde været 10 år, og indgåelsen på Caravelamarkedet af en forretning med variabel rente og renteloft. Dette renteloft blev senere afhændet, hvilket forbedrede de samlede låntagningsomkostninger.

Svenske kroner: 191 mio ECU
1 595 mio SEK i form af swaps

I betragtning af den ro, der herskede på euromarkedet for SEK, og de lidet tiltrækkende vilkår på det svenske marked blev der ikke udbudt nogen direkte forretninger i 1996. Middeltilvejebringelsen fandt derfor udelukkende sted i form af fem valutaswaps.

Irske pund: 102 mio ECU
80 mio IEP i form af swaps

Med henblik på finansiering af udbetalinger med variabel rente tilvejebragte Banken irske pund med udgangspunkt i USD, idet vilkårene herfor var bedre end for en direkte emission på markedet i IEP.

Græske drakmer: 97 mio ECU
30 mia GRD

Banken udbød en enkelt emission på 30 mia GRD og gennemførte et valuta- og renteswap med 20 mia GRD. Denne emission udgjorde sidste fungible tranche af en emission af variabelt forrentede notes med renteloft på i alt 75 mia GRD. Endelig opnåede Banken de græske myndigheders tilladelse til at gennemføre et program for mellemfristede notes i 1997.

Danske kroner: 88 mio ECU
650 mio DKK

Banken udbød to emissioner på euromarkedet med lav emissionskurs og lav rente (»deep discount bond«), der hovedsagelig blev placeret blandt private investorer. En del af de opnåede midler blev ombyttet til SEK og DEM.

Nederlandske gylden: 84 mio ECU
180 mio NLG i form af swaps

EIB udbød en obligationsemission med en løbetid på 10 år på 2 500 mio NLG (1 186 mio ECU), hvilket var dens hidtil største. Den betragtes som et alternativ til et statslån. Provenuet heraf blev ombyttet til DEM.

Luxembourgske franc: 65 mio ECU
2 500 mio LUF

Banken udbød tre emissioner på i alt 8 mia LUF (206 mio ECU). Næsten hele provenuet blev ombyttet til andre valutaer.

Belgiske franc: 19 mio ECU
750 mio BEF

Der blev indgået en rammeaftale om emissioner i flere valutaer på 25 mia BEF, hvilket lettede de private placeringer blandt de belgiske institutionelle investorer. EIB var den første supranationale institution til at udbyde et sådant program. Den første forretning var en struktureret emission, der blev ombyttet til variabelt forrentede BEF.

Finmark: 34 mio ECU
200 mio FIM

Provenuet af Bankens eneste private placering med fast rente hos en institutionel investor blev ombyttet med variabelt forrentede FIM.

Tredjelandes valutaer

Amerikanske dollar: 698 mio ECU
898 mio USD i form af swaps

Der blev udbudt fem forretninger på 1 859 mio USD (1 465 mio ECU) på meget favorable vilkår. De blev ombyttet til EU-valutaer. Den mest bemærkelsesværdige forretning var en global emission på 1 mia USD, der udgjorde Bankens første på markedet for verdensomspændende forretninger. Desuden emitterede EIB et lån på 1 mia med en løbetid på 30 år og nulkupon.

Japanske yen: 580 mio ECU
80 mia JPY

Banken gennemførte innovative strukturerede forretninger - »puttable/callable«, »rainbow option« og »power reverse dual currency« - med henblik på at bringe investorernes behov i overensstemmelse med målsætningen for sin låntagning. Delmarkedet for euroyen blev genoplivet med en obligationsemission på 50 mia JPY med en løbetid på 10 år. Gennem sin tilstedeværelse på Samuraimarkedet ultimo 1995 udvidede EIB sin kundekreds blandt de japanske investorer, således at den nu omfatter såvel valutaudlændinge, der investerer på euroyenmarkedet, som de japanske private og institutionelle investorer. En privat placering på 3 mia JPY blev den første inden for rammerne af det program for mellemfristede notes i flere valutaer, der indledtes i 1996. Knap 60% af de tilvejebragte midler i JPY indgik i swap- eller arbitrageforretninger.

Schweizerfranc: 165 mio ECU
250 mio CHF

Da der kun var behov for beskedne udbetalinger i CHF, og da pengestrømmen var klart positiv, blev der kun udbudt to emissioner, hvoraf den ene blev ombyttet til DEM.

Sydafrikanske rand: 33 mio ECU
185 mio ZAR

Med henblik på dækning af behovet for udbetalinger i ZAR til kunder i Sydafrika udbød Banken to emissioner på det internationale marked i denne valuta, hvis nettoprovenu overvejende indgik i »back-to-back« forretninger med sydafrikanske låntagere.

Tjekkiske kroner

Banken gik ind på de østeuropæiske markeder med to emissioner i CZK på euromarkedet. De havde løbetider på henholdsvis 3 og 5 år, hvilket er den hidtil længste løbetid for en euro-CZK-emission på markedet. Da Banken ikke havde behov for udbetalinger i CZK, blev provenuet af disse emissioner ombyttet til DEM.

Newzealandske dollar og hongkongdollar

Til trods for sine emissioners priviligerede skattemæssige status havde Banken indtil 1996 endnu aldrig udbudt emissioner i NZD og HKD. Da EIB nu også kan udbyde lån i andre valutaer end OECD-landenes, tilvejebragte den på disse markeder henholdsvis 300 mio NZD (162 mio ECU) og 2 mia HKD (202 mio ECU). Et af disse lån på 1 mia HKD sikrede Bankens papirer adgang til anvendelse som »liquidity adjustment facility«. Det samlede beløb i disse valutaer blev ombyttet med variabelt forrentede USD.

Australske og canadiske dollar

De tilvejebragte midler i AUD (68 mio eller 38 mio ECU) og CAD (450 mio eller 264 mio ECU) blev alle ombyttet til variabelt forrentede USD på gunstige vilkår.

Likviditetsforvaltning

Den 31. december 1996 beløb de likvide midler sig til ca. 10 219 mio ECU, fordelt på 20 valutaer, herunder ecuer. De havde følgende sammensætning:

- **Den monetære likviditet** repræsenterer hovedparten (6 420 mio). Den består af en kortfristet monetær likviditet og en operationel obligationsportefølje.

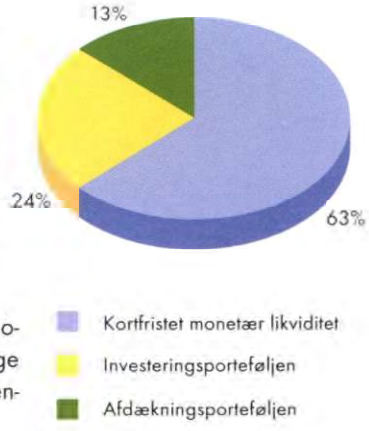
Den kortfristede monetære likviditet består overvejende af provenuet af optagne lån og den positive pengestrøm. Den skal kunne dække de fremtidige udbetalinger. Den gør det muligt at dække 2,7 måneders udbetalinger på lån og repræsenterer 24% af de løbende lån, der er indgået aftaler om, men som endnu ikke er udbetalt.

Den kortfristede monetære likviditet består pr. definition af likvide papirer med kort løbetid. Ultimo 1996 var hovedparten heraf placeret i førsteklasses produkter og resten i let omsættelige monetære instrumenter.

Den 31. december 1996 var der ikke registreret bevægelser i den operationelle obligationsportefølje.

- **Investeringsporteføljen** udgør anden likviditetslinie (2 423 mio). Den består af obligationer, udstedt af udvalgte OECD-stater og førsteklasses offentlige institutioner. Over 98% af investeringsporteføljen er omfattet af en garanti fra EU-staterne eller emitteret af organer med kreditværdigheden AAA.

- **Afdækningsporteføljen** (1 376 mio) anvendes til fuld eller delvis afdækning af visse fast forrentede obligationsemissioner fra Banken gennem køb af obligationer. Denne ordning gør det muligt at opbevare provenuet af emissioner, der udbydes i perioder med særlig gunstige markedsvilkår, i likviditetsforvaltningen uafhængigt af udbetalingsbehovene.



Resultat af likviditetsforvaltningen

Efter en beskeden stigning først på året faldt obligationsrenten i andet halvår. Det afspejlede sig i et massivt rentefald blandt højrentevalutaerne. Under ét var renten på pengemarkederne i Europa, De Forenede Stater og Japan også vigende i 1996, dog med et mindre genopsving sidst på året, især for GBP, USD og DEM.

På denne baggrund gav likviditetsforvaltningen et resultat på 607 mio, svarende til et samlet regnskabsmæssigt afkast på 6,2%.

Den **kortfristede monetære likviditet** gav et renteafkast på 416 mio af en gennemsnitlig investeret kapital på 7 451 mio.

Det regnskabsmæssige afkast af **investeringsporteføljen** udgjorde 7,9% i 1996.

I 1995 gav porteføljen et samlet resultat på 268 mio ECU, heraf 90 mio i form af en omstruktureringsgevinst, hvilket svarer til 11,5% (8% uden denne gevinst). Den gennemsnitlige varighed var den 31. december 1996 på 3,2 år mod 3,8 år den 31. december 1995. Endelig beløb porteføljens markedsværdi den 31. december 1996 sig til 2 626 mio mod en regnskabsmæssig værdi på 2 423 mio.

		1996	1995
Likviditetsforvaltning i alt	Samlet indtægt (mio ECU)	607	593
	Gennemsnitlig kapital (mio ECU)	9 858	7 593
	Gennemsnitligt afkast	6,2%	7,8%
Heraf den kortfristede monetære likviditet	Samlet indtægt (mio ECU)	416	318
	Gennemsnitlig kapital (mio ECU)	7 451	5 243
	Gennemsnitligt afkast	5,1%	5,8%
	Varighed	26 dage	29 dage
Heraf investeringsporteføljen (a)	Samlet indtægt (mio ECU)	190	268
	Gennemsnitlig kapital (mio ECU)	2 408	2 324
	Gennemsnitligt afkast	7,9%	11,5%
	Varighed	3,2 år	3,8 år

(a) I første halvår af 1995 gjorde omstruktureringen af investeringsporteføljen det muligt at opnå og realisere en gevinst på 90 mio ECU, svarende til 3,6% af den gennemsnitlige portefølje.

BANKENS BESLUTNINGS-TAGENDE ORGANER OG FUNKTION

BANKENS BESLUTNINGSTAGENDE ORGANER OG FUNKTION

Styrelsesrådet

Styrelsesrådet består af ministre udpeget af medlemsstaterne, sædvanligvis finansministrene. De repræsenterer medlemsstaterne i deres egenskab af Bankens kapitalindskydere.

Styrelsesrådet fastlægger de generelle retningslinier for kreditpolitikken, bemyndiger Banken til at stille finansieringsbidrag til rådighed uden for Unionen, godkender balancen, resultatopgørelsen og årsberetningen, træffer beslutning om kapitalforhøjelser samt udnævner medlemmerne af bestyrelsen, direktionen og revisionsudvalget.

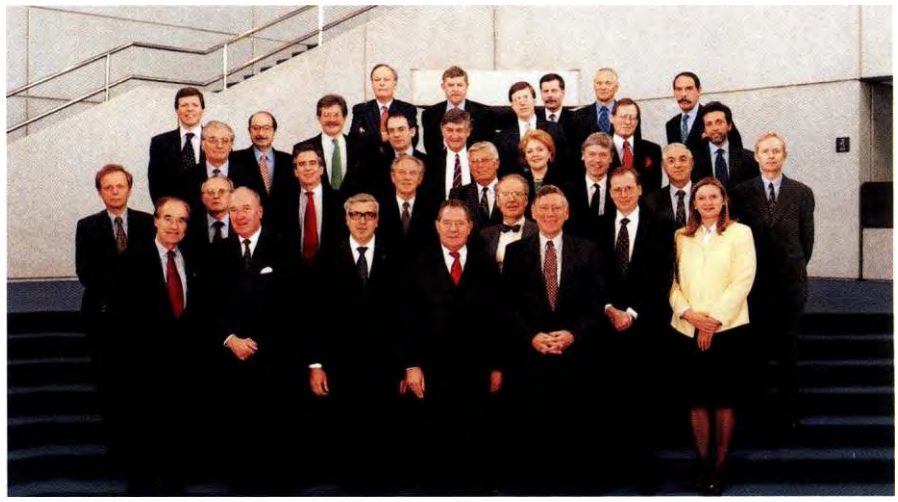
Andreas STARIBACHER og derefter Viktor KLIMA varetog som styrelsesrådsmedlem for Østrig formandskabet for styrelsesrådet indtil årsmødet i juni 1996. Han efterfulgtes derefter af styrelsesrådsmedlemmet for Portugal António SOUSA FRANCO ifølge den årlige rotationsordning.

Bestyrelsen

Bestyrelsen påser, at Banken ledes i overensstemmelse med traktaten og vedtægterne såvel som med styrelsesrådets generelle retningslinier. Den har enebeføjelse til at træffe beslutning om ydelse af lån og garantier samt om optagelse af lån. Medlemmerne udpeges af medlemsstaterne og udnævnes af styrelsesrådet for et tidsrum af fem år, der kan fornyes, og de er udelukkende ansvarlige over for Banken. Ifølge vedtægternes artikel 11, stk. 2, består bestyrelsen af 25 medlemmer og 13 suppleanter, hvoraf henholdsvis 24 og 12 udpeges af medlemsstaterne, medens et bestyrelsesmedlem og en bestyrelsessuppleant udpeges af Europa-Kommissionen.

Siden offentliggørelsen af den foregående årsberetning er Geoffrey DART, Veikko KANTOLA, Miguel MUÑIZ de las CUEVAS og Leif PAGROTSKY blevet efterfulgt af henholdsvis Barrie HUDSON, Inga-Maria GRÖHN, Fernando BECKER ZUAZUA og Svante ÖBERG som bestyrelsesmedlemmer. Endvidere er Susan Jane CAMPER, Pierre DUQUESNE og Philip WYNN OWEN blevet efterfulgt af henholdsvis John NUGÉE, Xavier MUSCA og Adam SHARPLES som bestyrelsessuppleanter.

Bestyrelsen takker de afgåede bestyrelsesmedlemmer og -suppleanter for deres værdifulde bidrag til Bankens aktivitet.



STYRELSESRÅDET

Pr. 5. maj 1997

Formand

António SOUSA FRANCO *(Portugal)*

Viktor KLIMA (Østrig), *indtil juni 1996*
Andreas STARIBACHER (Østrig), *indtil januar 1996*

BELGIEN	Philippe MAYSTADT, Ministre des Finances
DANMARK	Mogens LYKKETOFT, finansminister
TYSKLAND	Theo WAIGEL, Bundesminister der Finanzen
GRÆKENLAND	Yannos PAPANTONIOU, Ypourgos Ethnikis Oikonomias
SPANIEN	Rodrigo DE RATO Y FIGAREDO, Ministro de Economía y Hacienda
	Pedro SOLBES MIRA, Ministro de Economía y Hacienda, *indtil maj 1996*
FRANKRIG	Jean ARTHUIS, Ministre de l'Économie et des Finances
IRLAND	Ruairi QUINN, Minister for Finance
ITALIEN	Carlo Azeglio CIAMPI, Ministro del Tesoro, Ministro del Bilancio
	Lamberto DINI, Primo Ministro, Ministro del Tesoro, *indtil maj 1996*
LUXEMBOURG	Jean-Claude JUNCKER, Premier Ministre, Ministre d'État, Ministre des Finances
NEDERLANDENE	Gerrit ZALM, Minister van Financiën
ØSTRIG	Rudolph EDLINGER, Bundesminister für Finanzen
	Viktor KLIMA, Bundesminister für Finanzen, *indtil januar 1997*
	Andreas STARIBACHER, Bundesminister für Finanzen, *indtil januar 1996*
PORTUGAL	António SOUSA FRANCO, Ministro das Finanças
FINLAND	Arja ALHO, Ministeri, Valtiovarainministeriö
SVERIGE	Erik ÅSBRINK, Finansminister
	Göran PERSSON, Finansminister, *indtil marts 1996*
DET FORENEDE	Gordon BROWN, Chancellor of the Exchequer
KONGERIGE	Kenneth CLARKE, Chancellor of the Exchequer, *indtil maj 1997*

REVISIONSUDVALGET

Pr. 1. maj 1997

Formand

Michael J. SOMERS, Chief Executive, National Treasury Management Agency, Dublin

Juan Carlos PÉREZ LOZANO, Interventor delegado, Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI), Ministerio de Asuntos Exteriores, Madrid, *indtil juni 1996*

Medlemmer

Albert HANSEN, Secrétaire général du Conseil du gouvernement, Luxembourg

Emídio de JESUS MARIA, Subinspector-Geral de Finanças, Inspecção-Geral das Finanças, Lissabon

BESTYRELSEN

Pr. 1. maj 1997

Formand
Sir Brian UNWIN
Næstformænd
Wolfgang ROTH
Panagiotis-Loukas GENNIMATAS
Massimo PONZELLINI
Luis MARTÍ
Ariane OBOLENSKY
Rudolf de KORTE
Claes de NEERGAARD

Medlemmer

Fernando BECKER ZUAZUA	Presidente del Instituto de Crédito Oficial, Madrid
Sinbad COLERIDGE	Chief Executive (Retired), Structured Finance Division, Barclays de Zoete Wedd Ltd, London
Isabel CORREIA BARATA	Subdirectora-Geral do Tesouro, Direcção-Geral do Tesouro, Ministério das Finanças, Lissabon
Jos DE VRIES	Plaatsvervangend Directeur, Directie Buitenlandse Financiële Betrekkingen, Ministerie van Financiën, Haag
Federico FERRER DELSO	Subdirector General de Financiación Exterior, Dirección General del Tesoro y Política Financiera, Ministerio de Economía y Hacienda, Madrid
Vittorio GRILLI	Dirigente Generale, Direzione Generale del Tesoro, Ministero del Tesoro, Rom
Inga-Maria GRÖHN	Rahoitusjohtaja, Valtiovarainministeriö, Helsingfors
Barrie HUDSON	Director, International Development Affairs Division, Overseas Development Administration, London
Rainer MASERA	Direttore Generale dell'Istituto Mobiliare Italiano, Rom
Francis MAYER	Chef du Service des Affaires Internationales, Direction du Trésor, Ministère de l'Économie et des Finances, Paris
Paul McINTYRE	Deputy Director, European Union Group (Overseas Finance), HM Treasury, London
Svante ÖBERG	Generaldirektör, Konjunkturinstitutet, Stockholm
Noel Thomas O'GORMAN	Second Secretary, Finance Division, Department of Finance, Dublin
Petros P. PAPAGEORGIOU	Anaplirotis Kathigitis, Tmima Oikonomias, Panepishmio Pireos, Piræus
Vincenzo PONTOLILLO	Direttore Centrale, Banca d'Italia, Rom
Antoine POUILLIEUTE	Directeur Général de la Caisse Française de Développement, Paris
Gerhard RAMBOW	Ministerialdirektor a.D., Bonn/Berlin
Giovanni RAVASIO	Generaldirektør for økonomiske og finansielle anliggender, Europa-Kommissionen, Bruxelles
Gaston REINESCH	Administrateur général, Ministère des Finances, Luxembourg
Emmanuel RODOCANACHI	Président Directeur-Général, Crédit National, Paris
Gerd SAUPE	Ministerialdirigent, Bundesministerium der Finanzen, Bonn
Lars TYBJERG	Direktør, Kongeriget Danmarks Hypotekbank og Finansforvaltning, København
Jan M. G. VANORMELINGEN	Ere-Directeur-generaal van de Administratie der Thesaurie, Ministerie van Financiën, Bruxelles
Gert VOGT	Sprecher des Vorstands der Kreditanstalt für Wiederaufbau, Frankfurt
Thomas WIESER	Gruppenleiter für Wirtschaftspolitik, EU-Angelegenheiten und internationale Finanzinstitutionen, Bundesministerium für Finanzen, Wien

Suppleanter

Jean-Pierre ARNOLDI	Directeur Général de la Trésorerie et de la Dette publique, Ministère des Finances, Bruxelles
Eberhard KURTH	Ministerialdirektor a.D., Bonn
Herbert LUST	Direktor, Abteilung für Internationale Finanzinstitutionen, Bundesministerium für Finanzen, Wien
Eneko LANDABURU ILLARRAMENDI	Generaldirektør for regionalpolitik og samhørighed, Europa-Kommissionen, Bruxelles
Giuseppe MARESCA	Dirigente Superiore, Direzione Generale del Tesoro, Ministero del Tesoro, Rom
Pedro Antonio MERINO GARCIA	Subdirector General del Tesoro y Política Financiera, Ministerio de Economía y Hacienda, Madrid
Xavier MUSCA	Sous-Directeur des Affaires Multilatérales, Direction du Trésor, Ministère de l'Économie et des Finances, Paris
John NUGÉE	Chief Manager, Reserves Management, Bank of England, London
Per Bremer RASMUSSEN	Kontorchef, Finansministeriet, København
Pierre RICHARD	Président-Directeur Général du Crédit Local de France, Paris
Konrad SOMMER	Ministerialrat, Bundesministerium der Finanzen, Bonn
Adam SHARPLES	Head of Transport Issues Team, HM Treasury, London

...

Direktionen

Direktionen, der består af otte medlemmer, er Bankens udførende fuldtidsorgan. Under ledelse af formanden for Banken og under bestyrelsens kontrol varetager den Bankens løbende forretninger. Alle vigtige beslutninger træffes kollektivt. Hovedansvaret for tilsynet med de forskellige aktiviteter er i øjeblikket fordelt blandt medlemmerne som anført nedenfor. Direktionen forbereder og varetager udførelsen af bestyrelsens beslutninger. Formandskabet for bestyrelsen varetages af formanden for Banken eller ved dennes forfald en af de syv næstformænd. Direktionsmedlemmerne er udelukkende ansvarlige over for Banken. De udnævnes af styrelsesrådet på forslag fra bestyrelsen for et tidsrum af seks år.

Bankens kollegiale ledelse og medlemmernes tilsynsområder

Sir Brian UNWIN
Formand for Banken og bestyrelsesformand

- Organisation og ledelse
- Tilsyn med og evaluering af aktiviteten
- Repræsentantskabsmedlem i EBGU
- Formand for tilsynsrådet for EIF
- Finansieringsvirksomheden i Det Forenede Kongerige

Wolfgang ROTH
Næstformand

- Information og kommunikation
- Repræsentantskabssuppleant i EBGU
- Finansieringsvirksomheden i Tyskland samt i Central- og Østeuropa

Panagiotis-Loukas GENNIMATAS
Næstformand

- Regionudvikling
- Projektevaluering
- Finansieringsvirksomheden i Danmark, Grækenland, Irland, Albanien, Cypern, Malta, Tyrkiet og det tidligere Jugoslavien

Luis MARTÍ
Næstformand

- Budget samt ekstern og intern revision
- Informationsteknologi
- Forbindelserne med IABD
- Finansieringsvirksomheden i Spanien, Portugal og Latinamerika

Massimo PONZELLINI
Næstformand

- Økonomiske og finansielle undersøgelser
- Kreditrisici
- Den Europæiske Investeringsfond
- Aktiviteten til fordel for mindre og mellemstore virksomheder
- Finansieringsvirksomheden i Italien

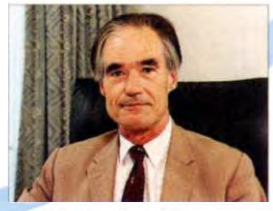
Ariane OBOLENSKY
Næstformand

- Låntagnings- og likviditetspolitikken
- Kapitalmarkeder
- Finansieringsvirksomheden i Frankrig, i Maghreb- og Machraklandene, i Israel, i Gaza og på Jordans vestbred

Claes de NEERGAARD
Næstformand

- Transeuropæiske net
- Finanskontrol og regnskaber
- Forbindelserne med NIB og BAD
- Finansieringsvirksomheden i Østrig, Finland, Sverige, Island og Norge samt i AVS-landene

Rudolf de KORTE
Næstformand



- Miljøbeskyttelse
- Juridiske anliggender
- Forbindelserne med BAsD
- Finansieringsvirksomheden i Belgien, Luxembourg, Nederlandene, Asien og Sydafrika

Revisionsudvalget

Revisionsudvalget består af tre medlemmer, udnævnt af styrelsesrådet for et tidsrum af tre år, der kan fornyes. Revisionsudvalget er et uafhængigt organ, der rapporterer direkte til styrelsesrådet. Det bekræfter, at Bankens forretninger er udført efter de gældende regler, og at dens bøger er rigtigt ført. Styrelsesrådet tager revisionsudvalgets beretning og konklusioner til efterretning, inden det godkender årsberetningen som udfærdiget af bestyrelsen.

Den 3. juni 1996 udnævnte styrelsesrådet Emídio de JESUS MARIA, vicegeneralinspektør for finanser, til efterfølger for Juan Carlos PÉREZ LOZANO, hvis mandat var udløbet. Ifølge den årlige rotationsordning varetages formandskabet for revisionsudvalget af Michael J. SOMERS, der efterfulgte J. C. PÉREZ LOZANO i juni 1996.

På årsmødet besluttede styrelsesrådet med enstemmighed, at der hvert år skal udnævnes en observatør i revisionsudvalget for et tidsrum af et år. Denne observatør er i princippet det afgående medlem af revisionsudvalget. Efter dette mandat på et år kan styrelsesrådet på ny udnævne observatøren til revisionsudvalgsmedlem.

I overensstemmelse med sin opgave fortsatte revisionsudvalget sin gennemgang af beretningerne fra dels Bankens interne revision, dels den eksterne revisor. Det aflagde desuden besøg ved forskellige projekter, som Banken har finansieret.

Sammen med Den Europæiske Revisionsret aflagde den endvidere besøg ved en række projekter, der er finansieret af Den Europæiske Unions budgetmidler.

Efter den styrkelse af revisionsudvalgets rolle, som styrelsesrådet traf beslutning om på årsmødet i 1995, tilkommer det revisionsudvalget at udnævne Bankens eksterne revisor. Efter udbud og samråd med direktionen udnævnte revisionsudvalget i 1996 revisionsfirmaet Ernst & Young til efterfølger for Price Waterhouse som Bankens eksterne revisor for et tidsrum af fem år. Det tilfalder dermed revisionsfirmaet Ernst & Young at revidere regnskabet for 1997.

Bankens funktion

De betydelige omstruktureringer, der fandt sted i 1995 og 1996, gør Banken bedre rustet til at tage de udfordringer op, som følger af det stadig mere komplekse miljø, den arbejder i.

Bankens organigram fremgår af side 64 og 65. Kun ændringerne i Bankens ledelse er nærmere omtalt nedenfor.

Generalsekretær Thomas OURSIN fratrådte den 30. juni 1996 for at blive formand for EIF's finansieringsudvalg. Tidligere direktør for hovedafdelingen for kreditter og administration af finansieringerne i direktoratet for finansieringer i Den Europæiske Union Francis CARPENTER har efterfulgt ham som generalsekretær og har samtidig fået overdraget hvervet som chefrådgiver for direktionen i institutionelle anliggender, almindelige politiske anliggender og med hensyn til koordinationen med direktoraterne.

ORGANISATORISK OPBYGNING

Pr. 1. maj 1997

Generalsekretær
Francis CARPENTER

Direktører

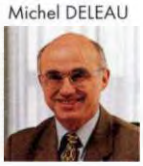
Almindelige anliggender Rémy JACOB	*Koordination*	Evelyne POURTEAU Jenny QUILLIEN Hugo WOESTMANN
	Sekretariat *Planlægning, budget, budgetkontrol og ledelsesinformationssystemet*	Theoharry GRAMMATIKOS
Andreas VERYKIOS	*Repræsentationskontoret i Bruxelles*	
	Intern kontrol	

Autonome hovedafdelinger

Menneskelige ressourcer Gerlando GENUARDI	*Personaleadministration* *Personalepolitik* *Ansættelser*	Zacharias ZACHARIADIS Margareta HÖLCKE Jörg-Alexander UEBBING
Informationsteknologi Dominique de CRAYENCOUR	*Analyse og udvikling* *Systemer og drift*	Albert BRANDT Ernest FOUSSE
Stabsfunktioner	*Interne faciliteter* *Oversættelser*	Adriaan ZILVOLD Georg AIGNER

Finansieringer i Den Europæiske Union

	Koordination André DUNAND		Ralph BAST
Første direktorat **Generaldirektør** Pitt TREUMANN	***Italien (Rom)*** Caroline REID	*Infrastrukturer* *Energi* *Industri og banker*	Angelo MICHETTI Michael O'HALLORAN Laurent de MAUTORT
	Belgien, Frankrig, Luxembourg og Nederlandene Alain BELLAVOINE	*Frankrig – infrastrukturer* *Frankrig – virksomheder* *Belgien, Luxembourg og Nederlandene*	Jacques DIOT Isabel LOPES DIAS Ferdinand SASSEN
	Tyskland og Østrig Emanuel MARAVIC	*Tyskland (de nordlige delstater)* *Tyskland (de sydlige delstater) og Østrig*	Henk DELSING Joachim LINK
Andet direktorat **Generaldirektør** Michel DELEAU	***Spanien og Portugal*** Armin ROSE	*Spanien – den offentlige sektor* *Spanien – den private sektor* *Kontoret i Madrid* *Portugal* *Kontoret i Lissabon*	Francisco DOMINGUEZ Jos VAN KAAM Fernando DE LA FUENTE Filipe CARTAXO Manuel ROCHA FONTES
	Irland, Det Forenede Kongerige og Nordsøen Thomas HACKETT	*UK og Nordsøen: Infrastrukturer, industri og banker* *Kontoret i London* *UK og Nordsøen: Transport og energi* *Irland*	Bruno LAGO Guy BAIRD Thomas BARRETT Richard POWER
	Grækenland, Finland, Danmark og Sverige Ernest LAMERS	*Grækenland og Finland* *Kontoret i Athen* *Danmark og Sverige*	Antonio PUGLIESE Arghyro ELEFTHERIADOU-YARMENITOU Paul DONNERUP



Finansieringer uden for Den Europæiske Union

Generaldirektør
Fridolin WEBER-KREBS

	Asien og Latinamerika	Patrick THOMAS
Afrika, Vestindien og Stillehavet Martin CURWEN	*Vestafrika og Sahellandene* *Central- og Østafrika* *Det sydlige Afrika og Det Indiske Ocean* *Vestindien og Stillehavet*	Stephen McCARTHY Tassilo HENDUS Jacqueline NOËL Justin LOASBY Claudio CORTESE
Middelhavslandene Jean-Louis BIANCARELLI	*Maghreblandene og Tyrkiet* *Machraklandene, Mellemøsten, Malta og Cypern*	Daniel OTTOLENGHI Christian CAREAGA Alain SÈVE Patrick WALSH
Central- og Østeuropa Walter CERNOIA	*Estland, Letland, Litauen og Polen* *Ungarn, Tjekkiet, Slovakiet, Slovenien og Euratom* *Albanien, Bulgarien, Rumænien, Bosnien-Herzegovina, Kroatien, det tidligere Jugoslavien og den tidligere jugoslaviske republik Makedonien*	Grammatiki TSINGOU-PAPADOPETROU Christopher KNOWLES Guido BRUCH
Koordination og tilsyn Manfred KNETSCH	*Koordination* *Tilsyn med middelhavslandene, Central- og Østeuropa, Asien og Latinamerika* *Tilsyn med AVS-landene og finansieringsinstitutionerne*	Marc BECKER Michel HATTERER Guy BERMAN

Direktører

Finanser

Generaldirektør
René KARSENTI

	Koordination *Risikoovervågning*	Henri-Pierre SAUNIER Georg HUBER
Kapitalmarkeder Ulrich DAMM Vicegeneraldirektør Jean-Claude BRESSON, vicedirektør	*Grækenland, Frankrig, Italien og Portugal* *ECU, Spanien, Irland, Det Forenede Kongerige, Australien, Canada, De Forenede Stater og Sydøstasien* *Tyskland, Østrig, Schweiz samt Central- og Østeuropa* *Belgien, Danmark, Luxembourg, Nederlandene, Finland, Sverige, Norge og Japan*	Carlo SARTORELLI Jean-Claude BRESSON Carlos GUILLE Barbara STEUER Joseph VOGTEN
Likviditet Luc WINAND	*Porteføljepleje* *Likviditetsforvaltning* *Operationel forvaltning af aktiver og passiver*	Luc WINAND Francis ZEGHERS . . .
Planlægning og operationel støtte Eberhard UHLMANN	*Planlægning og pengestrømme i forbindelse med udlån* *Administration af bankkonti, -overførsler og -telekommunikation*	Francisco DE PAULA COELHO Erling CRONQVIST
Finansielt tilsyn og regnskaber François ROUSSEL	*Regnskaber* *Finansielt og regnskabsmæssigt tilsyn*	Luis BOTELLA MORALES Charles ANIZET

Projekter

Generaldirektør
Herbert CHRISTIE

	Koordination	Patrice GÉRAUD
Infrastrukturer I Peter BOND	*Transport (undtagen lufttransport) og diverse infrastrukturer* **Udbudskoordinator*	Andrew ALLEN Jean-Pierre DAUBET* Luis LÓPEZ RODRÍGUEZ Philippe OSTENC Mateu TURRÓ CALVET
Infrastrukturer II Luigi GENAZZINI	*Vandforsyning, kloakering og spildevandsbehandling samt affald, landbrug, skovbrug og fiskeri* ***Miljøkoordinator*	Peter CARTER** José FRADE Peder PEDERSEN Barend STOFKOPER
Energi Günter WESTERMANN	*Elektricitet, olie og gas*	Juan ALARIO GASULLA Angelo BOIOLI Heiko GEBHARDT René VAN ZONNEVELD
Industri I Hemming JØRGENSEN	*Minedrift, metalforarbejdning, kemisk industri og sværindustri*	Constantin CHRISTOFIDIS Jean-Jacques MERTENS Carillo ROVERE Stephen WRIGHT
Industri II Horst FEUERSTEIN	*Luftfart, telekommunikation, let industri og næringsmiddelindustri*	Richard DEELEY Jacques GIRARD Patrick MULHERN Pedro OCHOA

Juridiske anliggender

Generaldirektør
Alessandro MORBILLI

Bankforretninger Konstantin ANDREOPOULOS	*Italien* *Irland og Det Forenede Kongerige* *Frankrig* *Belgien, Danmark, Grækenland, Finland, Luxembourg, Nederlandene og Sverige* *Tyskland og Østrig* *Spanien og Portugal*	Marco PADOVAN Patrick Hugh CHAMBERLAIN Marc DUFRESNE Robert WAGENER Hans-Jürgen SEELIGER Alfonso QUEREJETA
Generelle politiske anliggender Giannangelo MARCHEGIANI	*Bankmæssige, finansielle og interne anliggender* *Interinstitutionelle og EU-retlige anliggender*	Roderick DUNNETT Pauline KOSKELO

Økonomiske undersøgelser og information

Cheføkonom
Alfred STEINHERR

	Koordination	Daphné VENTURAS
	Økonomiske og finansielle undersøgelser	Christopher HURST
	Dokumentation og bibliotek	Marie-Odile KLEIBER
Information og kommunikation Henry MARTY-GAUQUIÉ	*Forbindelser med medierne* *Kommunikationspolitik*	Adam McDONAUGH Paul Gerd LÖSER

Projektevalueringsenhed

Jean-Jacques SCHUL, særlig rådgiver for formanden

Bernard BÉLIER
Peter HELGER

Kreditrisiko

Terence BROWN

	Den offentlige sektor (DK, DE, ES, IT, AT, SE) *Den offentlige sektor (BE, GR, FR, IE, LU, NL, PT, FI, GB)* *Den private sektor (DK, DE, ES, IT, AT, SE)* *Den private sektor (BE, GR, FR, IE, LU, NL, PT, FI, GB)* *Finansieringsinstitutioner*	Pier Luigi GILIBERT Agostino FONTANA Brian FEWKES . . . John Anthony HOLLOWAY . . .

Rémy JACOB, der tidligere var direktør for den autonome hovedafdeling for informationsteknologi, har efterfulgt Martin CURWEN som direktør for hovedafdelingen for almindelige anliggender. Dominique de CRAYENCOUR er blevet forfremmet til direktør for hovedafdelingen for informationsteknologi som efterfølger for Rémy JACOB. Andreas VERYKIOS er blevet udnævnt til direktør for repræsentationskontoret i Bruxelles som efterfølger for Joachim MÜLLER-BORLE, der er gået på pension.

I direktoratet for **finansieringer uden for Den Europæiske Union** er Martin CURWEN blevet udnævnt til direktør for hovedafdelingen for Afrika, Vestindien og Stillehavet som efterfølger for Jean-Louis BIANCARELLI, der er blevet udnævnt til direktør for hovedafdelingen for middelhavslandene som efterfølger for Rex SPELLER, der er gået på pension. Walter CERNOIA er blevet udnævnt til direktør for hovedafdelingen for Central- og Østeuropa som efterfølger for Terence BROWN.

Hovedafdelingen for portefølje og administration af finansieringerne, der tidligere indgik i direktoratet for finansieringer i Den Europæiske Union, hedder nu hovedafdelingen for kreditrisiko og rapporterer direkte til direktionen. Terence BROWN er blevet udnævnt til direktør for denne nye hovedafdeling.

Omstruktureringen af direktoratet for **finanser** i 1995 opfyldte i 1996 forventningerne om en bedre kontrol med administrationen og risiciene i synergi med de øvrige direktorater.

I direktoratet for **juridiske anliggender** er Alessandro MORBILLI, der tidligere var direktør for den autonome hovedafdeling for stabsfunktioner, blevet udnævnt til generaldirektør som efterfølger for Bruno EYNARD, der er gået på pension.

Menneskelige ressourcer

År	Ansatte i alt	Ledende og overordnet personale	Administrativt personale
1993	810	445	365
1994	859	473	386
1995	897	498	399
1996	948	535	413

Personale

Ultimo 1996 havde Banken 948 ansatte, hvilket er en stigning på 5,7% i forhold til året før. En tredjedel af det nyansatte ledende og overordnede personale er kvinder. Der blev fortsat fortrinsvis ansat statsborgere fra de tre medlemsstater, der tiltrådte i 1995. I de tre seneste år har den gennemsnitlige stigning i antallet af ansatte udgjort 5,4% årlig. En tredjedel af ansættelserne skete med henblik på at erstatte fratrådte medarbejdere.

Andelen af ledende og overordnet personale steg på ny, hvilket sætter Banken i stand til at skabe bedre overensstemmelse mellem sine menneskelige ressourcer og de behov, der følger af Bankens miljø og diversificeringen af dens aktivitet.

Administration

I betragtning af sine opgaver og deres tiltagende kompleksitet gennemførte Banken i 1995 en stillingsanalyse, der afsluttedes i 1996. Den har skabt en klar funktionel struktur, der er en nødvendig forudsætning for en god administration af de menneskelige ressourcer. Analysen blev gennemført med hjælp fra en ekstern rådgiver og udgør ifølge denne udgangspunktet for en »undersøgelse vedrørende tilrettelæggelse af karriereforløbene på grundlag af et system for forvaltning af kompetencerne«.

Banken anvendte fortsat sin ordning for løn efter indsats som tilpasset i 1994 i samråd med personalerepræsentanterne. Ifølge planerne for forvaltning af de menneskelige ressourcer skal ordningen tages op til fornyet vurdering i 1997 i samråd med personalerepræsentanterne for at styrke dialogen i forbindelse med de årlige bedømmelser, bidrage til forvaltningen af kompetencerne og gøre aflønningspolitikken mere motiverende ved at øge indslaget af aflønning efter indsats.

Personalerepræsentanterne

Efter undertegnelsen af den nye konvention mellem personalerepræsentanterne og Banken var 1996 et overgangsår. Den nye konvention kræver transparens og dialog for at kunne nå resultater, der tilgodeser såvel Bankens som personalets interesser. Den giver personalerepræsentanterne og Banken mulighed for at udvikle sig i et konstruktivt partnerskab. En betydelig del af arbejdet vedrørte oprettelsen af paritære udvalg og andre arbejdsgrupper samt udarbejdelsen af et internt adfærdskodeks, der skal fungere som en etisk rettesnor og derved forbedre arbejdsforholdene. Dette adfærdskodeks udgør en hovedhjørnesten og bringer Banken i overensstemmelse med praksis i flertallet af de internationale virksomheder og institutioner.

Ligestilling

Det paritetiske udvalg for ligestilling af mænd og kvinder (COPEC) er et paritært udvalg, der består af repræsentanter for administrationen og personalet. Det fører tilsyn med udmøntningen af ligestillingspolitikken på områder som karrieremuligheder, uddannelse og sociale infrastrukturer. Udvalgets arbejde er tilrettelagt i et flerårigt handlingsprogram, der blev udformet i 1994. I 1996 udarbejdede udvalget vejledende mål for antallet af mænd og kvinder overalt i Banken og i hvert direktorat. Siden udvalgets oprettelse har Banken gjort visse fremskridt, især i forbindelse med sine ansættelser, og den agter at fortsætte sine bestræbelser på området.

Uddannelse

Som hidtil lagde Banken særlig vægt på personalets videreuddannelse. Den omfattede traditionelle områder som sprog, informatik (i vid udstrækning en følge af udviklingen i Bankens teknologiske miljø) og faglig uddannelse på områderne bankvæsen, finansiering, ingeniørvæsen og økonomi. En række konferencer om den kommende Økonomiske og Monetære Union og dens konsekvenser for Banken fandt stor interesse.

Videreuddannelsen repræsenterede i alt ca. 5 500 dage, hvilket stort set svarer til de foregående år. Efterspørgslen var rettet mod forbedring af det faglige niveau og præstationerne i et konstant skiftende miljø. På denne baggrund søgte hovedafdelingen for menneskelige ressourcer og direktoraterne at udbygge deres samarbejde for bedre at kunne prioritere den nødvendige videreuddannelse og sikre opnåelsen af den ønskede kompetence på bedst mulig vis.

Projektevaluering

Projektevalueringsenheden, der blev oprettet ultimo 1995, fik sit mandat bekræftet som en enhed, der upartisk skal vurdere de finansierede projekters bidrag til virkeliggørelsen af Unionens mål. Dens arbejde var hovedsagelig koncentreret om dels lånene til telekommunikation samt vej-, jernbane- og industriinfrastrukturer og deres bidrag til fremme af regionudviklingsbestræbelserne, dels lånene til vandforsyning, spildevandsbehandling og kunstvanding i Middelhavsområdet og deres bidrag til udviklingen i almindelighed. Projektevalueringsenheden, der består af syv ansatte, vil aflægge beretning herom i 1997.

.....

Bestyrelsen takker Bankens personale for omfanget og kvaliteten af det arbejde, som det med fagligt engagement og indsigt har ydet i det forløbne år, og opfordrer det til at fortsætte sine bestræbelser for at fremme Bankens aktiviteter.

Luxembourg, den 24. marts 1997

Sir Brian Unwin

Formand for bestyrelsen

REGNSKABSÅRETS RESULTAT

Resultatet for regnskabsåret 1996 beløb sig til 1 092,1 mio mod 1 216,5 mio i 1995, hvilket udgør en tilbagegang på 10%, der især skyldtes et ændret regnskabsprincip for behandlingen af de modtagne godtgørelser for førtidige tilbagebetalinger på udlån. Ændringen, der består i at fordele en del af disse godtgørelser over de kommende regnskabsår, er et led i Bankens forsigtige finanspolitik. Den medførte en reduktion af resultatet for 1996 på 135,3 mio. Desuden blev der overført yderligere 100 mio til de særlige hensættelser og hensættelsen til imødegåelse af generelle kreditinstitutrisici.

Indtægterne i form af renter og provisioner på udlån beløb sig i 1996 til 7 935 mio mod 7 795 mio i 1995, medens renter og provisioner på optagne lån repræsenterede 7 061 mio mod 6 653 mio i 1995.

Under ét gav handler med finansieringsinstrumenter et resultat på 607 mio i 1996 mod 593 mio i 1995, hvilket er en fremgang på 14 mio.

Denne fremgang skyldtes især indtægter fra pengemarkedsforretninger, der steg med 98 mio i 1996 i forhold til 1995, hvor der allerede var indregnet en ekstra gevinst på 90 mio som følge af omstruktureringen af investeringsporteføljen.

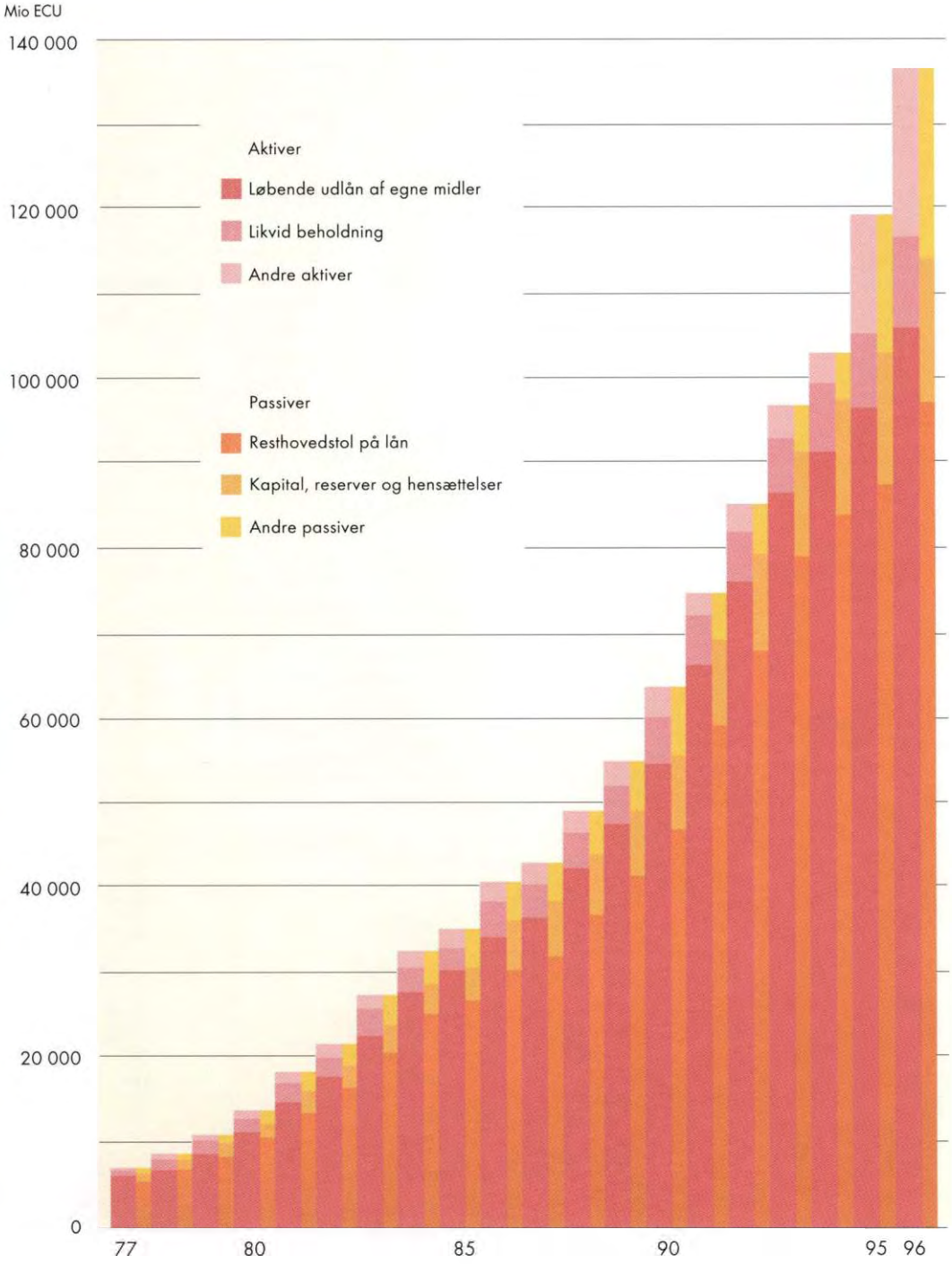
Når der ses bort fra kortfristede lån og afdækningsforretninger gav handel med finansieringsinstrumenter et samlet gennemsnitligt afkast på 6,2% mod 7,8% i 1995 (eller 6,7% når der ses bort fra den ekstra gevinst, der opstod ved omlægning af investeringsporteføljen). Det vigende afkast kan især tilskrives det generelle fald i den korte rente på pengemarkedet, der dog delvis opvejes af et fortsat højt afkast på investeringsporteføljen (7,9% i 1996). Afkastet af pengemarkedsaktiviteterne lå dog fortsat 0,5% over benchmark.

En detaljeret analyse af de enkelte poster fremgår af s. 57.

Administrationsomkostningerne samt afskrivningerne på bygninger, inventar og driftsmidler udgjorde tilsammen 154,6 mio i 1996.

Bestyrelsen henstiller til styrelsesrådet, at regnskabsårets resultat på 1 092 118 660 ECU efter overførsel af 50 000 000 til de særlige hensættelser og 50 000 000 til hensættelsen til dækning af generelle kreditinstitutrisici overføres til det ikke fordelte resultat.

UDVIKLING I BANKENS BALANCE



REGNSKABSÅRETS RESULTAT, ÅRSREGNSKAB

Balance og regnskab	70
Revisionspåtegning fra den eksterne revisor	88
Erklæring fra revisionsudvalget	89

BALANCE PR. 31. DECEMBER 1996

I ecuer – se noterne til regnskabet

AKTIVER		31.12.1996		31.12.1995
1. **Kassebeholdning, tilgodehavender hos centralbanker samt indestående på postgirokonti**		26 413 138		26 807 130
2. **Gældsbeviser udstedt af det offentlige, der kan refinansieres i centralbanker** (note B)		2 278 253 143		2 257 430 092
3. **Tilgodehavender hos kreditinstitutter**				
a) På anfordring		24 661 020		218 145 514
b) Andre tilgodehavender (note C)		5 947 256 987		3 792 859 024
c) Udlån: Samlet udestående (1)	46 080 183 735		42 190 441 135	
Heraf ikke udbetalt del	6 492 777 142		6 112 849 242	
		39 587 406 593		36 077 591 893
		45 559 324 600		40 088 596 431
4. **Udlån til kunder**				
Udlån: Samlet udestående (1)	80 540 707 217		72 446 367 515	
Heraf ikke udbetalt del	14 435 832 566		12 432 195 744	
		66 104 874 651		60 014 171 771
Særlige hensættelser (note A, 4)		– 175 000 000		– 125 000 000
		65 929 874 651		59 889 171 771
5. **Beholdning af obligationer og andre værdipapirer med fast afkast** (note B)				
a) Udstedt af det offentlige	1 721 884 549		1 587 923 120	
b) Udstedt af andre	220 516 797		409 072 971	
		1 942 401 346		1 996 996 091
6. **Aktier og andre værdipapirer med variabelt afkast** (note D)		90 000 000		90 000 000
7. **Kapitalindskud** (note D)		120 000 000		80 000 000
8. **Immaterielle aktiver**		294 612 387		353 697 601
9. **Materielle aktiver** (note E)		85 401 214		87 127 162
10. **Andre aktiver**				
a) Tilgodehavende hos medlemsstaterne for regulering af kapitalen (note F)	11 025 379		2 888 806	
b) Tilgodehavende på reserver og hensættelser (note L)	155 296 499		465 889 494	
c) Tilgodehavende på forudbetalte rentegodtgørelser inden for rammerne af EMS (note G)	37 366 091		49 721 890	
d) Diverse debitorer (note H)	168 160 950		120 441 626	
e) Tilgodehavende på valutaswapforretninger	16 053 004 746		10 024 157 121	
		16 424 853 665		10 663 098 937
11. **Tegnet og indkaldt kapital, som endnu ikke er indbetalt** (3)		275 403 127		503 225 006
12. **Periodeafgrænsningsposter**		2 694 942 178		2 687 596 164
		135 721 479 449		118 723 746 385

BILAG

(1) Oversigt over udlån og garantier s. 76.
(2) Oversigt over gæld stiftet ved udstedelse af værdipapirer s. 80.
(3) Oversigt over Bankens kapital s. 80.

PASSIVER		31.12.1996		*31.12.1995*
1. Gæld til kreditinstitutter				
a) På anfordring	949 703		0	
b) Med aftalt løbetid eller på opsigelse (note I)	56 273 324		36 609 404	
		57 223 027		36 609 404
2. Gæld stiftet ved udstedelse af værdipapirer (2)				
a) Udstedte obligationer	93 601 923 143		83 626 500 656	
b) Andre	3 047 200 782		3 452 264 448	
		96 649 123 925		87 078 765 104
3. Andre forpligtelser				
a) Gæld til medlemsstaterne for regulering af kapitalen (note F)	0		0	
b) Forud modtagne rentegodtgørelser (note G)	263 841 349		261 558 884	
c) Diverse kreditorer (note H)	529 259 303		638 697 558	
d) Diverse	29 111 552		29 929 690	
e) Gæld i forbindelse med valutaswapforretninger	16 318 153 993		10 100 656 523	
		17 140 366 197		11 030 842 655
4. Periodeafgrænsningsposter		3 611 135 316		3 478 198 527
5. Hensættelser til omkostninger, herunder uforudsete udgifter				
Personalets pensionsfond (note J)		291 586 801		269 405 172
6. Midler til dækning af generelle kreditinstitutrisici (note K)		500 000 000		450 000 000
7. Kapital (3)				
Tegnet	62 013 000 000		62 013 000 000	
Ikke indkaldt	- 57 361 014 839		- 57 361 014 839	
		4 651 985 161		4 651 985 161
8. Reserver (note L)				
a) Reservefond	6 201 300 000		6 201 300 000	
b) Supplerende reserve	5 526 640 362		4 310 100 085	
		11 727 940 362		10 511 400 085
9. Regnskabsårets resultat		1 092 118 660		1 216 540 277
		135 721 479 449		118 723 746 385

POSTER UNDER STREGEN

		31.12.1996		*31.12.1995*
Garantier (1)				
- For lån ydet af tredjemand	344 113 448		331 144 074	
- For tredjemands andele i finansieringen af Bankens udlån	48 073 838		59 295 788	
		392 187 286		390 439 862
Særligt indestående til ydelser på lån (note R)		10 726 955 432		5 131 929 918
Swapforretninger				
- Valutaswapforretninger	318 000 000		293 148 000	
- Renteswapforretninger	308 000 000		198 816 000	
		626 000 000		491 964 000
Værdipapirportefølje				
- Terminssalg (note S)		617 308 171		0
- Terminskøb		308 304 293		0

BALANCE FOR DEN SÆRLIGE AFDELING (1) PR. 31. DECEMBER 1996

I ecuer – se noterne til regnskabet

AKTIVER		**31.12.1996**	*31.12.1995*
EU-landene			
Det Europæiske Atomenergifællesskabs midler			
Løbende udlån			
- Udbetalt (2)		**580 496 090**	729 480 896
Det Europæiske Fællesskabs midler (NIC)			
Løbende udlån			
- Udbetalt (3)		**556 227 627**	846 099 719
Tyrkiet			
Medlemsstaternes midler			
Løbende udlån			
- Ikke udbetalt		—	1 804 484
- Udbetalt		131 090 088	148 865 138
	I alt (4)	**131 090 088**	150 669 622
Middelhavslandene			
Det Europæiske Fællesskabs midler			
Løbende udlån			
- Ikke udbetalt		—	159 286
- Udbetalt		255 671 453	263 512 810
		255 671 453	263 672 096
Risikovillig kapital			
- Ikke udbetalt		51 710 606	54 946 917
- Udbetalt		63 644 398	48 007 159
		115 355 004	102 954 076
	I alt (5)	**371 026 457**	366 626 172
AVS-landene og OLT			
Det Europæiske Fællesskabs midler			
Yaoundékonventionerne			
Udbetalte beløb		57 297 830	61 962 093
Bidrag til tilvejebringelse af risikovillig kapital			
Udbetalte beløb		647 675	659 959
	I alt (6)	**57 945 505**	62 622 052
Lomékonventionerne			
Risikovillig kapital			
- Ikke udbetalt		486 316 719	531 984 626
- Udbetalt		860 902 341	804 606 812
	I alt (7)	**1 347 219 060**	1 336 591 438
	Total	**3 044 004 827**	3 492 089 899

P.M.

Det samlede udestående på de lån på særlige vilkår, som Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber har bevilget, og som Banken på Fællesskabets vegne inddriver ydelserne på, udgjorde

a) inden for rammerne af den første, anden og tredje Lomékonvention: 1 484 433 789 den 31. december 1996 mod 1 492 793 886 den 31. december 1995;

b) inden for rammerne af protokollerne med Middelhavsstaterne: 180 897 034 den 31. december 1996 mod 172 394 118 den 31. december 1995.

(1) Den Særlige Afdeling oprettedes af styrelsesrådet den 27. maj 1963. Dens formål ændredes ved beslutning af 4. august 1977. I denne afdeling registreres de forretninger, som Banken gennemfører i henhold til tredjemands fuldmagt og for dennes regning.

(2) Oprindeligt beløb ifølge underskrevne aftaler inden for rammerne af Rådet for De Europæiske Fællesskabers afgørelser (77/271/Euratom) af 29. marts 1977, (82/170/Euratom) af 15. marts 1982 og (85/537/Euratom) af 5. december 1985 om indtil 3 mia med henblik på at bidrage til finansiering af kernekraftværker i medlemslandene i henhold til Det Europæiske Atomenergifællesskabs fuldmagt og for dets regning og risiko:

	2 773 167 139
Plus: Valutakursreguleringer	+ 180 859 999
Minus: Tilbagebetalinger	– 2 373 531 048
	580 496 090

PASSIVER	**31.12.1996**	*31.12.1995*
Midler til forvaltning		
For De Europæiske Fællesskaber		
Det Europæiske Atomenergifællesskab	580 496 090	729 480 896
Det Europæiske Fællesskab:		
- NIC	556 227 627	846 099 719
- Finansprotokollerne med middelhavsstaterne	319 315 851	311 519 969
- Yaoundékonventionerne	57 945 505	62 622 052
- Lomékonventionerne	860 902 341	804 606 812
	2 374 887 414	2 754 329 448
For medlemsstaterne	131 090 088	148 865 138
I alt	**2 505 977 502**	2 903 194 586
Midler til udbetaling		
Lån til Tyrkiet, tillægsprotokol	—	1 804 484
Lån og risikovillig kapital i middelhavslandene	51 710 606	55 106 203
Risikovillig kapital i henhold til Lomékonventionerne	486 316 719	531 984 626
I alt	**538 027 325**	588 895 313
Total	**3 044 004 827**	3 492 089 899

([3]) Oprindeligt beløb ifølge underskrevne aftaler inden for rammerne af dels Rådet for De Europæiske Fællesskabers afgørelse (78/870/EØF) af 16. oktober 1978 (NIC) og Rådets afgørelser (82/169/EØF) af 15. marts 1982, (83/200/EØF) af 19. april 1983 og (87/182/EØF) af 9. marts 1987 med henblik på fremme af investeringerne i Fællesskabet, dels Rådets afgørelse (81/19/EØF) af 20. januar 1981 om genopbygningen af de områder i Campanien og Basilicata (Italien), der ramtes af jordskælvene den 23. november 1980, og Rådets afgørelse (81/1013/EØF) af 14. december 1981 om genopbygningen af de områder i Grækenland, der ramtes af jordskælvene i februar og marts 1981, i henhold til Det Europæiske Fællesskabs fuldmagt og for dets regning og risiko: 6 399 144 856

Plus:	Valutakursreguleringer		+ 101 391 024
Minus:	Annulleringer	201 990 536	
	Tilbagebetalinger	5 742 317 717	– 5 944 308 253
			556 227 627

([4]) Oprindeligt beløb ifølge underskrevne aftaler om finansiering af projekter i Tyrkiet i henhold til medlemsstaternes fuldmagt og for deres regning og risiko: 417 215 000

Plus:	Valutakursreguleringer		+ 9 100 320
Minus:	Annulleringer	215 000	
	Tilbagebetalinger	295 010 232	– 295 225 232
			131 090 088

([5]) Oprindeligt beløb ifølge underskrevne aftaler om finansiering af projekter i Maghreb- og Machraklandene samt i Malta, Cypern, Tyrkiet og Grækenland (10 mio bevilget inden dets tiltrædelse af Fællesskabet den 1. januar 1981) i henhold til Det Europæiske Fællesskabs fuldmagt og for dets regning og risiko: 430 189 000

Minus:	Annulleringer	8 618 226	
	Tilbagebetalinger	49 918 079	
	Valutakursreguleringer	626 238	– 59 162 543
			371 026 457

([6]) Oprindeligt beløb ifølge underskrevne aftaler om finansiering af projekter i AASMM og OLTD i henhold til Det Europæiske Fællesskabs fuldmagt og for dets regning og risiko:

- Lån på særlige vilkår	139 483 056	
- Bidrag til tilvejebringelse af risikovillig kapital	2 502 615	141 985 671
Plus:		
- Kapitaliserede renter	1 178 272	
- Valutakursreguleringer	9 501 250	+ 10 679 522
Minus:		
- Annulleringer	1 573 610	
- Tilbagebetalinger	93 146 078	– 94 719 688
		57 945 505

([7]) Oprindeligt beløb ifølge underskrevne aftaler om finansiering af projekter i AVS-landene og OLT i henhold til Det Europæiske Fællesskabs fuldmagt og for dets regning og risiko:

- Betingede eller underordnede lån	1 805 311 141	
- Kapitalandele	36 600 636	1 841 911 777
Plus:		
- Kapitaliserede renter		+ 1 659 296
Minus:		
- Annulleringer	241 864 252	
- Tilbagebetalinger	241 666 584	
- Valutakursreguleringer	12 821 177	– 496 352 013
		1 347 219 060

RESULTATOPGØRELSE FOR REGNSKABSÅRET 1996

I ecuer – se noterne til regnskabet

		31.12.1996		31.12.1995
1. **Renteindtægter og lignende indtægter** (note N)		8 615 729 435		8 316 827 738
2. **Renteudgifter og lignende udgifter**		– 7 214 462 976		– 6 754 202 799
3. **Provisionsindtægter** (note O)		16 053 794		18 048 975
4. **Provisionsudgifter**		– 5 020 717		– 1 501 412
5. **Resultat af finansielle transaktioner**		2 545 531		9 010 507
6. **Andre driftsindtægter**		3 768 641		672 003
7. **Administrationsomkostninger** (note P)		– 144 985 624		– 142 229 173
a) Personaleomkostninger	112 300 480		109 790 367	
b) Andre administrationsomkostninger	32 685 144		32 438 806	
8. **Værdiregulering**		– 81 128 501		– 105 200 120
a) Emissionsomkostninger og overkurs ved tilbagebetaling	71 516 778		96 551 267	
b) Bygninger og nettoudgifter til inventar og driftsmidler (note E)	9 611 723		8 648 853	
9. **Værdiregulering af tilgodehavender og forudbetalinger af tilgodehavendernes værdi** (note A, 4)		– 50 000 000		– 125 000 000
10. **Kursregulering af værdipapirer, der opbevares som finansielle anlægsaktiver, samt kursregulering af kapitalinteresser og kapitalandele i tilknyttede virksomheder** (note Q)		0		90 399 744
11. **Midler til dækning af generelle kreditinstitutrisici**		– 50 000 000		– 50 000 000
12. **Resultat af ordinær drift**		1 092 499 583		1 256 825 463
13. **Nettoværdiforringelse ifølge vurderingen af de af Bankens aktiver, der ikke reguleres ifølge vedtægternes artikel 7** (note A, 1)		– 380 923		– 40 285 186
14. **Regnskabsårets resultat** (note L)		1 092 118 660		1 216 540 277

FINANSIERINGSANALYSE PR. 31. DECEMBER 1996

I ecuer – se noterne til regnskabet

	31.12.1996	31.12.1995
A. Likviditet fra driften		
Regnskabsårets resultat	1 092 118 660	1 216 540 277
Reguleringer:		
Overførsel til hensættelsen til dækning af generelle kreditinstitutrisici	50 000 000	50 000 000
Værdireguleringer	131 128 501	230 200 120
Valutakursreguleringer, der ikke er omfattet af artikel 7	380 923	40 285 186
Forskydning i periodiserede skyldige renter og provisioner samt forud modtagne renter	132 936 789	63 963 658
Forskydning i periodiserede tilgodehavende renter og provisioner	- 7 346 014	- 143 933 966
Provenu af salg af papirer fra investeringsporteføljen	0	- 90 399 744
Over- og underkurs på investeringsporteføljen	- 25 013 689	- 16 865 738
Resultat af driften:	1 374 205 170	1 349 789 793
Nettoudbetalinger på lån	- 19 753 511 260	- 16 909 887 002
Tilbagebetalinger	11 469 298 838	10 505 127 397
Salg af papirer fra omsætningsporteføljen	0	567 174 314
Køb af papirer til omsætningsporteføljen	0	- 567 174 314
Salg af papirer fra afdækningsporteføljen	7 997 280 826	851 288 767
Køb af papirer til afdækningsporteføljen	- 8 675 855 165	- 1 447 573 111
Likviditet fra driften	**- 7 588 581 591**	**- 5 651 254 156**
B. Likviditet fra investeringsaktiviteter		
Salg af værdipapirer	0	1 842 449 978
Køb af værdipapirer	0	- 2 003 757 457
Provenu af salg af papirer fra investeringsporteføljen	0	90 399 744
Forskydning i grunde, bygninger og inventar	- 7 885 775	- 8 478 928
Øvrige ændringer på anlægsaktiver	- 84 736 867	- 37 741 270
Likviditet fra investeringsaktiviteterne	**- 92 622 642**	**- 117 127 933**
C. Likviditet fra finansieringsaktiviteter		
Emissionsprovenuer	17 579 230 285	12 717 129 211
Tilbagebetalinger	- 8 520 539 615	- 6 186 060 817
Nettoændring af posten emissionsomkostninger og overkurs ved tilbagebetaling	- 11 194 796	- 57 282 174
Forskydning i posten solgte valutaswapforretninger	- 6 028 847 625	- 2 953 390 042
Forskydning i posten købte valutaswapforretninger	6 217 497 470	3 243 600 958
Nettoforskydning i kortfristede lån	- 518 904 417	- 1 348 607 739
Medlemsstaternes indbetalinger af kapital, reserver og hensættelser	538 414 874	538 414 874
Nettoforskydning i gælden til kreditinstitutter	20 613 623	- 31 087 108
Andre forskydninger i passiverne	- 85 792 299	57 320 560
Likviditet fra finansieringsaktiviteterne	**9 190 477 500**	**5 980 037 723**
Likvide beholdninger		
Likvide beholdninger primo regnskabsåret	5 252 522 372	5 247 784 128
Likviditet fra:		
1) Driften	- 7 588 581 591	- 5 651 254 156
2) Investeringsaktiviteterne	- 92 622 642	- 117 127 933
3) Finansieringsaktiviteterne	9 190 477 500	5 980 037 723
Valutakursregulering af likvide beholdninger	- 401 383 139	- 206 917 390
Likvide beholdninger ultimo regnskabsåret	**6 360 412 500**	**5 252 522 372**
Likviditetsreserve		
Kassebeholdning, tilgodehavender hos centralbanker samt indestående på postgirokonti	26 413 138	26 807 130
Værdipapirer emitteret med højst tre måneders løbetid	422 166 512	1 214 710 704
Tilgodehavender hos kreditinstitutter		
- Konti på anfordring	24 661 020	218 145 514
- Aftalekonti	5 887 171 830	3 792 859 024
	6 360 412 500	**5 252 522 372**

OVERSIGT OVER UDLÅN OG GARANTIER PR. 31. DECEMBER 1996

I ecuer – se noterne til regnskabet

1. Samlet udestående på udlån (*)

Samlet lånetilsagn siden Bankens oprettelse ifølge de kurser, der var gældende på datoen for låneaftalernes underskrivelse	203 444 900 622
Plus:	
Valutakursreguleringer	+ 1 222 958 992
Minus:	
Opsigelser og annulleringer	3 836 145 690
Afdrag	74 162 749 134
Andele overdraget til tredjemand	48 073 838
	– 78 046 968 662
Samlet udestående på udlån	**126 620 890 952**

	Lånetilsagn		
	Til kreditinstitutter som formidlere	Direkte til den endelige modtager	Total
Sammensætning af det samlede udestående på udlån			
Udestående på udbetalte udlån	39 587 406 593	66 104 874 651	105 692 281 244
Ikke udbetalt del	6 492 777 142	14 435 832 566	20 928 609 708
Samlet udestående på udlån	**46 080 183 735**	**80 540 707 217**	**126 620 890 952**

(*) Det samlede udestående på udlån omfatter summen af de udbetalte og de ikke udbetalte dele af de bevilgede lån.

2. Vedtægtsmæssigt loft over de samlede udlån og garantier

Ifølge vedtægternes artikel 18, stk. 5, kan det samlede udestående i form af udlån og garantier fra Banken ikke overstige 250% af den tegnede kapital.

På grundlag af den aktuelle kapital udgør dette loft 155 mia over for et samlet udestående i form af udlån og garantier på 127 013 078 238 med følgende fordeling:

Samlet udestående på udlån	126 620 890 952
Samlet udestående i form af garantier (poster under stregen):	
- For udlån ydet af tredjemand	344 113 448
- For tredjemands andele i finansieringen af Bankens udlån	48 073 838
	392 187 286
Samlet udestående i form af udlån og garantier	**127 013 078 238**

3. Den ikke udbetalte del af udlånene fordelt på forrentningsformer

	Lånetilsagn		
	Til kreditinstitutter som formidlere	Direkte til den endelige modtager	Total
Lån med fast rentefod og fast valutarisk sammensætning, der fremgår af finansieringsaftalerne	210 330 643	272 626 287	482 956 930
Lån, hvis rentefod er fast og fremgår af finansieringsaftalerne, og hvis udbetalingsvalutaer Banken kan vælge	520 627 798	1 145 669 122	1 666 296 920
Lån med åben rente, hvis rentefod og valutariske sammensætning Banken kan vælge	4 783 059 962	12 078 871 263	16 861 931 225
Lån med variabel rente	978 758 739	560 569 652	1 539 328 391
Lån med justerbar rente	0	378 096 242	378 096 242
Ikke udbetalt del	**6 492 777 142**	**14 435 832 566**	**20 928 609 708**

4. Udestående på udbetalte udlån fordelt på løbetider

Restløbetid			
Højst tre måneder	1 161 699 060	1 352 112 595	2 513 811 655
Over tre, men højst tolv måneder	3 303 545 419	4 644 645 575	7 948 190 994
Over et, men højst fem år	20 247 304 796	32 883 050 000	53 130 354 796
Over fem år	14 874 857 318	27 225 066 481	42 099 923 799
Udestående på udbetalte udlån	**39 587 406 593**	**66 104 874 651**	**105 692 281 244**

5. Udestående på udbetalte udlån fordelt på tilbagebetalingsvalutaer

Medlemsstaternes valutaer og ecuer	34 775 661 000	52 705 940 899	87 481 601 899
Andre valutaer	4 811 745 593	13 398 933 752	18 210 679 345
Udestående på udbetalte udlån	**39 587 406 593**	**66 104 874 651**	**105 692 281 244**

6. Oversigt over udlån fordelt på lande

Projekternes gennemførelsesland	Antal	Samlet udestående på udlån	Ikke udbetalt del	Samlet udestående på udbetalte udlån	% af det samlede udestående
6.1 **Lån til projekter i Unionen og sidestillede lån** (a)					
Tyskland	447	12 828 948 812	95 040 919	12 733 907 893	10,13
Frankrig	423	14 180 650 653	1 278 890 285	12 901 760 368	11,20
Italien	2 057	26 477 350 906	3 641 791 380	22 835 559 526	20,91
Det Forenede Kongerige	373	15 405 163 458	2 819 502 234	12 585 661 224	12,17
Spanien	348	18 406 542 050	1 767 771 534	16 638 770 516	14,54
Belgien	86	2 669 803 846	518 971 687	2 150 832 159	2,11
Nederlandene	54	2 470 876 634	588 844 108	1 882 032 526	1,95
Sverige	29	1 130 839 623	4 108 740	1 126 730 883	0,89
Danmark	164	3 735 361 495	125 310 647	3 610 050 848	2,95
Østrig	22	872 175 219	87 335 086	784 840 133	0,69
Finland	11	521 509 127	62 289 389	459 219 738	0,41
Grækenland	203	3 799 957 537	481 802 573	3 318 154 964	3,00
Portugal	246	8 142 355 931	1 621 232 649	6 521 123 282	6,43
Irland	205	2 963 737 848	406 085 824	2 557 652 024	2,34
Luxembourg	4	83 117 957	78 150 521	4 967 436	0,07
Sidestillede lån (a)	22	1 447 561 475	386 180 326	1 061 381 149	1,14
I alt	**4 694**	**115 135 952 571**	**13 963 307 902**	**101 172 644 669**	**90,93**
6.2 **Lån til projekter uden for Unionen**					
6.2.1 AVS-landene og OLT					
Zimbabwe	15	165 049 295	48 192 002	116 857 293	
Jamaica	12	131 179 920	67 872 690	63 307 230	
Kenya	10	115 211 040	21 000 000	94 211 040	
Nigeria	5	112 353 909	—	112 353 909	
Elfenbenskysten	12	106 784 384	—	106 784 384	
Trinidad og Tobago	6	106 667 301	60 772 826	45 894 475	
Botswana	13	78 325 537	51 687 744	26 637 793	
Mauritius	10	76 278 314	49 521 593	26 756 721	
Ghana	4	75 193 015	28 994 350	46 198 665	
Alle AVS-lande	2	70 944 433	53 420 439	17 523 994	
Papua Ny Guinea	7	66 151 817	40 805 000	25 346 817	
Cameroun	9	45 218 174	8 000 000	37 218 174	
Bahamas	4	45 016 148	34 000 000	11 016 148	
Namibia	5	44 438 311	34 833 863	9 604 448	
Regionalt lån, Afrika	2	41 849 296	30 000 000	11 849 296	
Mali	1	36 923 969	—	36 923 969	
Barbados	5	36 814 720	26 649 979	10 164 741	
Fiji	6	26 117 369	8 000 000	18 117 369	
Regionalt lån, Vestindien	1	20 000 000	20 000 000	—	
Mocambique	1	20 000 000	20 000 000	—	
Guinea	2	17 117 176	—	17 117 176	
Saint Lucia	4	14 380 532	9 060 000	5 320 532	
Gabon	2	14 164 676	10 500 000	3 664 676	
Mauretanien	1	13 978 998	—	13 978 998	
Fransk Polynesien	4	11 179 584	3 023 500	8 156 084	
Uganda	1	10 100 000	10 100 000	—	
Senegal	2	9 782 967	—	9 782 967	
De Nederlandske Antiller	5	9 682 555	1 000 000	8 682 555	
Den Dominikanske Republik	1	8 000 000	8 000 000	—	
Malawi	5	7 850 451	—	7 850 451	
Zaire	1	6 248 459	—	6 248 459	
Tonga	3	5 863 661	4 320 000	1 543 661	
Ny Caledonien	2	5 299 654	1 325 000	3 974 654	
Lesotho	1	4 469 309	—	4 469 309	
Grenada	1	4 000 000	4 000 000	—	
Caymanøerne	2	3 933 080	—	3 933 080	
De Britiske Jomfruøer	2	3 500 403	1 143 566	2 356 837	
Belize	2	3 106 716	2 500 000	606 716	
Congo	2	3 098 417	—	3 098 417	
Swaziland	2	2 804 492	—	2 804 492	
Falklandsøerne	1	2 514 986	—	2 514 986	
Saint Vincent	1	2 368 843	—	2 368 843	
Vestafrika	1	1 979 938	—	1 979 938	
Togo	1	1 868 012	—	1 868 012	
Aruba	2	1 483 670	—	1 483 670	
Centralafrika	1	1 209 276	—	1 209 276	
Østafrika	1	1 162 696	—	1 162 696	
Seychellerne	1	1 148 787	—	1 148 787	
Montserrat	1	262 249	—	262 249	
I alt 6.2.1	185	1 593 076 539	658 722 552	934 353 987	1,26
6.2.2 Sydafrika	3	101 020 026	69 475 038	31 544 988	0,07

(a) Lån i henhold til vedtægternes artikel 18, stk. 1, andet afsnit, til projekter af interesse for Unionen, der gennemføres uden for medlemsstaternes område, sidestilles med lån i Unionen.

6. Oversigt over udlån fordelt på lande (fortsat)

Projekternes gennemførelsesland	Antal	Samlet udestående på udlån	Ikke udbetalt del	Samlet udestående på udbetalte udlån	% af det samlede udestående
6.2.3 Middelhavslandene					
Egypten	27	845 446 919	536 526 138	308 920 781	
Algeriet	21	796 660 778	451 483 815	345 176 963	
Marokko	22	773 286 153	434 294 981	338 991 172	
Tunesien	31	426 189 300	179 639 767	246 549 533	
Det tidligere Jugoslavien (b)	18	388 659 638	—	388 659 638	
Tyrkiet	8	339 069 788	308 500 000	30 569 788	
Libanon	10	319 211 504	263 362 500	55 849 004	
Jordan	26	198 614 693	92 682 952	105 931 741	
Cypern	11	122 142 851	59 493 670	62 649 181	
Israel	4	97 665 102	68 000 000	29 665 102	
Gaza og Jordans vestbred	4	73 000 000	73 000 000	—	
Syrien	5	48 152 809	5 532 200	42 620 609	
Malta	4	36 286 956	20 043 943	16 243 013	
I alt 6.2.3	191	4 464 386 491	2 492 559 966	1 971 826 525	3,53
6.2.4 De central- og østeuropæiske lande					
Polen	18	1 343 259 919	1 013 778 887	329 481 032	
Tjekkiet	11	987 511 409	792 913 069	194 598 340	
Ungarn	14	852 370 384	447 515 492	404 854 892	
Rumænien	11	469 592 966	361 887 618	107 705 348	
Slovakiet	10	346 502 267	199 520 719	146 981 548	
Bulgarien	7	285 819 147	191 048 434	94 770 713	
Slovenien	6	149 728 921	77 742 644	71 986 277	
Litauen	8	100 958 564	89 741 885	11 216 679	
Estland	6	67 338 063	50 857 995	16 480 068	
Albanien	4	46 000 000	46 000 000	—	
Letland	4	31 000 000	31 000 000	—	
I alt 6.2.4	99	4 680 081 640	3 302 006 743	1 378 074 897	3,70
6.2.5 De asiatiske og latinamerikanske lande					
Argentina	4	165 697 279	119 577 888	46 119 391	
Chile	1	69 633 596	—	69 633 596	
Pakistan	2	60 000 000	60 000 000	—	
Thailand	2	58 108 394	23 103 313	35 005 081	
Indien	1	55 000 000	55 000 000	—	
Kina	1	55 000 000	55 000 000	—	
Filippinerne	2	48 081 653	25 000 000	23 081 653	
Indonesien	1	46 000 000	46 000 000	—	
Costa Rica	1	44 021 745	41 856 306	2 165 439	
Peru	1	27 831 018	—	27 831 018	
Paraguay	1	17 000 000	17 000 000	—	
I alt 6.2.5	17	646 373 685	442 537 507	203 836 178	0,51
I alt 6.2	**495**	**11 484 938 381**	**6 965 301 806**	**4 519 636 575**	**9,07**
Total	**5 189**	**126 620 890 952**	**20 928 609 708**	**105 692 281 244**	**100 %**

(b) Lån til offentligretlige organer i den tidligere Føderative Jugoslaviske Republik sidestilles fortsat med lån i middelhavslandene.

7. Oversigt over udlån fordelt på de vigtigste garantier herfor (a)

7.1 Lån til projekter i Unionen og sidestillede lån (b)

Lån til eller garanteret af medlemsstaterne	45 181 083 470	(c-d)
Lån til eller garanteret af offentlige institutioner i medlemslandene	5 826 655 608	
Lån til eller garanteret af finansieringsinstitutioner (banker, institutioner for langfristet finansiering og forsikringsselskaber)	43 427 904 258	(c)
Lån garanteret af selskaber (finansieringsinstitutioner undtaget), som for over halvdelens vedkommende kontrolleres af medlemsstaterne eller af offentlige institutioner i Unionen	3 890 749 473	(c)
Lån mod pant i fast ejendom	553 207 363	
Lån garanteret af selskaber i den private sektor (banker undtaget)	14 129 130 570	
Lån mod pant i andre formuegenstande og mod anden sikkerhed	2 127 221 829	
I alt 7.1	115 135 952 571	

7.2 Lån til projekter uden for Unionen

7.2.1 Afrika, Vestindien og Stillehavet samt De Oversøiske Lande og Territorier

Lån til eller garanteret af signatarstaterne:		
Den første Lomékonvention	6 706 170	
Den anden Lomékonvention	89 469 541	
Den tredje Lomékonvention	372 443 763	
Den fjerde Lomékonvention	734 740 488	
	1 203 359 962	(e)
Lån mod anden sikkerhed:		
Den første Lomékonvention	1 402 966	
Den anden Lomékonvention	5 936 561	
Den tredje Lomékonvention	19 684 446	
Den fjerde Lomékonvention	362 692 604	
	389 716 577	(e)
AVS og OLT i alt	1 593 076 539	

7.2.2 Sydafrika

Lån til eller garanteret af Sydafrika	101 020 026	(f)

7.2.3 Tredjelande i Middelhavsområdet, der har indgået finansieringsaftaler med EF

Finansprotokollerne:		
Lån til, garanteret eller kontrakautioneret af signatarstaterne	2 667 458 643	
Lån mod anden sikkerhed	6 000 000	
Det horisontale samarbejde:		
Lån til eller garanteret af de omfattede stater	1 497 927 848	
Lån mod anden sikkerhed	293 000 000	
Middelhavsområdet i alt	4 464 386 491	(c)

7.2.4 Tredjelande i Central- og Østeuropa

Lån til eller garanteret af de stater, der har indgået aftaler om finansielt samarbejde	4 120 324 879	(f-c)
Lån mod anden sikkerhed	559 756 761	(f)
Central- og Østeuropa i alt	4 680 081 640	

7.2.5 Tredjelande i Asien og Latinamerika

Lån til eller garanteret af de stater, der har indgået aftaler om finansielt samarbejde	432 961 157	
Lån mod anden sikkerhed	213 412 528	
Asien og Latinamerika i alt	646 373 685	(f)
I alt 7.2	11 484 938 381	
SAMLET UDESTÅENDE PÅ UDLÅN	**126 620 890 952**	

(a) Nogle lån er dækket af flere former for garanti eller sikkerhed.

(b) Lån i henhold til vedtægternes artikel 18, stk. 1, andet afsnit, til projekter af interesse for Unionen, der gennemføres uden for medlemsstaternes område, sidestilles med lån i Unionen.

(c) EF's samlede garanti udgjorde den 31. december 1996 i alt 5 158 208 276 mod 4 658 457 187 den 31. december 1995. Denne garanti dækker enhver risiko i forbindelse med dels de finansielle forpligtelser i middelhavslandene, inklusive lånene til offentligretlige organer i den tidligere Føderative Jugoslaviske Republik og lånene i henhold til den første finansprotokol med Slovenien, dels de finansielle forpligtelser i Grækenland, Spanien og Portugal i medfør af lån ydet inden deres tiltrædelse af Fællesskabet, hvorpå det samlede udestående den 31. december 1996 udgjorde 264 402 337.

(d) EF's garanti omfattede den 31. december 1996 et samlet udestående på 783 211.

(e) Medlemsstaternes garanti, der dækker enhver risiko i forbindelse med de finansielle forpligtelser i medfør af Lomékonventionerne, for så vidt angår AVS-landene, og af Rådets afgørelser i forbindelse hermed, for så vidt angår OLT, udgør henholdsvis:
- *8 109 136 for den første konvention;*
- *95 406 102 for den anden konvention;*
- *392 128 209 for den tredje konvention;*
- *841 936 600 for den fjerde konvention.*

(f) Lånene i de central- og østeuropæiske lande, de asiatiske og latinamerikanske lande samt Sydafrika er omfattet af en total garanti fra EF.

OVERSIGT OVER GÆLD STIFTET VED UDSTEDELSE AF VÆRDIPAPIRER PR. 31. DECEMBER 1996

I ecuer – se noterne til regnskabet

				Optagne lån	Volutaswapforretninger Skyldige (+) eller tilgodehavende (–) beløb			Nettobeløb	
Betalbar i	Udestående pr. 31.12.1995	Udestående pr. 31.12.1996	Gennem-snits-rente	Forfaldstids-punkt	31.12.1995	31.12.1996	Gennem-snits-rente	Udestående pr. 31.12.1995	Udestående pr. 31.12.1996
ECU	8 923 516 164	8 541 852 255	8,04	1997/2004	341 290 002 +	191 290 002 +	5,36	9 264 806 166	8 733 142 257
DEM	14 069 944 851	14 541 281 698	6,29	1997/2026	54 645 244 +	3 039 119 586 +	5,95	14 124 590 095	17 580 401 284
FRF	9 296 013 845	9 964 433 482	8,14	1997/2006	516 720 506 +	16 017 711 –	7,11	9 812 734 351	9 948 415 771
GBP	8 409 809 813	10 620 329 240	8,47	1997/2017	1 247 613 762 +	2 014 624 541 +	7,27	9 657 423 575	12 634 953 781
ITL	10 095 980 717	14 031 528 646	9,01	1997/2016	314 503 700 +	547 863 585 +	6,94	10 410 484 417	14 579 392 231
BEF	1 315 844 012	864 887 375	7,82	1997/2004	124 405 976 +	120 049 823 +	8,25	1 440 249 988	984 937 198
NLG	3 596 717 385	4 148 595 212	6,76	1997/2009	12 615 185 +	1 049 841 784 –	2,79	3 609 332 570	3 098 753 428
DKK	58 667 427	299 198 958	5,52	1997/2004	—	167 862 970 –	5,44	58 667 427	131 335 988
IEP	375 269 050	332 598 995	7,99	1999/2015	121 880 172 +	241 870 477 +	6,31	497 149 222	574 469 472
LUF	717 708 196	863 296 436	7,08	1997/2005	129 205 978 –	261 831 675 –	6,46	588 502 218	601 464 761
GRD	176 527 039	274 634 736	13,18	1999/2000	—	64 619 938 +	12,70	176 527 039	339 254 674
ESP	4 229 708 741	4 885 445 918	8,92	1997/2026	1 606 190 822 +	1 760 295 085 +	6,15	5 835 899 563	6 645 741 003
PTE	1 693 381 339	1 825 593 464	8,26	1997/2016	572 324 877 +	573 893 187 +	6,76	2 265 706 216	2 399 486 651
ATS	60 352 762	—	—	—	—	—	—	60 352 762	—
SEK	114 978 740	115 901 715	10,00	1999/1999	28 291 094 –	156 343 530 +	4,07	86 687 646	272 245 245
FIM	17 491 844	51 578 296	6,72	2001/2002	—	—	—	17 491 844	51 578 296
USD	9 577 477 285	10 483 068 716	7,39	1997/2026	728 290 771 –	1 716 781 182 –	4,66	8 849 186 514	8 766 287 534
CHF	4 841 950 794	4 537 956 235	5,63	1997/2007	401 700 136 +	241 058 600 +	6,05	5 243 650 930	4 779 014 835
JPY	6 668 677 631	6 597 275 264	4,43	1997/2016	1 749 804 558 –	2 127 241 188 –	4,25	4 918 873 073	4 470 034 076
CAD	2 349 984 642	2 563 788 885	7,99	1997/2008	2 112 640 661 –	2 316 206 455 –	9,00	237 343 981	247 582 430
AUD	481 512 743	583 087 600	8,72	1998/2001	481 512 743 –	583 087 600 –	8,72	—	—
CZK	—	72 999 308	10,85	1999/2001	—	72 999 308 –	10,85	—	—
HKD	—	205 285 907	7,32	2001/2002	—	205 285 907 –	7,32	—	—
NZD	—	169 489 610	8,83	1999/2001	—	169 489 610 –	8,83	—	—
ZAR	—	34 102 690	14,88	2001/2001	—	2 557 702 –	15,25	—	31 544 988
I alt	**87 071 515 020**	**96 608 210 641**							
Overkurs	7 250 084	40 913 284							
Total	**87 078 765 104**	**96 649 123 925**							

Tilbagebetalingen af visse lån afhænger af visse finansielle indekser. Alle disse lån er fuldt ud dækket af swaps.

Følgende tabel viser det samlede kapitalbehov til tilbagebetaling af de optagne lån:

		Obligationer	Andet	Total
Restløbetid:	Højst tre måneder	4 013 243 966	31 204 505	4 044 448 471
	Over tre, men højst tolv måneder	7 168 591 057	489 137 921	7 657 728 978
	Over et, men højst fem år	52 632 135 093	1 359 261 581	53 991 396 674
	Over fem år	29 787 953 027	1 167 596 775	30 955 549 802
Total		**93 601 923 143**	**3 047 200 782**	**96 649 123 925**

OVERSIGT OVER BANKENS KAPITAL PR. 31. DECEMBER 1996

I ecuer – se noterne til regnskabet

			Indkaldt kapital		
Medlemsstat	Tegnet kapital (1)	Ikke indkaldt kapital (2)	Indbetalt pr. 31.12.1996	At indbetale (1)	I alt
Tyskland	11 017 450 000	10 189 970 950	789 224 015	38 255 035	827 479 050
Frankrig	11 017 450 000	10 189 970 950	789 224 015	38 255 035	827 479 050
Italien	11 017 450 000	10 189 970 950	789 224 015	38 255 035	827 479 050
Det Forenede Kongerige	11 017 450 000	10 189 970 950	789 224 015	38 255 035	827 479 050
Spanien	4 049 856 000	3 747 237 310	288 556 690	14 062 000	302 618 690
Belgien	3 053 960 000	2 825 758 011	217 597 962	10 604 027	228 201 989
Nederlandene	3 053 960 000	2 825 758 011	217 597 962	10 604 027	228 201 989
Sverige	2 026 000 000	1 874 016 998	117 365 568	34 617 434	151 983 002
Danmark	1 546 308 000	1 430 762 746	110 176 129	5 369 125	115 545 254
Østrig	1 516 000 000	1 402 275 305	87 821 423	25 903 272	113 724 695
Finland	871 000 000	805 660 812	50 456 767	14 882 421	65 339 188
Grækenland	828 380 000	766 479 995	59 023 685	2 876 320	61 900 005
Portugal	533 844 000	493 953 399	38 036 976	1 853 625	39 890 601
Irland	386 576 000	357 689 755	27 543 967	1 342 278	28 886 245
Luxembourg	77 316 000	71 538 697	5 508 845	268 458	5 777 303
Total	**62 013 000 000**	**57 361 014 839**	**4 376 582 034**	**275 403 127**	**4 651 985 161**

(1) Med virkning fra den 1. januar 1995 forhøjedes Bankens tegnede kapital fra 57 600 000 000 til 62 013 000 000 ECU. Denne forhøjelse skyldes de tre nye medlemsstater, Sveriges, Østrigs og Finlands kapitalbidrag. De 275 403 127 ECU, der resterer at indbetale, udgør:

- De 15 medlemsstaters andele af den kapitalforhøjelse, der besluttedes den 11. juni 1990; disse andele skal indbetales i lige store rater på 53 830 729,13 den 30. april og den 31. oktober 1997-1998.
- Sveriges, Østrigs og Finlands andele af den indbetalte kapital pr. 1. januar 1995 på 60 080 210,40, der skal indbetales den 30. april 1997.

(2) Bestyrelsen kan kræve denne kapital indbetalt, i det omfang denne indbetaling er nødvendig for at opfylde Bankens forpligtelser over for dens långivere.

NOTER TIL ÅRSREGNSKABET PR. 31. DECEMBER 1996

Beløb i ecuer

Note A – Sammendrag af de væsentligste regnskabsprincipper og risikostyring

1. *Regnskabsprincipper*

Årsregnskabet er udarbejdet efter det historiske kostværdiprincip, tilpasset i henhold til bestemmelserne om værdiansættelse af visse finansielle instrumenter og værdipapirer, i overensstemmelse med Bankens regnskabsprincipper, internationale regnskabsstandarder samt de generelle principper i Rådet for De Europæiske Fællesskabers direktiv om bankers og andre penge- og finansieringsinstitutters årsregnskaber og konsoliderede regnskaber.

2. *Omregningsgrundlag*

I overensstemmelse med vedtægternes artikel 4, stk. 1, anvender Banken den ecu, der anvendes af De Europæiske Fællesskaber, som måleenhed ved opgørelsen af medlemsstaternes kapitalkonti og ved udarbejdelsen af sit årsregnskab.

Værdien af 1 ECU svarer til summen af følgende beløb i medlemsstaternes valutaer:

DEM	0,6242	NLG	0,2198	IEP	0,008552
GBP	0,08784	BEF	3,301	GRD	1,44
FRF	1,332	LUF	0,13	ESP	6,885
ITL	151,8	DKK	0,1976	PTE	1,393

Kurserne for omregning mellem medlemsstaternes valutaer og ecuer beregnes på grundlag af markedskurserne og offentliggøres daglig i EFT.

Banken benytter endvidere disse omregningskurser til beregning af kurserne for de øvrige valutaer, den anvender.

Banken anvender såvel medlemsstaternes valutaer og ecuer som tredjelandes valutaer.

Dens midler består af kapitalen, låntagningen og de samlede nettoindtægter i disse forskellige valutaer. Midlerne holdes som likvider, investeres eller udlånes i de valutaer, hvori de foreligger.

Ved udarbejdelsen af Bankens årsregnskab pr. 31. december 1996 og 31. december 1995 anvendtes følgende omregningskurser:

1 ECU =	31.12.1996	31.12.1995
D-mark (DEM)	1,94653	1,88397
Franske franc (FRF)	6,56193	6,43979
Italienske lire (ITL)	1913,72	2082,71
Pund sterling (GBP)	0,737273	0,847242
Spanske pesetas (ESP)	164,167	159,549
Belgiske franc (BEF)	40,1021	38,6979
Nederlandske gylden (NLG)	2,18472	2,10857
Svenske kroner (SEK)	8,628	8,69726
Danske kroner (DKK)	7,44655	7,29536
Østrigske schilling (ATS)	13,6965	13,2554
Finmark (FIM)	5,8164	5,71695
Græske drakmer (GRD)	309,502	311,567
Portugisiske escudos (PTE)	195,968	196,505
Irske pund (IEP)	0,745342	0,820478
Luxembourgske franc (LUF)	40,1021	38,6979
Amerikanske dollar (USD)	1,25299	1,31424
Schweizerfranc (CHF)	1,69129	1,51282
Libanesiske pund (LBP)	1921,1	2097,53
Japanske yen (JPY)	145,849	135,59
Canadiske dollar (CAD)	1,7166	1,79065
Australske dollar (AUD)	1,57352	1,76527
CFA-franc (XAF)	656,193	643,979
Tjekkiske kroner (CZK)	34,2469	34,9444
Hongkongdollar (HKD)	9,74251	10,162
Newzealandske dollar (NZD)	1,77002	2,01047
Sydafrikanske rand (ZAR)	5,86464	4,7914

Bankens aktiver og passiver omregnes til ecuer. De differencer, der følger af omregningen, krediteres eller debiteres resultatopgørelsen.

Undtaget herfra er de af Bankens aktiver, der svarer til medlemsstaternes respektive bidrag til Bankens indbetalte kapital i nationale valutaer, idet disse bidrag i henhold til vedtægternes artikel 7 skal reguleres periodisk.

3. *Gældsbeviser, som er udstedt af det offentlige, og andre værdipapirer, der kan refinansieres i centralbanker, samt beholdninger af obligationer og andre værdipapirer med fast afkast*

For at tydeliggøre sin likviditetsforvaltning og styrke sin solvens har Banken besluttet at inddele porteføljen i tre typer: En investeringsportefølje, en afdækningsportefølje og en omsætningsportefølje.

3.1 *Investeringsporteføljen*

Investeringsporteføljen blev oprettet den 1. januar 1995 ved overførsel af de værdipapirer med fast afkast, der indgik i porteføljen pr. 31. december 1994, til deres bogførte nettoværdi.

Investeringsporteføljen består af papirer, der er indkøbt og tænkes beholdt til den endelige indfrielsesdato for at sikre Bankens solvens. Disse papirer er emitteret eller garanteret af:

- EU-staterne, G10-staterne eller offentlige organer i disse lande
- supranationale offentlige institutioner, herunder multinationale udviklingsbanker

Papirerne optages i investeringsporteføljen til anskaffelsesværdien eller undtagelsesvis til den overførte værdi (især i tilfælde af overførsel fra omsætningsporteføljen). Forskellen mellem den bogførte værdi og værdien på indfrielsestidspunktet fordeles pro rata over papirernes restløbetid.

3.2 *Afdækningsporteføljen*

Afdækningsporteføljen består af papirer med faste forfaldsdatoer. Den er en del af Bankens aktive forvaltning af renterisikoen i forbindelse med låntagningen og -givningen. Papirerne i denne portefølje er optaget til anskaffelseskursen, dog justeret med amortisationen af over- eller underkursen, når anskaffelseskursen afviger fra pålydende. Denne amortisation beregnes lineært over papirernes restløbetid. Ved salg fordeles de konstaterede gevinster eller tab over lånenes oprindelige løbetid.

3.3 *Omsætningsporteføljen*

Omsætningsporteføljen tjener til dækning af Bankens kortfristede likviditetsbehov.

Ud over de papirer, der indgår i investeringsporteføljen, består omsætningsporteføljen af børsnoterede papirer, som er emitteret eller garanteret af finansieringsorganer. Papirerne er optaget på balancen til kursværdien.

4. *Tilgodehavender hos kreditinstitutter og kunder*

Udlånene er optaget på balancens aktivside med de netto udbetalte beløb.

Der foretages særlige hensættelser vedrørende de ved regnskabsårets afslutning udestående lån eller forskud, der frembyder risiko for hel eller delvis manglende betaling. De særlige hensættelser indgår i posten »værdiregulering af tilgodehavender og forudbetalinger«.

5. *Materielle aktiver*

Grunde og bygninger er optaget til anskaffelssum med fradrag af nedskrivning af bygningen på Kirchberg og de akkumulerede afskrivninger. Den anslåede værdi af bygningerne på Kirchberg og i Lissabon afskrives lineært over henholdsvis 30 og 25 år. Inventar og driftsmidler afskrives det år, hvor de erhverves.

6. *Immaterielle aktiver*

Emissionsomkostninger og overkurs ved tilbagebetaling afskrives over hele lånets løbetid på grundlag af resthovedstolen.

Banken genudviklede alle sine edb-systemer i 1996.

På grund af investeringens størrelse er det besluttet at bogføre den under posten »immaterielle aktiver«. Pr. 31.12.1996 udgjorde investeringen 1,2 mio. Beløbet vil blive afskrevet ved projektets afslutning.

7. *Personalets pensionsfond*

Bankens hovedpensionsfond er en ordning med faste ydelser, der finansieres ved indbetalinger og omfatter alle Bankens ansatte. Alle indbetalinger hertil fra såvel Banken som dens personale indgår i Bankens aktiver. Årets indbetalinger sammenlægges og opføres på en særlig hensættelseskonto på balancens passivside. Ordningen beregnes mindst hvert tredje år. De aktuarmæssige justeringer fordeles på grundlag af lønmodtagernes anslåede resterende erhvervsaktive liv.

8. *Midler til dækning af generelle kreditinstitutrisici*

Denne post omfatter de beløb, som Banken beslutter at hensætte til dækning af risici i forbindelse med sine udlån i betragtning af de særlige risici, der er forbundet med disse forretninger, som udgør Bankens hovedaktivitet.

Hensættelsen hertil fremgår tydeligt af resultatopgørelsen under posten »midler til dækning af generelle kreditinstitutrisici«.

9. *Beskatning*

Ifølge protokollen vedrørende De Europæiske Fællesskabers privilegier og immuniteter, der er bilagt Traktaten om Oprettelse af et Fælles Råd og en Fælles Kommission for De Europæiske Fællesskaber af 8. april 1965, er Bankens aktiver, indtægter og øvrige ejendom fritaget for alle direkte skatter.

10. *Rente- og valutaswapforretninger*

EIB indgår hovedsagelig valutaswapforretninger med henblik på konvertering af provenuet af et lån fra én valuta til en anden. Til tilvejebringelse af de nødvendige midler til betaling af ydelser på de optagne lån i de oprindelige valutaer indgår den samtidig valutaterminsforretninger. Bruttotilgodehavender på disse forretninger indgår i posten »andre aktiver« og bruttogælden i posten »andre forpligtelser«. I de foregående regnskabsår indgik kun nettoprovenuet på aktiv- eller passivsiden. Sammenligningstallene for 1995 er tilrettet i overensstemmelse hermed, hvilket har betydet en ændring på aktiver og passiver på 10 mia.

11. *Terminskontrakter (Financial Futures)*

Banken indgår terminskontrakter (financial futures) på organiserede markeder med det formål at sikre sig mod ændringer i kursen på de værdipapirer, der indgår i omsætningsporteføljen. De hertil svarende åbne positioner bliver vurderet pr. statusdagen.

Resultatet af terminskontrakterne medtages i resultatopgørelsen på samme måde som værdiændringerne på de sikrede værdipapirer.

12. *Periodeafgrænsningsposter*

Forudbetalinger og tilgodehavende indtægter: De i regnskabsåret afholdte udgifter, som vedrører et efterfølgende regnskabsår, samt indtægter i regnskabsåret, som først forfalder til betaling efter dettes afslutning (især renter på udlån).

Skyldige omkostninger og udskudte indtægter: Indtægter, der er indgået før statustidspunktet, men som hører under et senere regnskabsår, samt de under regnskabsåret henhørende udgifter, som først forfalder til betaling i løbet af et senere regnskabsår (især renter på optagne lån).

13. *Renter og lignende indtægter*

Ud over renter og provisioner på udlån, indskudskonti og andre indtægter af værdipapirporteføljen omfatter denne post de godtgørelser, som Banken har modtaget i forbindelse med låntagernes førtidige tilbagebetalinger. For at sikre en ensartet regnskabsmæssig behandling af indtægterne på udlån og omkostningerne på låntagningen har Banken besluttet fra 1996 at fordele de modtagne godtgørelser over udlånenes restløbetid. Denne ændring skyldes, at de førtidige tilbagebetalinger nu repræsenterer betydelige beløb.

For regnskabsåret 1996 er der derfor optaget 135,3 mio ECU i posten »skyldige omkostninger og udskudte indtægter«, der fordeles over de kommende år. Til sammenligning kan oplyses, at resultatet for regnskabsåret 1995 havde været 75,3 mio lavere, hvis dette princip havde været anvendt.

14. *Risikostyring*

De væsentligste risici, som Banken skal styre, er

- kreditrisikoen
- renterisikoen
- likviditetsrisikoen
- valutarisikoen

Kreditrisiko

Kreditrisikoen er hovedsagelig en følge af Bankens udlånsaktivitet og skyldes kun i mindre omfang finansieringsinstrumenter, såsom de obligationer med fast afkast, der indgår i investerings- og driftsporteføljen, indskudsbeviser og aftaleindlån i banker.

Kreditrisikoen i forbindelse med derivater er beskrevet nedenfor.

Styringen af kreditrisikoen baserer sig på en analyse af dels modpartsrisikoen, dels modparternes solvens.

Hvad udlånsaktiviteten angår, styres kreditrisikoen af den uafhængige hovedafdeling for kreditrisiko, der rapporterer direkte til direktionen. Banken har dermed oprettet en uafhængig struktur for definitionen og overvågningen af kreditrisikoen.

For at begrænse kreditrisikoen i forbindelse med udlånsporteføljen yder Banken kun lån til modparter med en dokumenteret langvarig kreditværdighed, og som desuden kan tilbyde tilstrækkelig solide garantier.

Med henblik på en effektiv måling og styring af kreditrisikoen i forbindelse med udlånene har Banken inddelt sine kreditter efter almindeligt anerkendte kriterier vedrørende låntagerens, garantiens og den eventuelle garants kvalitet.

Sammensætningen af garantierne for udlånene i Unionen og dermed sidestillede lån kan pr. 31. december 1996 specificeres som følger (i millioner ecuer):

Garantiform	Løbetid			I alt	I alt
	Indtil 1 år	1-5 år	Over 5 år	1996	1995
Lån til medlemsstaterne	1 311	5 625	5 126	12 062	11 378
Lån garanteret af medlemsstaterne	3 052	16 040	10 317	29 409	29 335
Lån til offentlige institutioner i medlemsstaterne	155	1 517	2 225	3 897	3 350
Lån garanteret af offentlige institutioner i medlemsstaterne	122	626	446	1 194	1 139
Lån til eller garanteret af banker, herunder ICLT	3 797	18 040	13 586	35 423	31 064
Lån til eller garanteret af forsikringsselskaber	28	196	201	425	389
Lån garanteret af selskaber, som for over halvdelens vedkommende kontrolleres af medlemsstaterne eller af offentlige institutioner i Unionen	375	2 160	1 078	3 613	2 908
Lån mod sikkerhed i fast ejendom	36	152	366	554	577
Lån garanteret af selskaber i den private sektor (banker og forsikringsselskaber undtaget)	1 200	6 369	4 948	12 517	10 041
Lån mod sikkerhed i aktiver bortset fra fast ejendom – diverse	83	761	1 235	2 079	2 205
	10 159	51 486	39 528	101 173	92 386

Udlån ultimo regnskabsåret fordelt på brancher (i millioner ecuer):

Branche	Løbetid			I alt	I alt
	Indtil 1 år	1-5 år	Over 5 år	1996	1995
Energi	2 053	9 507	8 220	19 780	17 651
Transport	1 765	13 202	13 894	28 861	25 619
Telekommunikation	1 412	6 155	4 282	11 849	11 553
Vand og spildevandsbehandling	936	4 159	3 846	8 941	7 934
Diverse infrastrukturer	287	1 195	1 174	2 656	2 589
Landbrug	3	15	2	20	23
Industri	1 358	5 928	2 677	9 963	10 454
Tjenesteydelser	83	841	315	1 239	703
Globallån	2 563	12 129	7 691	22 383	19 566
	10 460	53 131	42 101	105 692	96 092

Kreditrisikoen i forbindelse med finansieringsinstrumenter (værdipapirporteføljen, virksomhedscertifikater, konti på opsigelse osv.) styres ud fra strenge regler for udvælgelse af førsteklasses modparter og emittenter.

Direktionen har fastlagt grænser for værdipapirporteføljens struktur og åbenstående finansieringsinstrumenter, især på grundlag af kreditvurderingsbureauernes bedømmelse af modparterne. Disse grænser revideres jævnligt af direktoratet for finansers enhed for risikokontrol.

Følgende tabel viser kreditrisikoens fordeling på værdipapirporteføljen og finansieringsinstrumenterne, fordelt på modparternes og emittenternes kreditværdighed (i procent):

I % pr. 31. december 1996

	Værdipapirporteføljen	Likviditetsinstrumenterne
Moody's eller tilsvarende vurdering		
AAA	75	16
AA1-AA3	23	59
A1-A3	2	21
B	—	1
Ikke vurderet	—	3
Total	100	100

Renterisiko

Bankens renterisiko fremgår af følgende tabel. Den viser, hvornår og for hvilke pålydender der sker renteændringer for de vigtigste balanceposter, der er genstand for reindeksering.

Reindekseringsintervaller (i millioner ecuer)

	Indtil 3 måneder	3-6 måneder	6-12 måneder	1-5 år	Over 5 år	I alt
Aktiver						
Udlån	21 530	3 937	4 280	41 282	34 663	105 692
Nettolikviditet	5 886	80	24	1 453	1 735	9 178
	27 416	4 017	4 304	42 735	36 398	114 870
Passiver						
Lån og swaps	24 841	4 566	4 859	38 596	23 852	96 714
Renterisiko	2 575	(– 549)	(– 555)	4 139	12 546	

Banken har for nylig etableret en organisationsstruktur for aktiv-/passivstyringen inspireret af de højeste standarder i finanssektoren, herunder oprettet et udvalg for aktiv-/passivstyring, der rapporterer direkte til direktionen. Den har desuden fastlagt en strategi for styring af aktiver og passiver, der består i at fastlægge egenkapitalens varighed til ca. 5-6 år og fastholde den på dette niveau, således som tilfældet er i de internationale finansieringsinstitutioner.

Likviditetsrisiko

Følgende tabel viser aktivernes og passivernes fordeling på restløbetider, forstået som perioden mellem balancedatoen og den aftalte udløbsdato.

De aktiver og passiver, for hvilke der ikke findes nogen aftalt udløbsdato, er opført i spalten »udløb ikke aftalt«.

Likviditetsrisiko (i millioner ecuer)

Restløbetid	Indtil 3 måneder	3-12 måneder	1-5 år	Over 5 år	Udløb ikke aftalt	I alt
Aktiver						
Kassebeholdning, tilgodehavender hos centralbanker samt indestående på postgirokonti	26					26
Gældsbeviser udstedt af det offentlige, der kan refinansieres i centralbanker	296	37	1 016	930		2 279
Andre tilgodehaveder:						
Konti på anfordring	25					25
Tilgodehavender på låneprovenuer	60					60
Aftaleindskud	4 781					4 781
Reverse repos	1 106					1 106
	5 972					5 972
Udlån:						
Til kreditinstitutter	1 162	3 303	20 247	14 875		39 587
Til kunder	1 352	4 645	32 883	27 225		66 105
	2 514	7 948	53 130	42 100		105 692
Obligationer og andre værdipapirer med fast afkast	396		688	858		1 942
Tilgodehavende på reserver og hensættelser		155				155
Tilgodehavende på solgte valutaswapforretninger	1 725	112	8 064	6 152		16 053
Tegnet og indkaldt, men endnu ikke indbetalt kapital		168	108			276
Andre aktiver					3 326	3 326
Aktiver i alt	10 929	8 420	63 006	50 040	3 326	135 721
Passiver						
Gæld til kreditinstitutter	57					57
Gæld stiftet ved udstedelse af værdipapirer:						
Udstedte obligationer	4 013	7 169	52 632	29 788		93 602
Andre	31	489	1 359	1 168		3 047
	4 044	7 658	53 991	30 956		96 649
Kapital, reserver og resultat					17 972	17 972
Andre passiver					4 725	4 725
Gæld på købte valutaswapforretninger	1 733	121	8 287	6 177		16 318
Passiver i alt	5 834	7 779	62 278	37 133	22 697	135 721

For at sikre Bankens solvens og for at kunne dække uforudsete likviditetsbehov er der endvidere etableret en »investeringsportefølje«. Den består hovedsagelig af papirer med fast afkast udstedt af førsteklasses modparter, overvejende obligationer udstedt af medlemsstaterne, der tænkes beholdt til udløb.

Valutakursrisiko

Valutakursrisici opstår som følge af dels den opsamlede egenkapital i ikkeecuvalutaer, dels marginalerne på forretningerne, dels andre omkostninger i andre valutaer end ecuer. Strategien for aktiv-/passivstyringen er at minimere denne risiko ved at opdele nettoposterne på balancen i enten ecuer eller ecuens valutabestanddele efter deres respektive vægt. Afvigelserne i forhold til denne strategi elimineres ved afdækning på valutamarkederne.

DERIVATER

1. *I middeltilvejebringelsen*

I sin strategi for middeltilvejebringelse anvender Banken hovedsagelig derivater med henblik på dels at tilnærme låntagningens valutaer og rentesatser til långivningens, dels at reducere omkostningerne ved middeltilvejebringelsen.

De mest anvendte derivater er
- valutaswaps
- renteswaps
- aftaler med fremtidig rentefastsættelse (DRS)

Valutaswaps

Valutaswaps er aftaler om ombytning af betalingsstrømme modtaget ved låntagning i en valuta med en anden valuta og samtidig indgåelse af en valutaterminskontrakt om fornyet ombytning af de to valutaer på et senere tidspunkt, således at de modtagne midler kan tilbagebetales på de aftalte forfaldsdatoer.

Renteswaps

Renteswaps er aftaler, almindeligvis om ombytning af variabel rente med fast rente eller omvendt.

Aftaler med fremtidig rentefastsættelse (DRS)

Dette instrument svarer til en renteswap (fast til variabel rente eller omvendt). Den anvendes dog mest af institutioner for langfristet finansiering såsom EIB, der tilvejebringer betydelige beløb på kapitalmarkedet.

Anvendelse og risici

Som nævnt indledningsvis er derivater hidtil hovedsagelig blevet anvendt med henblik på at tilvejebringe midlerne på de bedst mulige vilkår til fordel for låntagerne. Dette er i tråd med Bankens hovedformål, som er at bidrage til en afbalanceret udvikling af EU-landene.

Rente- og valutaswaps gør det ikke blot muligt at ændre låneporteføljens rente- og valutakarakteristik med henblik på at imødekomme kundernes ønsker, men også at opnå adgang til visse kapitalmarkeder ved at bytte sig til en modparts fordelagtigere betingelser for adgang til låntagning på disse markeder, hvilket reducerer omkostningerne i forbindelse med middeltilvejebringelsen.

Alle rente- og valutaswaps med udgangspunkt i låneporteføljen har samme løbetider som lånene og er derfor langfristede.

Aftalerne om de ovenfor beskrevne derivater er alle indgået direkte med førsteklasses modparter.

I lighed med de balanceførte finansielle instrumenter er også derivaterne forbundet med en kreditrisiko. I modsætning til de balanceførte finansielle instrumenter, hvor kreditrisikoen normalt vil svare til den beregningsmæssige eller nominelle hovedstol, udgør kreditrisikoen på derivater normalt kun en lille del af deres beregningsmæssige hovedstol. Da Banken kun indgår gensidigt aftalte derivater, opgøres dens kreditrisiko ved brug af princippet om »løbende risiko«, som Den Internationale Betalingsbank (BIS) anbefaler. Kreditrisikoen er ifølge dette princip udtrykt ved aftalernes positive genanskaffelsesværdi med tillæg af den potentielle risiko, der følger af forretningens varighed og art, og vejet med en koefficient for modparten (den vejede BIS-2-risiko).

Følgende tabeller viser udløbsdatoen for valuta- og renteswaps samt aftaler om fremtidig rentefastsættelse (DRS), fordelt efter deres beregningsmæssige hovedstol og den dermed forbundne kreditrisiko.

Valutaswaps (i millioner ecuer)

	Under 1 år	1-5 år	5-10 år	Over 10 år	Total 1996	Total 1995
Beregningsmæssig hovedstol	710	8 064	6 013	139	14 926	8 719
Kreditrisiko (vejet BIS-2-risiko)	6	187	122	3	318	293

Renteswaps og aftaler om fremtidig rentefastsættelse (DRS) (i millioner ecuer)

	Under 1 år	1-5 år	5-10 år	Over 10 år	Total 1996	Total 1995
Beregningsmæssig hovedstol	4 504	19 369	11 599	1 019	36 491	31 381
Kreditrisiko (vejet BIS-2-risiko)	16	177	101	14	308	199

Tilgodehavende eller skyldig beregningsmæssig hovedstol i forbindelse med valutaswaps er medtaget i balancen under posterne »andre aktiver« og »andre passiver«.

Banken har hidtil ikke indgået optioner som et led i sin politik for risikoafdækning.

Som et led i sin strategi for middeltilvejebringelse på de finansielle markeder på de bedst mulige vilkår indgår Banken dog låneaftaler, der især indeholder rente- og børsindeksoptioner. Disse lån er afdækket ved swapaftaler med henblik på afdækning af den dermed forbundne markedsrisiko.

Følgende tabel viser antallet af og den beregningsmæssige hovedstol på de forskellige optioner indgået i forbindelse med lånene.

»Embedded« option	Beregningsmæssig hovedstol Mio ECU	Børsindeks	Beregningsmæssig hovedstol Mio ECU	Specielt struktureret kupon eller lignende	Beregningsmæssig hovedstol Mio ECU
27	2 678	12	707	7	676

Alle disse optionsaftaler, der er integreret i eller knyttet til lånene, er indgået direkte.

Der er almindeligvis ingen kreditrisiko forbundet med disse optioner med undtagelse af enkelte, der er baseret på børsindekser, som der dog er stillet sikkerhed for.

2. *I likviditetsstyringen*

Banken indgår ligeledes kortfristede valutaswapaftaler for at justere valutapositionerne i forbindelse med driftslikviditeten i forhold til referencevalutaen, ecuen, men også for at dække behovet for valutaer i forbindelse med udbetalingerne på udlån.

De kortfristede valutaswaps' beregningsmæssige hovedstol udgjorde pr. 31. december 1996 i alt 1 127 mio ECU mod 1 306 mio den 31. december 1995.

Den tilgodehavende eller skyldige beregningsmæssige hovedstol i forbindelse med de kortfristede valutaswaps er opført på balancen under posterne »andre aktiver« og »andre passiver«.

De finansielle instrumenters anslåede nutidsværdi

EIB optager de finansielle instrumenter på balancen til anskaffelsesværdien, dvs. det modtagne beløb for passiver og det betalte beløb for aktiver. For regnskabsåret 1996 er det blevet besluttet ikke at justere disse finansielle instrumenters beregningsmæssige hovedstol, hvis deres anslåede nutidsværdi på balancedagen var lavere, men i stedet at anføre nutidsværdien af de på balancens aktiv- og passivside optagne finansielle instrumenter (hovedsagelig udlån, finansieringsinstrumenter og lån efter rente- eller valutaswaps) i denne note til regnskabet. En sammenligning med 1995 har ikke kunnet foretages, da de nødvendige edb-systemer ikke fandtes på det tidspunkt.

Følgende tabel viser de ovenfor definerede finansielle instrumenters nutidsværdi ved brug af diskonteringsmetoden »Risk Metrics«:

I millioner ecuer

	Aktiver		Passiver	
1996	Beregningsmæssig hovedstol	Nutidsværdi	Beregningsmæssig hovedstol	Nutidsværdi
Optaget til anskaffelsesværdien:				
- Udlån	105 692	115 955		
- Nettolikviditet	9 178	9 787		
- Lån og swaps	—	—	96 714	105 341
Total	114 870	125 742	96 714	105 341

Note B

	Gældsbeviser udstedt af det offentlige, der kan refinansieres i centralbanker		Beholdning af obligationer og andre værdipapirer med fast afkast	
	31.12.1996	31.12.1995	31.12.1996	31.12.1995
Fordeling på løbetider:				
Højst tre måneder	295 674 800	598 966 297	396 146 903	615 744 407
Over tre, men højst tolv måneder	36 540 966	—	—	—
Over et, men under fem år	1 015 804 916	1 167 590 214	687 689 732	448 737 998
Over fem år	930 232 461	490 873 581	858 564 711	932 513 686
	2 278 253 143	**2 257 430 092**	**1 942 401 346**	**1 996 996 091**

	Anskaffelsespris	Fordeling af den bogførte over- og underkurs	Regnskabsmæssig værdi	Over- og underkurs at bogføre	Indfrielsesværdi	Kursværdi
Investeringsporteføljen	2 380 444 053	42 225 770	2 422 669 823	118 927 570	2 541 597 393	2 625 947 312
Omsætningsporteføljen	—	—	—	—	—	—
Afdækningsporteføljen	1 378 691 296	- 2 873 142	1 375 818 154	- 90 053 473	1 285 764 681	1 391 773 612
Andre kortfristede papirer til pålydende	422 166 512	—	422 166 512	—	422 166 512	422 166 512
	4 181 301 861	**39 352 628**	**4 220 654 489**			

Note C – Tilgodehavender hos kreditinstitutter (andre tilgodehavender)

	31.12.1996	31.12.1995
Tilgodehavender på låneprovenuer		
Højst tre måneder	60 085 157	—
Aftaleindskud		
Højst tre måneder	4 781 265 316	3 423 026 433
Reverse repos		
Højst tre måneder	1 105 906 514	369 832 591
	5 947 256 987	**3 792 859 024**

Note D – Aktier og andre værdipapirer med variabelt afkast samt kapitalindskud

Aktier og andre værdipapirer med variabelt afkast

Denne post på 90 000 000 omfatter den del, som Banken pr. 31. december 1996 skulle indbetale af sin andel af EBGU's tegnede kapital. I juli 1996 tegnede EIB en andel på 300 000 000 af forhøjelsen af EBGU's kapital, der bragte Bankens tegnede andel op på 600 000 000.

Kapitalindskud

Denne post på 120 000 000 omfatter de tre første af fire lige store årlige rater på i alt 160 000 000, som Banken skal indbetale af sin andel på 800 000 000 af Den Europæiske Investeringsfonds tegnede kapital. Fonden har hovedsæde i Luxembourg.

For regnskabsåret 1996 har Banken besluttet ikke at konsolidere EIF's regnskab, og denne årsberetning indeholder derfor ingen yderligere oplysninger derom. Endvidere er det uden betydning for det mål om et retvisende billede, som tilstræbes i Rådets direktiv af 8. december 1986 om bankers og andre penge- og finansieringsinstitutters årsregnskaber og konsoliderede regnskaber.

Note E – Materielle aktiver

	Grund	Bygningerne på Kirchberg	Bygningen i Lissabon	Inventar og driftsmidler	I alt
Regnskabsmæssig nettoværdi primo året	3 358 412	83 560 244	208 506	—	87 127 162
Årets anskaffelser	—	2 118 052	—	5 767 723	7 885 775
Årets afskrivninger	—	3 830 000	14 000	5 767 723	9 611 723
Regnskabsmæssig nettoværdi pr. 31.12.1996	**3 358 412**	**81 848 296**	**194 506**	—	**85 401 214**

Note F – Tilgodehavende hos og gæld til medlemsstaterne for regulering af kapitalen

I henhold til vedtægternes artikel 7 medfører anvendelsen af de omregningskurser, som er anført i note A, en regulering af de beløb, der er indbetalt af medlemsstaterne i deres nationale valutaer som bidrag til Bankens kapital.

Bankens tilgodehavende i forbindelse med denne regulering er:

	31.12.1996	31.12.1995
Tilgodehavende hos:		
Tyskland	7 577 492	1 956 748
Nederlandene	2 186 013	478 388
Østrig	1 261 874	453 670
	11 025 379	**2 888 806**

Udligning af Bankens tilgodehavende eller gæld vil i overensstemmelse med styrelsesrådets beslutning af 30. december 1977 finde sted hver den 31. oktober, i det omfang forskellen mellem den regnskabsmæssige omregningskurs og den omregningskurs, der anvendes ved beregningen af reguleringen, overstiger 1,5%. Er forskellen under 1,5% op eller ned, genindsættes beløbene på uforrentede reguleringskonti.

Note G – Forud modtagne rentegodtgørelser

a) En del af udbetalingerne til Banken inden for rammerne af EMS har form af et langfristet forskud. Denne post har sin modpost i aktivsidens post 10 c), »tilgodehavende på forudbetalte rentegodtgørelser inden for rammerne af EMS«.

b) Passivpost 3 b), »forud modtagne rentegodtgørelser«, omfatter

- rentegodtgørelser i forbindelse med lån til projekter uden for Unionen i henhold til konventionerne med AVS-staterne og protokollerne med middelhavsstaterne;

- de rentegodtgørelser i forbindelse med visse lån af Bankens egne midler i Unionen, som stilles til rådighed for Banken inden for rammerne af dels Det Europæiske Monetære System i henhold til Rådet for De Europæiske Fællesskabers forordning (EØF) nr. 1736/79 af 3. august 1979, dels den finansieringsordning, som EFTA-staterne har oprettet i henhold til EFTA-aftalen af 2. maj 1992;

- de rentegodtgørelser, som Banken har modtaget i forbindelse med lån af Fællesskabets midler inden for rammerne af Rådet for De Europæiske Fællesskabers afgørelser (78/870/EØF) af 16. oktober 1978 (NIC), (82/169/EØF) af 15. marts 1982 og (83/200/EØF) af 19. april 1983 samt i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 1736/79 af 3. august 1979, ændret ved Rådets forordning (EØF) nr. 2790/82 af 18. oktober 1982.

Note H – Diversekonti

	31.12.1996	31.12.1995
Diverse debitorer		
- Boliglån og forskud til personalet	72 445 886	67 661 671
- Andre debitorer	95 715 064	52 779 955
	168 160 950	**120 441 626**
Diverse kreditorer		
- Det Europæiske Fællesskabs konti for		
. de forretninger, der afvikles inden for rammerne af Den Særlige Afdeling, og endnu ikke betalte beløb i forbindelse hermed	50 256 568	237 171 573
. indlån	82 142 063	92 735 066
- Indlånskonti i forbindelse med EFTA-finansieringsordningen	276 640 719	212 923 519
- Andre kreditorer	120 219 953	95 867 400
	529 259 303	**638 697 558**

Note I – Gæld til kreditinstitutter (med aftalt løbetid eller på opsigelse)

Fordeling på løbetider:

	31.12.1996	31.12.1995
Højst tre måneder	**56 273 324**	**36 609 404**

Note J – Hensættelser til omkostninger (personalets pensionsfond)

Udgifterne til pensionsydelser er senest blevet opgjort af en autoriseret aktuar den 30. juni 1994 under anvendelse af fremskrivningsmetoden. De væsentligste forudsætninger for denne opgørelse var

- en diskonteringsrente på 7,5% som grundlag for opgørelsen af de fremtidige ydelsers aktuarmæssige nutidsværdi

- en gennemsnitlig pensionsalder på 62 år

- en samlet gennemsnitlig stigning på grund af leveomkostninger og karriereforløb på 4,5%.

Denne opgørelse viser, at den hensættelse, der figurerede på balancens passivside pr. denne dato, svarede til 103% af de fremtidige ydelser, og at den er tilstrækkelig i tilfælde af ordningens likvidation.

De samlede udgifter til pensionsordningen inklusive Bankens rentetilskrivning for regskabsåret beløb sig den 31. december 1996 til 41 063 606 (1995: 36 679 977). Omkostningerne til pensionsydelser figurerer på resultatopgørelsen den 31. december 1996 med 12 107 903 (1995: 9 443 809). Stigningen i hensættelsen på balancens passivside udgør 22 181 629 (1995: 31 076 382).

Note K – Midler til dækning af generelle kreditinstitutricisi

Saldoen pr. 31. december 1996 på 500 000 000 bestod af:

	31.12.1996	31.12.1995
Hensættelse primo året	450 000 000	350 000 000
De tre nye medlemsstaters bidrag pr. 1. januar 1995	—	26 815 105
Overført fra posten »bidrag til det disponible årsresultat« (1)	—	23 184 895
Hensættelse ultimo året	50 000 000	50 000 000
	500 000 000	**450 000 000**

(1) Den 19. juni 1995 besluttede styrelsesrådet at overføre 23 184 895 ECU fra posten »bidrag til det disponible årsresultat« (de tre nye medlemsstater) på 74 292 465 pr. 1. januar 1995.

Note L – Reserver og fordeling af regnskabsårets resultat

Styrelsesrådet besluttede den 3. juni 1996 at overføre regnskabsårets resultat på 1 216 540 277 til den supplerende reserve efter oprettelse af særlige hensættelser på 125 000 000 og overførsel af 50 000 000 til hensættelsen til dækning af generelle kreditinstitutrisici.

Oversigt over bevægelserne på reservekontiene i regnskabsåret 1996

	31.12.1995	Fordeling af saldoen på resultatopgørelsen for 1995	31.12.1996
Reservefond	6 201 300 000	—	6 201 300 000
Supplerende reserve	4 310 100 085	1 216 540 277	5 526 640 362
	10 511 400 085	**+ 1 216 540 277**	**11 727 940 362**

Som følge af tiltrædelsen skal Østrig, Finland og Sverige bidrage til saldoen på resultatopgørelsen for regnskabsåret 1994 i fem lige store trancher fra den 30. april 1995 til den 30. april 1997. Restbeløbet pr. 31. december 1996 på 155 296 499 skal indbetales den 30. april 1997.

På forslag fra direktionen henstiller bestyrelsen til styrelsesrådet, at regnskabsårets resultat på 1 092 118 660 efter overførsel af 50 000 000 til de særlige hensættelser og 50 000 000 til hensættelsen til dækning af generelle kreditinstitutrisici overføres til det ikke fordelte resultat.

Note M – Aktiv- og passivposter i fremmed valuta omregnet til ecuer

	31.12.1996	31.12.1995
Aktiver	118 484 248 732	101 810 971 686
Passiver	107 796 049 275	91 297 882 536

Note N – Geografisk fordeling af renteindtægter og lignende indtægter (post 1 i resultatopgørelsen)

	31.12.1996	31.12.1995
Tyskland	796 958 145	720 977 323
Frankrig	1 010 027 216	1 051 188 278
Italien	2 048 748 620	2 075 870 564
Det Forenede Kongerige	971 320 707	875 578 964
Spanien	1 198 761 562	1 232 782 617
Belgien	135 736 691	119 535 073
Nederlandene	120 814 737	120 012 464
Sverige	40 960 121	7 257 919
Danmark	262 004 995	290 549 279
Østrig	32 295 915	17 711 803
Finland	17 413 794	6 314 334
Grækenland	246 402 208	243 520 587
Portugal	486 580 809	483 648 779
Irland	210 574 783	220 671 815
Luxembourg	3 830 828	7 445 353
	7 582 431 131	7 473 065 152
Andre lande	352 315 199	321 690 143
	7 934 746 330	**7 794 755 295**
Ikke fordelte indtægter (¹)	680 983 105	522 072 443
	8 615 729 435	**8 316 827 738**

(¹) Ikke fordelte indtægter:

Renter og provisioner på investeringer	637 311 404	500 309 161
Andre indtægter af værdipapirporteføljen	43 671 701	21 763 282
	680 983 105	**522 072 443**

Note O – Geografisk fordeling af provisionsindtægter (post 3 i resultatopgørelsen)

	31.12.1996	31.12.1995
Tyskland	—	—
Frankrig	281 139	398 161
Italien	269 717	459 247
Det Forenede Kongerige	218 585	200 229
Spanien	8 217	16 049
Belgien	2 226	9 780
Nederlandene	2 403	2 702
Danmark	125 467	170 181
Grækenland	99 761	125 297
Portugal	11 014	12 439
Irland	113 696	169 467
	1 132 225	1 563 552
Fællesskabsinstitutionerne	14 921 569	16 485 423
	16 053 794	**18 048 975**

Note P – Administrationsomkostninger

	31.12.1996	31.12.1995
Personaleomkostninger		
Vederlag og tillæg	79 017 247	77 064 709
Sociale ydelser og andre sociale omkostninger	33 283 233	32 725 658
	112 300 480	109 790 367
Andre administrationsomkostninger	32 685 144	32 438 806
	144 985 624	**142 229 173**

Den 31. december 1996 havde Banken 948 ansatte mod 897 den 31. december 1995.

Note Q – Kurstab på værdipapirer

For at sikre at investeringsporteføljen lå inden for den strategi, der var fastlagt af ledelsen, blev det i 1995 besluttet at omlægge værdipapirbeholdningen. Denne omlægning har medført en gevinst på 90,4 mio.

Note R – Særligt indestående til ydelser på lån

Denne post omfatter summen af de kuponer og obligationer, som er forfaldne, men ikke præsenteret til betaling.

Note S – Oversigt over terminsforretninger med værdipapirporteføljen

Beløbene afspejler forretningerne med afdækningsporteføljen.

REVISIONSPÅTEGNING FRA DEN EKSTERNE REVISOR

Formanden for revisionsudvalget

Den Europæiske Investeringsbank
Luxembourg

Vi har revideret omstående årsregnskab for Den Europæiske Investeringsbank, som oplistet nedenfor. Udarbejdelsen af årsregnskabet er ledelsens ansvar. Vort ansvar er at afgive en påtegning, baseret på vor revision.

Vor revision er udført i overensstemmelse med Internationale Revisionsstandarder. Disse standarder kræver, at vi tilrettelægger og udfører vor revision således, at vi opnår en begrundet overbevisning om, hvorvidt årsregnskabet er fri for væsentlige fejl. Revision omfatter på basis af stikprøver en kontrol af det materiale, der dokumenterer beløb og oplysninger i årsregnskabet. Revision omfatter endvidere en vurdering af de anvendte regnskabsprincipper og væsentlige skøn, udøvet af ledelsen, samt en vurdering af den overordnede præsentation af årsregnskabet. Efter vor opfattelse har vor revision givet os en begrundet overbevisning til at afgive nærværende påtegning.

Efter vor opfattelse giver årsregnskabet et retvisende billede af Den Europæiske Investeringsbanks økonomiske stilling pr. 31. december 1996 samt af resultatet og pengestrømmen for året, aflagt i overensstemmelse med Internationale Regnskabsstandarder samt principperne i Rådet for De Europæiske Fællesskabers direktiv for aflæggelse af årsregnskaber og koncernregnskaber i banker og andre finansielle institutioner.

Som supplerende oplysning skal vi henvise til note A, 13, i årsregnskabet, hvorefter den regnskabsmæssige behandling af låntagernes førtidige tilbagebetalinger på lån er ændret.

Årsregnskabet, der er dækket af vor påtegning, omfatter følgende:

Balance

Balance for Den Særlige Afdeling

Resultatopgørelse

Finansieringsanalyse

Oversigt over udlån og garantier

Oversigt over gæld stiftet ved udstedelse af værdipapirer

Oversigt over Bankens kapital

Noter til årsregnskabet

Luxembourg, den 25. februar 1997

Price Waterhouse

REVISIONSUDVALGET

Revisionsudvalget består af tre medlemmer, udnævnt af styrelsesrådet for et tidsrum af tre år. Hvert år udskiftes et medlem af revisionsudvalget, medmindre dets mandat fornyes. Formandskabet for revisionsudvalget udøves for ét år ad gangen af det medlem, hvis mandat udløber med det pågældende regnskabsår. Revisionsudvalget efterprøver, om Bankens forretninger er udført under overholdelse af de regler, der er fastlagt i vedtægterne, og om forretningerne og bøgerne er i orden, og bekræfter, at årsregnskabet nøjagtigt viser Bankens stilling såvel på aktiv- som på passivsiden.

Ved udførelsen af denne opgave støtter revisionsudvalget sig til det løbende arbejde, der udføres af Bankens afdeling for intern kontrol og et internationalt eksternt revisionsfirma, samt til hovedafdelingernes kontrol.

Revisionsudvalget rapporterer til styrelsesrådet, der har taget følgende erklæring til efterretning, inden det godkender årsberetningen og regnskabet ved regnskabsårets afslutning:

ERKLÆRING FRA REVISIONSUDVALGET

Det udvalg, der er nedsat i henhold til artikel 14 i vedtægterne og artikel 25 i forretningsordenen for Den Europæiske Investeringsbank med henblik på at efterprøve, om Bankens forretninger er udført i overensstemmelse med gældende regler, og om dens bøger har været rigtigt ført,

- som har haft adgang til de bøger, regnskabsbilag og dokumenter, som det har fundet nødvendigt at undersøge ved udførelsen af sit hverv, og
- som er blevet gjort bekendt med Price Waterhouses revisionspåtegning af 25. februar 1997,
- under henvisning til Årsberetningen 1996, Bankens og Den Særlige Afdelings balance pr. 31. december 1996 samt resultatopgørelsen for det da afsluttede regnskabsår, således som de blev vedtaget af bestyrelsen på dens møde den 25. februar 1997, og
- under henvisning til forretningsordenens artikel 22, 23 og 24,

bekræfter herved

at Bankens forretninger i regnskabsåret 1996 er udført under overholdelse af de formaliteter og regler, der er fastlagt i vedtægterne og forretningsordenen, og

at balancen, resultatopgørelsen og balancen for Den Særlige Afdeling er i overensstemmelse med regnskabsføringen og nøjagtigt viser Bankens stilling såvel aktiv- som på passivsiden.

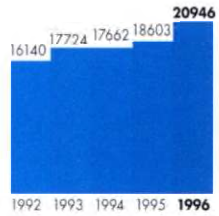
Luxembourg, den 25. marts 1997

Revisionsudvalget

M. J. SOMERS A. HANSEN E. MARIA

LÅN I
UNIONEN

LÅN I DEN EUROPÆISKE UNION, FORDELING PÅ LANDE



I 1996 **indgik EIB aftaler om lån** til investeringer i Den Europæiske Union på **20 946 mio** mod 18 603 mio i 1995, hvilket er en stigning på 12,6% (jf. tabellen nedenfor).

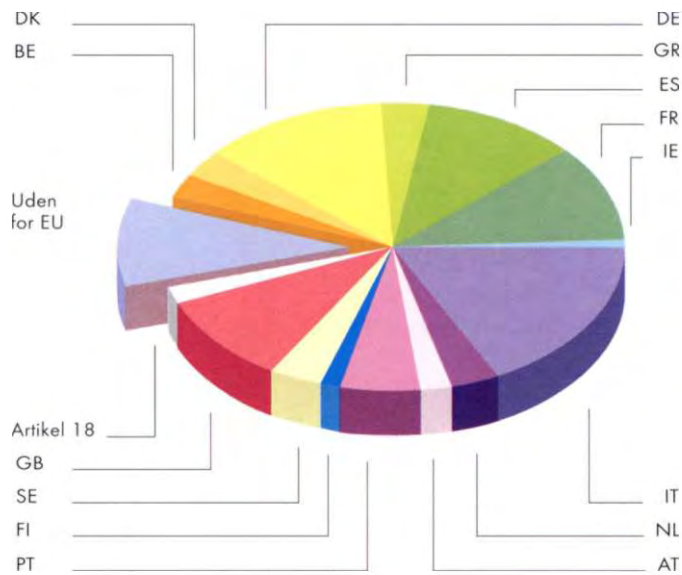
De er alle ydet af Bankens egne midler og på dens finansielle ansvar, ligesom de figurerer på dens balance. De egne midler består hovedsagelig af provenuet af låntagningen på kapitalmarkederne og egenkapitalen, dvs. den indbetalte kapital og reserverne.

EIB arbejder nært sammen med et voksende antal finansieringsinstitutioner og forretningsbanker, som den yder globallån til med henblik på fremme af mindre og mellemstore investeringer inden for industri, tjenesteydelser og infrastrukturer. Desuden yder den individuelle lån enten direkte eller via finansieringsinstitutter og banker.

Fordelingen af Bankens lån på garantiformer viser, at andelen af lån mod bankgarantier steg betydeligt i 1996, nemlig til 50% (47% i 1995).

19% af lånene er garanteret af private virksomheder og 31% af en stat eller en offentlig institution (38% i 1995).

Denne styrkelse af samarbejdet med banksektoren afspejler anvendelsen af nærheds- og komplementaritetsprincippet, der er af grundlæggende betydning for Bankens aktivitet. Samarbejdet ventes udbygget yderligere fremover.



Indgåede aftaler, fordeling på lande

	1996		1995	
	Mio ECU	%	Mio ECU	%
Belgien (BE)	657,5	3,1	665,3	3,6
Danmark (DK)	688,0	3,3	825,0	4,4
Tyskland (DE)	3 021,6	14,4	2 715,0	14,6
Grækenland (GR)	721,1	3,4	525,2	2,8
Spanien (ES)	2 552,6	12,2	2 817,6	15,1
Frankrig (FR)	2 509,2	12,0	2 206,7	11,9
Irland (IE)	188,7	0,9	327,3	1,8
Italien (IT)	4 120,7	19,7	3 434,9	18,5
Luxembourg (LU)	.	.	78,8	0,4
Nederlandene (NL)	765,7	3,7	318,9	1,7
Østrig (AT)	489,9	2,3	241,9	1,3
Portugal (PT)	1 293,8	6,2	1 231,5	6,6
Finland (FI)	302,1	1,4	179,1	1,0
Sverige (SE)	846,5	4,0	273,1	1,5
Det Forenede Kongerige (GB)	2 386,2	11,4	2 243,9	12,1
Artikel 18 (*)	402,5	1,9	518,5	2,8
Den Europæiske Union	20 946,0	100,0	18 602,8	100,0

(*) Projekter af fælles interesse uden for medlemsstaternes områder.

I projektfortegnelsen nedenfor er de individuelle låns EU-politiske mål anført i marginen. Medmindre andet er nævnt, fremmer globallånene flere brancher og formål. Disse formål er repræsenteret ved følgende symboler:

- ■ Regionudvikling
- ► Virksomhedernes konkurrenceevne og europæiske integration
- ◄ Miljøbeskyttelse og byforbedring
- ● Infrastrukturer af fælles interesse
- ◆ Energi

TEN: Projekter, der indgår i de prioriterede transeuropæiske net, som Det Europæiske Råd udvalgte i december 1994

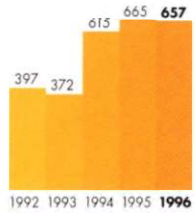
Beløbene for de enkelte projekter i denne fortegnelse er i millioner ecuer.

FINANSIERINGSBIDRAG IFØLGE VEDTÆGTERNES ARTIKEL 18

Med hjemmel i vedtægternes artikel 18, stk.1, andet afsnit, stillede Banken 403 mio til rådighed for projekter af direkte interesse for Den Europæiske Union, men som gennemføres uden for medlemsstaternes område.

Der var udelukkende tale om kommunikationsprojekter for dels fremme af samkvemmet mellem Den Europæiske Union og Island eller Norge, dels opsendelse af satellitter, der skal muliggøre radio- og tv-spredning i hele Europa.

Forbedring af det norske afsnit af Europavej E6 mellem det sydlige Oslo og den svenske grænse *Den norske stat*	30,6	●
Forbedring af infrastrukturerne for kommunikation overalt i Island *Den islandske stat*	33,0	●
Erhvervelse, opsendelse og drift af satellitter for kommunikation med skibe, fly og køretøjer *Den Internationale Maritime Satellitorganisation*	39,0	●
Erhvervelse, opsendelse og anbringelse i geostationært kredsløb af tre tv-satellitter *Den Europæiske Telekommunikationssatellitorganisation*	300,0	●



Indgåede låneaftaler: 657 mio
1995: 665 mio
Individuelle lån: 229 mio
Globallån: 428 mio
Sublån under globallån: 268 mio

De **individuelle lån** var fordelt på **energi** (7 mio), **transport** (32 mio) og **telekommunikation** (190 mio).

De løbende **globallån** gjorde det muligt at fremme 171 mindre, offentlige infrastrukturer, nemlig veje og renseanlæg. Desuden gik 247 mio til investeringer i 576 mindre og mellemstore virksomheder.

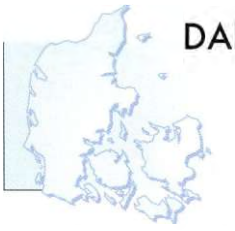
Fortegnelse over indgåede låneaftaler i 1996:

Individuelle lån

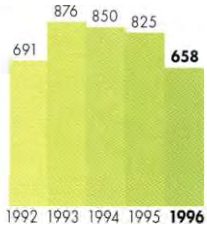
Færdiggørelse af to naturgasfyrede kraftværker med gas- og dampturbiner i Drogenbos (Bruxellesområdet) og Seraing (nær Liège) *Tractebel S.A.*	7,4	■◆
Modernisering af parken af kortdistancefly til beflyvning af mål i EU *Sabena S.A.*	31,8	●
Modernisering og udvidelse af telenettet *Belgacom S.A.*	189,9	■●

Globallån

Finansiering af mindre og mellemstore, offentlige infrastrukturer *Crédit Communal de Belgique*	85,7
Finansiering af mindre og mellemstore investeringer	
- *Générale de Banque S.A.*	102,0
- *Kredietbank S.A.*	101,4
- *Banque Bruxelles Lambert S.A.*	51,4
- *Bank van Roeselare S.A.*	25,3
- *CERA Banque*	25,3
- *Société Nationale de Crédit à l'Industri*	24,5
- *Caisse Nationale de Crédit Professionnel S.A.*	12,7



DANMARK



Indgåede låneaftaler: 688 mio
1995: 825 mio
Individuelle lån: 628 mio
Globallån: 60 mio
Sublån under globallån: 46 mio

De **individuelle lån** var fordelt på **energi**, herunder udnyttelse af husholdningsaffald (29 mio), **vandforvaltning** (10 mio) og **transport** (589 mio, herunder 197 mio til prioriterede TEN).

De løbende **globallån** gjorde det muligt at fremme 198 mindre og mellemstore virksomheder.

Fortegnelse over indgåede låneaftaler i 1996:

Individuelle lån

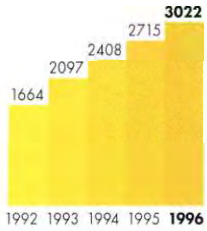
Fornyelse og udvidelse af fjernvarme- og kloaknettet *Odense Kommune*	15,2	◆◀
Renseanlæg *Korsør Kommune*	10,2	◀
Udvidelse og modernisering af et affaldsbehandlingsanlæg i Glostrup *Vestforbrænding I/S*	13,7	◆◀
Anlæg af ringveje overalt i landet *Staten*	42,2	■◀
Omlægning af adgangsvejen til Københavns havn *Københavns Havn*	6,2	●
Opførelse af en fast jernbane- og vejforbindelse over Storebælt *A/S Storebæltsforbindelsen*	343,1	■●
Opførelse af en fast jernbane- og vejforbindelse over Øresund mellem København og Malmø *A/S Øresundsforbindelsen*	TEN 72,0	●
Øresundskonsortiet	TEN 125,1	●

Globallån

Finansiering af mindre og mellemstore investeringer *Finance for Danish Industry International S.A., FIH*	60,3	

Computermodel af den kommende Øresundsbro

TYSKLAND



Indgåede låneaftaler: 3 022 mio
1995: 2 715 mio
Individuelle lån: 1 933 mio
Globallån: 1 089 mio
Sublån under globallån: 1 098 mio

De **individuelle lån** var fordelt på **energi** (801 mio), kloakering og behandling af spildevand eller **affald** (399 mio) samt **transport** og **byinfrastrukturer** (56 mio). Hertil kommer 677 mio til projekter inden for **industri og tjenesteydelser**.

De løbende **globallån** gjorde det muligt at fremme 279 mindre initiativer i produktionssektoren (317 mio) og 426 mindre infrastrukturer (781 mio), især kommunale kloakanlæg.

De individuelle lån og sublånene under globallån til projekter i de østlige delstater udgjorde 53% af EIB's finansieringsbidrag i Tyskland.

Fortegnelse over indgåede låneaftaler i 1996:

Individuelle lån

Brunkulsfyrede kraftværker til erstatning for forældede enheder ved lejerne i

- Schwarze Pumpe (Brandenburg/Sachsen)
SVK Schwarze Pumpe-VEAG Kraftwerksgesellschaft mbH 210,6 ■◆◀

- Schkopau (Sachsen)
Kraftwerk Schkopau GbR 90,3 ■◆

Naturgasfyret kraftvarmeværk i

- Potsdam (Brandenburg)
Energieversorgung Potsdam GmbH 21,2 ■◆◀

- Neubrandenburg (Mecklenburg-Vorpommern)
KFB Beteiligungsgesellschaft für Kommunale Projekte mbH & Co. 26,1 ■◆◀

Rørledningsnet for forsyning af EU med russisk naturgas
Wintershall Gas GmbH, WINGAS 343,2 ■◆

Underjordisk gaslager i Kraak (Mecklenburg-Vorpommern)
Hamburger Gaswerke GmbH 39,2 ■◆

Modernisering og udvidelse af naturgasdistributionsnettet
GASAG Berliner Gaswerke AG 44,9 ■◆

Fornyelse og modernisering af mellemspændingsnettet i Leipzigområdet
Westsächsische Energie Aktiengesellschaft (WESAG) 26,1 ■◆

Anlæg for kloakering og spildevandsbehandling i

- området Bitterfeld-Wolfen (Sachsen-Anhalt)
Abwasserzweckverband »Untere Mulde« 3,7 ■◀

- Lutherstadt-Wittenberg (Sachsen-Anhalt)
Lutherstadt Wittenberg 14,2 ■◀

- Rudolstadt og Saalfeld (Thüringen)
Zweckverband Wasserversorgung und Abwasserbeseitigung für Städte und Gemeinden der Landkreise Rudolstadt & Saalfeld 6,9 ■◀

- en del af Nordrhein-Westfalen
Erftverband 7,8 ◀

- området Eisenach (Thüringen)
Abwasserverband Eisenach-Erbstromtal 3,3 ■◀

- Bernburg med nabokommuner (Sachsen-Anhalt)
Wasserverband Saaleaue 10,4 ■◀

- Mannheim
Stadt Mannheim 32,8 ◀

- Herford (Nordrhein-Westfalen)
Abwasserwerk der Stadt Herford 20,0 ◀

- München (Bayern)
Stadt München 54,6 ◀

- Senftenberg (Brandenburg)
Wasserverband Lausitz 18,2 ■◀

- Dresden (Sachsen)
Dresden Wasser und Abwasser GmbH 23,5 ■◀

Affaldsbehandlingsanlæg i

- Bonacker (Nordrhein-Westfalen)
Hochsauerlandkreis 5,3 ◀

- Cröbern nær Leipzig
Zentraldeponie Cröbern Betriebs-GmbH, Espenhain 40,5 ■◀

- Offenbach (Hessen) (med forbrænding)
Umlandverband Frankfurt-UVF 30,5 ◆◀

- Bad Hersfeld (Hessen)
Abfallwirtschafts-Zweckverband Landkreis Hersfeld-Rotenburg, AZV 9,6 ■◀

- Fürth (Bayern) (med forbrænding)
Umwelttechnik Mittelfranken GmbH 86,0 ◆◀

Modernisering af forstadsbanenettet i Stuttgartområdet
Zweckverband Nahverkehr Region Stuttgart 21,2 ◀

Udvidelse af containerterminalen »Wilhelm Kaisen« i Bremerhaven
Bremer Lagerhaus-Gesellschaft AG 5,2 ■●

Ny lufthavnsterminal i Leipzig/Halle (Sachsen)
Flughafen Leipzig Halle GmbH 29,9 ■●

Istandsættelse af et nedlukket industrianlæg og ombygning til kunst- og medieteknologicenter; spildevandsbehandling
Stadt Karlsruhe 23,8 ◀

Lysbueovn for fremstilling af stangvarer i Saalfeld (Thüringen)
Stahlwerk Thüringen GmbH 41,8 ■◀▶

Udvikling, afprøvning og produktion af flymotorer i Dahlewitz (Brandenburg) *BMW Rolls-Royce GmbH*	260,5 ■▶
Forbedring af produktionsprocessen og udvikling af nye dæk i en fabrik i Breuberg (Hessen) *Pirelli Reifenwerke GmbH*	8,1 ▶
Logistikcentre for postbesørgelse	365,4 ■●

Globallån

Finansiering af mindre og mellemstore investeringer	
- *Kreditanstalt für Wiederaufbau*	264,5
- *Landesbank Hessen-Thüringen Girozentrale*	257,2
- *Commerzbank AG*	157,4
- *Deutsche Bank AG*	104,7
- *IKB Deutsche Industriebank*	72,5
- *Westdeutsche Landesbank Girozentrale*	69,0
- *InvestitionsBank des Landes Brandenburg*	52,2
- *Südwestdeutsche Landesbank Girozentrale*	36,7
- *Deutsche Ausgleichsbank*	26,1
- *Landesbank Sachsen Girozentrale*	26,1
- *Landesbank Schleswig-Holstein Girozentrale*	13,8
- *Norddeutsche Landesbank Girozentrale*	8,4

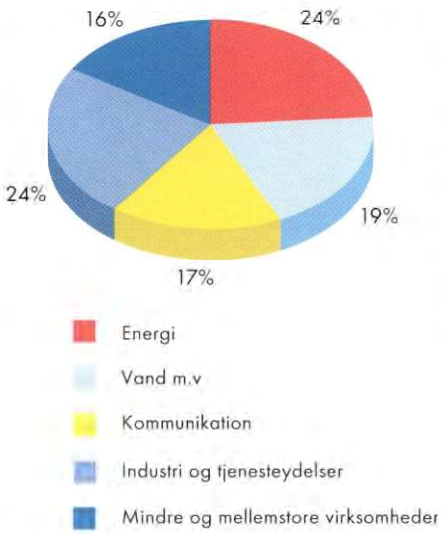
I den **vestlige del** af landet gik over halvdelen af de individuelle lån (877 mio) til energisektoren (452 mio), især opførelsen af fem gasrørledninger på i alt 900 km, der skal gøre det muligt at forsyne landet med russisk gas. På mødet i Essen gav Det Europæiske Råd dette projekt høj prioritet, idet det ikke blot vil øge Tysklands og de tilgrænsende områders forsyningssikkerhed, men også stimulere den økonomiske aktivitet.

Inden for transport samt vand- og affaldsforvaltning blev der stillet 219 mio til rådighed, ligesom en dækfabrik modtog et lån på 8 mio. De løbende globallån gjorde det muligt at finansiere ca. 240 mindre og mellemstore virksomheder (241 mio) og 180 mindre, lokale infrastrukturer (299 mio), især for spildevandsbehandling.

I de **østlige delstater** (1 613 mio) fremmede EIB i høj grad energisektoren (436 mio), nemlig opførelsen af brunkulsfyrede kraftværker til erstatning for forældede og forurenende enheder i forbindelse med de to største brunkulslejer. Værkerne skal fyres med lokalt produceret brændsel. De indgår i programmet for modernisering af elproduktionen i den østlige del af landet og bidrager samtidig til at sikre beskæftigelsen i de berørte områder.

EIB fremmede desuden den videre udbredelse af naturgas, især gennem finansiering af underjordiske gaslagre nær Hamburg, der skal garantere byens forsyning i spidslastperioder.

Finansieringsbidrag i de østlige delstater 1990-1996: 6 975 mio

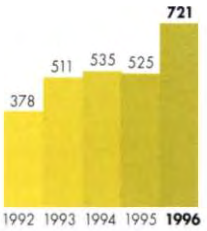


Med henblik på miljøbeskyttelse fremmede Banken anlæg for kloakering og spildevandsbehandling samt bortskaffelse af industri- og husholdningsaffald i talrige byer (121 mio).

I produktionssektoren gik lånene til opførelsen af et elektrisk stålværk for fremstilling af stangvarer i Saalfeld, der forbedrer energiudnyttelsen og reducerer forureningen, idet det erstatter et klassisk smelteværk. Hertil kommer et lån til bygningen af en ny generation flymotorer. De løbende globallån gjorde det muligt at finansiere mindre og mellemstore virksomheder og især mindre anlæg for vand- og energiforvaltning (i alt 290 sublån på 557 mio).

.....

Siden Banken indledte sin finansieringsvirksomhed i de østlige delstater i 1990, har *den stillet knap 7 mia til rådighed med hen*blik på etablering eller modernisering af de grundlagsinfrastrukturer, der er nødvendige for at kunne styrke den økonomiske aktivitet, forbedre levevilkårene og stimulere produktionssektorens udvikling, herunder især fremme de mindre og mellemstore virksomheder. I dette øjemed har ca. 1 500 mindre projekter modtaget finansieringsbidrag på over 2 mia.



Indgåede låneaftaler: 721 mio
1995: 525 mio
Individuelle lån: 689 mio
Globallån: 32 mio
Sublån under globallån: 41 mio

De **individuelle lån** var fordelt på **energi** (379 mio, heraf 200 mio til indførelsen af naturgas, der er et prioriteret TEN-projekt) og **transport** (310 mio, heraf 158 mio til det videre arbejde med den vigtige vejforbindelse PATHE).

De løbende **globallån** gjorde det muligt at fremme 21 mindre og mellemstore virksomheder inden for industri og turisme.

Fortegnelse over indgåede låneaftaler i 1996:

Individuelle lån

Blok 5 af et brunkulsfyret kraftværk i Aghios Dimitrios (Makedonien)
DEI - Dimosia Epihirisi Ilektrismou 172,0 ■◆

Udvidelse og udbygning af eltransmissions- og -distributionsnettet
DEI 6,6 ■◆

Højtryksrørledningsnet mellem Kula på den bulgarske grænse og Aghia Triada nær Athen, der skal forsyne landet med russisk naturgas, og terminal for modtagelse af flydende gas fra Algeriet
DEPA - Dimosia Epihirisi Aeriou TEN 200,0 ■◆

Motorvejen Korinth-Tripoli samt ringvej omkring Megalopoli (Peloponnes)
Staten 19,8 ■●

Udbygning af afsnittet Katerini-Klidi på strækningen Patras-Athen-Thessalonike-den bulgarske grænse (PATHE) til motorvej
Staten TEN 9,9 ■●

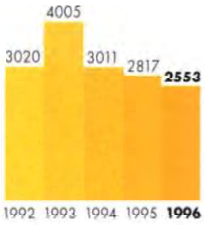
Ringmotorvej nord om Athen (del af PATHE), der bl.a. forbinder centrum med den nye internationale lufthavn i Spata
Staten TEN 148,5 ■●

Ny international lufthavn i Spata (Athen)
Athens International Airport SA 132,0 ■●

Globallån

Finansiering af mindre og mellemstore investeringer
Banque Nationale de Paris SA 32,3

To projekter, nemlig Piræus' havn, der blev indgået låneaftale om i 1995, og Athens ringmotorvej, modtog rentegodtgørelser inden for rammerne af EØS-finansieringsordningen.

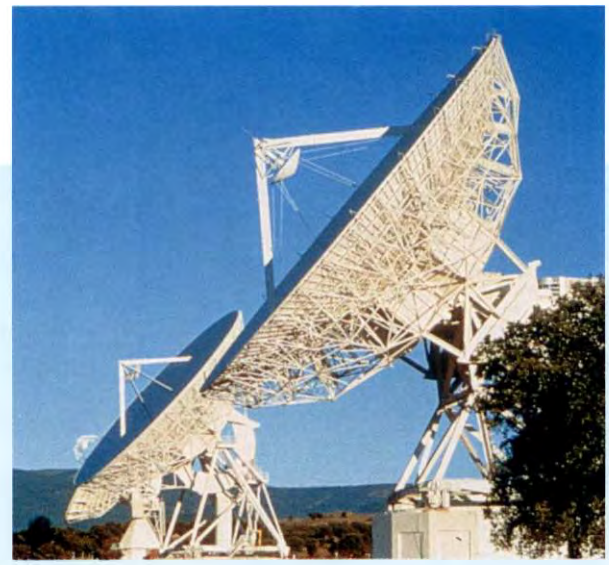


Indgåede låneaftaler: 2 553 mio
1995: 2 818 mio
Individuelle lån: 1 885 mio
Globallån: 668 mio
Sublån under globallån: 639 mio

90% af de **individuelle lån** var forbeholdt infrastrukturer, nemlig for **energi** (444 mio, heraf 50 mio til prioriterede TEN-projekter), **transport** (742 mio), **telekommunikation** (188 mio), hvortil kommer **vand**forvaltning og **kombinerede infrastrukturer** (352 mio). **Industrien** modtog 160 mio.

Globallånene gik til dels mindre, lokale infrastrukturer (160 projekter), dels mindre og mellemstore virksomheder (1 310 investeringer på 287 mio).

Fortegnelse over indgåede låneaftaler i 1996:



Individuelle lån

Afsvovlingsanlæg i et termisk kraftværk i Teruel (Aragonien)
Empresa Nacional de Electricidad 83,6 ■◄

Sammenkobling med det portugisiske elnet: Afsnittet Mesón-den portugisiske grænse og Cartelle-Trives (Galicien)
Red Eléctrica de España SA TEN 50,1 ■◆

Etablering af oliereserver til sikring af en kontinuerlig forsyning
Corporación de Reservas Estratégicas de Productos Petrolíferos 185,8 ■◆

Udvidelse og udbygning af eltransmissions- og -distributionsnettet i Galicien, Madrid, Castilla-La Mancha og Castilla-León
Union Eléctrica Fenosa SA 123,9 ■◆

Kloakering og spildevandsbehandling samt vandsforsyning

- Valencia
Entidad Pública Saneamiento Aguas Residuales Comunidad Valenciana 68,1 ■◄

- Catalonien
Junta de Saneamiento de Cataluña 31,0 ■◄

- De Kanariske Øer
Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente 37,7 ■◄

Nye motorvejsafsnit

- Galicien
Autopistas del Atlántico Concesionaria Española SA 119,2 ■●
Autoestradas de Galicia SA 40,3 ■●

- Cantabrien
Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente 103,6 ■●

- syv afsnit af hovedstrækninger
Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente TEN 154,9 ■●

Forbedring af infrastrukturer for veje

- *La Generalidad de Cataluña* 56,5 ■●
- *Comunidad Autónoma de Madrid* 61,9 ■●

Forbedring af det regionale og lokale vejnet samt kloak- og vandforsyningsanlæg

- *Comunidad Autónoma de Murcia* 32,3 ■◄
- *Comunidad Autónoma de Extremadura* 29,5 ■◄
- *Gestion d'Infraestructures SA, GISA* 57,7 ■◄

Forbedring af infrastrukturerne for vandforsyning og skovbrug

- *Comunidad Autónoma de Castilla y León* 27,9 ■◄
- *Comunidad Autónoma de Galicia* 67,3 ■◄

Udvidelse af Bilbaos autonome havn (País Vasco)
Autoridad Portuaria de Bilbao 12,4 ■●

Udvidelse af Valencias havn
Autoridad Portuaria de Valencia 15,0 ■●

Udvidelse af Valencias bybanenet og erhvervelse af rullende materiel
Comunidad Valenciana 55,7 ■◄

Udvidelse af Barcelonas metro
La Generalidad de Cataluña 94,2 ◄

Forbedring og udvidelse af to lufthavne på Teneriffa samt lufthavnene på Lanzarote og Fuerteventura (De Kanariske Øer)
Ente Público de Aeropuertos Españoles y Navegación Aérea 27,9 ■●

Modernisering og udvidelse af telenettet
Telefónica de España SA 188,0 ■●

Design og udvikling af en ny, lille bybil i en fabrik i Almussafes (Valencia)
Ford España SA 155,0 ■

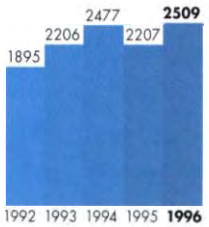
Forbedring af produktionsprocessen og udvikling af nye dæk i en fabrik i Manresa (Catalonien)
Pirelli Neumáticos SA 4,7 ■►

Globallån

Finansiering af mindre og mellemstore, offentlige infrastrukturer
- *Banco de Crédito Local de España* 31,3
- *Crédit Local de France España SA* 62,7

Finansiering af mindre og mellemstore investeringer
- *Instituto de Crédito Oficial* 251,2
- *Banco Bilbao Vizcaya SA* 62,8
- *Deutsche Bank SAE* 62,0
- *Banco Central Hispanoamericano SA* 61,9
- *Banco de Santander SA* 61,9
- *Caixa - Caja de Ahorros y Pensiones de Barcelona* 12,4

Nogle lån til infrastrukturer i Galicien, Extremadura og Castilla-León samt et globallån til miljøbeskyttelse modtog rentegodtgørelser inden for rammerne af EØS-finansieringsordningen, ligesom der blev ydet tilskud til et projekt for byfornyelse, der især omfatter restaurering af katedralerne i Burgos, Salamanca og León.



Indgåede låneaftaler: 2 509 mio
1995: 2 207 mio
Individuelle lån: 1 334 mio
Globallån: 1 175 mio
Sublån under globallån: 976 mio

De **individuelle lån** til infrastrukturer var fordelt på dels **transport** (1 200 mio), nemlig overordnede motorvejs- eller jernbaneforbindelser af fælles interesse og forbedring af bytransporten, dels rensning af **vand** (25 mio). Lånene til **industrien** (109 mio) bidrager alle til at forbedre konkurrenceevnen, især for veterinærprodukter.

Globallånene gik til såvel finansiering af mindre, lokale infrastrukturer som mindre og mellemstore virksomheder i produktionssektoren. De løbende globallån gjorde det muligt at fremme 1 150 infrastrukturprojekter (566 mio), overvejende vedrørende veje og spildevandsrensning, og ca. 6 850 mindre og mellemstore virksomheder, nemlig med 410 mio, hvoraf halvdelen stilledes til rådighed i servicesektoren.

Fortegnelse over indgåede låneaftaler i 1996:

Individuelle lån

Modernisering af Nancys kloaknet (Lorraine)
Communauté Urbaine du Grand Nancy 24,8 ■◄

Forlængelse sydpå af højhastighedsbanen Paris-Lyon-Valence (Middelhavsbanen): Den fælles strækning Valence-Avignon samt sidebanerne Avignon-Marseille og Avignon-Nîmes
Société Nationale des Chemins de Fer Français 469,0 ■●

Nye motorvejsafsnit, *formidlet gennem Caisse Nationale des Autoroutes (CNA)*

- A39, Dôle-Lons-Le-Saunier-Bourg-en-Bresse (Franche-Comté)
SAPRR - Société des Autoroutes Paris Rhin-Rhône SA 84,9 ■●
- A16, Isle-Adam-Amiens-Boulogne (Île de France/Picardiet)
SANEF - Société des Autoroutes du Nord et de l'Est de la France SA 72,5 ■●
- A43, motorvejen mellem Fréjusvejtunnelen og det franske motorvejsnet (Rhône-Alperne)
Société Française du Tunnel Routier du Fréjus 206,5 ■●
- A29, Le Havre-Yvetot-Saint-Saens (Øvre Normandiet)
SAPN - Société des Autoroutes Paris - Normandie 35,5 ■●
- A29, Neuchâtel-Amiens-St Quentin (Picardiet)
SANEF - Société des Autoroutes du Nord et de l'Est de la France SA 7,7 ■●
- A51, Grenoble-Col du Fau (Rhône-Alperne)
AREA - Société des Autoroutes Rhône - Alpes SA 23,4 ■●
- A51, Sisteron-La Saulce
ESCOTA - Société de l'Autoroute Esterel - Côte d'Azur 31,6 ■●
- A20, Brive-Cahors-Montauban på strækningen Vierzon-Montauban
ASF - Société des Autoroutes du Sud de la France SA 92,6 ■●

Motorvej mellem Cergy-Pontoise og lufthavnen Roissy-Charles de Gaulle nord for Paris
Département du Val d'Oise 69,4 ●

Forlængelse af linie B af Lyons metro
SYTRAL - Syndicat Mixte des Transport pour le Rhône et l'Agglomération de Lyon 107,8 ◄

Opførelse af et anlæg for fremstilling af dyrevacciner i Lyon (Rhône-Alperne)
Rhône Mérieux SA 38,5 ►

Modernisering af udviklingen og produktionen af flymotorer i Parisområdet
SNECMA - Société Nationale d'Étude et de Construction de Moteurs d'Aviation 63,2 ►

Forøgelse af kapaciteten for produktion af lyslederkabler i Trégastel (Bretagne)
Pirelli Cavi SpA 2,1 ■►

Nyt anlæg for produktion af hårde hvidevarer i en fabrik i Thionville (Lorraine)
Merloni Electroménager SA 5,0 ■►

Globallån

Finansiering af mindre og mellemstore, offentlige infrastrukturer for transport og miljøbeskyttelse
- *Crédit Local de France* 695,3
- *Caisse Nationale de Crédit Agricole SA* 155,3

Finansiering af mindre og mellemstore investeringer
- *Crédit National* 92,4
- *Crédit Commercial de France* 77,6
- *Société Générale SA* 77,0
- *Crédit Mutuel Centre Est Europe* 46,5
- *Crédit Mutuel de Bretagne* 30,8

I de forløbne fem år har EIB stillet knap 2 mia til rådighed for byinfrastrukturer.

Inden for transport har den finansieret to typer projekter, nemlig dels ringveje, der adskiller den gennemgående trafik af især lastbiler og den lokale trafik, dels forbedringer af den kollektive transport, veje og parkeringanlæg, der letter trafikforholdene og mindsker generne.

Som eksempler kan nævnes Lyons nordlige ringvej, hvoraf en del er underjordisk, der gør det muligt at udskille den betydelige transittrafik i retning mod især Alperne. I forbindelse med dette projekt er der blevet foretaget gadeomlægninger og anlagt parkeringskældre. Banken har desuden fremmet anlægget af den ligeledes underjordiske bymotorvej mellem Nanterre og La Défense.

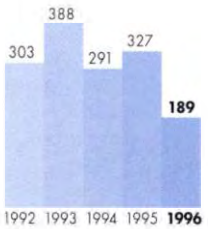
Med henblik på forbedring af den kollektive transport har Lyon kommune ligeledes modtaget et lån til forlængelse linie B af den lokale metro, ligesom Strasbourg, Nantes og Saint-Etienne optog lån til finansiering af sporvognsnet.

Endelig øgede Banken sin støtte til projekter for kloakering og spildevandsbehandling i Nancy og Belfort samt for behandling af husholdningsaffald i Nancy, Nantes og Cergy-Pontoise, i sidstnævnte tilfælde kombineret med fjernvarmeproduktion.

Til disse større investeringer kommer ca. 3 000 projekter, der gennemføres af lokale myndigheder overalt i landet, nemlig for kloakering, anlæg af veje og parkeringspladser samt forbedring af bymiljøet.

Finansieringsbidrag til byforbedring 1992-1996

IRLAND



Indgåede låneaftaler: 189 mio
1995: 327 mio
Individuelle lån: 63 mio
Globallån: 125 mio
Sublån under globallån: 44 mio

De **individuelle lån** gik til en ny etape af programmet for **genplantning af skov** (6 mio), forbedringer af **vejnettet** (50 mio) og udvidelser af en række **højere tekniske læreanstalter** (7 mio).

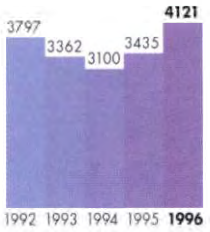
Under de løbende **globallån** blev der bevilget 133 sublån, herunder 128 på 32 mio inden for rammerne af freds- og forsoningsinitiativet. De således fremmede mindre og mellemstore virksomheder, hvoraf halvdelen tilhører turistindustrien, ligger i de seks grevskaber langs Irlands grænse. De har modtaget rentegodtgørelser af budgetmidler fra staten eller EU.

Fortegnelse over indgåede låneaftaler i 1996:

Individuelle lån		
Udnyttelse af skovbestanden *Ireland, Minister for Finance*	6,4	■◄
Forbedring af vejnettet *Ireland, Minister for Finance*	38,2	■●
Veje, vandforsyning, spildevandsbehandling, forskellige infrastrukturer og forbedring af turistfaciliteterne *Ireland, Minister for Finance*	11,5	■◄
Modernisering og udvidelse af højere læreanstalter *Ireland, Minister for Finance*	7,6	■
Globallån		
Finansiering af mindre og mellemstore investeringer		
- *ICC Bank PLC*	63,7	
- *Allied Irish Banks*	61,3	

Lånet til forbedring af vejnettet modtog en rentegodtgørelse inden for rammerne af EØS-finansieringsordningen.

ITALIEN



Indgåede låneaftaler: 4 121 mio
1995: 3 435 mio
Individuelle lån: 2 981 mio
Globallån: 1 139 mio
Sublån under globallån: 931 mio

De **individuelle lån** var fordelt på **energi** (1 598 mio), hovedsagelig opførelsen af combined cycle kraftværker med integreret forgasning, udnyttelsen af kulbrinteforekomster og udvidelsen af naturgasnet, **transport** (171 mio), **vandforvaltning** og **byinfrastrukturer** (809 mio). I **industrien** bevilgede Banken 403 mio.

Under de løbende **globallån** blev der ydet 866 sublån til mindre og mellemstore virksomheder.

Fortegnelse over indgåede låneaftaler i 1996:

Individuelle lån

Multibrændselsfyret kraftværk i Brindisi (Puglien) *ENEL SpA*	285,1	■◆◄
Anlæg for forgasning af raffinaderiaffald med integreret combined cycle kraftværk i		
- Priolo Gargallo (Sicilien) *ISAB Energy SpA*	372,5	■◄
- Falconara Marittima (Marche) *API Energia SpA*	78,3	◄
- Sarroch (Sardinien) *Sarlux SpA*	391,3	■◄
Anlæg for bekæmpelse af luftforureningen i termiske kraftværker i Vado Ligure (Ligurien), Torrevaldaliga (Latium) og La Casella (Emilia-Romagna) *ENEL SpA*	182,6	■◄
Combined cycle kraftværk i Porcari (Toscana) *SONDEL - Società Nordelettrica*	20,8	◆
Udnyttelse af gasforekomsten Angela/Angelina-Ravenna Mare Sud ud for Emilia-Romagna *AGIP SpA*	36,3	◆
Udnyttelse af olieforekomsten Aquila ud for Brindisi (Puglien) *AGIP SpA*	36,3	■◆
Udnyttelse af en olieforekomst ud for Val d'Agri (Basilicata) *AGIP SpA*	104,3	■◆
Sidste fase af Milanos omstilling til naturgas *Azienda Energetica Municipale - Milano*	24,0	◆
Udvidelse og modernisering af Roms naturgasdistributionsnet *ITALGAS - Società Italiana per il Gas SpA*	24,8	◆
Udvidelse og modernisering af naturgasdistributionsnet i Latium, Toscana, Umbrien, Marche, Abruzzerne og Molise *ITALGAS SpA*	41,7	■◆
Kloakering og spildevandsbehandling samt byfornyelse med henblik på bevarelse af Venedigbugten - *Comune di Venezia*	52,2	■◄
- *Regione Veneto*	26,1	■◄
Anlægsarbejder i Rom og omegn: Bytransport, parkeringsfaciliteter, vejtunneler og restaurering af bygninger *Ministero del Tesoro*	730,3	◄
Modernisering af styre- og sikkerhedssystemerne på jernbanenettet *Ferrovie dello Stato SpA*	156,5	■●
Udvidelse og modernisering af en lufthavn i Caselle-Torino (Piemonte) *SAGAT - Società Autonoma di Gestione dell' Aeroporto della Città di Torino SpA*	4,8	●
Udvidelse af et kombitransportcenter i Padova (Veneto) *Interporto di Padova SpA*	9,9	●
Nyt anlæg for fremstilling af træfiberplader i Rivoli di Osoppo nær Udine (Friuli-Venezia Giulia) *Fantoni SpA*	10,4	►
Modernisering af fabrikker for fremstilling af keramikfliser nær Bologna og Modena (Emilia-Romagna) *Florim Ceramiche SpA*	4,1	►
Cooperativa Ceramica d'Imola Scrl	5,2	■►
Modernisering af et raffinaderi i Falconara på Adriaterhavskysten (Marche) *API - Raffineria di Ancona SpA*	26,1	◆◄
Udvidelse af en kemifabrik i Termoli (Molise) for fremstilling af organosilaner, et additiv, der forbedrer affiniteten mellem mineralske og organiske produkter *OSI Specialties Italia SpA*	7,8	■
Modernisering og udvidelse af en fabrik for fremstilling af elastomergarn i Capriate San Gervasio nær Bergamo (Lombardiet) *Fillattice SpA*	6,8	►
Modernisering af bilfabrikker i Pomigliano d'Arco (Campanien), Termoli (Molise) og Rivalta di Torino (Piemonte) *FIAT Auto SpA*	156,5	■►

Modernisering og ombygning af lakererier i fire bilfabrikker i Termini Imerese (Sicilien), Cassino (Latium), Rivalta di Torino og Mirafiori (Piemonte) *FIAT Auto SpA*	25,9 ■◄►
Udvidelse af kapaciteten for fremstilling af optiske systemer i Milano (Lombardiet) og glasfibre i Battipaglia (Campanien) *FOS - Fibre Ottiche Sud SpA og Pirelli Cavi SpA*	7,8 ■►
Fabrik for fremstilling af brændere til individuelle varmeanlæg i Legnago *Riello SpA*	3,9 ►◄
Rationalisering af produktionsanlæg og udvikling af nye hårde hvidevarer i Albacina, Melano, Comunanza (Marche) og None (Piemonte) *Merloni Elettrodomestici SpA*	13,8 ■►
Modernisering og udvidelse af anlæg for fremstilling af vandvarmere og badeværelsesudstyr i ni fabrikker *Merloni Termosanitari SpA*	12,4 ■►
Fabrik for fremstilling af klimaanlæg til boliger i San Bonifacio og modernisering af to andre i Alano di Piave og Gambellara (Veneto) *Ferroli SpA*	18,3 ■◆
Udflytning af anlæg for produktion af dejvarer i Pedrignano (Emilia-Romagna) og omstilling til en ny produktionsproces *Barilla Alimentare Sud SRL*	23,5 ◄►
Modernisering og udvidelse af en fabrik for fremstilling af babymad i Latina (Latium) *Plasmon Dietetici Alimentari SpA*	4,8 ■
Udvidelse og modernisering af en fabrik for fremstilling af bølgepap i Verona (Veneto) *Cartiera di Cadidavid SRL*	15,6 ◆◄
Forbedring af produktionsprocessen og udvikling af nye dæk i en fabrik i Settimo Torinese (Piemonte) *Pirelli Pneumatici SpA*	18,2 ■►
Modernisering af fem brillefabrikker og udvikling af nye produkter (Veneto/Friuli-Venezia Giulia) *Safilo SpA*	15,9 ■►
Udflytning af engrosmarkedet for frugt og grønsager *Centro Agro Alimentare Bologna*	26,1 ◄►

Globallån

Finansiering af mindre og mellemstore investeringer	
- *IMI*	207,4
- *Mediocredito Centrale*	178,8
- *BNL*	120,0
- *Rolo Banca 1473*	102,5
- *Efibanca*	101,5
- *Banca Popolare di Verona*	71,7
- *Banca Monte dei Paschi di Siena*	65,2
- *Istituto Bancario San Paolo di Torino*	52,2
- *Banco Ambrosiano Veneto*	33,6
- *Banca Mediocredito*	31,3
- *Cassa di Risparmio di Bologna*	31,3
- *Banca Popolare di Milano*	26,1
- *Interbanca*	26,1
- *Banca Popolare dell'Emilia-Romagna*	25,9
- *Mediobanca*	18,1
- *Cassa di Risparmio di Parma e Piacenza*	14,9
- *Banca Carige*	13,0
- *Mediocredito di Roma*	10,4
- *Banca Popolare di Bergamo*	9,9

»EIB er stolt over at kunne yde et væsentligt bidrag til bevarelsen og restaureringen af denne smukke by med sin rige historie.« Det udtalte formanden for Den Europæiske Investeringsbank Sir Brian Unwin, da EIB ydede lån til arbejdet med at bevare Venedigbugten.

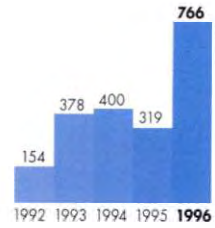
Arbejdet omfatter hovedsagelig dels kloakering og behandling af spildevand i hele området for at reducere forureningen med spildevand fra husholdninger, industri og landbrug, der ledes ubehandlet ud i bugten, dels istandsættelse af anlæggene for vandforsyning, kloakering og dræning, men også fundamenter og bygninger i selve Venedig.

Desuden har EIB finansieret det flerårige program for forbedring af bymiljøet i Rom, der sigter mod at dække byens behov og fremskynde infrastrukturinvesteringer.

Programmet omfatter bl.a. en udvidelse af Roms ringvej og motorvejen til Fiumicino, en udbygning af forstadsbanerne og sporvejsnettet, spildevandsbehandling og restaurering af talrige slotte, palæer og andre historiske bygninger.

Arbejdet ventes afsluttet sidst i 1999 og vil derfor bidrage til at skabe en værdig ramme om en verdensbegivenhed, nemlig Det Hellige År, der er af stor betydning for Europas image verden over.

NEDERLANDENE



Indgåede låneaftaler: 766 mio
1995: 319 mio
Individuelle lån: 478 mio
Globallån: 288 mio
Sublån under globallån: 38 mio

De **individuelle lån** til infrastrukturer var fordelt på **energi** (140 mio) og **telekommunikation**, nemlig mobiltelefoni (236 mio). Hertil kommer to individuelle lån i **industrisektoren** (102 mio).

De løbende **globallån** gjorde det muligt at finansiere 65 mindre og mellemstore virksomheder.

Fortegnelse over indgåede låneaftaler i 1996:

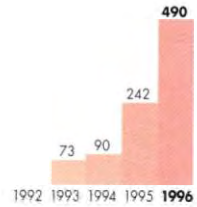
Individuelle lån

Opførelse af et naturgasfyret combined cycle kraftvarmeværk i Terneuzen (Zeeland) *Elsta BV & Co CV*	139,7	◆
Ibrugtagning af et mobiltelefonnet *PTT Telecom BV*	235,9	●
Opførelse af et kryoteknisk luftspaltningsanlæg nær Rotterdam (Zuid Holland) med henblik på produktion af industrigasser *Air Products Rozenburg Inc.*	55,9	◆◀▶
Opførelse af en fabrik i Zwolle for fremstilling af to typer dieselmotorer til brug i kraftværker og skibe *Stork-Wärtsila Diesel BV*	46,6	▶

Globallån

Finansiering af mindre og mellemstore investeringer	
- *Rabobank Nederland*	47,2
- *Bank Nederlandse Gemeenten NV*	70,8
- *ABN Amro Bank NV*	100,0
- *Nationale Investeringsbank NV*	69,7

ØSTRIG



Indgåede låneaftaler: 490 mio
1995: 242 mio
Individuelle lån: 351 mio
Globallån: 139 mio
Sublån under globallån: 49 mio

De **individuelle lån** var fordelt på **energi**, nemlig elproduktion (26 mio), **telekommunikation**, nemlig mobiltelefoni (185 mio), og **industri** (140 mio).

De løbende **globallån** gjorde det muligt at fremme 84 mindre og mellemstore virksomheder.

Fortegnelse over indgåede låneaftaler i 1996:

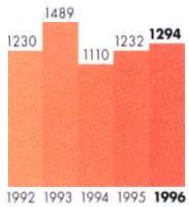
Individuelle lån

Opførelse af et vandkraftværk ved Donau og sanering af floddalen neden for Wien *Österreichische Donaukraftwerke AG*	26,4	◆
Etablering af et andet mobiltelefonnet *OE Call Mobil Telekommunikation Service GmbH*	184,6	■●
Produktion af en ny motor i en bilfabrik i Steyr *BMW Motoren GmbH*	51,6	■▶
Opførelse af en fabrik for fremstilling af træfrit, belagt papir i Gratkorn til erstatning for forældede anlæg *KNP - Leykam Gratkorn GmbH*	88,6	▶

Globallån

Finansiering af mindre og mellemstore investeringer	
- *Bank Austria AG*	112,4
- *Österreichische Hotel und Fremdenverkehr Treuhand GmbH*	26,2

PORTUGAL



Indgåede låneaftaler: 1 294 mio
1995: 1 232 mio
Individuelle lån: 1 280 mio
Globallån: 14 mio
Sublån under globallån: 8 mio

Med undtagelse af 4 mio, der gik til **industrien**, var de **individuelle lån** fordelt på infrastrukturer, nemlig for **energi** (489 mio) – hovedsagelig den videre indførelse af naturgas – forvaltning af **vand** og **husholdningsaffald** (122 mio), **transport** (537 mio), **telekommunikation** (77 mio) og **byforbedring** (51 mio).

Der blev bevilget et **globallån** til byfornyelse. De løbende globallån gjorde det muligt at finansiere 50 lokale infrastrukturer.

Fortegnelse over indgåede låneaftaler i 1996:

Individuelle lån

Opførelse af et naturgasfyret combined cycle kraftværk nær Porto *Turbogás Produtora Energética SA*	281,6	■◆
Første fase af et naturgastransmissionsnet i den vestlige del af landet *Transgás - Sociedade Portuguesa de Gás Natural SA*	TEN 102,5	■◆
Naturgasdistributionsnet i ni byer i den centrale og vestlige del af landet *Lusitaniagás - Companhia de Gás do Centro SA*	12,8	■◆
Infrastrukturer for lagring og distribution af olie i Aveiras de Cima med henblik på sikring af forsyningen med raffinerede olieprodukter *CLC - Companhia Logística de Combustíveis SA*	92,2	■◄
Affaldsforbrændingsanlæg med kraftproduktion i		
- Lissabon *Valorsul SA*	51,2	■◆◄
- Porto *LIPOR - Serviço Municipalizado de Lixos da Região Porto*	41,0	■◆◄
Udvidelse af det regionale vandforsyningsnet i det centrale Tago *Empresa Portuguesa das Águas Livres SA*	6,7	■◄
Forlængelse af Motorvej A3 fra Braga til den spanske grænse med henblik på sammenkobling af nettene *Brisa - Auto-Estradas de Portugal SA*	51,2	■●
Vejarbejder i Lissabon *Câmara Municipal de Lisboa*	51,2	■
Forbedring af hovedvejsnettet *Junta Autónoma de Estradas*	271,3	■●
Opførelse af en anden vejbro over Tagomundingen oven for Lissabon *Lusoponte - Concessionária para a Travessia sobre o Tejo SA*	35,5	■●
Udvidelse og modernisering af Lissabons metro *Metropolitano de Lisboa EP*	128,1	■◄
Modernisering og udvidelse af telenettet *Portugal Telecom SA*	76,8	■●
Byforbedring som led i forberedelserne til verdensudstillingen i Lissabon i 1998 *Parque Expo '98 SA*	51,1	■◄
Rationalisering af produktionsanlæg og udvikling af nye hårde hvidevarer i fabrikker i Sabugo og Setúbal *Merloni Electrodomésticos SA*	4,0	■►

Globallån

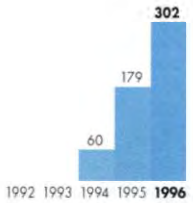
Finansiering af 11 projekter for styrkelse af infrastrukturerne og faciliteterne i vanskeligt stillede byområder *Caixa Geral de Depósitos SA*	13,4	

Lånene til rehabilitering af byområder og infrastrukturer for lagring af kulbrinter modtog rentegodtgørelser inden for rammerne af EØS-finansieringsordningen.

.....

Med henblik på verdensudstillingen i Lissabon i 1998, hvis tema er »havet, en arv til fremtiden«, har EIB stillet 100 mio til rådighed for etableringen af de nødvendige infrastrukturer i området. De indgår i et omfattende program for bysanering, der sigter mod at skabe et nyt udviklingscenter i Lissabon. Det omfatter kloakering, grundlagsinfrastrukturer og istandsættelse af 5 km kaj langs Tago. Arbejdet vil i høj grad bidrage til at forbedre bymiljøet, idet et forfaldent kvarter vil blive omdannet til bolig-, kontor- og fritidsområde.

FINLAND



Indgåede låneaftaler: 302 mio
1995: 179 mio
Individuelle lån: 234 mio
Globallån: 68 mio
Sublån under globallån: 12 mio

De **individuelle lån** gik alle til **transport** (234 mio) og fremmede prioriterede TEN-projekter.

De løbende **globallån** gjorde det muligt at finansiere 22 mindre projekter.

Fortegnelse over indgåede låneaftaler i 1996:

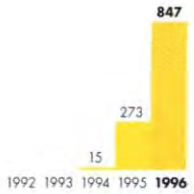
Individuelle lån

Modernisering af strækningerne Åbo-Helsingfors, Riihimäki-Lahti og Helsingfors-Tikkurila på den sydlige jernbanelinie Åbo-Helsingfors-den russiske grænse *Staten*	TEN 132,0	●◂
Forbedring af flere afsnit af den øst-vestgående E18 i den sydlige del af landet og færdiggørelse af motorvejen Hämeenlinna-Tampere *Staten*	TEN 101,7	●

Globallån

Finansiering mindre og mellemstore offentlige infrastrukturer *Municipality Finance Ltd*	33,7	
Finansiering af mindre og mellemstore investeringer *Okobank Ltd*	34,8	

SVERIGE



Indgåede låneaftaler: 847 mio
1995: 273 mio
Individuelle lån: 828 mio
Globallån: 19 mio
Sublån under globallån: 40 mio

De **individuelle lån** var alle fordelt på infrastrukturer, nemlig for **energi** (93 mio), forvaltning af **vand** (45 mio), **transport** (450 mio, heraf 346 mio til prioriterede TEN-projekter) og **telekommunikation** (240 mio).

De løbende **globallån** gjorde det muligt at finansiere 15 lokale infrastrukturer.

Fortegnelse over indgåede låneaftaler i 1996:

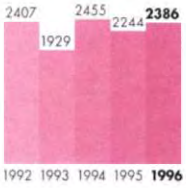
Individuelle lån

Renovering af mindre vandkraftværker og opførelse af et integreret anlæg, bestående af et kraftvarmeværk og en fabrik for fremstilling af biobrændsel *Skellefteå Kraft AB*	46,2	■◆◂
Udvidelse og modernisering af fjernvarme-, fjernkøle- og elnet i Stockholm *Stockholm Energi AB*	47,0	◆
Modernisering og udvidelse af vandforsyningsnettet i Malmøområdet *Sydvatten AB*	23,3	◂
Modernisering og udvidelse af spildevandsbehandlingsanlæg i		
- Stockholm *Stockholm Vatten AB*	13,4	◂
- Gøteborg *Göteborg Ryaverks Aktiebolag*	8,5	◂
Modernisering af jernbaner		
- Ulriksdal-Uppsala på østkysten *Banverket*	103,5	●
- Malmø-Gøteborg på vestkysten *Banverket*	TEN 123,6	●
Opførelse eller istandsættelse af syv afsnit af Motorvej E4 mellem Stockholm og Helsingborg *Vägverket*	TEN 30,0	■●
Fast jernbane- og vejforbindelse over Øresund mellem København og Malmø		
- *Øresundskonsortiet*	TEN 125,1	●
- *Svensk-Danska Broförbindelsen AB, SVEDAB*	TEN 67,6	●
Modernisering af telenettet *Telia AB*	239,6	●

Globallån

Finansiering af mindre og mellemstore investeringer *AB Svensk Exportkredit, SEK*	18,7	

DET FORENEDE KONGERIGE



Indgåede låneaftaler: 2 386 mio
1995: 2 244 mio
Individuelle lån: 2 051 mio
Globallån: 335 mio
Sublån under globallån: 254 mio

De **individuelle lån** var fordelt på **energi** (674 mio), forvaltning af **vand** (512 mio), **transport** (432 mio, heraf 118 mio til et prioriteret TEN-projekt) og **telekommunikation** (186 mio). I **industrien** bevilgede Banken lån på 246 mio.

De løbende **globallån** gjorde det muligt at finansiere 671 mindre projekter, herunder 105 i Nordirland, der modtog 86 mio inden for rammerne af freds- og forsoningsinitiativet på øen Irland med rentegodtgørelser af budgetmidler fra staten eller EU.

Fortegnelse over indgåede låneaftaler i 1996:

Individuelle lån

Udvidelse og modernisering af højspændingsnettet *The National Grid Co plc*	248,8	■◆
Opførelse af en søledning for transmission af naturgas mellem Bacton (East Anglia) og Zeebrugge (Belgien) *Interconnector UK Ltd*	424,9	◆
Forbedring af vandforsyningen samt kloakering og spildevandsbehandling i		
- Themsdalen *Thames Water Utilities Ltd*	62,2	◄
- Sydøstengland *Southern Water Services Ltd*	35,4	◄
- Midlands *Severn Trent Water Ltd*	166,4	■◄
- Nordvestengland *North West Water Ltd*	248,8	■◄
Første etape af højhastighedsbanen mellem London og Kanaltunnelen *European Passenger Services Ltd*	TEN 118,9	●
Udbygning til motorvej af Hovedvej A1 mellem London og Newcastle samt vejforbedringer i Vestengland (Hovedvej A417/A419) *Road Management Services*	131,1	●
Forbindelsesmotorvej mellem Hovedvej A1 og Motorvej M1 *Yorkshire Link Ltd*	106,2	●
Anlæg af nye afsnit og forbedring af den eksisterende vej Faversham-Ramsgate og Whitfield-Eastry samt ringvej omkring Eastry (Sydvestengland) *Kent County Council*	59,4	■●
Ringvej omkring Uttoxeter og vejforbedring *Staffordshire County Council*	16,6	●◄
Udvidelse af telenettet og søkabler til det europæiske fastland *Mercury Communications Ltd*	186,5	■●
Udvikling og produktion af en ny bilmotor i Bridgend (Wales) *Jaguar Ltd*	105,7	■
Center for vedligeholdelse og reparation af flyelektronik i Pontyclun (Wales) *British Airways Avionic Engineering Ltd*	10,6	■
Udvidelse af kapaciteten for fremstilling af lyslederkabler i Bishopstoke og Harlow (Sydøstengland) *Pirelli General plc*	5,7	►
Udvidelse af en fabrik for fremstilling af lyslederkabler i Deeside (Wales) *Optical Fibres*	49,8	■►
Opførelse af en fabrik for fremstilling af glasdele til billedrør i Cardiff (Wales) *Ocean Technical Glass Ltd*	68,4	■
Tilrettelæggelse af produktionen af nye dæk i en fabrik i Carlisle (Cumbria) *Pirelli UK Tyres Ltd*	5,5	■►

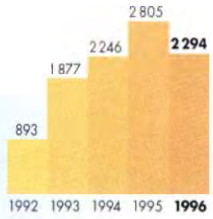
Globallån

Finansiering af mindre og mellemstore investeringer	
- *Barclays Bank plc*	186,6
- *National Westminster Bank plc*	118,0
- *Lloyds Bank plc*	30,8

Et projekt for havneanlæg i Nordirland modtog tilskud inden for rammerne af EØS-finansieringsordningen.

For at tilvejebringe supplerende midler til dækning af mindre og mellemstore virksomheders særlige behov bidrog EIB til oprettelsen af en speciel fond, nemlig »Merseyside Special Investment Fund« gennem tillempelse af et globallån til Barclays Bank. Bank of England, Liverpools Handelskammer og EFRU deltager ligeledes i initiativet, ligesom Den Europæiske Investeringsfond har stillet garanti for fonden.

FINANSIERINGS-
BIDRAG UDEN FOR
UNIONEN



FINANSIERINGSBIDRAG UDEN FOR DEN EUROPÆISKE UNION, FORDELING PÅ LANDE

Bankens finansieringsbidrag til investeringer uden for Den Europæiske Union beløb sig til 2 294 mio, fordelt på 50 lande (jf. tabellen nedenfor). De ydes inden for rammerne af EU's politik for udviklingssamarbejde og -bistand og fremmer en varig udvikling i modtagerlandene eller de løbende bestræbelser for fred og stabilitet i flere områder. Finansieringsbidragene afholdtes dels af egne midler (2 190 mio), dels af EU's eller medlemsstaternes budgetmidler (104 mio). Lånene af egne midler, hvortil der ydes rentegodtgørelser af EU's budgetmidler, beløb sig til 296 mio i AVS-landene, 380 mio i middelhavslandene - der bevilgedes til miljøbeskyttelse uden for protokollerne - og 30 mio i Slovenien.

Lånene af budgetmidler ydes af EIB ifølge Unionens fuldmagt, i dens navn og for dens regning og risiko. De registreres uden for balancen i Den Særlige Afdeling.

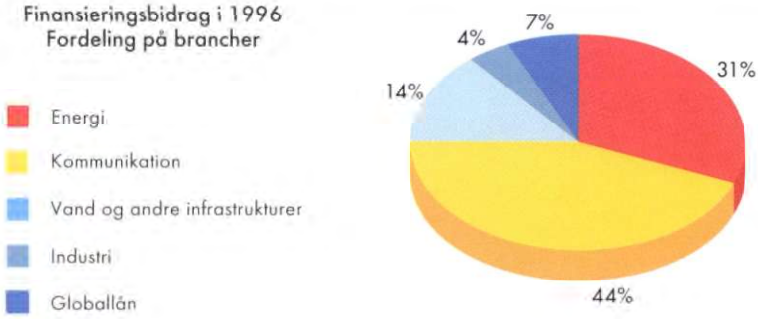
I projektfortegnelsen nedenfor er lånene af egne midler og finansieringsbidragene af budgetmidler mærket henholdsvis ⋆ og □. Hertil kommer, at enkelte projekter, der fremmes med risikovillig kapital, har modtaget bevillinger inden for rammerne af løbende bemyndigelser, som ikke fremgår af regnskabsårets statistikker. De er til orientering optaget i projektfortegnelsen og mærket +.

Alle beløb i projektfortegnelsen er i millioner ecuer.

Indgåede aftaler, fordeling på landegrupper

	1996		1995	
	Mio ECU	%	Mio ECU	%
Afrika, Vestindien og Stillehavet	395,5	17,2	429,9	15,3
Sydafrika	56,0	2,4	45,0	1,6
Middelhavslandene	681,0	29,7	1 037,5	37,0
Central- og Østeuropa	1 116,0	48,7	1 005,0	35,8
Asien og Latinamerika	45,0	2,0	288,0	10,3
Uden for Unionen	2 293,5	100,0	2 805,4	100,0

Finansieringsbidrag i 1996
Fordeling på brancher



SYDAFRIKA	**56,0**	
Udbygning og udvidelse af eltransmissionsnettet i Durban/Pietermaritzburg, den nordlige provins og Kapområdet		
ESKOM	56,0	★
AFRIKA		
REGIONALT LÅN, AFRIKA	**30,0**	
Fornyelse og modernisering af lufthavns- og luftfartsanlæg med henblik på forbedring af flysikkerheden		
Agenturet for Forbedring af Flysikkerheden over Afrika og Madagaskar (ASECNA)	30,0	★
ØSTAFRIKA	***71,0***	
KENYA	**35,0**	
Finansiering af mindre og mellemstore investeringer		
Staten	20,0	★
Betinget globallån til *staten*	15,0	□
ETIOPIEN	**19,0**	
Finansiering af mindre og mellemstore investeringer		
Betinget globallån til *staten* gennem *Development Bank of Ethiopia*	10,0	□
Istandsættelse af appreturanlægget i en tekstilfabrik i Bahr Dar		
Betinget lån til *staten*	9,0	□
UGANDA	**17,0**	
Udvinding af metallisk kobolt gennem oparbejdning af svovlkiskoncentrat, et affaldsstof fra en kobbermine i Kilembe		
Kasese Cobalt Company Ltd	10,1	★
Betinget lån til *Kilembe Mining Ltd*	6,9	□
SYDLIGE AFRIKA	***58,4***	
NAMIBIA	**20,0**	
Opførelse af en kaj i Lüderitz' havn og en containerterminal i Walvis Bay		
Namibian Ports Authority	12,0	★
Finansiering af mindre og mellemstore investeringer		
Globallån til *staten*	8,0	★
+ *Cadilu Fishing (Pty) Ltd*		
Compañia Española de Financiación del Desarrollo, S.A. (COFIDES) (0,5)		
MALAWI	**15,0**	
Udvidelse og modernisering af vandforsyningsnettet i Lilongwe		
Betinget lån til *staten* for *Lilongwe Water Board*	15,0	□
MAURITIUS	**8,0**	
Udvidelse og omasfaltering af landingsbanen i den internationale lufthavn		
Airport Development Corporation Ltd	8,0	★
BOTSWANA	**6,6**	
Transformerstation med henblik på sammenkobling af det nationale net med Zimbabwes og Sydafrikas elnet		
Botswana Power Corporation	6,6	★
SWAZILAND	**3,0**	
Rørsukkerraffinaderi og sukkersækkelager i Mhlume		
Betinget lån til *Swaziland Sugar Assets Ltd*	3,0	□
ZAMBIA	**3,0**	
Finansiering af kapitalandele i virksomheder		
Betingede globallån til		
- *Zambia Venture Capital Fund Ltd*	1,9	□
- *Fund Investment Services Ltd*	0,1	□
Finansiering af kapitalandele i virksomheder		
Betinget globallån til *Nederlandse Financierings-Maatschappij voor Ontwikkelingslanden (FMO)* for *Zambesi Fund (Pvt) Ltd*	1,0	□
+ *Zambesi Fund*		
Société de Promotion et de Participation pour la Coopération Économique (PROPARCO) (0,5)		
MADAGASKAR	**1,7**	
Finansiering af mindre og mellemstore investeringer		
Betingede globallån til		
- *Banque Malgache de l'Océan Indien*	1,0	□
- *Union Commercial Bank*	0,7	□
ZIMBABWE	**0,6**	
Forundersøgelse vedrørende udvinding af kobolt, zink og mangan i en mine i Sanyati i den nordlige del af landet		
Betinget lån til *Munyati Mining Company Ltd*	0,6	□
+ *Frese Ltd*		
Industrialiseringsfonden for Udviklingslandene (0,4)		
MOCAMBIQUE	**0,5**	
Udnyttelse af en grafitforekomst i Ancuabe i den nordlige del af landet		
Betinget lån til *Grafites de Ancuabe*	0,5	□
VESTAFRIKA	***20,3***	
MALI	**6,3**	
Udbygning af varmekraftproduktionskapaciteten		
Betinget lån til *Energie du Mali*	5,3	□
Anlæg for fremstilling af tørbatterier		
Ansvarligt lån til *OMNIUM MALI*	1,0	□
BURKINA FASO	**6,0**	
Udvidelse og modernisering af fabrikker for bomuldsforarbejdning		
Betinget lån til *Société Burkinabé des Fibres Textiles*	6,0	□
ELFENBENSKYSTEN	**4,0**	
Finansiering af mindre og mellemstore investeringer		
Betingede globallån til *ECOBANK* og *SOGEFINANCE*	4,0	□

MAURETANIEN	**3,4**	
Maskinfabrik i Nouadhibou Betinget lån til *Société Nationale Industrielle et Minière*	2,0	□
Støberi i Nouadhibou Betinget lån til *Société Arabe du Fer et de l'Acier*	1,4	□
GUINEA-BISSAU	**0,2**	
Dørfabrik Ansvarligt lån til *Guineense-Espanhola de Madeiras S.A.R.L.*	0,2	□
REGIONALT LÅN, VESTAFRIKA	**0,4**	
Erhvervelse af en kapitalandel i *CAURIS Investissement S.A.* på Den Europæiske Unions vegne	0,4	□
CENTRAL- OG ÆKVATORIALAFRIKA	***11,1***	
GABON	**11,1**	
Modernisering af lufthavns- og luftfartsanlæg i landets syv største indenrigslufthavne *Staten*	10,5	★
Forsøgsfarm for akvakultur Betinget lån til *S.A. Ferme Équatoriale de la Ndounie*	0,6	□

VESTINDIEN

JAMAICA	**60,0**	
Udvidelse af de nationale og internationale teleanlæg *Telecommunications of Jamaica Ltd*	40,0	★
Opførelse og udrustning af en anden containerterminal i Kingstons havn *Port Authority of Jamaica*	20,0	★
TRINIDAD OG TOBAGO	**45,0**	
Udbygning af gastransmissionskapaciteten *National Gas Company of Trinidad and Tobago Ltd*	45,0	★
BAHAMAS	**20,0**	
Udbygning af elproduktions- og -transmissionskapaciteten på New Providence *Bahamas Electricity Corporation*	20,0	★
BARBADOS	**20,0**	
Udbygning af eltransmissionskapaciteten *Barbados Light and Power Company Ltd*	20,0	★
DEN DOMINIKANSKE REPUBLIK	**8,0**	
Finansiering af mindre og mellemstore investeringer Globallån til *Banco Intercontinental S.A.*	8,0	★
+ *Inversiones Arrecife S.A.* *Compañia Española de Financiación del Desarrollo, S.A. (COFIDES) (0,8)*		
SAINT LUCIA	**8,0**	
Udbygning af elproduktionskapaciteten *Saint Lucia Electricity Services Ltd*	8,0	★
GRENADA	**4,0**	
Udvidelse af et kraftværk i Queen's Park *Grenada Electricity Services Ltd*	4,0	★

BELIZE	**2,5**	
Finansiering af mindre og mellemstore investeringer Globallån til *Development Finance Corporation*	2,5	★
REGIONALT LÅN, VESTINDIEN	**25,0**	
Finansiering af mindre og mellemstore tiltag af regional eller national art		
- Globallån til *Caribbean Development Bank*	20,0	★
- Betinget globallån til *Caribbean Development Bank*	5,0	□

STILLEHAVET

TONGA	**3,7**	
Udvidelse af lokale telefon- og telenet samt satellitforbindelser *Tonga Telecommunications Commission*	3,7	★

DE OVERSØISKE LANDE OG TERRITORIER

DE NEDERLANDSKE ANTILLER	**6,0**	
Flyvelederanlæg på Curaçao Betinget lån til *De Nederlandske Antiller*	6,0	□
MAYOTTE	**1,9**	
Udbygning af et termisk kraftværk i Badamiers Betinget lån til *Collectivité Territoriale de Mayotte*	1,9	□
DE BRITISKE JOMFRUØER	**0,6**	
Forundersøgelse vedrørende udvidelsen af Tortolas lufthavn Betinget lån til *De Britiske Jomfruøer*	0,6	□

MIDDELHAVET

MACHRAKLANDENE

EGYPTEN 108,0

Udvidelse af et renseanlæg (Gabal El Asfar) nordøst for Kairo på Nilens østbred *Staten*	55,0	★
Udvidelse af kloaknettet i Kairos centrum på Nilens østbred *Staten*	35,0	★
Finansiering af miljøinvesteringer i industri- og produktionssektoren Globallån til *National Bank of Egypt*	15,0	★
Opførelse af en fabrik for fremstilling af radialdæk til lastbiler og busser nær Alexandria Betinget lån til *Bank of Cairo* for *Alexandria Tyre Company*	2,5	□

LIBANON 66,0

Modernisering af kloakanlæg i kystbyerne Kesrouan, Saïda og Sour *Staten*	50,0	★
Modernisering af højspændingsjordkabler i Beirut *Staten*	16,0	★

JORDAN 9,0

Omstrukturering og istandsættelse af vandforsyningsnettet i Amman *Staten* for *Water Authority of Jordan*	9,0	★

MAGHREBLANDENE

ALGERIET 115,0

Forureningsbekæmpelse i tre fabrikker i Skikda og Annala på nordøstkysten *Banque Algérienne de Développement* for *Entreprise Nationale de la Pétrochimie*	50,0	★
Elektrificering af den sydlige del af landet *Banque Algérienne de Développement* for *Société Nationale de l'Électricité et du Gaz*	35,0	★
Modernisering af flyvelederanlæggene i Algers, Constantines og Orans lufthavne *Banque Algérienne de Développement* for *Établissement National de Navigation Aérienne*	30,0	★

MAROKKO 30,5

Istandsættelse og udvidelse af kloak- og regnvandsledninger samt opførelse af et renseanlæg i Marrakech *Région Autonome Intercommunale de Distribution d'Eau et d'Électricité de Marrakech*	30,5	★

ANDRE LANDE

TYRKIET 246,0

Udbygning af gastransmissions- og -distributionsnet *BOTAS - Petroleum Pipeline Corporation*	80,0	★
Kloakering og behandling af industri- og husholdningsspildevand fra Izmit *Izmit Greater Metropolitan Municipality*	50,0	★
Afsvovlingsanlæg i et kraftværk i Yeniköy på Ægæerhavskysten *Turkish Electricity Generation and Transmission Corporation*	40,0	★
Modernisering af telefonnettet *Turk Telekom*	40,0	★
Erhvervelse af containertransportmateriel til havnene i Haydarpasa (Istanbul), Mersin og Izmir *Staten*	36,0	★

CYPERN 54,0

Globallån til finansiering af mindre og mellemstore investeringer Globallån til *Cyprus Development Bank (CDB)*	25,0	★
Erhvervelse af en kapitalandel i CDB's kapital på Den Europæiske Unions vegne	2,0	□
Opførelse af et kloaknet og behandlingsanlæg for spildevand fra Paralimni og Ayia Napa *Sewerage Boards of Paralimni and Ayia Napa*	15,0	★
Forbedring af flyveledersystemets sikkerhed og effektivitet *Staten*	12,0	★

GAZA OG JORDANS VESTBRED 53,0

Forbedring af vandforsynings- og kloaknettene i Gaza *Den Palæstinensiske Myndighed* for *Palestinian Water Authority*	30,0	★
Første etape af Gazas havn *Den Palæstinensiske Myndighed*	23,0	★

DE CENTRAL- OG ØSTEUROPÆISKE LANDE

POLEN	**380,0**	
Indretning af en udtømt gasforekomst i Wierzchowice i den vestlige del af landet til underjordisk gaslager *Polskie Gornictwo Naftowe i Gazownictwo*	180,0	★
Udvidelse og modernisering af telenettet *Telekomunikaija Polska S.A.*	100,0	★
Udbygning til motorvej af A4 mellem Bielany (Wroclaw) og Nogawczyce (Gliwice) via Prady (Opole) *Staten*	100,0	★
TJEKKIET	**255,0**	
Modernisering af jernbanen Warszawa-Ostrava-Wien *C'eské drahy s.o.*	200,0	★
Erstatning af det brunkulsfyrede kraftvarmeværk i VW-/Skodafabrikken i Mlada Boleslav med et kulfyret *ENERGO FIN s.r.o.*	55,0	★
UNGARN	**135,0**	
Anlægsarbejder på betalingsmotorvej M3 mellem Budapest og Gyöngyös *Eszak-Kelet-Magyarorszagi Autopalya Fejlesztö es Üzemeltetö Rt.*	95,0	★
Finansiering af mindre og mellemstore investeringer Globallån til *flere finansielle formidlere*	40,0	★
SLOVAKIET	**100,0**	
Istandsættelse af blok 1 af et kulfyret kraftværk i Vojany *Slovenske Elektrame*	70,0	★
Modernisering og udvidelse af det internationale gastransmissionsnet *Slovensky Plynarensky Priemysel*	30,0	★
RUMÆNIEN	**90,0**	
Istandsættelse af forskellige afsnit af Europavej E81 og E60 *Staten for National Administration of Roads*	70,0	★
Fornyelse af rullende materiel til Bukarests metro og færdiggørelse af dens infrastrukturer *Staten for METROREX S.A.*	20,0	★
LITAUEN	**72,0**	
Modernisering af jernbaneinfrastrukturerne *Staten for Lietuvos Gelezinkeliai*	22,0	★
Forbedring og istandsættelse af visse dele af Via Baltica *Staten for Transportministeriet, Lithuanian Roads Administration*	20,0	★
Etablering og drift af første etape af et mobiltelefonnet *MOBILIOS Telekommunikacijos (Bité GSM)*	15,0	★
Rørledninger til gastransmission og -distribution *Staten for Lietuvos Dujos*	10,0	★

Finansiering af mindre og mellemstore investeringer Globallån til *Lithuanian Development Bank*	5,0	★
SLOVENIEN	**30,0**	
Opførelse af tre afsnit af øst-vestmotorvejen Ljubljana-Celje *Druzba za Autocest v Republiki Sloveniji*	30,0	★
LETLAND	**26,0**	
Modernisering og fornyelse af vandforsynings- og kloaknettene i Riga og omegn *Riga Kommune*	15,0	★
Istandsættelse af vandkraftværker og forbedring af dæmningers sikkerhed *LATVENERGO*	6,0	★
Finansiering af mindre og mellemstore investeringer Globallån til *Investment Bank of Latvia*	5,0	★
ESTLAND	**16,0**	
Istandsættelse af flere afsnit af hovedjernbanelinien Tallinn-Narva *Staten for Eesti Vabariigi Raudtee*	16,0	★
ALBANIEN	**12,0**	
Istandsættelse og forbedring af elnettet *Staten for Albanian Power Corporation*	12,0	★

LATINAMERIKA

ARGENTINA	**45,0**	
Istandsættelse af veje i Merkosurnettet mellem Sydparaguay, Brasilien, Uruguay og Buenos Aires *Staten*	45,0	★

STATISTISKE TABELLER

Tabel A: Aftaler indgået 1959-1996

I millioner ecuer

		I Unionen				Uden for Unionen		
År	I alt	I alt	Lån af egne midler	Fuldmagtslån og garantier	Lån af NIC's midler	I alt	Af egne midler	Af budgetmidler
1959-1972	2 839,9	2 453,4	2 344,1	109,3	—	386,5	155,7	230,8
1973-1980	14 548,0	12 553,0	11 946,2	132,1	474,7	1 995,0	1 381,5	613,5
1981-1985	28 500,2	25 714,2	20 747,6	379,7	4 586,9	2 786,0	2 438,8	347,2
1986	7 556,1	7 071,1	6 678,1	—	393,0	485,0	381,8	103,2
1987	7 848,8	7 450,4	7 003,4	—	446,9	398,4	188,8	209,5
1988	10 180,1	9 479,8	8 938,3	185,0	356,5	700,2	520,1	180,1
1989	12 246,1	11 634,2	11 555,9	—	78,3	611,8	485,9	125,9
1990	13 338,9	12 626,0	12 549,9	52,5	23,6	712,9	669,0	43,9
1991	15 393,3	14 477,3	14 438,1	—	39,2	916,0	781,5	134,5
1992	17 032,5	16 139,7	16 066,0	73,7	—	892,8	764,3	128,5
1993	19 624,7	17 724,1	17 672,6	51,5	—	1 900,6	1 807,4	93,2
1994	19 929,5	17 681,8	17 656,0	25,8	—	2 247,7	1 978,5	269,2
1995	21 408,2	18 602,8	18 602,8	—	—	2 805,4	2 557,2	248,2
1996	23 238,9	20 945,4	20 945,4	—	—	2 293,5	2 189,9	103,6
Total	**213 684,9**	**194 553,2**	**187 144,4**	**1 009,6**	**6 399,1**	**19 131,7**	**16 300,4**	**2 831,3**

Tabel B: Aftaler indgået 1992-1996 og 1959-1996

Fordeling på midlernes oprindelse og lande

I millioner ecuer

	1992-1996			1959-1996		
	I alt	Af egne midler (1)	Af andre midler	I alt	Af egne midler (1)	Af andre midler
Unionen	**91 093,9**	**91 093,9**	—	**194 553,3**	**188 154,1**	**6 399,1**
Belgien	2 706,3	2 706,3	—	3 951,4	3 927,8	23,6
Danmark	3 929,1	3 929,1	—	8 422,2	7 876,4	545,8
Tyskland	11 905,1	11 905,1	—	17 797,3	17 797,3	—
Grækenland	2 669,6	2 669,6	—	5 924,4	5 618,2	306,1
Spanien	15 407,4	15 407,4	—	23 368,7	23 124,7	244,0
Frankrig	11 293,9	11 293,9	—	25 788,2	24 538,2	1 250,0
Irland	1 498,7	1 498,7	—	5 225,5	4 801,4	424,0
Italien	17 814,0	17 814,0	—	57 539,1	54 452,4	3 086,7
Luxembourg	126,6	126,6	—	212,2	212,2	—
Nederlandene	2 018,1	2 018,1	—	3 305,2	3 302,0	3,2
Østrig	893,8	893,8	—	1 127,7	1 127,7	—
Portugal	6 353,7	6 353,7	—	10 046,7	10 006,9	39,8
Finland	541,4	541,4	—	541,4	541,4	—
Sverige	1 135,0	1 135,0	—	1 135,0	1 135,0	—
Det Forenede Kongerige	11 421,2	11 421,2	—	27 628,7	27 152,9	475,8
Andre (2)	1 380,1	1 380,1	—	2 539,6	2 539,6	—
AVS-landene	**1 771,1**	**1 001,4**	**769,7**	**5 128,9**	**3 145,1**	**1 983,9**
Sydafrika	**101,0**	**101,0**	—	**101,0**	**101,0**	—
Middelhavslandene	**3 335,8**	**3 262,8**	**73,0**	**8 469,7**	**7 622,3**	**847,4**
Central- og Østeuropa	**4 280,0**	**4 280,0**	—	**4 780,0**	**4 780,0**	—
Asien og Latinamerika	**652,0**	**652,0**	—	**652,0**	**652,0**	—
Total	**101 233,9**	**100 391,2**	**842,7**	**213 684,9**	**204 454,4**	**9 230,4**

Lånene i Spanien og Portugal blev regnskabsført sammen med finansieringsbidragene uden for Unionen indtil udgangen af 1985; det samme gjaldt lånene i Grækenland indtil udgangen af 1980.

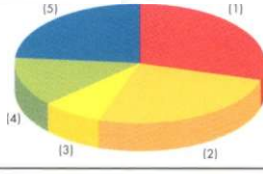
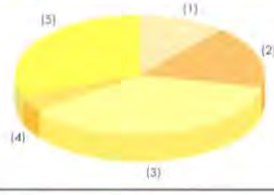
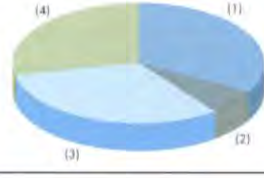
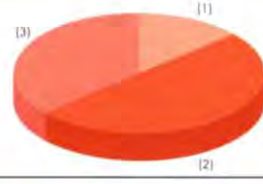
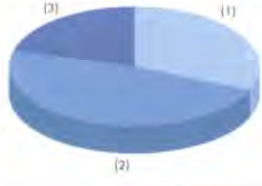
(1) Herunder fuldmagtslån og garantier.

(2) Finansieringsbidrag, der sidestilles med finansieringsbidrag i Unionen. Ydet i henhold til bemyndigelse ifølge vedtægterne artikel 18, stk. 1, andet afsnit.

Tabel C: Finansieringsbidrag i Unionen i 1996

Individuelle lån og sublån under løbende globallån – Fordeling på lande og formål

I millioner ecuer

EU-politiske mål		Total	Individuelle lån	Sublån under globallån
Regionudvikling		**13 805**	**10 626**	**3 179**
Energi (1)		4 076	3 829	247
Transport (2)		3 574	3 112	462
Telekommunikation (3)		1 066	1 066	—
Miljø og andre infrastrukturer (4)		1 826	1 191	635
Industri, landbrug og tjenesteydelser (5)		3 263	1 428	1 835
Kommunikation		**6 506**	**6 355**	**151**
Transport		4 500	4 349	151
Særlige anlægsarbejder (1)		*733*	*733*	—
Jernbaner (2)		*1 104*	*1 104*	—
Veje og motorveje (3)		*2 369*	*2 253*	*116*
Luft- og søtransport (4)		*294*	*259*	*35*
Post og telekommunikation (5)		2 006	2 006	—
Miljø og levevilkår		**5 875**	**4 984**	**891**
Miljø		4 209	3 433	776
Vandbevarelse og -forvaltning (1)		*1 943*	*1 270*	*673*
Affaldsforvaltning og andet (2)		*397*	*312*	*85*
Bekæmpelse af luftforurening (3)		*1 869*	*1 851*	*18*
Byforbedring (4)		1 666	1 551	115
Energi		**4 031**	**3 786**	**247**
Egne ressourcer (1)		*547*	*547*	—
Importspredning (2)		2 011	2 011	—
Forvaltning og rationel udnyttelse (3)		1 473	1 228	245
Virksomhedernes konkurrenceevne		**3 776**	**1 182**	**2 594**
Store virksomheders internationale konkurrenceevne og europæiske integration (1)		1 182	1 182	—
Mindre og mellemstore virksomheders investeringer				
i udviklingsområder (2)		*1 803*	—	*1 803*
uden for udviklingsområder (3)		*791*	—	*791*

Tabel D: Finansieringsbidrag i Unionen 1992-1996

Individuelle lån og sublån under løbende globallån – Fordeling på lande og formål

I millioner ecuer

					Industriformål	
	Region-udvikling	Kommunikations-infrastrukturer af fælles interesse	Miljø og levevilkår	Energiformål	International konkurrenceevne	Mindre og mellemstore virksomheder
Belgien	782,1	993,4	363,8	310,3	—	874,1
Danmark	2 246,0	2 837,9	694,8	716,3	—	236,9
Tyskland	8 494,6	2 390,8	5 178,4	2 249,7	476,2	1 604,7
Grækenland	2 391,4	1 199,3	377,4	617,2	—	153,0
Spanien	14 499,7	6 821,2	4 866,1	2 045,1	410,2	696,6
Frankrig	7 139,5	3 592,4	2 208,5	122,0	988,5	1 958,5
Irland	1 204,1	249,1	211,5	344,9	—	137,4
Italien	11 685,5	3 792,2	4 874,8	4 183,4	1 198,4	3 644,5
Luxembourg	91,2	30,9	78,8	78,8	—	2,1
Nederlandene	92,0	547,6	577,2	773,1	102,4	335,1
Østrig	318,3	437,6	39,4	26,4	193,5	66,1
Portugal	6 289,8	2 220,7	1 681,4	1 414,0	20,8	129,1
Finland	34,1	443,0	270,6	5,8	—	15,2
Sverige	321,6	771,4	144,3	236,8	—	17,2
Det Forenede Kongerige	6 129,8	2 679,6	3 955,8	2 851,1	70,4	553,6
Andre	—	531,1	—	849,0	—	—
Total	**61 719,4**	**29 538,4**	**25 522,5**	**16 823,8**	**3 460,5**	**10 424,2**

Da visse finansieringsbidrag tjener flere formål samtidig, kan tallene ikke sammentælles.

Tabel E: Finansieringsbidrag i Unionen i 1996
Individuelle lån og sublån under løbende globallån
Fordeling på brancher

I millioner ecuer

	I alt		Lån	Sublån
	Beløb	%	Af egne midler	Af egne midler
Energi og infrastrukturer	**15 332,8**	**77,4**	**13 519,0**	**1 813,8**
Energi	**4 944,9**	**25,0**	**4 666,3**	**278,6**
Produktion	2 722,0	13,7	2 612,6	109,4
Konventionelle termiske kraftværker	*2 181,0*	*11,0*	*2 155,3*	*25,8*
Vandkraftværker	*31,7*	*0,2*	*26,4*	*5,3*
Jordvarme og andre vedvarende energikilder	*30,2*	*0,2*	—	*30,2*
Varmeværker	*302,2*	*1,5*	*254,0*	*48,2*
Udvinding af kulbrinter	*176,9*	*0,9*	*176,9*	—
Transmission, lagring og oparbejdning	1 693,3	8,5	1 693,3	—
El	*305,5*	*1,5*	*305,5*	—
Naturgas og olie	*1 387,8*	*7,0*	*1 387,8*	—
Distribution	529,6	2,7	360,4	169,2
El	*271,4*	*1,4*	*197,0*	*74,4*
Naturgas	*203,9*	*1,0*	*148,3*	*55,6*
Varme	*54,3*	*0,3*	*15,2*	*39,1*
Transport	**5 452,2**	**27,5**	**4 855,6**	**596,7**
Særlige anlægsarbejder	733,0	3,7	733,0	—
Jernbaner	1 131,7	5,7	1 124,7	7,0
Veje og motorveje	2 712,5	13,7	2 310,2	402,3
Kombiterminaler m.v.	49,4	0,2	42,9	6,5
Bytransport	527,8	2,7	385,8	142,0
Lufttransport	226,4	1,1	226,4	—
Søtransport	71,5	0,4	32,6	38,9
Telekommunikation	**1 640,5**	**8,3**	**1 640,4**	—
Net og centraler	694,3	3,5	694,3	—
Satellitter og jordstationer	339,0	1,7	339,0	—
Internationale kabler	186,5	0,9	186,5	—
Mobiltelefoni	420,5	2,1	420,5	—
Vand, kloakering og affald	**2 036,1**	**10,3**	**1 318,9**	**717,2**
Drikkevandsforsyning	163,1	0,8	53,0	110,2
Behandling af spildevand	779,3	3,9	385,7	393,6
Vandforsyning og kloakering	652,1	3,3	592,2	59,9
Behandling af affald og spildevand	320,5	1,6	277,8	42,7
Arbejder med flere formål	121,1	0,6	10,2	110,9
Byinfrastrukturer	**999,8**	**5,0**	**805,3**	**194,5**
Byfornyelse	157,4	0,8	51,1	106,3
Kombinerede byforbedringer	842,3	4,3	754,2	88,1
Diverse infrastrukturer	**259,4**	**1,3**	**232,5**	**26,9**
Kombinerede infrastrukturer	252,7	1,3	226,2	26,6
Land- og skovbrugsforbedring	6,7	—	6,4	0,3
Industri, tjenesteydelser og landbrug	**4 477,4**	**22,6**	**1 847,3**	**2 630,1**
Industri	**3 273,5**	**16,5**	**1 448,2**	**1 825,3**
Bjergværksdrift	21,7	0,1	—	21,7
Fremstilling og første forarbejdning af metaller	80,9	0,4	41,8	39,1
Metalforarbejdning og mekanik	417,9	2,1	46,6	371,3
Produktion af transportmateriel	886,9	4,5	829,2	57,8
Elektroteknisk og elektronisk industri	299,8	1,5	191,1	108,7
Kemisk industri	244,1	1,2	135,1	109,0
Gummi og plastmaterialer	181,4	0,9	36,5	145,0
Glas og keramik	188,8	1,0	9,3	179,4
Byggematerialer	87,1	0,4	—	87,1
Træindustri	98,9	0,5	10,4	88,5
Næringsmiddelindustri	235,7	1,2	28,3	207,4
Tekstiler og læder	117,9	0,6	—	117,9
Papirmasse, papir og trykkerivirksomhed	277,2	1,4	104,2	173,1
Anden fremstillingsindustri	58,4	0,3	15,9	42,6
Bygge- og anlægsvirksomhed	76,8	0,4	—	76,8
Tjenesteydelser	**1 179,9**	**6,0**	**399,1**	**780,8**
Turisme, fritidsaktiviteter og sundhed	179,6	0,9	—	179,6
Forskning og udvikling	5,3	—	—	5,3
Tjenesteydelser til virksomheder og det offentlige	740,8	3,7	365,4	375,4
Oparbejdning og genbrug af affald	19,5	0,1	—	19,5
Uddannelses- og undervisningscentre	9,9	0,1	7,6	2,3
Handel	224,7	1,1	26,1	198,7
Landbrug, fiskeri og skovbrug	**23,9**	**0,1**	—	**23,9**
Total	**19 810,2**	**100,0**	**15 366,3**	**4 443,9**

Tabel F: Finansieringsbidrag i Unionen 1992-1996
Individuelle lån og sublån under løbende globallån
Fordeling på brancher

I millioner ecuer

	I alt		Lån	Sublån		
	Beløb	%	Af egne midler	I alt	Af egne midler	Af NIC's midler
Energi og infrastrukturer	**66 175,0**	**75,8**	**59 684,5**	**6 490,5**	**6 490,5**	—
Energi	**16 802,0**	**19,3**	**16 154,5**	**647,5**	**647,5**	—
Produktion	8 713,7	10,0	8 476,7	237,0	237,0	—
Konventionelle termiske kraftværker	*4 653,4*	*5,3*	*4 602,6*	*50,8*	*50,8*	—
Vandkraftværker	*690,4*	*0,8*	*612,5*	*78,0*	*78,0*	—
Jordvarme og andre vedvarende energikilder	*59,1*	*0,1*	*27,4*	*31,6*	*31,6*	—
Varmeværker	*1 153,1*	*1,3*	*1 080,1*	*73,0*	*73,0*	—
Udvinding af kulbrinter	*2 118,0*	*2,4*	*2 116,6*	*1,3*	*1,3*	—
Fast brændsel	*39,7*	—	*37,4*	*2,2*	*2,2*	—
Transmission, lagring og oparbejdning	4 987,7	5,7	4 974,3	13,4	13,4	—
El	*1 244,7*	*1,4*	*1 241,8*	*2,9*	*2,9*	—
Naturgas og olie	*3 704,7*	*4,2*	*3 694,2*	*10,4*	*10,4*	—
Kernebrændsel	*38,3*	—	*38,3*	—	—	—
Distribution	3 100,7	3,6	2 703,6	397,1	397,1	—
El	*1 522,1*	*1,7*	*1 415,7*	*106,4*	*106,4*	—
Naturgas	*1 406,3*	*1,6*	*1 190,2*	*216,1*	*216,1*	—
Varme	*172,3*	*0,2*	*97,7*	*74,6*	*74,6*	—
Transport	**27 123,8**	**31,1**	**25 341,4**	**1 782,4**	**1 782,4**	—
Særlige anlægsarbejder	2 792,2	3,2	2 792,2	—	—	—
Jernbaner	5 382,7	6,2	5 355,9	26,8	26,8	—
Veje og motorveje	11 831,4	13,6	10 772,4	1 059,0	1 059,0	—
Kombiterminaler m.v.	199,2	0,2	187,8	11,4	11,4	—
Bytransport	4 259,6	4,9	3 690,6	569,0	569,0	—
Lufttransport	1 966,7	2,3	1 950,0	16,7	16,7	—
Søtransport	692,0	0,8	592,4	99,6	99,6	—
Telekommunikation	**8 764,7**	**10,0**	**8 764,4**	—	—	—
Specialnet	201,3	0,2	201,3	—	—	—
Net og centraler	6 940,8	8,0	6 940,8	—	—	—
Mobiltelefoni	624,5	0,7	624,5	—	—	—
Satellitter og jordstationer	659,4	0,8	659,4	—	—	—
Internationale kabler	338,3	0,4	338,3	—	—	—
Vand, kloakering og affald	**10 035,9**	**11,5**	**6 548,4**	**3 487,6**	**3 487,6**	—
Drikkevandsforsyning	834,4	1,0	287,8	546,6	546,6	—
Behandling af spildevand	3 901,6	4,5	1 937,8	1 963,8	1 963,8	—
Vandforsyning og kloakering	3 106,5	3,6	2 718,8	387,7	387,7	—
Behandling af affald og spildevand	1 520,8	1,7	1 191,0	329,8	329,8	—
Arbejder med flere formål	672,6	0,8	412,9	259,7	259,7	—
Byinfrastrukturer	**1 349,0**	**1,5**	**1 072,2**	**276,8**	**276,8**	—
Byfornyelse	387,1	0,4	215,1	172,0	172,0	—
Udstillinger, messer og kongresser	8,7	—	—	8,7	8,7	—
Offentlige bygninger og administrationsbygninger	5,8	—	—	5,8	5,8	—
Kombinerede byforbedringer	947,5	1,1	857,2	90,4	90,4	—
Diverse infrastrukturer	**2 099,9**	**2,4**	**1 803,6**	**296,3**	**296,3**	—
Kombinerede infrastrukturer	1 966,9	2,3	1 671,5	295,4	295,4	—
Land- og skovbrugsforbedring	133,0	0,2	132,1	0,9	0,9	—
Industri, tjenesteydelser og landbrug	**21 100,7**	**24,2**	**9 978,3**	**11 122,4**	**11 064,7**	**57,8**
Industri	**17 131,2**	**19,6**	**8 854,2**	**8 276,9**	**8 234,2**	**42,7**
Bjergværksdrift	103,9	0,1	—	103,9	103,5	0,4
Fremstilling og første forarbejdning af metaller	325,9	0,4	185,1	140,8	140,8	—
Metalforarbejdning og mekanik	1 761,2	2,0	109,7	1 651,5	1 648,3	3,2
Produktion af transportmateriel	4 780,8	5,5	4 505,7	275,1	274,1	1,0
Elektroteknisk og elektronisk industri	1 109,5	1,3	599,7	509,7	508,4	1,3
Kemisk industri	2 777,4	3,2	2 238,9	538,5	536,7	1,8
Gummi og plastmaterialer	639,7	0,7	89,6	550,1	548,3	1,8
Glas og keramik	469,4	0,5	44,3	425,1	424,3	0,8
Byggematerialer	672,5	0,8	129,7	542,9	541,6	1,2
Træindustri	491,2	0,6	42,0	449,2	448,8	0,5
Næringsmiddelindustri	1 296,4	1,5	177,0	1 119,4	1 108,6	10,8
Tekstiler og læder	555,5	0,6	40,3	515,2	513,0	2,2
Papirmasse, papir og trykkerivirksomhed	1 501,1	1,7	676,4	824,8	812,0	12,7
Anden fremstillingsindustri	203,2	0,2	15,9	187,3	182,9	4,5
Bygge- og anlægsvirksomhed	443,5	0,5	—	443,5	442,9	0,6
Tjenesteydelser	**3 924,1**	**4,5**	**1 124,0**	**2 800,1**	**2 785,5**	**14,6**
Turisme, fritidsaktiviteter og sundhed	866,9	1,0	139,3	727,6	721,7	5,9
Forskning og udvikling	53,9	0,1	44,3	9,6	9,6	—
Tjenesteydelser til virksomheder og det offentlige	2 343,5	2,7	830,2	1 513,3	1 507,8	5,5
Oparbejdning og genbrug af affald	90,1	0,1	—	90,1	89,8	0,2
Uddannelses- og undervisningscentre	92,6	0,1	84,1	8,4	7,4	1,0
Handel	477,1	0,5	26,1	451,1	449,1	2,0
Landbrug, fiskeri og skovbrug	**45,4**	**0,1**	—	**45,4**	**45,0**	**0,4**
Total	**87 275,7**	**100,0**	**69 662,8**	**17 613,0**	**17 555,2**	**57,8**

Tabel G: Finansieringsbidragenes fordeling på regioner i 1996 og 1992-1996
Individuelle lån og sublån under løbende globallån

Denne tabel viser finansieringsbidragenes fordeling på regioner (NUTS 1 eller 2 afhængig af landene). De individuelle lån til gavn for flere regioner er i videst mulig omfang fordelt på regioner.
Eurostats skøn af BNP per capita i 1993 udtrykt i standardkøbekraft (EU15 = 100).
Indbyggertal for 1993.

I millioner ecuer

	BNP per capita Beløb	*Tusinde indbyggere*	1996 I alt	1996 Lån	1996 Sublån	1992-1996 I alt	1992-1996 Lån	1992-1996 Sublån
Belgien	**113**	**10 085**	**497,5**	**229,1**	**268,3**	**2 532,5**	**1 601,5**	**931,0**
Bruxelles	*182*	*955*	7,8	3,8	3,9	265,1	234,3	30,8
Vestflandern	*114*	*5 833*	203,7	—	203,7	1 085,0	381,2	703,8
Valloniet	*91*	*3 298*	64,3	3,6	60,6	389,9	193,5	196,4
Multiregionale projekter			221,7	221,7	—	792,4	792,4	—
Danmark	**112**	**5 189**	**673,8**	**627,7**	**46,1**	**3 933,6**	**3 666,1**	**267,4**
Hovedstadsregionen			228,3	218,3	10,0	811,8	766,0	45,8
Øst for Storebælt			362,0	360,9	1,1	1 742,6	1 727,7	14,9
Vest for Storebælt			83,5	48,5	35,0	812,6	605,8	206,8
Multiregionale projekter			—	—	—	566,6	566,6	—
Tyskland	**108**	**81 180**	**3 030,6**	**1 932,9**	**1 097,7**	**11 977,6**	**6 703,5**	**5 274,1**
Hamburg	*190*	*1 700*	41,2	17,2	24,1	108,9	63,6	45,2
Bremen	*154*	*684*	57,9	39,5	18,3	169,3	128,9	40,4
Hessen	*149*	*5 946*	200,4	116,8	83,6	612,7	439,4	173,3
Baden-Württemberg	*128*	*10 198*	195,0	77,9	117,1	492,8	113,1	379,7
Bayern	*125*	*11 819*	170,1	140,6	29,5	556,3	378,8	177,5
Nordrhein-Westfalen	*112*	*17 725*	233,1	109,6	123,5	1 915,3	497,3	1 417,9
Saarland	*107*	*1 085*	0,5	—	0,5	148,7	85,3	63,4
Niedersachsen	*103*	*7 618*	215,4	120,1	95,3	755,3	120,1	635,2
Slesvig-Holsten	*103*	*2 687*	26,8	—	26,8	224,6	65,0	159,6
Rheinland-Pfalz	*100*	*3 904*	55,5	34,3	21,2	118,6	34,3	84,3
Berlin	*99*	*3 471*	47,8	44,9	2,9	265,4	221,9	43,5
Brandenburg	*57*	*2 541*	660,5	510,6	149,9	1 348,5	976,1	372,3
Sachsen-Anhalt	*54*	*2 789*	152,2	28,4	123,8	1 192,4	717,1	475,3
Sachsen	*53*	*4 624*	345,7	210,3	135,4	1 882,1	1 366,7	515,4
Mecklenburg-Vorpommern	*52*	*1 852*	96,3	65,2	31,1	493,5	304,1	189,4
Thüringen	*52*	*2 538*	166,7	52,0	114,7	1 016,3	515,2	501,0
Multiregionale projekter			365,4	365,4	—	677,0	676,4	0,6
Grækenland	**63**	**10 363**	**729,8**	**688,8**	**41,0**	**2 391,4**	**2 214,3**	**177,1**
Attika	*72*	*3 495*	289,5	280,5	9,0	904,9	876,7	28,3
Nordgrækenland	*60*	*3 341*	199,7	181,9	17,9	347,3	292,4	54,9
Centralgrækenland	*59*	*2 531*	32,9	19,8	13,1	305,5	245,6	59,9
Øerne	*56*	*996*	1,0	—	1,0	113,7	82,9	30,8
Multiregionale projekter			206,6	206,6	—	720,0	716,8	3,2
Spanien	**78**	**39 141**	**2 523,0**	**1 884,3**	**638,7**	**15 260,5**	**13 977,3**	**1 283,2**
Balearerne	*99*	*730*	19,8	5,8	13,9	348,2	333,2	15,0
Madrid	*97*	*5 019*	144,3	132,4	11,9	1 561,3	1 520,5	40,8
Navarra	*96*	*523*	2,4	2,4	—	133,4	126,2	7,2
Catalonien	*94*	*6 093*	357,1	286,7	70,4	2 398,2	2 224,0	174,2
País Vasco	*92*	*2 088*	38,8	23,3	15,5	1 006,8	966,1	40,7
Aragonien	*88*	*1 188*	129,5	115,6	13,9	303,8	267,0	36,7
La Rioja	*86*	*264*	1,9	1,3	0,6	34,9	31,2	3,7
De Kanariske Øer	*76*	*1 526*	87,2	73,8	13,3	233,5	199,7	33,9
Valencia	*75*	*3 902*	510,9	311,6	199,3	1 970,9	1 644,9	326,1
Cantabrien	*75*	*527*	114,1	105,9	8,2	268,7	251,9	16,8
Asturien	*75*	*1 089*	8,7	4,3	4,3	309,8	294,8	15,0
Castilla-León	*74*	*2 521*	176,9	68,1	108,8	714,6	534,3	180,3
Murcia	*69*	*1 065*	49,7	35,9	13,8	392,4	360,7	31,7
Castilla-La Mancha	*67*	*1 660*	87,1	45,3	41,7	886,6	797,5	89,1
Galicien	*60*	*2 729*	416,0	394,1	21,9	1 248,2	1 202,8	45,4
Andalusien	*58*	*7 033*	156,0	59,5	96,5	2 504,4	2 300,5	203,9
Extremadura	*55*	*1 056*	36,9	32,4	4,5	522,0	499,1	22,9
Multiregionale projekter			185,8	185,8	—	422,8	422,8	—

Tabel G: Finansieringsbidragenes fordeling på regioner i 1996 og 1992-1996 *(fortsat)*
Individuelle lån og sublån under løbende globallån

i millioner ecuer

	BNP per capita Beløb	Tusinde indbyggere	1996 I alt	1996 Lån	1996 Sublån	1992-1996 I alt	1992-1996 Lån	1992-1996 Sublån
Frankrig	**110**	**57 327**	**2 310,3**	**1 334,4**	**975,9**	**10 378,1**	**6 249,7**	**4 128,4**
Île-de-France	166	10 853	272,1	132,6	139,5	1 102,3	691,8	410,5
Alsace	112	1 641	39,0	—	39,0	290,3	132,9	157,4
Champagne-Ardennerne	109	1 349	11,3	—	11,3	85,7	40,3	45,4
Rhône-Alperne	108	5 456	622,6	518,5	104,1	1 845,1	1 345,3	499,8
Øvre Normandiet	103	1 753	46,8	35,5	11,3	350,0	273,9	76,1
Franche-Comté	101	1 109	84,5	59,9	24,7	250,2	147,0	103,2
Midtfrankrig	100	2 399	34,8	—	34,8	125,6	2,3	123,3
Nedre Normandiet	100	1 402	10,8	—	10,8	70,1	8,7	61,5
Provence-Côte d'Azur	98	4 354	294,7	266,1	28,6	667,9	356,2	311,7
Aquitanien	98	2 832	68,5	—	68,5	249,8	23,4	226,4
Bourgogne	96	1 618	22,3	—	22,3	168,9	88,1	80,8
Sydfrankrig-Pyrenæerne	94	1 460	154,6	88,0	66,6	412,4	164,1	248,3
Lorraine	94	2 294	83,6	29,7	53,8	355,9	121,9	233,9
Pays de la Loire	94	3 102	93,0	—	93,0	646,7	325,1	321,6
Picardiet	94	1 840	62,9	43,9	19,0	419,0	325,8	93,2
Bretagne	92	2 821	74,8	2,1	72,7	354,3	2,1	352,2
Auvergne	90	1 316	16,3	—	16,3	86,8	—	86,8
Poitou-Charentes	90	1 613	17,8	—	17,8	140,9	45,2	95,7
Nordfrankrig – Pas-de-Calais	88	3 976	126,3	36,2	90,0	1 827,2	1 517,0	310,1
Limousin	88	718	9,0	4,6	4,4	41,0	4,6	36,4
Languedoc-Roussillon	86	2 170	163,0	117,3	45,7	321,5	162,6	158,9
Korsika	78	252	0,2	—	0,2	1,2	—	1,2
De Oversøiske Departementer	48	1 499	1,5	—	1,5	209,8	115,6	94,2
Multiregionale projekter			—	—	—	355,7	355,7	—
Irland	**81**	**3 563**	**107,5**	**63,7**	**43,8**	**1 204,1**	**1 066,0**	**138,1**
Italien	**102**	**58 090**	**3 911,8**	**2 980,8**	**931,0**	**16 774,9**	**12 693,4**	**4 081,5**
Lombardiet	131	9 059	226,7	53,5	173,2	1 486,6	887,1	599,4
Aostadalen	130	120	—	—	—	13,0	7,8	5,2
Emilia-Romagna	126	3 998	379,2	136,8	242,4	1 365,9	655,5	710,4
Trentino-Alto Adige	124	914	49,4	1,4	48,1	610,4	414,2	196,1
Ligurien	120	1 702	171,9	130,6	41,3	497,1	328,4	168,6
Latium	120	5 264	856,4	834,4	22,0	1 530,8	1 395,8	135,0
Friuli-Venezia Giulia	118	1 219	19,5	17,0	2,5	108,4	76,4	32,0
Veneto	116	4 482	314,4	142,9	171,5	927,7	471,1	456,6
Piemonte	115	4 389	164,2	94,4	69,7	1 215,9	805,1	410,9
Toscana	108	3 599	84,1	40,7	43,5	674,9	370,2	304,7
Marche	103	1 462	195,8	143,7	52,2	598,1	410,1	188,0
Umbrien	99	831	30,8	4,2	26,6	236,1	70,2	165,9
Abruzzerne	90	1 280	24,1	14,5	9,6	1 121,7	930,8	190,9
Molise	78	338	71,5	71,5	—	160,4	134,8	25,6
Sardinien	77	1 685	391,4	391,3	0,1	690,1	660,1	30,0
Puglien	74	4 130	333,0	325,6	7,4	1 023,0	921,9	101,1
Sicilien	71	5 097	413,4	401,3	12,1	1 088,0	985,1	102,9
Campanien	69	5 781	79,1	72,8	6,4	802,1	600,2	201,9
Basilicata	66	623	105,4	104,3	1,0	862,6	818,9	43,7
Calabrien	60	2 116	1,5	—	1,5	306,1	293,6	12,5
Multiregionale projekter			—	—	—	1 456,1	1 456,1	—
Luxembourg	**160**	**398**	—	—	—	**123,7**	**121,6**	**2,1**
Nederlandene	**103**	**15 290**	**516,2**	**478,0**	**38,1**	**1 777,7**	**1 419,2**	**358,5**
Vest	111	7 167	205,1	195,6	9,6	820,6	697,8	122,8
Nord	102	1 617	9,3	—	9,3	29,9	—	29,9
Syd	98	3 376	11,4	—	11,4	487,2	363,9	123,3
Øst	90	3 130	54,4	46,6	7,8	191,1	108,6	82,5
Multiregionale projekter			235,9	235,9	—	248,9	248,9	—
Østrig	**112**	**7 991**	**400,5**	**351,3**	**49,2**	**763,0**	**697,0**	**66,1**

Tabel G: Finansieringsbidragenes fordeling på regioner i 1996 og 1992-1996 *(fortsat)*
Individuelle lån og sublån under løbende globallån

i millioner ecuer

	BNP per capita Beløb	Tusinde indbyggere	1996 I alt	1996 Lån	1996 Sublån	1992-1996 I alt	1992-1996 Lån	1992-1996 Sublån
Portugal	**69**	**9 876**	**1 288,4**	**1 280,4**	**8,0**	**6 289,8**	**6 058,3**	**231,5**
Lissabon og Tagodalen	*96*	*3 296*	420,7	420,0	0,7	2 652,9	2 577,7	75,2
Nordportugal	*62*	*3 495*	324,1	322,6	1,5	822,8	728,7	94,2
Algarve	*59*	*343*	23,5	23,1	0,4	121,0	113,9	7,1
Centralportugal	*49*	*1 714*	17,5	12,8	4,7	157,2	116,8	40,4
Madeira	*45*	*255*	—	—	—	107,2	96,9	10,2
Alentejo	*42*	*535*	0,8	—	0,8	243,3	239,7	3,6
Acorerne	*42*	*239*	—	—	—	76,9	76,1	0,7
Multiregionale projekter			501,9	501,9	—	2 108,5	2 108,5	—
Finland	**91**	**5 066**	**245,1**	**233,6**	**11,5**	**479,2**	**457,3**	**21,9**
Sverige	**98**	**8 719**	**868,0**	**827,9**	**40,2**	**1 123,6**	**1 068,5**	**55,1**
Det Forenede Kongerige	**99**	**58 070**	**2 305,2**	**2 050,9**	**254,4**	**10 886,0**	**10 289,0**	**597,0**
Sydøstengland	*116*	*17 733*	312,3	281,6	30,7	2 345,8	2 247,5	98,2
East Anglia	*101*	*2 090*	446,2	437,3	8,9	705,4	677,1	28,4
Skotland	*97*	*5 110*	2,6	—	2,6	749,5	737,6	11,8
Sydvestengland	*94*	*4 758*	33,7	21,9	11,8	187,8	153,1	34,8
East Midlands	*93*	*4 074*	70,9	61,6	9,4	298,8	265,0	33,8
West Midlands	*91*	*5 279*	181,7	161,7	19,9	581,6	531,8	49,8
Yorkshire and Humberside	*91*	*5 004*	48,4	24,9	23,5	889,0	827,1	61,9
Nordvestengland	*90*	*6 399*	323,3	298,5	24,8	1 234,9	1 146,1	88,8
Nordengland	*89*	*3 096*	46,5	30,4	16,2	587,9	553,4	34,4
Wales	*84*	*2 900*	314,6	309,1	5,5	1 266,8	1 235,5	31,3
Nordirland	*79*	*1 628*	100,9	—	100,9	151,0	27,9	123,1
Multiregionale projekter			424,0	423,8	0,2	1 887,6	1 886,9	0,7
Andre			**402,5**	**402,5**	—	**1 380,1**	**1 380,1**	—
Total		**368 596**	**19 810,1**	**15 366,3**	**4 443,9**	**87 275,6**	**69 662,8**	**17 612,9**

Tabel H: Finansieringsbidrag i Unionen 1992-1996
Individuelle lån og sublån under løbende globallån – Fordeling på lande og brancher

I millioner ecuer

	I alt	Individuelle lån	Sublån under globallån	Infrastrukturer: Kommunikation	Infrastrukturer: Vandforvaltning m.v.	Infrastrukturer: Energi	Industri, landbrug og tjenesteydelser
Belgien	2 532,5	1 601,5	931,0	1 020,6	276,5	310,3	925,1
Danmark	3 933,6	3 666,1	267,4	2 894,3	110,0	511,5	417,8
Tyskland	11 977,6	6 703,5	5 274,1	2 094,8	3 763,1	2 036,7	4 083,0
Grækenland	2 391,4	2 214,3	177,1	1 521,1	73,6	637,5	159,1
Spanien	15 260,5	13 977,3	1 283,2	8 768,4	2 703,6	1 708,6	2 079,9
Frankrig	10 378,1	6 249,7	4 128,4	5 791,0	947,9	21,6	3 617,6
Irland	1 204,1	1 066,0	138,1	400,4	211,5	345,5	246,7
Italien	16 774,9	12 693,4	4 081,5	3 802,2	1 435,7	5 311,0	6 226,0
Luxembourg	123,7	121,6	2,1	30,9	—	—	92,8
Nederlandene	1 777,7	1 419,2	358,5	547,6	479,2	296,5	454,4
Østrig	763,0	697,0	66,1	437,6	39,4	26,4	259,6
Portugal	6 289,8	6 058,3	231,5	3 585,7	389,4	1 318,6	996,1
Finland	479,2	457,3	21,9	443,0	0,9	0,6	34,7
Sverige	1 123,6	1 068,5	55,1	772,3	97,1	236,8	17,3
Det Forenede Kongerige	10 886,0	10 289,0	597,0	3 247,1	2 956,9	3 191,4	1 490,5
Andre	1 380,1	1 380,1	—	531,1	—	849,0	—
Total	**87 275,7**	**69 662,8**	**17 612,9**	**35 888,1**	**13 484,7**	**16 802,0**	**21 100,7**

Tabel I: Sublån under løbende globallån i 1996
Fordeling på lande og formål

	I alt		Regionudvikling				Mindre og mellemstore virksomheder uden for udviklingsområder		Energi og miljø		Infrastrukturer for kommunikation af fælles interesse	
			Infrastrukturer		Industri							
	Antal	Mio ECU	*Antal*	Mio ECU	*Antal*	Mio ECU	*Antal*	Mio ECU	*Antal*	Mio ECU	*Antal*	Mio ECU
Belgien	*747*	268,3	*97*	9,9	*78*	29,1	*498*	218,1	*77*	9,7	—	—
Danmark	*198*	46,1	—	—	*54*	11,6	*144*	34,5	—	—	—	—
Tyskland	*705*	1 097,7	*289*	536,3	*89*	125,9	*184*	187,3	*423*	734,9	*10*	49,7
Grækenland	*21*	41,0	—	—	*21*	41,0	—	—	—	—	—	—
Spanien	*1 469*	638,7	*149*	340,0	*671*	222,3	*647*	65,0	*45*	174,3	*66*	55,6
Frankrig	*7 985*	975,9	*902*	401,2	*4 752*	268,2	*2 083*	141,7	*631*	130,3	*22*	39,6
Irland	*133*	43,8	—	—	*133*	43,8	—	—	—	—	—	—
Italien	*866*	931,0	*24*	49,2	*812*	865,0	*30*	16,9	*16*	36,5	—	—
Nederlandene	*65*	38,1	—	—	*16*	17,0	*49*	21,1	—	—	—	—
Østrig	*84*	49,2	—	—	*33*	18,2	*51*	31,0	—	—	—	—
Portugal	*51*	8,0	*32*	5,1	*19*	2,9	—	—	*31*	5,0	—	—
Finland	*22*	11,5	*2*	1,3	*18*	9,0	*2*	1,1	*3*	11,8	—	—
Sverige	*16*	40,2	*1*	0,9	—	—	*1*	2,4	*13*	32,0	*2*	6,4
Det Forenede Kongerige	*671*	254,4	*2*	0,5	*384*	180,7	*281*	72,2	*4*	1,0	—	—
Total	**13 033**	**4 443,9**	**1 498**	**1 344,4**	**7 080**	**1 834,7**	**3 970**	**791,3**	**1 243**	**1 135,7**	**100**	**151,3**

Tabel J: Sublån under løbende globallån 1992-1996
Fordeling på lande og formål

	I alt		Regionudvikling				Mindre og mellemstore virksomheder uden for udviklingsområder		Energi og miljø		Infrastrukturer for kommunikation af fælles interesse	
			Infrastrukturer		Industri							
	Antal	Mio ECU	*Antal*	Mio ECU	*Antal*	Mio ECU	*Antal*	Mio ECU	*Antal*	Mio ECU	*Antal*	Mio ECU
Belgien	*2 128*	931,0	*298*	33,9	*437*	232,2	*1 208*	642,0	*234*	27,2	*6*	0,6
Danmark	*1 087*	267,4	—	—	*239*	66,5	*839*	170,8	*9*	25,7	*1*	4,8
Tyskland	*3 891*	5 274,1	*827*	1 855,6	*1 200*	1 272,7	*1 098*	566,2	*1 622*	3 464,1	*15*	68,4
Grækenland	*192*	177,1	*67*	22,0	*125*	155,1	—	—	*44*	15,1	*3*	0,1
Spanien	*3 925*	1 283,2	*321*	548,5	*1 933*	487,4	*1 632*	217,2	*50*	175,7	*68*	56,2
Frankrig	*27 974*	4 128,4	*3 573*	1 778,1	*15 317*	1 249,7	*8 345*	723,3	*2 559*	711,9	*41*	56,3
Irland	*517*	138,1	*1*	0,6	*516*	137,4	—	—	—	—	—	—
Italien	*6 213*	4 081,5	*54*	89,3	*4 981*	2 946,6	*1 024*	720,6	*189*	373,0	*3*	16,2
Luxembourg	*3*	2,1	—	—	*1*	0,5	*2*	1,6	—	—	—	—
Nederlandene	*754*	358,5	—	—	*176*	92,0	*569*	243,1	*9*	23,4	—	—
Østrig	*118*	66,1	—	—	*57*	28,7	*61*	37,4	—	—	—	—
Portugal	*538*	231,5	*172*	91,1	*366*	140,4	—	—	*91*	55,9	—	—
Finland	*68*	21,9	*2*	1,3	*54*	18,5	*11*	1,9	*4*	6,7	—	—
Sverige	*64*	55,1	*1*	0,9	*16*	4,8	*32*	12,4	*13*	31,4	*2*	6,4
Det Forenede Kongerige	*1 691*	597,0	*5*	1,5	*866*	342,2	*682*	211,4	*6*	1,1	—	—
Total	**49 163**	**17 612,9**	**5 321**	**4 422,8**	**26 284**	**7 174,8**	**15 503**	**3 547,9**	**4 830**	**4 911,3**	**139**	**209,0**

Da visse finansieringsbidrag tjener flere formål samtidig, kan tallene ikke sammentælles.

Tabel K: Finansieringsbidrag i AVS-landene og OLT (fjerde Lomékonvention)

Fordeling på lande og brancher

I millioner ecuer

	I alt	Egne midler	Budgetmidler	Branche: Energi	Kommunikation	Vandforvaltning m.v.	Industri og tjenesteydelser	Globallån
Alle AVS-lande	**81,2**	**70,0**	**11,2**	—	—	—	—	81,2
AFRIKA	**1 381,9**	**760,2**	**621,7**	**456,3**	**207,6**	**159,3**	**239,6**	**319,1**
Vestafrika	*498,3*	*311,0*	*187,3*	*210,1*	*36,9*	*27,3*	*133,5*	*90,5*
Nigeria	132,5	130,0	2,5	55,0	—	—	—	77,5
Guinea	65,0	16,5	48,5	26,0	—	8,0	31,0	—
Ghana	61,7	60,0	1,7	60,0	—	—	0,7	1,0
Mali	57,3	35,0	22,3	5,3	—	—	51,1	0,9
Elfenbenskysten	57,1	41,5	15,6	37,6	6,0	—	9,5	4,0
Senegal	32,0	13,0	19,0	—	16,4	15,0	—	0,6
Mauretanien	28,4	15,0	13,4	—	—	—	28,4	—
Burkina Faso	28,0	—	28,0	12,8	7,0	—	8,2	—
Kap Verde	12,4	—	12,4	5,4	5,0	—	2,0	—
Sierra Leone	8,0	—	8,0	8,0	—	—	—	—
Guinea-Bissau	5,2	—	5,2	—	2,5	—	2,7	—
Regionalt projekt	4,6	—	4,6	—	—	—	—	4,6
Gambia	4,3	—	4,3	—	—	4,3	—	—
Benin	2,0	—	2,0	—	—	—	—	2,0
Central- og Ækvatorialafrika	*39,3*	*20,0*	*19,3*	*26,1*	*10,5*	*1,5*	*1,2*	—
Cameroun	22,6	9,5	13,1	20,5	—	1,5	0,6	—
Gabon	11,1	10,5	0,6	—	10,5	—	0,6	—
Sao Tome og Principe	5,6	—	5,6	5,6	—	—	—	—
Østafrika	*257,9*	*65,0*	*192,9*	*28,5*	*57,5*	—	*27,3*	*144,5*
Kenya	100,8	55,0	45,8	5,5	—	—	—	95,3
Etiopien	54,7	—	54,7	—	35,7	—	9,0	10,0
Tanzania	52,2	—	52,2	23,0	11,0	—	—	18,2
Uganda	37,3	10,0	27,3	—	—	—	18,3	19,0
Eritrea	8,0	—	8,0	—	8,0	—	—	—
Djibouti	2,8	—	2,8	—	2,8	—	—	—
Seychellerne	2,0	—	2,0	—	—	—	—	2,0
Sydlige Afrika	*542,4*	*320,2*	*222,2*	*191,6*	*58,7*	*130,5*	*77,5*	*84,0*
Zimbabwe	138,3	120,0	18,3	85,0	—	15,0	13,2	25,1
Botswana	73,9	69,4	4,5	13,6	—	50,4	3,4	6,5
Mauritius	67,1	62,0	5,1	—	34,0	28,0	5,1	—
Mocambique	55,9	20,0	35,9	40,0	—	—	15,9	—
Zambia	54,5	—	54,5	18,0	—	—	16,0	20,5
Namibia	50,2	43,8	6,4	—	24,7	14,1	3,4	8,0
Malawi	44,8	—	44,8	15,0	—	23,0	—	6,8
Lesotho	23,0	5,0	18,0	20,0	—	—	—	3,0
Swaziland	16,0	—	16,0	—	—	—	7,5	8,5
Madagaskar	13,7	—	13,7	—	—	—	10,0	3,7
Angola	3,1	—	3,1	—	—	—	3,1	—
Comorerne	2,0	—	2,0	—	—	—	—	2,0
Multiregionalt projekt	*44,0*	*44,0*	—	—	*44,0*	—	—	—
VESTINDIEN	**391,2**	**305,0**	**86,2**	**124,5**	**71,0**	44,0	**53,7**	**98,1**
Jamaica	110,0	105,0	5,0	9,0	60,0	7,0	—	34,0
Trinidad og Tobago	95,6	91,5	4,1	45,0	—	—	46,5	4,1
Den Dominikanske Republik	34,0	8,0	26,0	15,0	—	—	—	19,0
Bahamas	34,0	34,0	—	20,0	—	14,0	—	—
Regionalt projekt	32,0	20,0	12,0	—	4,0	—	—	28,0
Barbados	30,0	30,0	—	20,0	—	10,0	—	—
Guyana	13,3	—	13,3	—	—	7,8	5,0	0,5
Saint Lucia	11,5	10,0	1,5	8,0	—	—	—	3,5
Grenada	7,3	4,0	3,3	4,0	—	1,8	1,5	—
Belize	6,0	2,5	3,5	3,5	—	—	—	2,5
Saint Vincent og Grenadinerne	5,0	—	5,0	—	5,0	—	—	—
Haiti	4,0	—	4,0	—	—	—	—	4,0
Antigua	3,4	—	3,4	—	—	3,4	—	—
Dominica	2,5	—	2,5	—	—	—	—	2,5
Saint Christopher og Nevis	2,0	—	2,0	—	2,0	—	—	—
Surinam	0,7	—	0,7	—	—	—	0,7	—
STILLEHAVET	**86,2**	**58,7**	**27,5**	**12,0**	**16,7**	—	**46,0**	**11,5**
Papua Ny Guinea	64,0	41,0	23,0	12,0	—	—	46,0	6,0
Fiji	13,0	13,0	—	—	13,0	—	—	—
Tonga	5,7	4,7	1,0	—	3,7	—	—	2,0
Salomonøerne	2,0	—	2,0	—	—	—	—	2,0
Vestsamoa	1,5	—	1,5	—	—	—	—	1,5
AVS-landene i alt	**1 940,5**	**1 193,9**	**746,6**	**592,8**	**295,3**	**203,3**	**339,2**	**509,9**

Tabel K: Finansieringsbidrag i AVS-landene og OLT (fjerde Lomékonvention) *(fortsat)*

Fordeling på lande og brancher

I millioner ecuer

	I alt	Egne midler	Budgetmidler	Branche: Energi	Kommunikation	Vandforvaltning m.v.	Industri og tjenesteydelser	Globallån
OLT	**47,5**	**25,0**	**22,5**	**9,4**	**6,0**	**2,0**	**3,6**	**26,5**
De Nederlandske Antiller	15,5	8,0	7,5	4,0	6,0	—	3,0	2,5
Ny Caledonien	10,0	4,0	6,0	—	—	—	—	10,0
Fransk Polynesien	10,0	5,0	5,0	—	—	—	—	10,0
Mayotte	2,9	—	2,9	2,9	—	—	—	—
De Britiske Jomfruøer	2,6	1,5	1,1	—	—	—	0,6	2,0
Falklandsøerne	2,5	2,5	—	2,5	—	—	—	—
Aruba	2,0	2,0	—	—	—	—	—	2,0
Caymanøerne	2,0	2,0	—	—	—	2,0	—	—
Turks- og Caicosøerne	0,03	—	0,03	—	—	—	0,03	—
Total	**1 988,1**	**1 218,9**	**769,2**	**602,2**	**301,3**	**205,3**	**342,9**	**536,4**

Tabel L: Finansieringsbidrag i middelhavslandene (fjerde finansprotokoller og uden for protokollerne)

Fordeling på lande og brancher

I millioner ecuer

	I alt	Egne midler	Budgetmidler	Branche: Energi	Kommunikation	Vandforvaltning m.v.	Industri og tjenesteydelser	Globallån
Marokko	595,5	575,5	20,0	140,0	245,0	110,5	—	100,0
Algeriet	595,0	595,0	—	335,0	130,0	80,0	50,0	—
Egypten	580,5	567,0	13,5	67,0	—	90,0	373,5	50,0
Tyrkiet	339,5	339,5	—	133,5	76,0	130,0	—	—
Tunesien	280,0	265,0	15,0	15,0	58,0	117,0	—	90,0
Libanon	187,0	185,0	2,0	16,0	109,0	60,0	—	2,0
Jordan	140,0	138,0	2,0	20,0	60,0	48,0	—	12,0
Israel	92,0	92,0	—	—	—	35,0	—	57,0
Gaza og Jordans vestbred	79,0	73,0	6,0	—	23,0	30,0	—	26,0
Cypern	64,0	62,0	2,0	—	12,0	25,0	—	27,0
Malta	15,0	15,0	—	—	—	15,0	—	—
Regionalt projekt	9,0	—	9,0	—	—	—	—	9,0
Total	**2 976,5**	**2 907,0**	**69,5**	**726,5**	**713,0**	**740,5**	**423,5**	**373,0**

Tabel M: Finansieringsbidrag i Central- og Østeuropa 1994-1996

Fordeling på lande og brancher

I millioner ecuer

	I alt	Branche: Energi	Kommunikation	Vandforvaltning m.v.	Globallån
Polen	853,0	180,0	515,0	45,0	113,0
Tjekkiet	770,0	355,0	415,0	—	—
Ungarn	475,0	—	245,0	—	230,0
Rumænien	331,0	110,0	221,0	—	—
Slovakiet	215,0	130,0	35,0	—	50,0
Slovenien	150,0	—	150,0	—	—
Litauen	101,0	10,0	81,0	—	10,0
Bulgarien	90,0	—	90,0	—	—
Estland	68,0	7,0	51,0	—	10,0
Albanien	46,0	12,0	29,0	—	5,0
Letland	31,0	6,0	—	15,0	10,0
Total	**3 130,0**	**810,0**	**1 832,0**	**60,0**	**428,0**

Tabel N: Finansieringsbidrag i Asien og Latinamerika 1993-1996

Fordeling på lande og brancher

I millioner ecuer

	I alt	Branche: Energi	Kommunikation	Vandforvaltning m.v.	Industri
Argentina	167,0	46,0	45,0	76,0	—
Chile	75,0	—	75,0	—	—
Pakistan	60,0	60,0	—	—	—
Thailand	58,0	58,0	—	—	—
Kina	55,0	55,0	—	—	—
Indien	55,0	55,0	—	—	—
Filippinerne	48,0	—	25,0	—	23,0
Indonesien	46,0	46,0	—	—	—
Costa Rica	44,0	44,0	—	—	—
Peru	27,0	—	27,0	—	—
Paraguay	17,0	—	—	17,0	—
Total	**652,0**	**364,0**	**172,0**	**93,0**	**23,0**

Tabel O: Tilvejebragte midler i 1996

Emissionsmåned	Emissionssted	Tegnings-valuta	Beløb i mio	Beløb i mio ECU	Løbetid i år	Nominel rente i %
Mellem- og langfristede forretninger inden swaps						
OFFENTLIGE LÅN						
Januar	Spanien	ESP	20 000	125,4	5	8,900
	Hongkong	HKD	500	49,2	7	6,500
	Luxembourg	ITL	500 000	240,1	5	9,600
	Nederlandene	NLG	2 500	1 185,6	10	6,000
	Det Forenede Kongerige	GBP	400	472,1	11	7,625
Februar	Tyskland	DEM	1 000	530,8	5	4,625
	Spanien	ESP	15 000	94,0	5	8,900
	Italien	ITL	500 000	240,1	2	9,650
	Luxembourg	CAD	200	111,7	6	6,625
	Luxembourg	ITL	1 000 000	480,1	5	variabel
	Luxembourg	ITL	217 547	104,5	10	nulkupon
	Luxembourg	ITL	176 850	84,9	10	nulkupon
	Luxembourg	LUF	2 000	51,7	9	6,500
	Luxembourg	USD	250	190,2	4	5,000
	Luxembourg	ITL	350 000	168,1	3	variabel
	Schweiz	CHF	250	165,3	10	4,500
Marts	Spanien	ESP	15 000	94,0	7	9,400
	Luxembourg	CAD	150	83,8	10	7,250
	Luxembourg	FRF	750	116,5	10	6,500
	Luxembourg	ITL	150 000	72,0	5	9,600
	Luxembourg	LUF	2 000	51,7	7	6,000
	Luxembourg	FRF	3 000	465,9	10	6,750
	Luxembourg	ECU	500	500,0	5	6,000
	Portugal	PTE	20 000	101,8	5	variabel
April	Tyskland	DEM	300	158,4	4	4,750
	Spanien	ESP	6 000	37,7	5	7,500
	Spanien	ESP	7 000	44,0	10	9,300
	Luxembourg	ITL	200 000	99,3	3	7,450
	Luxembourg	USD	275	214,3	4	6,000
	Luxembourg	ITL	1 000 000	496,6	5	variabel
	Luxembourg	ITL	193 080	95,9	10	10,191
Maj	Tyskland	DEM	1 000	528,0	5	5,125
	Tyskland	DEM	750	396,0	7	6,000
	Spanien	ESP	10 000	62,8	5	7,500
	Spanien	ESP	5 000	31,4	10	8,630
	Spanien	ESP	3 000	18,8	3	7,000
	Luxembourg	ITL	200 000	99,3	5	9,600
	Luxembourg	ITL	300 000	149,0	3	7,450
	Luxembourg	NZD	100	53,0	5	8,500
	Schweiz	CHF	200	130,9	8	4,250
Juni	Spanien	ESP	10 000	62,8	5	7,500
	Spanien	ESP	8 230	51,7	5	7,500
	Spanien	ESP	15 000	94,2	25	8,500
	Grækenland	GRD	30 000	97,0	4	variabel
	Japan	JPY	20 000	146,3	10	0,000
	Luxembourg	LUF	2 000	51,4	8	6,375
	Luxembourg	ITL	300 000	149,0	3	8,600
	Portugal	PTE	10 000	51,1	10	8,500
Juli	Tyskland	DEM	500	261,1	10	variabel
	Tyskland	CZK	1 500	43,4	3	10,750
	Spanien	ESP	18 725	116,1	19	0,622
	Spanien	ESP	10 000	62,0	3	7,400
	Italien	ITL	555 500	288,0	7	8,761
	Hongkong	HKD	500	51,4	5	7,520
	Luxembourg	ITL	300 000	155,5	7	variabel
	Luxembourg	USD	200	159,1	3	6,250
	Luxembourg	NZD	100	54,5	3	9,000
	Luxembourg	NZD	100	54,5	3	9,000
	Luxembourg	LUF	2 000	50,7	8	6,250
	Luxembourg	ECU	150	150,0	5	6,000
	Det Forenede Kongerige	JPY	20 000	144,9	10	3,080
	Det Forenede Kongerige	JPY	5 000	36,2	3	6,800
September	Spanien	ESP	15 000	93,0	10	8,500
	Luxembourg	USD	1 000	795,4	10	7,125
	Det Forenede Kongerige	JPY	50 000	362,2	10	3,000
	Det Forenede Kongerige	GBP	250	307,9	4	7,000

Tabel O: Tilvejebragte midler i 1996 *(fortsat)*

Emissionsmåned	Emissionssted	Tegnings-valuta	Beløb i mio	Beløb i mio ECU	Løbetid i år	Nominel rente i %
Oktober	Tyskland	DEM	300	156,3	5	5,125
	Tyskland	DEM	137	71,5	30	nulkupon
	Spanien	ESP	7 250	44,9	3	variabel
	Spanien	ESP	7 250	44,9	3	variabel
	Spanien	ESP	7 250	44,9	3	variabel
	Spanien	ESP	7 250	44,9	3	variabel
	Spanien	ESP	7 250	44,9	3	variabel
	Spanien	ESP	7 250	44,9	3	variabel
	Spanien	ESP	40 000	247,8	10	7,000
	Hongkong	HKD	1 000	101,9	5	7,620
	Japan	JPY	70 000	499,3	3	5,050
	Luxembourg	DKK	600	81,4	8	7,000
	Luxembourg	FRF	1 000	154,0	8	6,125
	Luxembourg	USD	134	106,4	30	nulkupon
	Luxembourg	ITL	447 840	233,6	15	nulkupon
	Luxembourg	ITL	700 000	365,2	5	7,550
	Luxembourg	ITL	750 000	391,3	10	7,875
	Portugal	PTE	20 000	102,5	20	8,000
	Det Forenede Kongerige	CZK	1 000	29,5	5	11,000
	Det Forenede Kongerige	GBP	200	248,8	10	7,625
November	Belgien	BEF	750	19,0	7	variabel
	Luxembourg	ZAR	100	17,6	5	14,500
	Luxembourg	ITL	250 000	130,4	10	7,875
	Luxembourg	FRF	1 000	154,0	10	5,300
	Luxembourg	CAD	100	58,4	6	5,750
	Det Forenede Kongerige	GBP	300	373,1	7	7,000
December	Danmark	DKK	800	108,5	7	4,000
	Danmark	DKK	500	67,8	6	4,000
	Spanien	ESP	3 500	21,7	3	variabel
	Spanien	ESP	3 500	21,7	3	variabel
	Spanien	ESP	3 500	21,7	3	variabel
	Spanien	ESP	10 000	61,9	10	6,750
	Italien	ITL	243 200	126,9	20	nulkupon
	Luxembourg	FRF	1 500	231,0	10	variabel
	Luxembourg	ZAR	100	17,6	5	15,250
	Portugal	PTE	20 000	102,5	10	variabel
	Det Forenede Kongerige	GBP	100	124,4	10	7,625
	Det Forenede Kongerige	GBP	100	124,4	4	7,000
	104 lån			17 125,4		
PRIVATE LÅN						
	4	JPY	18 000	130,5	10-13	variabel-3,15
	2	DEM	240	127,4	4	variabel
	1	AUD	68	38,2	5	7,250
	1	FIM	200	33,7	5	6,620
	1	ESP	17 450	108,2	21-30	8,30-8,39
	1	ITL	100 000	48,0	3	variabel
	10 lån			486,0		
heraf MELLEMFRISTEDE NOTES						
	10	ITL	3 435 317	1 758,2	3-15	variabel-10,19
	10	ESP	97 955	611,9	3-25	0,62-9,4
	5	JPY	83 000	600,3	3-20	3,0-6,8
	1	BEF	750	19,0	7	variabel
	26 lån			2 989,3		
Total	114 lån			**17 611,5**		

NB: Nulkuponemissioner er beregnet som pålydendet gange emissionskursen.

Tabel P: Tilvejebragte midler 1992-1996

	1992		1993		1994		1995		1996	
	Mio ECU	%	Mio ECU	%	Mio ECU	%	Mio ECU	%	Mio ECU	%
EU-valutaer										
ECU	1 937	14,9	960	6,8	300	2,1	400	3,2	500	2,8
DEM	1 583	12,2	1 948	13,7	2 051	14,5	2 397	19,3	5 285	30,1
FRF	1 461	11,3	1 811	12,7	1 153	8,1	342	2,8	655	3,7
GBP	1 428	11,0	2 639	18,6	1 518	10,7	996	8,0	2 168	12,4
ITL	1 326	10,2	2 039	14,3	2 560	18,1	3 343	27,0	4 398	25,1
BEF	238	1,8	—	—	752	5,3	—	—	19	0,1
NLG	303	2,3	227	1,6	661	4,7	145	1,2	84	0,5
DKK	—	—	—	—	53	0,4	—	—	88	0,5
IEP	—	—	125	0,9	177	1,2	135	1,1	102	0,6
LUF	49	0,4	100	0,7	201	1,4	193	1,6	65	0,4
GRD	—	—	—	—	36	0,3	149	1,2	97	0,6
ESP	648	5,0	1 241	8,7	948	6,7	1 574	12,7	2 034	11,6
PTE	85	0,7	243	1,7	584	4,1	1 004	8,1	358	2,0
ATS	—	—	—	—	59	0,4	—	—	—	—
SEK	—	—	—	—	—	—	77	0,6	191	1,1
FIM	—	—	—	—	—	—	18	0,1	34	0,2
I alt	**9 058**	**69,8**	**11 333**	**79,7**	**10 994**	**77,7**	**10 774**	**86,9**	**16 078**	**91,6**
– Med fast rente	5 962	46,0	9 886	69,5	8 188	57,9	5 720	46,1	8 970	51,1
– Med variabel rente	3 096	23,9	1 447	10,2	2 806	19,8	5 054	40,8	7 108	40,5
Tredjelandes valutaer										
USD	1 529	11,8	1 502	10,6	1 659	11,7	528	4,3	698	4,0
CHF	947	7,3	453	3,2	856	6,0	323	2,6	165	0,9
JPY	1 440	11,1	657	4,6	580	4,1	771	6,2	580	3,3
CAD	—	—	278	2,0	—	—	—	—	—	—
ZAR	—	—	—	—	—	—	—	—	33	0,2
I alt	**3 916**	**30,2**	**2 891**	**20,3**	**3 154**	**22,3**	**1 622**	**13,1**	**1 476**	**8,4**
– Med fast rente	2 924	22,5	2 808	19,7	2 448	17,3	1 338	10,8	1 156	6,6
– Med variabel rente	992	7,6	83	0,6	706	5,0	284	2,3	320	1,8
Total	**12 974**	**100,0**	**14 224**	**100,0**	**14 148**	**100,0**	**12 395**	**100,0**	**17 553**	**100,0**
– Med fast rente	8 886	68,5	12 695	89,2	10 636	75,2	7 058	56,9	10 126	57,7
– Med variabel rente	4 087	31,5	1 529	10,8	3 512	24,8	5 338	43,1	7 427	42,3

Tabel Q: Tilvejebragte midler i ecuer 1981-1996

	Lån med fast rente		Lån med variabel rente						
År	Inden swaps	Efter swaps	Efter swaps	Virksomheds-certifikater	Indlåns-beviser	I alt	Tilvejebragt i ecuer i alt (A)	Tilvejebragt i alt (B)	A/B i %
1981	85,0	85,0	—	—	—	—	85,0	2 309,7	3,7
1982	112,0	112,0	—	—	—	—	112,0	3 205,2	3,5
1983	230,0	230,0	—	—	—	—	230,0	3 619,4	6,4
1984	455,0	455,0	—	—	100,0	100,0	555,0	4 360,9	12,7
1985	720,0	720,0	—	—	—	—	730,6	5 709,1	12,8
1986	827,0	897,0	—	—	—	—	897,0	6 785,5	13,2
1987	675,0	807,4	—	—	—	—	807,4	5 592,7	14,4
1988	959,0	993,0	82,9	—	252,5	335,4	1 328,4	7 666,1	17,3
1989	1 395,0	1 526,0	75,1	200,0	37,5	312,6	1 838,6	9 034,5	20,4
1990	1 271,8	1 254,9	—	500,0	10,0	510,0	1 764,9	10 995,6	16,1
1991	1 550,0	1 550,0	450,0	500,0	—	950,0	2 500,0	13 672,3	18,3
1992	1 130,0	1 130,0	806,5	—	—	806,5	1 936,5	12 973,6	14,9
1993	650,0	500,0	460,2	—	—	806,5	960,2	14 223,8	6,8
1994	300,0	—	300,0	—	—	300,0	300,0	14 148,0	2,1
1995	400,0	200,0	200,0	—	—	200,0	400,0	12 395,4	3,2
1996	650,0	—	500,0	—	—	500,0	500,0	17 553,4	2,8
Total	**11 409,8**	**10 460,3**	**2 874,8**	**1 200,0**	**400,0**	**4 821,1**	**14 945,6**	**144 245,2**	**10,4**

I 1985 inklusive tredjemands andele i finansieringen af lånene på 10,6 mio.

Omregningskurser

Ved udarbejdelsen af sine statistikker over finansieringsbidrag, finansieringstilsagn, udbetalinger og tilvejebragte midler anvender EIB de omregningskurser i et kvartal, der konstateredes den sidste arbejdsdag i foregående kvartal. I 1996 anvendtes følgende omregningskurser:

		I første kvartal (pr. 31.12.1995)	I andet kvartal (pr. 31.3.1996)	I tredje kvartal (pr. 30.6.1996)	I fjerde kvartal (pr. 30.9.1996)
1 ECU =	ECU				
Belgiske franc	BEF	38,6979	38,922	39,4096	39,5045
Danske kroner	DKK	7,29536	7,31144	7,38031	7,37027
D-mark	DEM	1,88397	1,89393	1,91494	1,91902
Græske drakmer	GRD	311,567	309,181	302,906	302,974
Spanske pesetas	ESP	159,549	159,231	161,259	161,446
Franske franc	FRF	6,43979	6,45791	6,47765	6,49491
Irske pund	IEP	0,820478	0,815591	0,789342	0,785235
Italienske lire	ITL	2 082,71	2 013,64	1 929,09	1 916,92
Luxembourgske franc	LUF	38,6979	38,922	39,4096	39,5045
Nederlandske gylden	NLG	2,10857	2,11969	2,14752	2,15249
Østrigske schilling	ATS	13,2554	13,3188	13,477	13,4997
Portugisiske escudos	PTE	196,505	195,643	197,051	195,205
Finmark	FIM	5,71695	5,94323	5,84968	5,74702
Svenske kroner	SEK	8,69726	8,5975	8,36255	8,33167
Pund sterling	GBP	0,847242	0,841361	0,811978	0,803984
Amerikanske dollar	USD	1,31424	1,2835	1,25719	1,2559
Japanske yen	JPY	135,59	136,667	138,064	140,184

Den Europæiske Investeringsbank

100, bd Konrad Adenauer
L-2950 Luxembourg
Tlf.: 4379-1
Fax: 43 77 04
H320-videokonference: 43 93 67

Internet http://www.eib.org

Hovedafdelingen for Italien

Via Sardegna, 38
I-00187 Rom
Tlf.: 4719-1
Fax: 42 87 34 38
H320-videokonference: 48 90 55 26

Kontoret i Athen

Avenue Amalias 12
GR-10557 Athen
Tlf.: 3220 773/774/775
Fax: 3220 776

Kontoret i Lissabon

Avenida da Liberdade 144-156, 8°
P-1250 Lissabon
Tlf.: 342 89 89 eller 342 88 48
Fax: 347 04 87

Kontoret i London

68, Pall Mall
London SW1Y 5ES
Tlf.: 0171 343 1200
Fax: 0171 930 9929

Kontoret i Madrid

Calle José Ortega y Gasset, 29
E-28006 Madrid
Tlf.: 431 13 40
Fax: 431 13 83

Repræsentationskontoret i Bruxelles

Rue de la Loi 227
B-1040 Bruxelles
Tlf.: 230 98 90
Fax: 230 58 27
H320-videokonference: 280 11 40

ANDRE PUBLIKATIONER

Vedtægter

EIB's vedtægter fastlægger den retlige, finansielle og administrative ramme om Bankens aktivitet. De er indeholdt i en protokol til Romtraktaten og udgør derfor en integrerende del af denne traktat.

Foreligger på alle Den Europæiske Unions officielle sprog.

Almene beskrivelser

Årsbrochure

En brochure, der opdateres hvert år, med et illustreret sammendrag af Bankens væsentligste mål og aktiviteter både i og uden for Den Europæiske Union.

Foreligger på alle Den Europæiske Unions officielle sprog.

Videokassetter

Et videogram optaget i 1996 præsenterer EIB, dens rolle og aktivitet, under titlen »Financing European Integration«.

Foreligger på engelsk, fransk, italiensk, spansk og tysk.

EIB-Information

Kvartalsskrift med aktuelle artikler om Bankens aktivitet.

Foreligger på alle Den Europæiske Unions officielle sprog.

EIB Papers - Cahiers BEI

Halvårlig publikation med resultatet af undersøgelser foretaget af cheføkonomens hovedafdeling samt artikler skrevet af forskere og specialister uden for Banken. Målet er at tilskynde til økonomisk forskning på højt plan og bidrage til debatten om spørgsmål af interesse for Europa. Foreligger på engelsk og fransk.

Ny serie
Nr. 1: »Special Issue on EMU«

Offentliggjort i december 1996.

Foreligger på engelsk.

Beskrivelser land for land

Disse publikationer beskriver EIB's finansieringsmuligheder i forskellige lande eller områder (medlemslandene, Central- og Østeuropa, Middelhavsområdet, landene i Afrika, Vestindien og Stillehavet samt Sydafrika).

Temabrochurer om Bankens politikker og grundlæggende principper

- **»EIB Forum Proceedings«**

  Middelhavsområdet, et partnerskabsområde. Madrid 24.-25. oktober 1996.

  Foreligger på engelsk.

- **Transeuropæiske transport- og energinet (TEN)**

  Brochure vedrørende disse net, den generelle politik, målene, planlægningen, middeltilvejebringelsen, finansieringen og virkeliggørelsen. Indeholder kort.

  Denne brochure er skrevet og offentliggjort af Europa-Kommissionen og EIB i fællesskab. Udkom i november 1996.

  Foreligger på alle Den Europæiske Unions officielle sprog.

- **EIB's miljøpolitik**

  Beskrivelse af principperne, standarderne og procedurerne på miljøområdet.

  Offentliggjort i juni 1996.

  Foreligger på alle Den Europæiske Unions officielle sprog.

- **Vejledning i indgåelse af aftaler om projekter, der finansieres af EIB**

  Denne vejledning sigter mod at oplyse initiativtagerne til EIB-finansierede projekter og deres leverandører om forudsætningerne for EIB's finansieringsbidrag med hensyn til udbud, information af de mulige bydende og overholdelse af EU-lovgivningen.

  Offentliggjort i juni 1996.

  Foreligger på alle Den Europæiske Unions officielle sprog.

Tekniske undersøgelser

- »The Western European Gas Market, Future Gas Infrastructure in Western Europe«

  Offentliggjort i juni 1996.

  Foreligger på engelsk.

- »The Semiconductor Industry; Review of the Sector and Financing Opportunities«

- »Telecommunications Network Development and Investment in the European Union«

  Offentliggjort i november 1996.

  Foreligger på engelsk.

- Resultatet af en stikprøveundersøgelse af ni renseanlæg i EU-landene

  Beretning fra EIB's projektevalueringsenhed af december 1995.

  Foreligger på engelsk, fransk og tysk.

Strukturerede og regelmæssigt ajourførte oplysninger er endvidere tilgængelige på følgende internetadresse:

http://www.eib.org

Alle EIB's publikationer og videogrammer kan rekvireres gratis fra hovedafdelingen for information og kommunikation

Fax: (+352) 4379-3189

EIB takker initiativtagerne for de fotografier, der illustrerer denne årsberetning:

Nordfoto/Søren Madsen (omslaget samt s. 3 og 18), Øresund BilledArkiv (s. 8), Autoeuropa, Ford/VW (s. 22), E.C. (s. 24), La Vie du Rail/Chessau (s. 27), Recoura (s. 90 og 98), Gasversorgung Sachsen-Anhalt GmbH (s. 29), Corell Mercader (s. 30), Sabena (s. 92), Øresund/Jan Kofod Winther (s. 93), VEAG (s. 95), Telefónica de España (s. 97), Cittá di Venezia (s. 101), ELSTA (s. 102) og Jaakko Avikainen (s. 104). Hertil kommer et antal fotografier og illustrationer fra EIB's billedarkiv.

Denne årsberetning foreligger ligeledes på følgende sprog:

DE	ISBN	92-827-9941-7
EN	ISBN	92-827-9943-3
ES	ISBN	92-827-9939-5
FR	ISBN	92-827-9944-1
GR	ISBN	92-827-9942-5
IT	ISBN	92-827-9945-X
NL	ISBN	92-827-9946-8
PT	ISBN	92-827-9947-6
FI	ISBN	92-827-9948-4
SV	ISBN	92-827-9949-2

Yderligere oplysninger om EIB's aktivitet kan fås ved henvendelse til hovedafdelingen for information og kommunikation,
Jean-Paul Senninger
Tlf.: (+352) 4379-3119
Fax: (+352) 4379-3189

Trykt på Galerie Art Silk (miljømærket »Nordic Swan«) af Jouve S.A., F-75001 Paris.

DEN EUROPÆISKE INVESTERINGSBANK

Den Europæiske Investeringsbank (EIB), Unionens finansieringsinstitution, er oprettet ved Romtraktaten. Dens medlemmer er Den Europæiske Unions medlemsstater. De har i forening tegnet dens kapital. • Banken har status af juridisk person med finansiel autonomi i forhold til de øvrige EU-institutioner og har til opgave at fremme virkeliggørelsen af Unionens mål gennem langfristet finansiering af konkrete projekter ud fra en strengt bankmæssig holdning. • Den bidrager således til Europas opbygning, især den økonomiske integration, ligesom den styrker den økonomiske og sociale samhørighed. • Som ***EU-institution*** *tilpasser EIB løbende sin indsats til udviklingen i EU's politik. • Som* ***bank*** *arbejder den nært sammen med bankvæsenet om såvel låntagningen på kapitalmarkederne som finansieringen af investeringer. • EIB yder hovedsagelig lån af lånte midler. Disse midler og egenkapitalen (den indbetalte kapital og reserverne) udgør Bankens egne midler. • Uden for Unionen yder EIB især finansieringsbidrag af egne midler, men også af Unionens eller medlemsstaternes budgetmidler ifølge fuldmagt.*

MÅL

I Unionen *skal investeringerne bidrage til virkeliggørelsen af et eller flere af følgende mål for at kunne finansieres af EIB:*

- Økonomisk udvikling af ugunstigt stillede områder;

- forbedring af infrastrukturerne for transport og telekommunikation af fælles interesse;

- miljøbeskyttelse, forbedring af levevilkårene, byforbedring og bevarelse af arkitektur- eller naturarven;

virkeliggørelse af Unionens energipolitiske mål;

- styrkelse af industriens internationale konkurrenceevne;

- fremme af mindre og mellemstore virksomheders aktivitet.

Uden for Unionen *bidrager EIB til virkeliggørelsen af Unionens politik for udviklingssamarbejde og -bistand i overensstemmelse med de forskellige aftaler, der knytter Unionen sammen med over 120 tredjelande i Central- og Østeuropa, Middelhavsområdet, Afrika - herunder Sydafrika - Vestindien og Stillehavet samt Asien og Latinamerika.*

Finansierbare investeringer

Hvilke projekter?

EIB's lån kan ydes til både offentlige og private låntagere til fordel for projekter i alle sektorer, f.eks. infrastrukturer for kommunikation, miljø og energi, industri, landbrug eller tjenesteydelser.

Større investeringer (fra 25 mio ECU) fremmes med ***individuelle lån****, der ydes direkte til initiativtager eller gennem en finansiel formidler.*

Mindre og mellemstore investeringer finansieres indirekte via ***globallånsordningen****, dvs. lån, der ydes til banker eller finansieringsinstitutioner på europæisk, nationalt eller regionalt plan.*

Hvordan?

Som supplerende finansieringskilde finansierer EIB kun en del af investeringsudgifterne som supplement til låntagers egne midler og midler fra andre finansieringskilder (i reglen indtil 50%).

Banken letter finansieringen af investeringsprogrammer i samråd med strukturfondene og EU's øvrige finansieringsinstrumenter, ligesom dens lån kan ydes parallelt med nationale tilskud og tilskud fra Unionen, især i udviklingsområder.

Efter hvilke kriterier?

EIB bedømmer de påtænkte investeringers overensstemmelse med Unionens politik, deres tekniske og finansielle bæredygtighed, deres samfundsøkonomiske interesse samt deres overholdelse af miljø- og udbudsbestemmelserne. Endelig undersøges initiativtagers finansielle forhold, den forventede pengestrøm og den tilbudte sikkerhed.

Lånenes hovedtræk

Hvilke beslutningsprocedurer?

Efter projektbedømmelsen træffer bestyrelsen på forslag fra direktionen beslutning om ydelse af lån under hensyntagen til de udtalelser, der indhentes hos den berørte medlemsstat og Europa-Kommissionen.

Hvilke løbetider?

EIB yder mellem- og langfristede lån (indtil 20 år, undertiden mere), hvis løbetid og eventuelle afdragsfri periode afhænger af projekternes art og forventede tekniske levetid. For visse projekter af europæisk interesse og usædvanligt omfang som f.eks. transeuropæiske net kan EIB om fornødent tilpasse sine vilkår efter behov.

Hvilke valutaer?

Under hensyntagen til Bankens disponible midler og låntagers ønsker finder udbetalingen sted i én eller flere af EU-landenes valutaer, ecuer eller de tredjelandes valutaer, som Banken anvender.

Hvilke rentesatser?

Takket være sin førsteklasses kreditværdighed (»AAA«) kan Banken optage lån på de til enhver tid bedste vilkår.

Som formidler uden sigte på fortjeneste genudlåner EIB de lånte midler til en rente, der afspejler dens førsteklasses status på markederne, med tillæg af en beskeden marginal til dækning af dens driftsudgifter. Udbetalingen sker til kurs pari.

Renten, der oftest er fast, men også kan være reviderbar, variabel eller konvertibel, kan fastsættes enten ved låneaftalens undertegnelse eller ved hver udbetaling (aftale med åben rente). Rentefastsættelsen er identisk for samtlige lande og erhvervssektorer. EIB yder ikke rentegodtgørelser, men åbner mulighed for, at andre kan.

IX-04-97-113-DA-C

DEN EUROPÆISKE INVESTERINGSBANK
EUROPÄISCHE INVESTITIONSBANK
ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ
EUROPEAN INVESTMENT BANK
BANCO EUROPEO DE INVERSIONES
BANQUE EUROPEENNE D'INVESTISSEMENT
BANCA EUROPEA PER GLI INVESTIMENTI
EUROPESE INVESTERINGSBANK
BANCO EUROPEU DE INVESTIMENTO
EUROOPAN INVESTOINTIPANKKI
EUROPEISKA INVESTERINGSBANKEN

ISBN 92-827-9940-9